2012 Manual de propietario Buick LaCrosse

En breve 1-1
Tablero de instrumentos 1-2
Información de conducción inicial 1-4
Características del vehículo 1-18
Características de eAssist 1-24
Rendimiento y mantenimiento 1-27

Llaves, puertas y ventanas 2-1
Llaves y seguros 2-1
Puertas traseras (Cabina extendida) 2-13
Seguridad del vehículo 2-14
Espejos exteriores 2-17
Espejos interiores 2-19
Ventanas 2-19
Techo 2-22

Asientos y retenciones 3-1
Cabeceras 3-2
Asientos delanteros 3-4
Asientos Traseros 3-11
Cinturones de seguridad 3-13
Sistema de bolsa de aire 3-23
Restricciones para niños 3-39

Almacenamiento 4-1
Compartimientos de almacenamiento 4-1
Características adicionales del almacenamiento 4-2

Instrumentos y controles 5-1
Controles 5-2
Luces de advertencia, marcadores e indicadores ... 5-10
Pantallas de información 5-29
Mensajes del vehículo 5-38
Personalización del vehículo 5-48
Sistema remoto universal 5-57

Iluminación 6-1
Iluminación exterior 6-1
Iluminación Interior 6-5
Características de iluminación 6-7

Sistema de información y entretenimiento 7-1
Introducción 7-2
Radio 7-16
Reproductores de audio 7-28
Infotainment del asiento trasero 7-52
Teléfono 7-62
Convenios de marcas registradas y licencias 7-91

Controles de clima 8-1
Sistemas de control de clima 8-1
Ventilas de aire 8-11
Mantenimiento 8-12

Conducción y funcionamiento 9-1
Información de conducción 9-2
Arranque y funcionamiento ... 9-18
Emisiones del motor 9-32
Transmisión automática 9-34
Sistemas de transmisión 9-38
Frenos 9-39

2012 Manual de propietario Buick LaCrosse

Sistemas de control de recorrido 9-43
Control de velocidad constante 9-47
Sistemas de detección de objetos 9-50
Combustible 9-59
Remolque 9-64
Conversiones y adiciones 9-71

Cuidado del vehículo 10-1
Información general 10-3
Verificaciones del vehículo . . . 10-5
Direccionamiento de los faros 10-34
Reemplazo de focos 10-37
Sistema eléctrico 10-42
Ruedas y llantas 10-53
Arranque con cables pasa corriente 10-107
Remolque 10-112
Cuidado de apariencia 10-116

Servicio y mantenimiento . . . 11-1
Información general 11-1
Programa de mantenimiento 11-3
Servicios para aplicaciones especiales 11-9
Mantenimiento y cuidados adicionales 11-10
Líquidos, lubricantes y partes recomendadas 11-14
Registros de mantenimiento 11-17

Datos técnicos 12-1
Identificación del Vehículo 12-1
Datos del vehículo 12-2

Información a clientes 13-1
Información a clientes 13-2
Elaboración de informes sobre defectos de seguridad 13-20
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-21

OnStar 14-1
Descripción general de OnStar 14-1
Servicios OnStar 14-2
Información adicional de OnStar 14-5

Índice i-1



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero sin limitarse a GM, el logotipo de GM, BUICK, el emblema de BUICK y LACROSSE son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual de propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por Buick Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Propietarios canadienses de vehículos

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de langue française
www.helminc.com

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: **Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.**



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

🕮 **:** Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

: Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

: Luz de estado de las bolsas de aire

: Aire acondicionado

: Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

: Controles de audio en el volante o OnStar®

: Luz de advertencia del sistema de frenos

: Sistema de carga

: Control crucero

: Temperatura del refrigerante del motor

: Luces exteriores

: Luces de niebla

: Indicador de combustible

: Fusibles

: Cambiador de luces altas/ bajas, faros

: Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

: Indicador de falla

: Presión de aceite

: Potencia

: Arranque remoto del vehículo

: Avisos de cinturones de seguridad

: Monitor de presión de las llantas

: Control de tracción/Stabilitrak®

: Líquido de lavado del parabrisas

✍ NOTAS

En breve

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información de conducción inicial

Información de conducción inicial 1-4
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 1-4
Arranque remoto del vehículo 1-5
Seguro de puertas 1-6
Liberación de la cajuela 1-6
Ventanas 1-6
Ajuste del asiento 1-7
Características de memoria . . . 1-8
Calefacción y ventilación de los asientos 1-10
Ajuste de las cabeceras 1-10
Cinturones de seguridad 1-10
Sistema de detección de pasajeros 1-11
Ajuste del espejo 1-11
Ajuste del volante 1-12
Iluminación interior 1-12
Iluminación exterior 1-13
Limpia/lavaparabrisas 1-14
Controles del clima 1-15
Transmisión 1-17

Características del vehículo

Radios 1-18
Radio satelital 1-19
Dispositivos de audio portátiles 1-19
Bluetooth® 1-19
Controles del volante 1-20
Control crucero 1-20
Sistema de Navegación 1-21
Centro de información del conductor (DIC) 1-21
Personalización del vehículo 1-22
Asistencia para estacionamiento ultrasónica 1-22
Tomacorrientes 1-22
Sistema remoto universal 1-23
Quemacocos 1-23

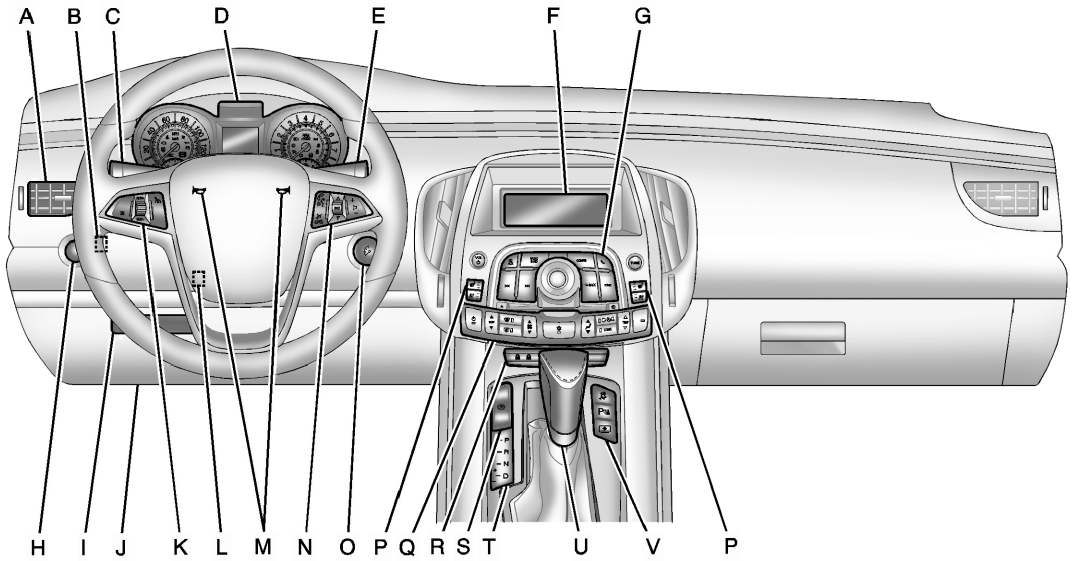
Características de eAssist

Generalidades de eAssist® 1-24
Información de seguridad de alto voltaje 1-25
Medidor de eficiencia del conductor 1-25
Función de arranque/apagado automático del motor 1-26
Frenado regenerativo 1-26
Acumulador 1-26
Servicio 1-27

Rendimiento y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS) 1-27
Sistema StabiliTrak® 1-27
Mon presión llanta 1-28
Equipo de sellador de llantas y compresor 1-28
Sistema de duración del aceite del motor 1-29
Conducción para un mayor ahorro de combustible 1-29
Programa de Asistencia en el Camino 1-30
OnStar® 1-30

Tablero de instrumentos



A. *Salidas de ventilación en la página 8-11*.

B. *Pantalla a la altura de la vista (HUD) en la página 5-34* (si está instalado).

C. Palanca direccional Vea *Señales direccionales en la página 6-4*.

Botones del centro de información del conductor. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

D. *Cuadro de instrumentos en la página 5-11*.

Pantalla del centro de información del conductor. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

E. *Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-4*.

F. Pantalla de Infoentretenimiento.

G. *Infotainment (Infoentretenimiento) en la página 7-2*.

H. *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.

Faros de niebla en la página 6-5 (si está instalado).

Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5.

I. *Compartimiento delantero. en la página 4-1*.

J. Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible) Vea *Luz indicadora de falla en la página 5-19*.

K. *Control crucero en la página 9-47*.

L. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2*.

M. *Claxon en la página 5-3*.

N. *Controles del volante de dirección en la página 5-3* (si está instalado).

O. *Posiciones de encendido (acceso con llave) en la página 9-19*. *Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-21*.

P. *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-10* (si está instalado).

Q. *Sistema de climatización automática en la página 8-1* (si está instalado).

Sistema de climatización automática dual en la página 8-5 (si está instalado).

R. *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-12*.

Luces de advertencia de peligro en la página 6-4.

Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31.

S. *Freno de estacionamiento en la página 9-40*.

T. Indicador de posición de palanca de cambios. Vea *Transmisión automática en la página 9-34*.

U. Palanca de cambios. Vea *Cambio a Estacionamiento en la página 9-30*.

V. *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43*.

Sistema StabiliTrak® en la página 9-45 (si está instalado).

Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-50.

Parasol de ventanilla trasera en la página 2-22 (si está instalado).

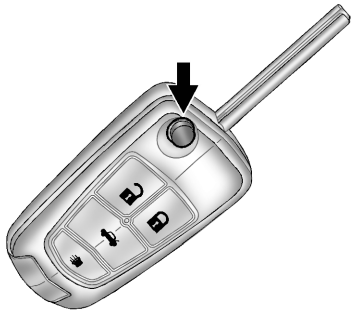
Información de conducción inicial

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual de propietario.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

El transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) funcionará estando hasta 20 m (65 pies) del vehículo. En vehículos con arranque remoto, la distancia será mayor.



Oprima el botón para extender la llave. La llave puede utilizarse para todos los seguros. Esta llave se utiliza asimismo para el encendido, si el vehículo no posee botón de arranque.

: Presione para abrir la puerta del conductor o toda las puertas.

: Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

: Mantenga presionado para abrir la cajuela.

: Presione y libere una vez para ubicar el vehículo. Mantenga presionado durante al menos dos segundos para activar la alarma de pánico. Presione nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Vea *Llaves en la página 2-1*. *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Arranque remoto del vehículo

Para vehículos con esta característica, el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arranque del vehículo

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione y libere .
3. Inmediatamente luego de completar el paso 2, oprima sin soltar hasta que destelle la luz de giro durante aproximadamente dos segundos, si el vehículo no está a la vista.

Al arrancar el motor se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Encienda y apague el vehículo.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*.

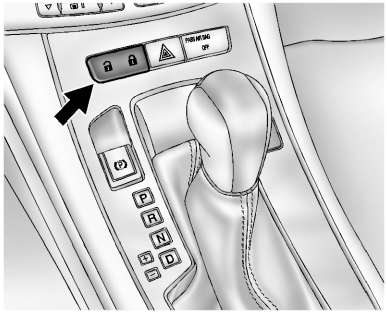
Seguro de puertas

Para cerrar o abrir el seguro de las puertas.

- Desde el interior del vehículo, use la perilla del seguro de la puerta o los controles eléctricos de los seguros de las puertas, tire una vez de la manija de la puerta para quitar el seguro y una segunda vez para abrirla.
- Desde el exterior, use la llave o bien oprima o en el transmisor del sistema remoto de entrada sin llaves (RKE). Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Vea *Seguros de las puertas en la página 2-11*.

Seguros eléctricos de puertas



: Presione para abrir los seguros de las puertas.

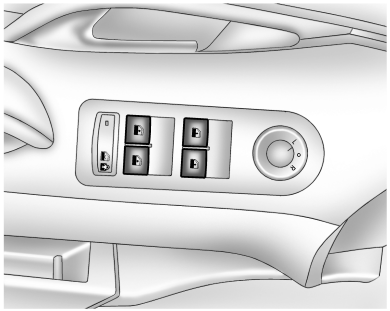
: Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Vea *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-12*.

Liberación de la cajuela

La cajuela puede abrirse pulsando en el transmisor remoto de acceso sin llave (RKE) o el interruptor táctil ubicado en la parte posterior de la cajuela sobre la placa de matrícula. Vea *Cajuela en la página 2-13* para obtener más información.

Ventanas

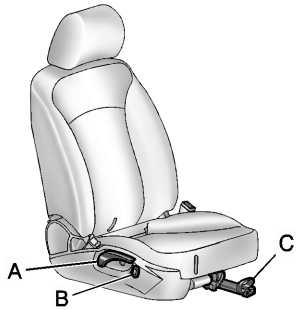


Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para subirla.

Para mayor información, vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20*.

Ajuste del asiento

Asientos Manuales



A. Palanca de reclinación del respaldo de asiento.

B. Interruptor de ajuste de altura

C. Manija de posición de asiento

Para ajustar la posición del asiento:

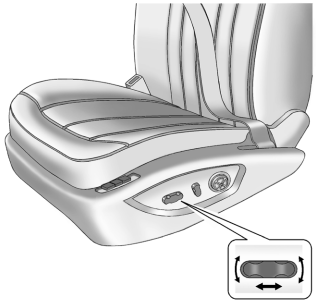
1. Jale la manija (C) debajo de la parte delantera del cojin del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la manija.
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Oprima sin soltar la parte superior o inferior del interruptor (B) para subir o bajar el asiento. Libere el interruptor cuando se haya alcanzado la altura deseada.

Para elevar o reclinar el respaldo, use la palanca (A) en el lado del asiento que da hacia afuera.

Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*. *Respaldos reclinables en la página 3-6* para obtener más información.

Asientos eléctricos



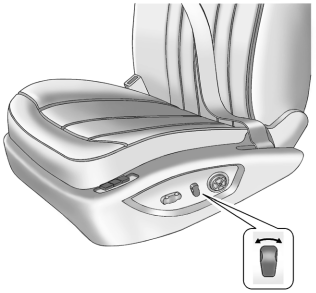
Para ajustar el asiento:

- Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás moviendo el control horizontal hacia adelante o hacia atrás.
- Suba o baje la parte delantera o trasera del cojín del asiento moviendo la parte delantera o trasera del control horizontal hacia arriba o hacia abajo.

- Mueva el control hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

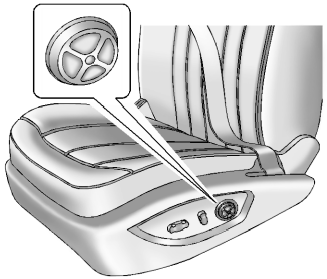
Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5*.

Respaldos reclinables eléctricos



Para elevar o reclinar el respaldo, mueva la parte superior del control vertical hacia adelante o hacia atrás. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.

Ajuste del soporte lumbar

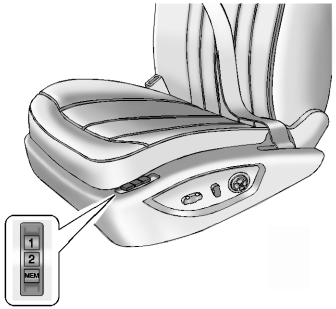


Para ajustar el soporte lumbar, si está disponible:

- Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del control para incrementar o reducir el soporte lumbar.
- Oprima sin soltar la parte superior o inferior del control para subir o bajar el soporte lumbar.

Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-5*.

Características de memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y llamar en forma manual la posición del asiento del conductor y de los espejos laterales. Estas posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará de manera automática la posición del asiento del conductor y de los espejos laterales en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) cuando se apague el motor. Estas posiciones guardadas de manera automática se denominan posiciones RKE.

Guardar posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos laterales a las posiciones deseadas.
2. Oprima sin soltar MEM (Memoria) y "1" al mismo tiempo hasta que se escuche un pitido.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el segundo conductor utilizando el botón "2."

Para utilizar las posiciones guardadas en forma manual utilizando los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltarlo. El asiento del conductor y los espejos laterales se mueven a las posiciones guardadas. Al liberar "1" o "2" antes de llegar a las posiciones grabadas se detiene la acción.

Para utilizar automáticamente las posiciones RKE guardadas, quite el seguro de la puerta del conductor utilizando el transmisor RKE y abra la puerta del conductor. En vehículos con acceso sin llave, la apertura de la puerta del conductor cuando se encuentre un transmisor RKE activará la memoria del RKE. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, al oprimir el botón del transmisor RKE también se activará el uso de la memoria del RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones RKE guardadas con anterioridad.

Vea *Asientos con memoria en la página 3-8* para obtener más información.

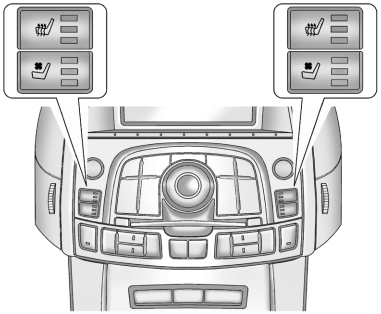
Asiento de salida sencilla del conductor

Esta característica mueve el asiento hacia atrás para proporcional al conductor más espacio para salir del vehículo.

Para activar, coloque la ignición en OFF (Inactiv) y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al colocar la ignición en OFF (Inactiv) se activará el Asiento de salida sencilla del conductor.

Esta característica se activa o desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Salida sencilla del asiento del conductor" en *Personalización del vehículo en la página 5-48* para obtener más información.

Calefacción y ventilación de los asientos



Se muestran los botones del asiento con calefacción y ventilación, botones del asiento con calefacción similares

Si están disponibles, los botones están en el panel de control del clima. Para que funcionen, el encendido debe estar activado.

Oprima para calentar el cojín y el respaldo del asiento, o , si está equipado, para ventilar el asiento.

Para el ajuste más alto oprima el botón una vez. Cada vez que se oprima el botón, el asiento cambiará el siguiente ajuste inferior y, finalmente, al ajuste de inactivo. Las luces indican tres para el ajuste más alto y uno para el más bajo.

Para mayor información, vea *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-10*.

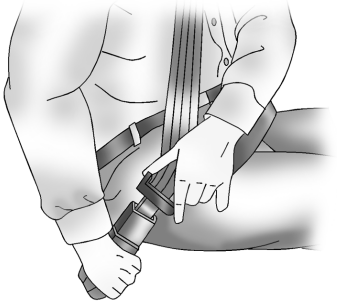
Ajuste de las cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de las cabeceras en la posición adecuada.

Para obtener más información, vea *Cabeceras en la página 3-2*. *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad en la página 3-13*.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-15*.
- *Cinturón de tres puntos en la página 3-17*.

- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-49*.

Sistema de detección de pasajeros

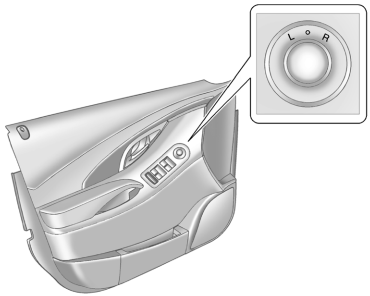


El sistema de sensor del pasajero apaga la bolsa de aire delantera exterior del pasajero bajo ciertas condiciones. Ninguna otra bolsa de aire es afectada por el sistema de detección de pasajeros.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero estará visible en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Consulte *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31* para obtener información importante.

Ajuste del espejo

Exterior



Para ajustar los espejos:

1. Gire la perilla de control a la izquierda (L) o derecha (R) para seleccionar el espejo del conductor o del pasajero.
2. Empuje la perilla de control a la izquierda, derecha, arriba o abajo para regular el espejo.

Los vehículos con la función de memoria pueden almacenar una posición preferida de espejo. Para mayor información consulte "Memoria de los asientos" en *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5*.

Vea *Espejos eléctricos en la página 2-17*.

Espejos plegables manuales

Estos espejos pueden plegarse hacia dentro para evitar daños al pasar por un lavador de autos automáticos. Para doblarlo, jale el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a la posición original.

Vea *Espejos plegables en la página 2-18*.

Característica de atenuación automática

El vehículo puede tener un espejo exterior para el conductor con atenuación automática. La atenuación automática reduce el brillo de los faros de los vehículos que están detrás de usted.

Vea *Espejos eléctricos en la página 2-17*.

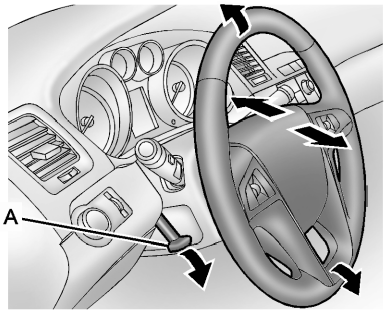
Interior

Regule este espejo para una visión nítida del área detrás del vehículo. Sostenga el espejo por el centro para moverlo hacia arriba, hacia abajo o de un lado al otro. Para reducir el destello del reflejo de los faros desde atrás, empuje la lengüeta hacia adelante para uso diurno y jálelo para uso nocturno.

Los vehículos con OnStar® poseen tres botones de control en la parte inferior del espejo. Consulte a su distribuidor para obtener mayor información sobre el sistema y sobre la forma de suscribirse a OnStar. Vea *Generalidades de OnStar en la página 14-1*.

Vea *Espejo retrovisor manual en la página 2-19*.

Ajuste del volante



Para ajustar el volante de la dirección:

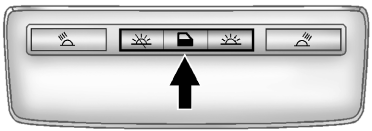
1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo

El control de luces interiores ubicados en la consola superior controla tanto las luces interiores delantera y trasera.



: Apaga las luces.

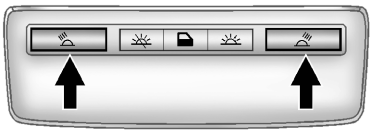
: Enciende las luces cuando se abre cualquier puerta.

: Mantiene las luces encendidas en todo momento.

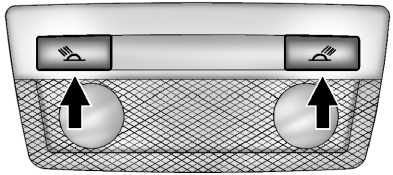
Luces lectura

Hay luces de lectura delanteras y traseras.

Los luces delanteras de lectura están localizadas en la consola superior.



o : Oprima para apagar o encender cada luz.

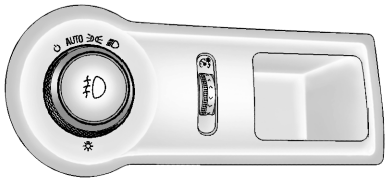


Las luces traseras de lectura están ubicadas en la tapicería.

Para obtener más información, consulte:

- *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5*.
- *Luces del techo en la página 6-6*.

Iluminación exterior



El control de la luz exterior está localizado en el tablero de instrumentos sobre el lado externo del volante de dirección.

Gire el control a las siguientes posiciones:

: Apaga las luces exteriores. La perilla retorna a la posición AUTO (automática) luego de ser liberada. Gire a off (Inactiv) para reactivar el modo AUTO.

AUTO: Enciende y apaga automáticamente las luces exteriores, dependiendo de la iluminación exterior.

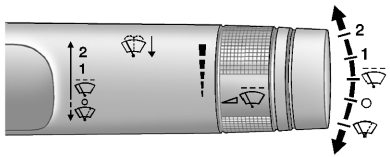
: Enciende las luces de estacionamiento junto con las luces traseras, direccionales, luces traseras, luces de placas y las luces del panel de instrumentos.

: Enciende los faros delanteros junto con las luces de estacionamiento, indicadores laterales, luces traseras, luces de placas y las luces del panel de instrumentos.

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.
- *Luces diurnas (DRL) en la página 6-3*.
- *Faros de niebla en la página 6-5*.

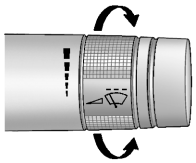
Limpia/lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está del lado derecho de la columna de dirección. Estando la ignición en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o en ON/RUN (encendido/funcionamiento), mueva la palanca de la escobilla del parabrisas para seleccionar la velocidad de movimiento de la escobilla.

2: Utilizar para movimientos rápidos

1: Utilizar para movimientos lentos



: Gire la banda hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

: Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

: Mueva apenas la palanca de la escobilla hacia abajo para un único barrido o sosténgala hacia abajo para varios barridos.

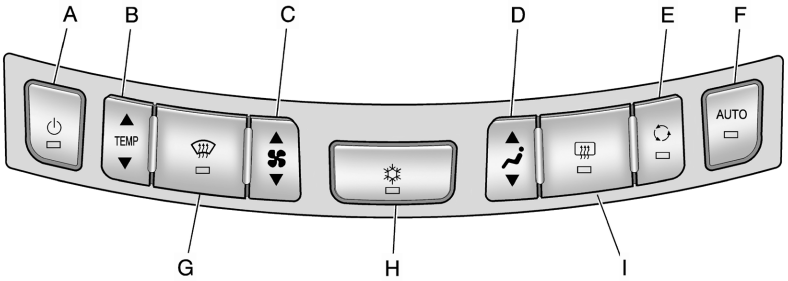
Lavaparabrisas

Jale la palanca de las escobillas del parabrisas para rociar fluido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Vea *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-4*.

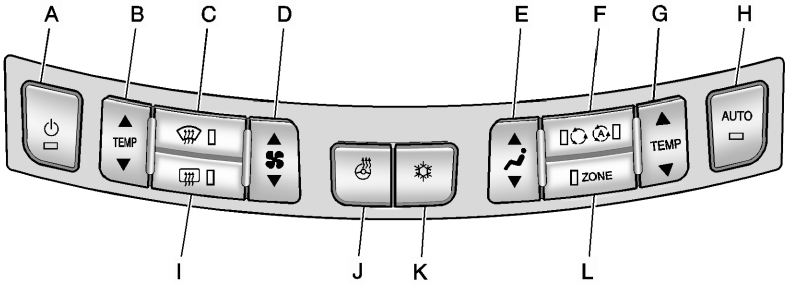
Controles del clima

La calefacción, el enfriamiento y la ventilación del vehículo pueden controlarse con estos sistemas.



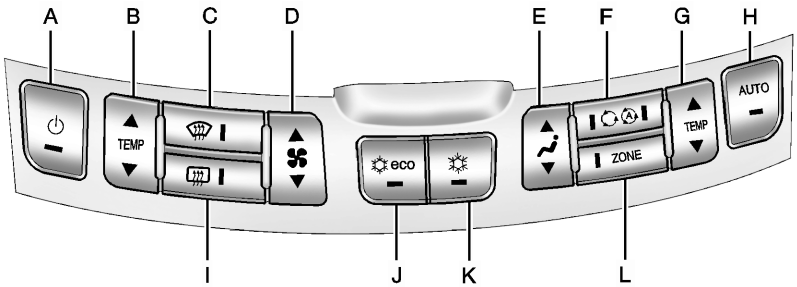
Sistemas de climatización automática

A. Eléctrico
B. Control temperatura
C. Control del ventilador
D. Control del modo de distribución de aire
E. Recirculación
F. AUTO (Operación automática)
G. Descongelar
H. Aire acondicionado
I. Desempañador del medallón trasero



Sistema de climatización automática dual para vehículos que no cuentan con eAssist

A. Eléctrico
B. Control de temperatura del lado del conductor
C. Descongelar
D. Control del ventilador
E. Control del modo de distribución de aire
F. Recirculación/recirculación automática
G. Control de temperatura del lado del pasajero
H. AUTO (Operación automática)
I. Desempañador del medallón trasero
J. Volante con calefacción
K. Aire acondicionado
L. ZONE (Zona)



Sistema de climatización automática dual para vehículos que cuentan con eAssist

A. Eléctrico
B. Control de temperatura del lado del conductor
C. Descongelar
D. Control del ventilador
E. Control del modo de distribución de aire
F. Recirculación/recirculación automática
G. Control de temperatura del lado del pasajero
H. AUTO (Operación automática)
I. Desempañador del medallón trasero
J. Aire acondicionado ecológico
K. Aire acondicionado de confort
L. ZONE (Zona)

Consulte *Sistema de climatización automática en la página 8-1* (si está instalado) o *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* (si está instalado).

Transmisión

Transmisión automática

Control de cambios del conductor (DSC)

El control de cambios del conductur (DSC) permite pasar una transmisión automática en forma similar a una transmisión manual. DSC puede habilitarse a través de la palanca de cambios. Vea *Modo manual en la página 9-37*.

Características del vehículo

Radios

VOL/ ⏻ : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

FUENTE: Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

Perilla de menú: Gírelo para seleccionar las estaciones de radio.

⏮ : Presione para buscar la pista o estación de anterior.

⏭ : Presione para buscar la pista o estación siguiente.

Botones 1-6: Presione para guardar y seleccionar estaciones favoritas.

INFO: Presione para mostrar información disponible acerca de la estación o pista actual.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Generalidades (Radio con CD) en la página 7-3*. *Generalidades (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Generalidades (Radio con CD y pantalla táctil) en la página 7-7*

Guardar una estación favorita

Se pueden almacenar las estaciones de todas las bandas en la lista de favoritos en cualquier orden. Pueden almacenarse hasta seis estaciones en cada página de favoritos y se puede establecer el número de páginas de favoritos disponibles.

Para guardar la emisora en una posición de la lista oprima el botón numérico correspondiente, del 1 al 6, hasta que se escuche un pitido.

Vea "Cómo guardar una emisora como favorita" en *Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-16*. *Radio AM-FM (Radio con CD y pantalla táctil) en la página 7-20*

Configuración reloj

Ajustando la hora

1. Oprima el botón CONFIG y seleccione Hora y Fecha,
2. Oprima + o - para aumentar o reducir las horas y minutos.
3. Para guardar la fecha y regresar al menú Time Settings (Configuración de hora), presione el botón ⇦ BACK (Atrás) en cualquier momento o pulse SELECT (Seleccionar) después de ajustar los minutos.

Configurando la opción "Formato 12/24"

1. Oprima el botón CONFIG y seleccione Hora y Fecha,
2. Presione el botón 12/24 Hour (12/24 horas).

Consulte *Rejor (con fecha). en la página 5-6*. *Reloj (sin fecha) en la página 5-7*. *Reloj (Radio de color) en la página 5-7*

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM™ y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital pueden recibir estaciones en XM.

Servicio de radio satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad de programaciones y música comercial gratuita, de costa a costa y con sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.)
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá).

Para mayor información, vea *Radio satelital en la página 7-24*.

Dispositivos de audio portátiles

Algunos vehículos tienen una entrada auxiliar de 3.5 milímetros (1/8 pulg.) y un puerto USB ubicado en el centro de la consola. Es posible conectar dispositivos externos como iPods®, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD y dispositivos de almacenamiento USB, dependiendo del sistema de audio.

Para obtener más información consulte *Dispositivos auxiliares (Radio con CD) en la página 7-42*. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD/DVD and MEM) en la página 7-45*. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD y pantalla táctil) en la página 7-48*.

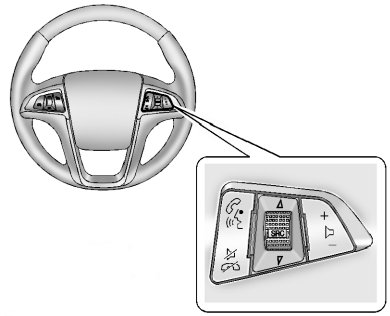
Bluetooth®

El sistema Bluetooth permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio, el micrófono y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Consulte *Bluetooth (Descripción general) en la página 7-62*. *Bluetooth (Controles Infotainment) en la página 7-65*. *Bluetooth (Reconocimiento de voz) en la página 7-70*. *Bluetooth (UHP México solamente) en la página 7-78*.

Controles del volante



Los vehículos con controles audio en el volante de la dirección tienen la posibilidad de ajustar algunos controles de audio desde el volante de la dirección.

/ : Oprima para interactuar con los sistemas Bluetooth, OnStar, o de navegación disponibles.

/ : Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Para vehículos con sistemas OnStar o Bluetooth, oprima para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

SRC (entrada) : Gire o para seleccionar una banda de radio o fuente de audio.

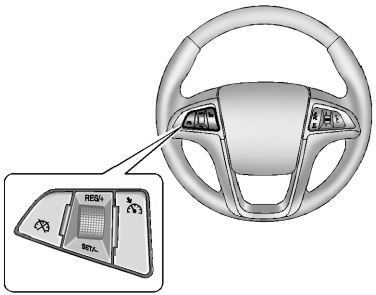
Gire o para seleccionar la siguiente o anterior estación de radio favorita, CD, o pista MP3.

Presione SRC para cambiar entre la radio y el CD o DVD.

+ -: Pulse + para aumentar o - para disminuir el volumen.

Para mayor información, vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

Control crucero



: Presiónelo para apagar o encender el sistema de control de crucero.

: Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

RES/+: Mueva la rueda hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- : Mueva la rueda hacia abajo, en dirección a SET/- para establecer una velocidad y activar el control de crucero, o hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

Vea *Control crucero en la página 9-47*.

Sistema de Navegación

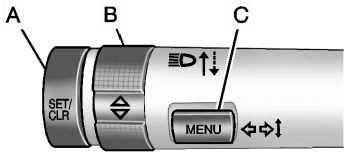
Si el vehículo cuenta con un sistema de navegación, hay un manual del sistema de navegación por separado que incluye información sobre el radio, los reproductores de audio y el sistema de navegación.

El sistema de navegación proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, vuelta por vuelta, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (POI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Consulte el manual del sistema de navegación para obtener más información.

Centro de información del conductor (DIC)

La pantalla CID está ubicada al centro del tablero de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo. Los controles para la CID están situados en la palanca de las direccionales.



A. **SET/CLR:** Presione para ajustar o quitar el elemento del menú cuando éste se despliega.

B. △ ▽**;** Utilice la rueda para desplazarse entre los elementos en cada menú.

C. **MENÚ:** Presione para presentar el menú Trip/Fuel (Viaje/combustible) y el menú Vehicle Information (Información del vehículo). Este botón también se usa para regresar a o salir de la última pantalla mostrada en el DIC.

Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

Personalización del vehículo

Algunas características del vehículo se pueden programar utilizando los controles del sistema de audio. Estas características incluyen:

- Clima y calidad de aire
- Comodidad y conveniencia
- Sistemas de colisión/detección
- Idioma
- Luces
- Seguros eléctricos de puertas
- Bloqueo/desbloqueo remoto
- Regreso a los ajustes de fábrica

Vea *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Asistencia para estacionamiento ultrasónica

Si está disponible, la ayuda ultrasónica posterior de estacionamiento (URPA) usa sensores en la defensa trasera para detectar objetos mientras estaciona el vehículo. Ésta funciona a velocidades inferiores a 8 km/h (5 mph). URPA usa pitidos audibles para proporcionar distancia e información del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-50* para obtener más información.

Tomacorrientes

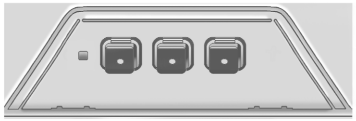
Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

Hay dos tomas de corriente para accesorios. Uno está ubicado debajo del descansabrazos, dentro del compartimento de la consola central, y el otro está en la parte trasera de la consola central del piso.

Quite la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Vea *Salidas eléctricas en la página 5-8*.

Sistema remoto universal

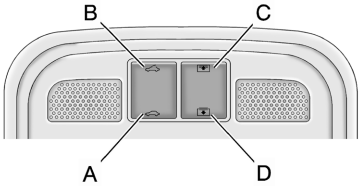


Este sistema proporciona una forma de sustituir hasta tres transmisores de control remoto usados para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad, y dispositivos de automatismo para el hogar.

Lea las instrucciones en su totalidad antes de intentar programar el Universal Remote System (Sistema remoto universal). Debido a los pasos necesarios, puede ser útil tener a otra persona disponible para ayudarle con la programación del Universal Remote System (Sistema remoto universal).

Vea *Sistema remoto universal en la página 5-57*.

Quemacocos



En vehículos con techo corredizo, los interruptores se encuentran en la consola superior.

El encendido debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-29*.

Vent: Oprima la parte trasera del interruptor (B) hasta el primer tope para ventilar el techo corredizo. Oprima la parte delantera del interruptor (A) hasta el segundo tope para cerrar el techo corredizo.

Apertura exprés/Cierre exprés: Para abrir rápidamente el techo corredizo, oprima totalmente y libere la parte trasera del interruptor (B). Para cerrar rápidamente, oprima totalmente y libere la parte delantera del interruptor (A). Para detener el techo corredizo durante el trayecto de apertura o cierre, oprima cualquiera de los interruptores por segunda vez.

El parasol se abre automáticamente con el techo corredizo.

Para abrir rápidamente el parasol, oprima totalmente y libere la parte trasera del interruptor (C). Para detener el parasol durante el trayecto de apertura o cierre, oprima el interruptor por segunda vez. Para cerrar rápidamente, oprima totalmente y libere la parte delantera del interruptor (D). Para detener el parasol durante el trayecto de apertura o cierre, oprima el interruptor por segunda vez.

Vea *Quemacocos en la página 2-22*.

Características de eAssist

Generalidades de eAssist®

Si el vehículo cuenta con eAssist, hay varias características adicionales que contribuyen a una mayor eficiencia.

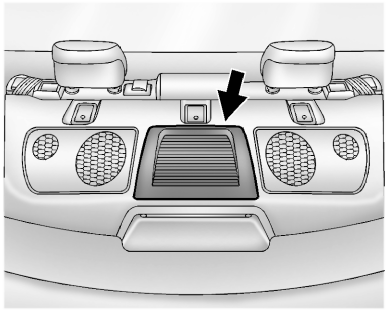
Los vehículos con eAssist tienen una función automática de arranque/apagado del motor. Esta función ahorra combustible al apagar el motor cuando el vehículo se detiene. Cuando el motor se apaga automáticamente todos los accesorios continúan funcionando de manera normal. En condiciones de mucho calor o mucho frío, el motor sólo se apagará automáticamente parte del tiempo. Vea *Arrancar el motor en la página 9-23*.

Hay dos ajustes de aire acondicionado disponibles. El ajuste de confort maximiza el confort de la cabina. El ajuste ecológico maximiza la eficiencia, permitiendo detenciones del motor más frecuentes y más largas que con el ajuste confort. Vea *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5*.

Este vehículo cuenta con una función de Asistencia de arranque de subida (HSA), que puede ser útil cuando el vehículo se detiene en una pendiente. Vea *Asistencia de arranque en subida (HSA) en la página 9-43*.

Los vehículos con eAssist tienen un cuadro de instrumentos ligeramente distinto, que incluye un medidor de eficiencia y un indicador AUTO STOP (Parada auto) en el tacómetro. Vea *Cuadro de instrumentos en la página 5-11*. También hay un Medidor de flujo de corriente en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

El sistema eAssist usa una batería de alto voltaje que se enfría con aire tomado del interior del vehículo.



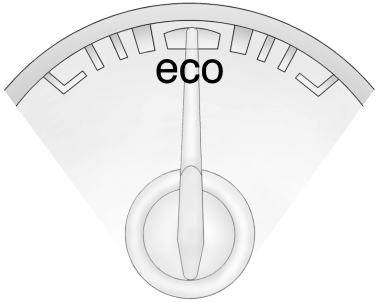
La toma de aire frío para la batería se encuentra detrás del asiento trasero, en el tablero de relleno. No cubra la toma. Vea *Acumulador en la página 10-30*.

Información de seguridad de alto voltaje

Los vehículos con eAssist cuentan con una batería estándar de 12 voltios y una batería de alto voltaje. La batería de alto voltaje sólo debe ser inspeccionada, probada o reemplazada por técnicos de servicio cualificados, con los conocimientos y herramientas adecuados. Consulte con su concesionario si la batería de alto voltaje requiere servicio.

El cable negativo de la batería de 12 voltios y el cable de alto voltaje del compartimento del motor están claramente etiquetados. En situaciones de emergencia, los servicios de emergencia pueden cortar dichos cables para deshabilitar el sistema de la batería de alto voltaje.

Medidor de eficiencia del conductor



Este medidor ayuda al conductor a operar el vehículo con más eficiencia y variará en función de los datos del conductor.

Vea *Medidor de eficiencia del conductor en la página 5-14* para obtener más información.

Función de arranque/ apagado automático del motor

Los vehículos con eAssist tienen una función automática de arranque/apagado del motor. Una vez que se haya arrancado el motor y que haya alcanzado la temperatura de operación, la función de apagado automático hará que el motor se apague cuando se aplique el pedal del freno y el vehículo haga alto total.
El motor arrancará de nuevo al liberar el pedal del freno o al aplicar el pedal del acelerador. El motor continuará funcionando hasta el siguiente apagado automático.

Para arrancar de nuevo el motor durante el apagado automático, libere el pedal del freno o presione el pedal del acelerador. El motor arranca inmediatamente.
El vehículo continúa funcionando hasta la siguiente detención.

AUTO STOP en el tacómetro significa que el motor está en modalidad de apagado automático. Vea *Tacómetro en la página 5-13* para obtener más información. Se escuchará una campanilla cuando se abra la puerta del conductor mientras se está en modalidad de apagado automático. Recuerde cambiar a P (Estacionamiento) y de girar el encendido a LOCK/OFF (Bloqueado/apagado) antes de salir del vehículo.

Vea *Arrancar el motor en la página 9-23*.

Frenado regenerativo

El frenado regenerativo toma parte de la energía del vehículo en movimiento y la convierte en energía eléctrica. Esta energía se almacena después en el sistema de la batería de alto voltaje del vehículo, lo cual contribuye a una mayor eficiencia en el uso de combustible.

El sistema funciona cada vez que se libera el pedal del acelerador y la energía capturada aumenta mientras más se aplique el pedal del freno.

Acumulador

Los vehículos con eAssist cuentan con una batería estándar de 12 voltios y una batería de alto voltaje. Cuando se requiera una batería estándar de 12 voltios nueva, consulte a su concesionario para obtener una de repuesto con el número mostrado en la batería original. La batería de alto voltaje sólo debe ser inspeccionada, probada o reemplazada por técnicos de servicio cualificados, con los conocimientos y herramientas adecuados. Consulte con su concesionario si la batería de alto voltaje requiere servicio. Vea *Acumulador en la página 10-30*.

Servicio

Nunca trate de dar servicio a los componentes eAssist. Puede lastimarse o dañar el vehículo si trata de hacer sus propias reparaciones. El servicio y la reparación de los componentes de alto voltaje sólo deben ser realizados por personal capacitado con los conocimientos y las herramientas adecuados. Vea *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-5*.

Rendimiento y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, oprima y suelte el botón StabiliTrak del Sistema de control de tracción (TCS), ubicado en la consola, a la derecha de la palanca de cambios. se ilumina y aparece el mensaje DIC apropiado. Vea *Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-44*.
- Presione y suelte el botón TCS/StabiliTrak nuevamente para encender el control de tracción.

Para mayor información, vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43*.

Sistema StabiliTrak®

El sistema StabliTrak asiste con control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar tanto el TCS como StabiliTrak, oprima sin soltar el botón TCS/StabiliTrak que se encuentra en la consola, a la derecha de la palanca de cambios, hasta que y se iluminen y aparezca el mensaje DIC apropiado. Vea *Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-44*.
- Presione y suelte el botón TCS/StabiliTrak para encender ambos sistemas.

Para mayor información, vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-45*.

Mon presión llanta

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TMPS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-63*.

Equipo de sellador de llantas y compresor

Este vehículo puede incluir una llanta de refacción y un equipo de cambio de llanta o un juego de sellante de llantas y compresor. El kit puede utilizarse para sellar temporalmente pinchaduras pequeñas en el área de la banda de rodamiento de la llanta.

Consulte *Juego de sellante de llantas y compresor (con botón de liberación de presión) en la página 10-81*. *Juego de sellante de llantas y compresor (con botón de desinflado de presión) en la página 10-89* para información completa sobre la operación.

Si el vehículo viene con llanta de refacción y equipo de cambio de llanta, vea *Si se desinfla una llanta en la página 10-78*.

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de duración del aceite debe restablecerse en 100% sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de duración del aceite

1. Gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima el botón DIC MENU (menú DIC), que se encuentra en la palanca de direccionales para entrar al Menú de información del vehículo. Use la rueda giratoria para avanzar por los elementos del menú hasta llegar a REMAINING OIL LIFE (Vida restante del aceite).
3. Oprima el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) para reinicializar la duración del aceite a 100%.
4. Gire el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Vea *Sistema de control de vida útil del aceite de motor en la página 10-14*.

Conducción para un mayor ahorro de combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.

- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

EE.UU.: **1-800-252-1112**

Usuarios TTY (U.S.): **1-888-889-2438**

Canadá: **1-800-268-6800**

En México: **01-800-466-0818**

Como dueño de un auto Buick nuevo, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Consulte *Asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*. *Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11* para obtener más información.

Servicio en el camino y OnStar (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción activa a OnStar, presione el botón y su ubicación GPS actual se enviará a un Asesor OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscríbase hoy mismo en: **www.buickownercenter.com** (en EE.UU.) o **www.gm.ca** (en Canadá).

OnStar®

Si cuenta con él, el vehículo tiene un completo sistema a abordo que puede conectarse con servicios en vivo de asesor de emergencias, seguridad, navegación, conexión y diagnóstico. Vea *Generalidades de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros
Llaves 2-1
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-3
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-3
Arranque remoto del vehículo 2-9
Seguro de puertas 2-11
Seguros eléctricos de puertas 2-12
Bloqueo retardado 2-12
Bloqueos de seguridad 2-12

Puertas traseras (Cabina extendida)
Cajuela 2-13

Seguridad del vehículo
Seguridad del vehículo 2-14
Sistema de alarma antirrobo 2-14
Inmovilizador 2-15
Operación del Inmovilizador (Llave de Acceso) 2-15
Operación del Inmovilizador (Acceso Sin Llave) 2-16

Espejos exteriores
Espejos convexos 2-17
Espejos eléctricos 2-17
Espejos plegables 2-18
Espejos con calefacción 2-18
Espejos de inclinación en estacionamiento 2-18

Espejos interiores
Espejo retrovisor manual 2-19
Espejo retrovisor de atenuación automática 2-19

Ventanas
Ventanas 2-19
Ventanas Eléctricas 2-20
Visores 2-22
Parasol de ventanilla trasera 2-22

Techo
Quemacocos 2-22

Llaves y seguros

Llaves

⚠ ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventana que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.

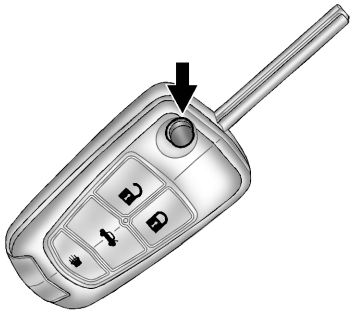
2-2 Llaves, puertas y ventanas

⚠ ADVERTENCIA

Dejar a los niños en un vehículo con el Transmisor de acceso sin llave (RKE) es peligroso por muchas razones. Los niños o terceras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o hasta perder la vida. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con el transmisor RKE dentro el vehículo y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o perder la vida si se atraviesan en el trayecto de una ventanilla que se esté cerrando. No deje el transmisor RKE en un vehículo con niños a bordo.



Esta tecla que es parte del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) puede utilizarse para la ignición y todos los seguros, si el vehículo es un vehículo de acceso por llave. Si el vehículo posee una ignición sin llave, la tecla puede utilizarse para los seguros.



Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor RKE para preservar la superficie de la llave. Presione el botón y el borde de la llave para replegarla.

Acuda a su distribuidor o concesionario autorizado si requiere una llave nueva.

Aviso: **Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.**

Si se encuentra cerrado fuera del vehículo, consulte *Asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*. *Asistencia a bordo de carretera (México) en la página 13-11*.

Con una suscripción a OnStar activa, un asesor de OnStar podría desbloquear el vehículo de manera remota. Consulte *Descripción general de OnStar en la página 14-1*.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-24* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-GEN/210/220/310.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor tendrán un alcance de hasta 20 m (65 pies) de distancia del vehículo. En vehículos con arranque remoto, la distancia será mayor.

Tenga en mente que otras condiciones, como aquellas previamente señaladas, pueden tener impacto en el desempeño del transmisor.

2-4 Llaves, puertas y ventanas



RKE sin mostrar arranque remoto

(cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Las luces direccionales pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando el cerrado, vea "Retroalimentación de cerrado" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Si la puerta del conductor está abierta al presionar , todos los seguros de las puertas se cierran excepto el de la puerta del conductor, si está disponible a través de la personalización del vehículo.

Si la puerta del pasajero está abierta al presionar , todas los seguros de las puertas se cierran.

Presionar puede también activar el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-14*.

(abrir): Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor o de todas las puertas. Consulte "Opciones de apertura de puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Las luces direccionales pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando la apertura. Consulte "retroalimentación de apertura" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Presionar desactivará el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-14*.

Puede llamarse a las posiciones de los asientos con memoria al quitar los seguros del vehículo. Vea "asientos con memoria" en *Ajuste de los asientos de potencia en la página 3-5*. "memoria remota" en *Personalización del vehículo en la página 5-48* para obtener mayor información.

(Liberación remota de cajuela): Presione y mantenga presionado para abrir la cajuela.

(alarma de localización/ pánico): Oprima y libere una vez para localizar el vehículo. Las luces exteriores se encenderán y sonará el claxon.

Mantenga presionado al menos por dos segundos para activar la alarma de pánico. El claxon suena y las luces direccionales destellan hasta que se vuelve a oprimir o se arranque el vehículo.

(arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta función, oprima y entonces oprima sin soltar dentro de los cinco segundos para arrancar el vehículo desde el exterior del vehículo usando el transmisor RKE. Para información adicional consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*.

Los botones en las teclas se encuentran deshabilitados cuando hay una llave en la ignición, si está equipado.

Operación de acceso sin llave

Algunos vehículos tienen el sistema de acceso sin llave que le permite cerrar y desbloquear las puertas y tener acceso a la cajuela sin retirar el transmisor RKE de su bolsillo, bolsa, portafolios, etc. El transmisor de RKE debería estar a 1 m (3 pies) de la puerta o cajuela que desea abrir.

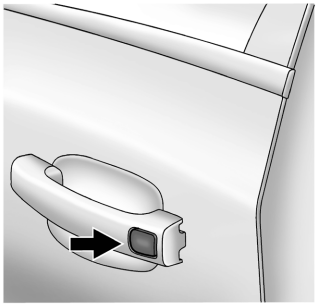
Desbloqueo Sin Llave

Con el transmisor RKE a 1 m (3 pies), acérquese a la puerta delantera y jale de la manija para desbloquear y abrir la puerta. Si el vehículo reconoce al transmisor, la puerta se desbloqueará y podrá abrirse.

Al entrar por cualquier puerta, excepto la del conductor, hará que se desbloqueen todas las demás puertas. Esta función no es personalizable.

Para personalizar cuáles puertas se desbloquean cuando se abre la puerta del conductor, vea "opciones de desbloqueo de puerta" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Sensor de bloqueo



Cuando todas las puertas se cierran y el encendido se apaga, puede ponérsele seguro al vehículo oprimiendo esta área de la manija de la puerta. Esta función estará disponible por varios minutos después de apagarse el vehículo.

Apertura Sin Lave de la Cajuela

Levante sobre la almohadilla ubicada sobre la placa de matrícula para abrir la cajuela, si el transmisor RKE se encuentra dentro del rango.

Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados específicamente para cada vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Se puede volver a programar el vehículo para que los transmisores extraviados o robados ya no funcionen. Cualquier transmisor restante necesitará ser reprogramado. Cada vehículo puede contar con hasta cinco transmisores coincidentes con el mismo.

Programar con un transmisor reconocido (únicamente vehículos con acceso remoto)

Se puede programar un transmisor nuevo cuando hay un transmisor reconocido. Para programar, el vehículo debe estar apagado y usted debe tener todos los transmisores, tanto los actualmente reconocidos como los nuevos.

1. Coloque el o los transmisores reconocidos en el porta-vasos.
2. Inserte la llave del vehículo del nuevo transmisor en el cilindro de la cerradura ubicado en el lado exterior de la puerta del conductor y gire la llave a la posición de quitar el seguro cinco veces antes de que transcurran 10 segundos.

   El centro de información del conductor (DIC) muestra READY FOR REMOTE #2, 3, 4, o 5 (LISTO PARA REMOTO N° 2, 3, 4 ó 5).
3. Coloque el nuevo transmisor en la bolsa del transmisor. El bolsillo del transmisor está ubicado dentro del compartimiento de la consola central debajo del portavasos. El portavasos necesitará ser jalado para acceder al bolsillo del transmisor.
4. Oprima el encendido. Una vez que se haya detectado el transmisor, el DIC indicará que está lista para programar el siguiente transmisor.
5. Retire el transmisor del bolsillo para el transmisor y oprima .

   Para programar transmisores adicionales, repita los Pasos 3 al 5.

   Una vez programados todos los transmisores adicionales, oprima sin soltar el encendido durante 10 segundos para salir de la modalidad de programación.

Programar sin un transmisor reconocido (únicamente vehículos con acceso remoto)

Si no hay disponibilidad de transmisores actualmente reconocidos, siga este procedimiento para programar hasta cinco transmisores. Esta función no está disponible en Canadá. Este procedimiento toma aproximadamente 30 segundos

para completarse. El vehículo debe estar apagado y usted debe tener todos los transmisores que desee programar.

1. Inserte la llave del vehículo del transmisor en el cilindro de la cerradura ubicado en el lado exterior de la puerta del conductor y gire la llave a la posición de quitar el seguro cinco veces antes de que transcurran 10 segundos.

   En el Centro de Información del Conductor (DIC) aparecerá REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (Detección remoto pendiente, espere).

2. Espere durante 10 minutos, hasta en el DIC aparezca PRESS ENGINE START BUTTON TO LEARN (Oprima el botón de arranque del motor para detectar) y después oprima el encendido.

   En el DIC aparecerá nuevamente REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (Detección remoto pendiente, espere).

3. Repita el paso 2 dos veces adicionales. Después de la tercera vez, ya no trabajarán con el vehículo ninguno de los transmisores previamente conocidos. Se pueden aprender los restantes transmisores en los siguientes pasos.

   En el DIC ahora debe aparecer READY FOR REMOTE # 1 (Preparado para remoto # 1).

4. Coloque el nuevo transmisor en la bolsa del transmisor. El bolsillo del transmisor está ubicado dentro del compartimiento de la consola central debajo del portavasos. El portavasos necesitará ser jalado para acceder al bolsillo del transmisor.

5. Oprima el encendido. Una vez que se haya detectado el transmisor el DIC indicará que está lista para programar el siguiente transmisor.

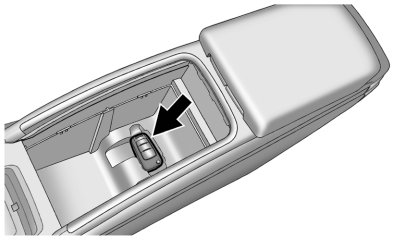
6. Retire el transmisor del bolsillo para el transmisor y oprima .

   Para programar transmisores adicionales, repita los Pasos 4 al 6.

   Una vez programados todos los transmisores adicionales, oprima sin soltar el encendido durante 10 segundos para salir de la modalidad de programación.

Encendido del Vehículo con Batería Baja en el Transmisor.

Si la batería del transmisor está baja, en el DIC puede aparecer NO REMOTE DETECTED (Remoto no detectado) cuando trate de encender el vehículo. En este momento también puede aparecer el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Cambiar batería de llave remota).



Para arrancar el vehículo:

1. Quite el portavasos del compartimiento de la consola central.
2. Coloque el transmisor en el bolsillo del transmisor con los botones hacia arriba.
3. Con el vehículo en P (estacionamiento) o N (Neutral), pise el pedal de freno y oprima el botón START/STOP (Arranque/Paro). Vea *Arranque del motor en la página 9-23* para obtener información adicional sobre el encendido sin llave del vehículo, con arranque por botón.

   Cambie la batería del transmisor lo antes posible.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería si aparece el mensaje "REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY" (CAMBIE LA BATERÍA DE LA LLAVE REMOTA) en el DIC. Vea "CAMBIE LA BATERÍA DE LA LLAVE REMOTA" en *Mensajes de llave y seguro en la página 5-43*.

La batería no es recargable. Para reemplazar la batería:

1. Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor para extender la llave.
2. Quite la tapa de la batería haciendo palanca con un dedo.
3. Quite la batería empujándola y deslizándola hacia la llave.
4. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba. Empuje la batería hacia abajo hasta que esté colocada en su lugar. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
5. Ensamble la tapa de la batería de nuevo en el transmisor.

Arranque remoto del vehículo

De encontrarse disponible, esta función permite el arranque del motor desde afuera del vehículo.

El botón estará ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades locales puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Revise las regulaciones locales para cualquier requerimiento.

Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el motor usando la función de arranque remoto:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Oprima y suelte .
3. Inmediatamente después de completar el Paso 2, oprima sin soltar hasta que las luces direccionales destellen, o por unos dos segundos si el vehículo no está a la vista.

   Al arrancar el vehículo, las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. Las puertas se bloquearán y el sistema de control del clima se encenderá.

Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) (acceso por llave) o seleccione la posición de encendido ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (acceso sin llave) para manejar el vehículo.

El motor se apagará después de 10 minutos a menos que se haya realizado una extensión de tiempo o el encendido se coloque en ON/RUN (encendido/funcionamiento) (acceso por llave) u ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (acceso sin llave).

Cuando el vehículo se arranca de manera remota, el sistema de arranque remoto del control del clima utiliza la última configuración antes de que se apagara el vehículo. Vea "Operación de arranque remoto del control del clima" en *Sistema de climatización automática en la página 8-1*. *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5*. Los vehículos con asientos delanteros con calefacción o con calefacción y ventilación pueden hacer que esta función se encienda automáticamente durante un arranque remoto. Para mayor información, vea "Asientos con calefacción con arranque remoto" y "Asientos con enfriamiento con arranque remoto" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

2-10 Llaves, puertas y ventanas

Prolongación del tiempo de operación del motor.

Por una extensión de 10 minutos, repita los pasos 1 y 2 mientras el motor sigue encendido. El arranque remoto solo puede ser extendido una sola vez.

Cuando es extendido el arranque remoto, inmediatamente comenzarán a correr los segundos 10 minutos.

Por ejemplo, si el vehículo ha sido utilizado por cinco minutos, y se agregaron 10 minutos, el motor funcionará por 15 minutos en total.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

La ignición del vehículo debe activarse y luego desactivarse antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda ser usado nuevamente

Cancelar un arranque remoto.

Para cancelar un arranque remoto, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione sin soltar hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Arranque el vehículo y después apáguelo.

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

El arranque remoto no funcionará si:

- La llave se encuentra en la posición de encendido (acceso por llave) o la ignición se encuentra en cualquier posición que no sea OFF (acceso sin llave).
- El transmisor se encuentra en el vehículo (acceso sin llave).
- El cofre del vehículo no está cerrado
- Están encendidas las luces intermitentes de emergencia.
- Hay un desperfecto en el sistema de control de emisiones.
- La temperatura del liquido refrigerante del motor está muy elevada.
- La presión de aceite está baja.
- Se han utilizado las dos oportunidades de arranque remoto.
- El vehículo no está en P (estacionamiento).

Seguro de puertas

⚠ ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.
- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro al reducir la velocidad o detener el vehículo. Ponga seguro a las puertas para ayudarse a prevenir que esto suceda.

Para poner y quitar el seguro a la puertas desde el exterior, use el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) o la llave.

Para poner el seguro a la puertas desde el interior, use el interruptor de seguro de las puertas eléctricas o la manija de seguro de la puerta.

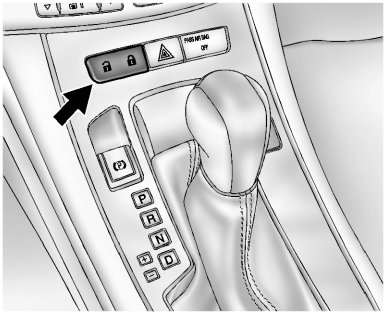
Para quitar el seguro de la puertas, use el interruptor de seguro de las puertas eléctricas o jale una vez la manija de la puerta para quitarle el seguro, y luego una segunda vez para abrirla.

La traba manual de la puerta del conductor traba asimismo en forma automática toda las otras puertas.

Para mayor información, vea:

- *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.
- *Cerraduras de puertas eléctricas en la página 2-12*.
- *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Seguros eléctricos de puertas



(abrir): Oprima para destrabar todas las puertas.

(cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Vea "trabas eléctricas de puerta" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Bloqueo retardado

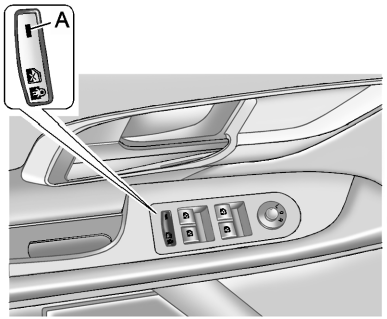
Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta está abierta, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Escuchará tres campanazos para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el seguro eléctrico dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces, se anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC) Vea "Cierre retardado de la puerta" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Bloqueos de seguridad



Oprima para activar los seguros de las puertas traseras. El LED (A) se enciende cuando se activa.

Las ventanillas eléctricas de las puertas traseras también están deshabilitadas.

Oprima de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

Si la luz destella, la función puede no estar funcionando correctamente.

Puertas traseras (Cabina extendida)

Cajuela

⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con la puerta trasera, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o la puerta trasera. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Si necesita conducir el vehículo con la puerta trasera, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanas.

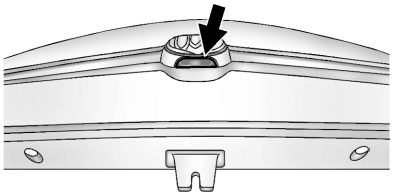
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte "Sistema de control de clima" en el índice.
- Si el vehículo está equipado con un portón trasero eléctrico, desactive la función de portón trasero eléctrico.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-32*.

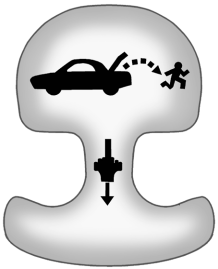
Liberación remota de cajuela



Para abrir la cajuela desde el exterior del vehículo, oprima en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) u oprima la almohadilla que se encuentra sobre la placa de matrícula.

Manija de liberación de emergencia de la cajuela

Aviso: **No utilice la manija de liberación de emergencia como punto para sujetar un amarre o como punto de anclaje cuando esté sujetando artículos en la cajuela, ya que esto puede dañar la manija. La manija de liberación de emergencia de la cajuela es exclusivamente para ayudar a una persona que quedase atrapada en una cajuela cerrada, permitiendo que ésta se pueda abrir desde adentro.**



Hay una manija de liberación de emergencia de cajuela ubicada dentro de la cajuela en la cerradura. En algunos vehículos, puede accederse a la manija de liberación, rebatiendo el respaldo central del asiento trasero. Consulte *Asientos traseros en la página 3-11*. Jale la manija de liberación para abrir la cajuela desde adentro.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características antirrobo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

Sistema de alarma antirrobo

Este vehículo cuenta con un sistema de alarma antirrobo.

Activación del sistema

Para activar el sistema, presione en el transmisor RKE.

La alarma automáticamente se activa despues de cerca de 30 segundos. Se ilumina la luz de seguridad, ubicada en el panel de instrumentos.

Presione en el transmisor RKE para abrir la cajuela sin activar la alarma. El sistema vuelve a activarse al cerrar la cajuela.

Desactivando el sistema

Para desactivar el sistema, realice alguna de la siguientes acciones:

- Presione en el transmisor RKE.
- Acérquese al vehículo con el transmisor RKE (acceso sin llave).
- Encienda el motor.

La alarma se desactiva automáticamente.

Cómo detectar una condición de manipulación no autorizada

Si se oprime y suena la bocina, es porque ocurrió un intento de allanamiento mientras el sistema estuvo activado.

Si la alarma se ha activado, el mensaje "THEFT ATTEMPTED" ("INTENTO DE ROBO") aparecerá en el DIC. Para mayor información, consulte *Mensajes del Sistema de alarma antirrobo en la página 5-45*.

Inmovilizador

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-24* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-GEN/210/220/310.

Operación del Inmovilizador (Llave de Acceso)

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo antirrobo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo se arranca con la llave correcta. La llave usa un transpondedor que coincide con una unidad de control de inmovilización en el vehículo, y automáticamente desactiva el sistema. Únicamente la llave correcta arranca el vehículo. El vehículo podría no arrancar si la llave está dañada.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema antirrobo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada o la luz permanece encendida, intente con otra llave de encendido.

Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar dañada. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y solicitar una llave nueva.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

Operación del Inmovilizador (Acceso Sin Llave)

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo antirrobo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando el transmisor sale del vehículo.

El sistema inmovilizador se desactiva cuando se oprime el botón de ignición y se encuentra en el vehículo un transmisor válido.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema antirrobo.

El sistema cuenta con uno o más transmisores que coinciden con una unidad de control de inmovilización en su vehículo. Solamente un transmisor de coincidencia correcta encenderá el vehículo. Si alguna vez se daña el transmisor, no podrá encender su vehículo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el transmisor RKE parece estar dañado, pruebe otro transmisor. O bien, puede intentarlo colocando el transmisor en el bolsillo del transmisor, ubicado en el centro de la consola. Vea "No se detecta remoto" en *Mensajes de llave y seguro en la página 5-43*.

Si el motor no arranca con el otro transmisor o cuando el transmisor se encuentra en el bolsillo en la consola central, su vehículo necesita servicio. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y programar un nuevo transmisor para el vehículo.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

Espejos exteriores

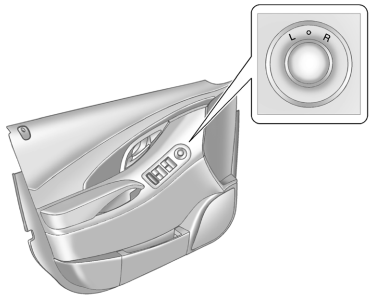
Espejos convexos

⚠ ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Espejos eléctricos



Para ajustar los espejos:

1. Gire la perilla de control hacia la izquierda (L) o derecha (R), selecconando el espejo del conductor o del pasajero.
2. Oprima la perilla de control a la izquierda, derecha, arriba o abajo para regular el espejo.

Los vehículos con la función de memoria pueden almacenar una posición preferida de espejo. Vea "Asientos con memoria" en *Ajuste*

de los asientos de potencia en la página 3-5 para obtener más información.

Espejos plegables

Espejos plegables manuales

Estos espejos pueden plegarse hacia adentro para prevenir daños al pasar por un lavadero automático de coches. Para doblar, tire del espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a la posición original.

Función de atenuación automática

El vehículo puede tener un espejo exterior del conductor que se ajusta automáticamente al destello de los faros delanteros que vienen detrás de usted.

Indicador de dirección

El vehículo puede tener una luz direccional incorporada en el alojamiento del espejo. La luz direccional destella con el uso de la señal direccional y balizas del vehículo.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

(desempañado de ventana trasera): Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática en la página 8-1* para obtener más información.

Espejos de inclinación en estacionamiento

Si el vehículo está equipado con espejos con memoria, hay la opción de hacer que los espejos se inclinen hacia abajo, cuando esté en reversa (R), para ver más fácilmente el suelo cerca del vehículo.

Al cambiar el vehículo a R (Reversa), tanto el espejo del conductor como el del pasajero se inclinan hacia abajo. Volverán a sus posiciones anteriores cuando se cambie el vehículo a una velocidad que no sea R (Reversa), se coloque el encendido en Inactivo (OFF), o se deje el vehículo en R (Reversa) por un período largo de tiempo.

Esta función puede activarse o desactivarse. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual

Ajuste el espejo retrovisor interno para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo. Para evitar el brillo de los faros desde atrás, empuje la pestaña hacia delante para el uso durante el día y hálela para el uso nocturno.

Los vehículos con OnStar tienen tres botones de control en la parte inferior del espejo. Consulte a su concesionario para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Consulte *Descripción general de OnStar en la página 14-1*.

Espejo retrovisor de atenuación automática

En vehículos con espejo retrovisor interior con atenuación automática, la atenuación automática reduce el destello de los faros delanteros del vehículo que viene detrás de usted.

Los vehículos con OnStar tienen tres botones de control ubicados en la parte inferior del espejo. Consulte a su concesionario para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Consulte *Descripción general de OnStar en la página 14-1*.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Ventanas

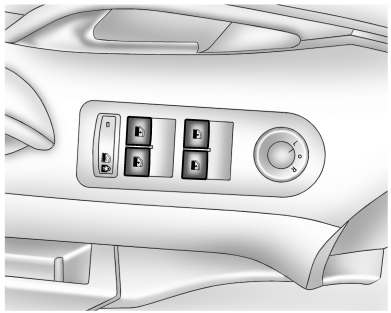
⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).

Ventanas Eléctricas



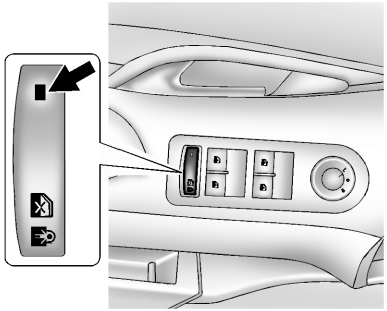
Oprima el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para elevarla.

Los interruptores funcionan cuando la ignición se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-29*.

Operación rápida de la ventanilla

Las ventanillas con una función de levantamiento o descenso "express" permite que las ventanillas delanteras sean bajadas o subidas sin sostener el interruptor. Las ventanillas traseras únicamente tienen descenso express. Jale un interruptor de ventanilla hacia arriba u oprímalo totalmente hacia abajo, suéltelo y la ventanilla baja o sube automáticamente. Detenga la ventanilla oprimiendo o jalando el interruptor.

Seguro de ventanilla trasera



Esta función impide que las ventanillas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor.

Oprima para activar el interruptor de bloqueo de la ventanilla trasera. El LED (A) se enciende cuando se activa.

Los seguros de las puertas traseras también están deshabilitados. Consulte *Seguros en la página 2-12*.

Oprima de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

Programación de las ventanillas eléctricas.

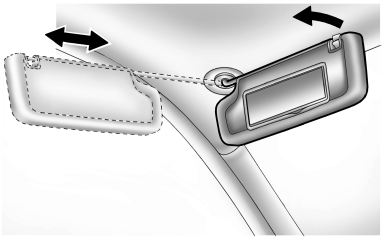
Si la batería del vehículo ha sido recargada, desconectada, o no funciona, necesitará reprogramar cada ventanilla eléctrica frontal para que la característica de cerrado-rápido funcione. Antes de reprogramarla, cambie o vuelva a cargar la batería del vehículo.

Para programar cada ventanilla delantera:

1. Con el interruptor de ignición en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en alimentación retenida para accesorios (RAP), cierre todas las puertas.
2. Mantenga presionado el interruptor de la ventanilla eléctrica hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Levante el interruptor de la ventanilla eléctrica, hasta que la ventanilla cierre completamente.
4. Continúe sosteniendo el interruptor hacia arriba, durante aproximadamente dos segundos después de que la ventanilla esté totalmente cerrada.

Con esto la ventanilla ha quedado reprogramada. Repita el mismo proceso para las otras ventanillas.

Visores



Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotearlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Parasol de ventanilla trasera

En vehículos con parasol de ventanilla trasera, el interruptor se encuentra en la consola a la derecha de la palanca de cambios.

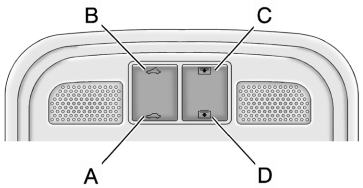
El parasol opera solamente cuando la ignición se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio).

Para abrir el parasol, oprima y suelte el interruptor. El parasol se extenderá en su totalidad. Para cerrar el parasol, oprima y suelte el interruptor nuevamente. El parasol se cerrará completamente.

Si se coloca la marcha en (R) reversa cuando el parasol está extendido, se cerrará automáticamente.

Techo

Quemacocos



En vehículos con techo corredizo, el interruptor está ubicado en la consola en la parte superior.

El techo corredizo solo funciona con el encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-29*.

Ventilación

El techo corredizo tienen una función de abertura de ventilación "express". Desde la posición cerrada, oprima la parte trasera del interruptor del techo corredizo (B) al primer tope para ventilación del techo corredizo. Para cerrar el techo corredizo, oprima la parte delantera del interruptor del techo corredizo (A) al segundo tope.

Apertura rápida/cierre rápido

Para abrir en forma "express" el techo corredizo desde la posición cerrada o de ventilación, oprima totalmente y suelte la parte posterior del interruptor (B). El techo corredizo se abre automáticamente. Para detener el quemacocos a medio camino, oprima el botón una segunda vez. Para cerrar en forma "express" el techo corredizo, oprima totalmente y suelte la parte delantera del interruptor (A). El techo corredizo se cierra automáticamente. Para detener el quemacocos a medio camino, oprima el botón una segunda vez.

Si el parasol está cerrado, se abre automáticamente con el techo corredizo, pero asimismo puede ser abierto/cerrado en forma "express" utilizando el control del parasol (C) o (D). El parasol no puede cerrarse totalmente con el techo corredizo abierto.

Para abrir en forma "express" el parasol desde la posición cerrada, oprima totalmente y suelte la parte posterior del interruptor (C). El parasol se abre automáticamente. Para detener a medio camino la sombrilla, oprima el botón una segunda vez. Para cerrar en forma "express" el parasol, oprima totalmente y suelte la parte delantera del interruptor (D). El parasol se cierra automáticamente. Para detener a medio camino la sombrilla, oprima el botón una segunda vez.

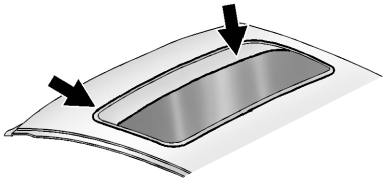
Aviso: **Forzar el parasol mas allá del panel de vidrio deslizante puede causar daño y el techo corredizo puede no funcionar apropiadamente. Siempre cierre el panel de vidrio antes de cerrar el parasol.**

El panel de vidrio del techo corredizo no puede abrirse o cerrarse si el vehículo tiene una falla eléctrica.

Función anti-presión

Si hay algún objeto en el recorrido del techo corredizo mientras éste está cerrándose, la función anti-pellizco detectará al objeto y detiene el recorrido del techo corredizo en el punto de la obstrucción. El techo corredizo y el parasol retornarán a la posición abierta o de ventilación. Para cerrar el techo corredizo una vez que se

haya eliminado la obstrucción, consulte "Apertura Express/Cierre Express" previas en esta sección.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles. Esto puede provocar problemas con la operación del techo corredizo y ruido. Podría taponar también el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.

Asientos y retenciones

Cabeceras
Cabeceras 3-2

Asientos delanteros
Ajuste del asiento 3-4
Ajuste del asiento eléctrico 3-5
Ajuste del soporte lumbar 3-5
Respaldos reclinables 3-6
Asientos con memoria 3-8
Asientos delanteros con calefacción y ventilación . . . 3-10

Asientos Traseros
Asientos Traseros 3-11

Cinturones de seguridad
Cinturones de seguridad 3-13
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-15
Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17
Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo 3-21
Extensor de Cinturón de Seguridad 3-22
Revisión del sistema de seguridad 3-22
Cuidado del cinturón de seguridad 3-22
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-23

Sistema de bolsa de aire
Sistema de bolsa de aire 3-23
¿En dónde están las bolsas de aire? 3-26
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-27
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-29
¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-29
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-29
Sistema de detección de pasajeros 3-31
Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-36
Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-37
Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-38
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-38

Restricciones para niños
Niños mayores 3-39
Bebés y niños pequeños 3-42
Sistemas de Restricción para Niños 3-45
Dónde poner el sistema de retención infantil 3-47
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-49
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-58
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero) 3-58
Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) 3-61

Cabeceras

Los asientos frontales y traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.

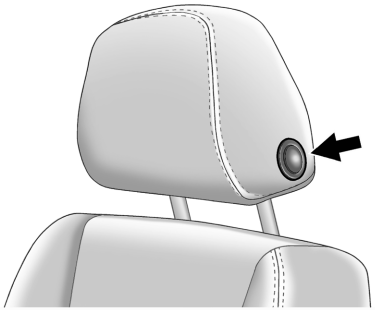
⚠ ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas adecuadamente.



Ajuste las cabeceras de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.

Asiento delantero

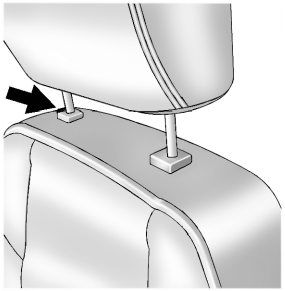


Para subir o bajar el soporte de cabeza ajustable, oprima el botón de liberación ubicado en el lado del soporte de cabeza ajustable y jale hacia arriba o empuje el soporte de cabeza ajustable hacia abajo y suelte el botón.

Jale y empuje el soporte de cabeza ajustable después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los soporte de cabeza ajustable delanteros no están diseñados para ser retirados.

Asiento trasero



Jale la cabecera hacia arriba para elevarla. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón desbloquear, ubicado en la barra del apoyacabezas de la parte superior del respaldo, en tanto que se presiona el apoyacabezas hacia abajo.

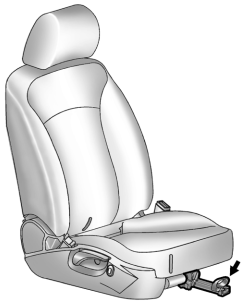
Empuje hacia abajo la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Si va a instalar un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea "Cómo sujetar un asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49*.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento

Posición del asiento



⚠ ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

(Continúa)

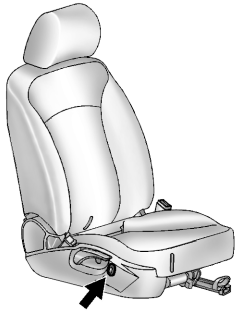
ADVERTENCIA (cont.)

El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Para regular la posición del asiento:

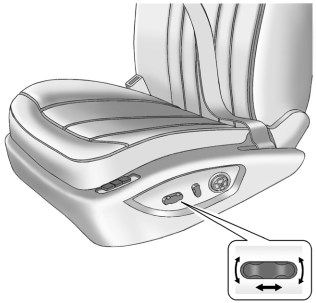
1. Jale la manija debajo de la parte delantera del cojín del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Regulación de altura



Oprima sin soltar la parte superior o inferior del interruptor para subir o bajar el asiento. Suelte el interruptor cuando se haya alcanzado la altura deseada.

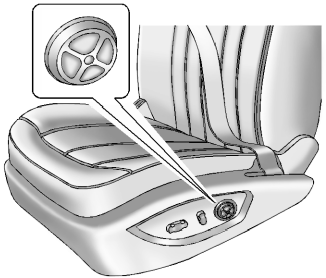
Ajuste del asiento eléctrico



Para ajustar un asiento eléctrico:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte frontal o posterior del cojín del asiento moviendo la parte frontal o posterior del control hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje el completamente el asiento moviendo el control (A) en su totalidad hacia arriba o hacia abajo.

Ajuste del soporte lumbar



Si está disponible, oprima sin soltar la parte delantera o trasera del control para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Para subir o bajar el soporte lumbar, oprima sin soltar la parte superior o inferior del control.

Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5* para obtener más información.

Respaldos reclinables



⚠ ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.

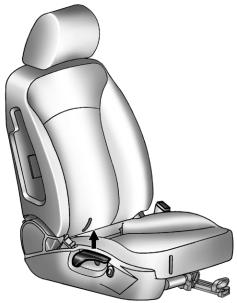
Respaldos reclinables manuales

⚠ ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.
El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



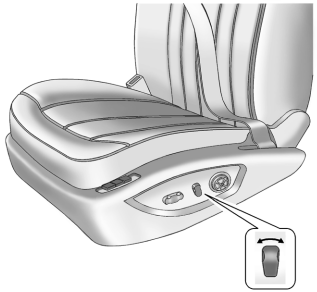
Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca de reclinación.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Respaldos reclinables eléctricos

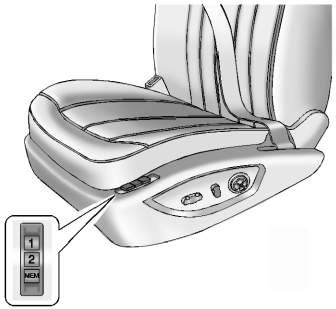


Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinar.

- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

Asientos con memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y utilizar manualmente las posiciones del asiento del conductor y de los asientos exteriores. Estas posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará automáticamente las posiciones del asiento del conductor y los espejos exteriores en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) cuando la ignición se coloque en posición OFF (Inactiv). Estas posiciones guardadas en forma automática se denominan posiciones de memoria RKE. Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Almacenamiento de posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos exteriores a las posiciones deseadas.
2. Mantenga presionado el botón MEM (Memoria) y "1" al mismo tiempo hasta escuchar un pitido.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el segundo conductor usando "2."

Recuperación de posiciones en los botones de memoria

Para recuperar las posiciones guardadas en forma manual en los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltar. El asiento del conductor y los asientos exteriores se moverán a las posiciones guardadas en dichos botones al presionarlos. Si suelta "1" o "2" antes de que se alcancen las posiciones guardadas se detiene la recuperación.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Recuperación de las posiciones de la memoria RKE (uso de las memorias remotas)

La característica de recuperación de la posición de memoria remota puede personalizar la posición del asiento del conductor y espejos externos en las posiciones RKE almacenadas, al ingresar al vehículo.

Cada vez que se coloque la ignición en posición OFF (Inactiv), las posiciones del asiento del conductor y los espejos exteriores se guardan automáticamente en el transmisor RKE utilizado para arrancar el vehículo. Estas posiciones se denominan posiciones de memoria RKE y pueden diferir de las posiciones de los botones de memoria mencionados con anterioridad, guardadas en los botones "1" o "2". Para recuperar automáticamente las posiciones de la memoria RKE, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor RKE y abra esa puerta. En vehículos con acceso sin llave, la apertura de la puerta del conductor cuando existe presencia de un transmisor RKE activará la recuperación de la memoria del RKE. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, también se activará la recuperación de la memoria RKE presionando el botón en el transmisor RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones guardadas en la memoria RKE.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea " Recuperación de Memoria" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-48* para más información.

Para detener el movimiento de recuperación, oprima uno de los controles de las memorias, espejo eléctrico o asiento eléctrico.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar nuevamente la posición de la memoria abriendo la puerta del conductor y oprimiendo el botón del transmisor RKE. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Asiento de salida sencilla del conductor

Esta función mueve el asiento hacia atrás permitiendo más espacio para que el conductor salga del vehículo.

Para activar, coloque la ignición en OFF (Inactiv) y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al colocar la ignición en OFF (Inactiv) se activará el asiento del conductor salida fácil

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Salida fácil del asiento del

conductor" en *Personalización del vehículo en la página 5-48* para mayor información.

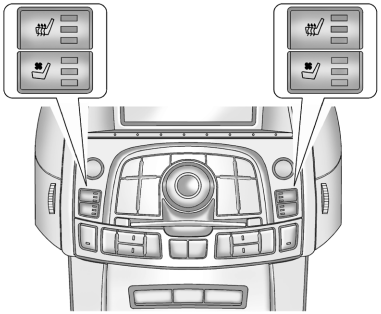
Para detener el movimiento de recuperación de la posición, presione uno de los controles de memoria o del asiento eléctrico.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

Asientos delanteros con calefacción y ventilación

⚠ ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aísle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



Se muestran los botones del asiento con calefacción y ventilación, botones del asiento con calefacción similares

Si están disponibles, los botones se encuentran sobre el tablero de control del clima. Para que funcionen, el encendido debe estar activado.

Presione para calentar el cojín y el respaldo, o , si está instalado, para ventilar el asiento.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

Asientos con calefacción y ventilación arranque remoto

Durante un arranque remoto, los asientos con calefacción o ventilación, si están instalados, se pueden encender automáticamente. Se cancelan cuando la ignición se enciende. Presione el botón para usar los asientos con calefacción o ventilación después de que se arranque el vehículo.

Las luces del indicador de asiento con calefacción o ventilación del botón no se encienden durante un arranque remoto.

El desempeño de la temperatura de un asiento con calefacción desocupado puede verse reducido. Esto es normal.

Los asientos con calefacción o ventilación no se encenderán durante un arranque remoto a menos que estén activados en el menú de personalización del vehículo. Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*. "Asientos con calefacción por arranque remoto" o "Asientos con refrigeración por arranque remoto" en *Personalización del vehículo en la página 5-48* para mayor información.

Asientos Traseros

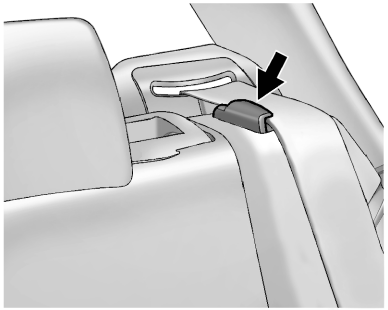
Plegando el respaldo

Cualquier lado del respaldo puede plegarse para obtener mayor espacio para carga. Rebata el respaldo sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Aviso: **Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.**

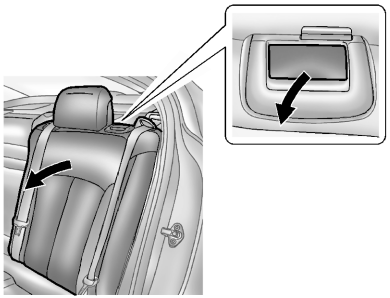
3-12 Asientos y retenciones

Para plegar el respaldo hacia abajo:



Asiento trasero con clip de retención del cinturón de seguridad mostrado

1. Antes de doblar el respaldo, asegúrese de que el cinturón está dentro del clip (si está instalado).



Asiento trasero con cinta guía del cinturón de seguridad mostrado

2. Jape la palanca en la parte superior del respaldo para destrabarlo.

   Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se eleva cuando el respaldo está detrabado.

3. Doble el respaldo hacia abajo.

   Repita los pasos para doblar el otro respaldo, si lo desea.

Elevar el respaldo

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

⚠ ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

Para elevar un respaldo:

1. Eleve el respaldo y empújelo hacia atrás para trabarlo en su lugar. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se encuentre en el clip de retención (si está instalado) y no esté doblado o trabado en el respaldo.

   Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se retrae cuando el respaldo está trabado en su posición.
2. Empuje y jale la parte superior del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.
3. Repita los pasos para levantar el otro respaldo, si es necesario.

Cuando el asiento no esté en uso, se debe mantener en posición vertical y asegurada.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además, cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o

(Continúa)

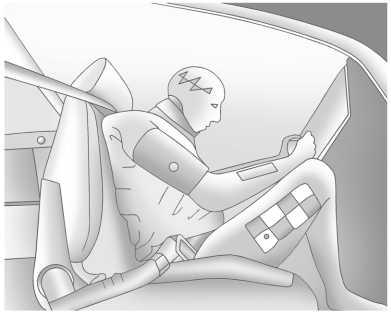
ADVERTENCIA (cont.)

mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-16* para obtener información adicional.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se

detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

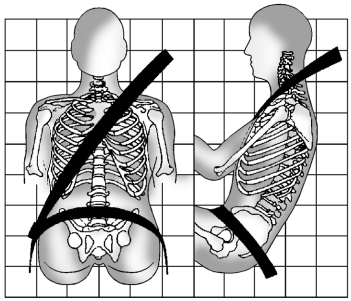
Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños mayores en la página 3-39*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-42* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

3-16 Asientos y retenciones

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.
- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.
  El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

⚠ ADVERTENCIA

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

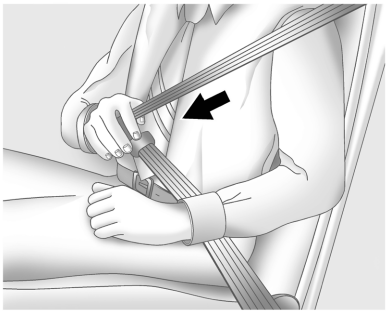
- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.
- Nunca utilice el cinturón del hombre debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

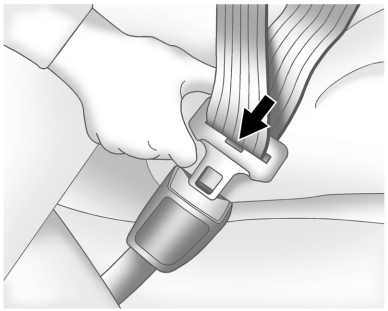
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

   El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

   Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

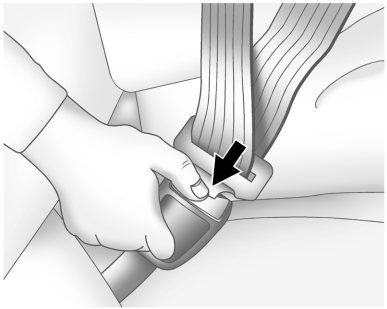
Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-22*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a instrucciones respecto a su uso y medidas de seguridad importantes.

4. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

   Puede ser necesario jalar la costura del cinturón de seguridad a través de la placa de cerrojo para apretar completamente el cinturón del regazo sobre ocupantes más pequeños.



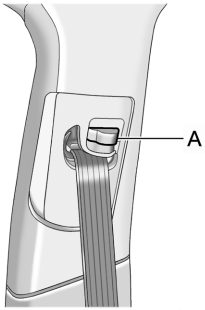
Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente en la página 3-15*.



Oprima el botón de liberación (A) y mueva el regulador de altura a la posición deseada. El regulador puede moverse hacia arriba empujando el deslizador/ compensador hacia arriba. Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes externos delanteros. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Éstos ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal y casi frontal de moderado a severo si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor.

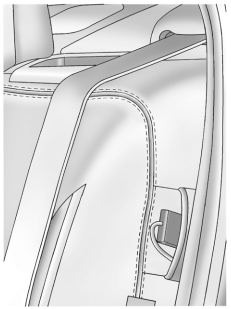
Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan en un choque, éstos y probablemente otras partes del sistema del cinturón de seguridad del vehículo se deberán reemplazar. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión en la página 3-23*.

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

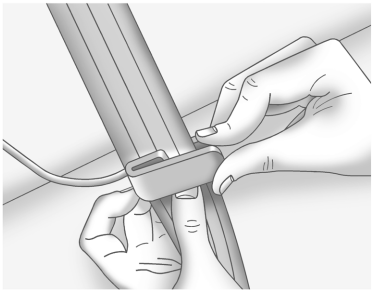
Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

3-20 Asientos y retenciones

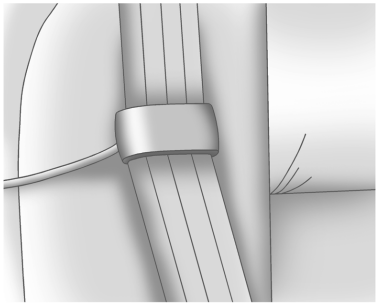
Hay una guía por cada posición externa de pasajero en el asiento trasero. A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:



1. Retire la guía de su bolsillo de almacenamiento ubicado al lado del asiento.



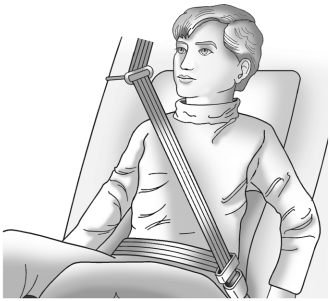
2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

⚠ ADVERTENCIA

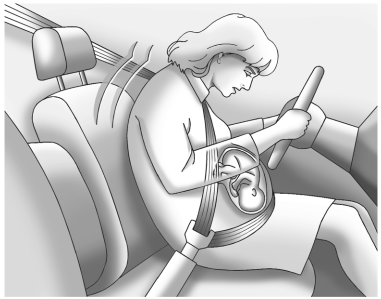
Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-16* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-22*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

⚠ ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17*.

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.

- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros sentados directamente detrás del pasajero delantero.

El vehículo puede tener las siguientes bolsas de aire:

- Las bolsas de aire laterales instaladas en el asiento para los pasajeros exteriores de la segunda fila.

Todas las bolsas de aire tienen la palabra AIRBAG en la costura o en una etiqueta cerca de la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-27*.

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

⚠ ADVERTENCIA

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente innecesariamente cerca de

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

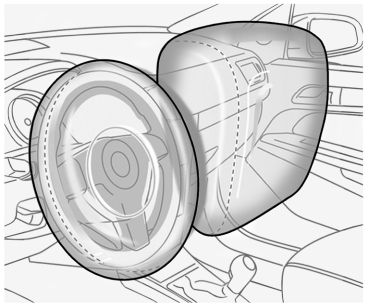
⚠ ADVERTENCIA

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños mayores en la página 3-39*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-42*.



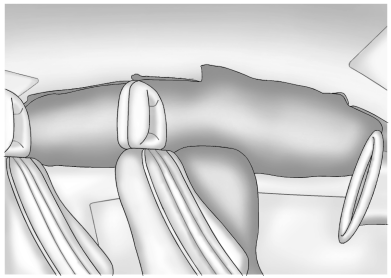
Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.
El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.

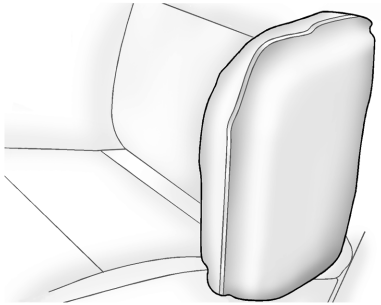
La bolsa de aire delantera del pasajero exterior está en el lateral del tablero de instrumentos.



Se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire laterales para el conductor y el pasajero delantero exterior están en el área del respaldo más cercana a la puerta.

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero exterior y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.



Se muestra el lado del conductor del asiento traser. El lado del pasajero es similar.

En vehículos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento de la segunda fila, se encuentran en los laterales del respaldo trasero más cerca a la puerta.

⚠ ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para

permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque.

El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y bolsas de aire de riel de techo. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-23*. Las bolsas de aire laterales y las de techo están diseñadas para inflarse en impactos laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choque traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se infle sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer la ubicación de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-26*.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-27* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se inflen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-26* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, enciende la iluminación interior, enciende las luces de precaución y apaga el sistema de combustible si se inflan las bolsas de aire. Se pueden bloquear las puertas, apagar las luces interiores y apagar las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

⚠ ADVERTENCIA

Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc. Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-21*. *Registradores de datos de eventos en la página 13-22*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) estarán visibles durante la verificación del sistema, Si usa un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo, desde lejos no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, la palabra ON (Activo) o la palabra OFF (Inactiv) estarán visibles. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (si debe inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto es debido al gran riesgo si se infla la bolsa de aire.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- O, si existe un problema crítico con el sistema de bolsa de aire o el sistema de detección de pasajero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que las bolsas de aire están desactivadas. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero. Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que las bolsas de aire están activas.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está Iluminado para un asiento de seguridad para niños

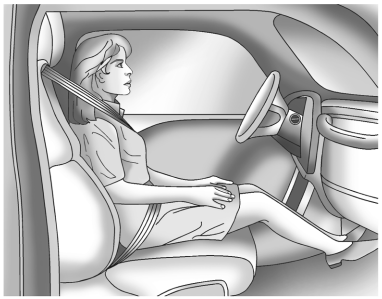
Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-58*. *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-61*.
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento.

   Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo las cabeceras del vehículo. Si esto sucede, ajuste la cabecera. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.
6. Vuelva a arrancar el vehículo.

El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar la bolsa de aire para un niño en un asiento de seguridad para niños dependiendo de la postura de sentado del niño y la constitución corporal. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el Indicador de Apagado se Ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Realice los siguientes pasos para permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de loa asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su

vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-37* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.
- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de detección de pasajero delantero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero delantero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* con respecto a información importante de seguridad.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolio, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

⚠ ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-19* para adquirir un manual de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar o mover partes en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del techo, las cubiertas del techo o los pilares, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero. El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de

aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31*.

Si su vehículo necesita ser modificado debido a alguna discapacidad y no sabe si estas modificaciones afectarán el sistema de bolsas de aire, o si tiene preguntas sobre la afectación al sistema de bolsas de aire al modificar el vehículo por cualquier otro motivo, llame al centro de atención al cliente. Vea *Oficinas de atención al cliente (EE.UU. y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de atención al cliente (México) en la página 13-6*.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

Aviso: **Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-26* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.**

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

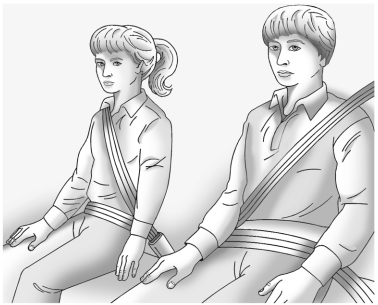
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

Los vehículos con eAssist tienen una batería de alto voltaje y una batería estándar de 12 voltios. Si se infla una bolsa de aire o el vehículo se involucra en un choque, el sistema de sensores del vehículo podría apagar el sistema de alto voltaje. Cuando esto ocurre, la batería de alto voltaje está desconectada y el vehículo deja de cargar la batería de 12 voltios y el sistema eléctrico. El vehículo podría arrancar, pero se apagará al terminarse la batería de 12 voltios. Al descargarse la batería de 12 voltios, el vehículo no arrancará y no estará disponible la función de paso de corriente. Se muestran la luz de la bolsa de aire y/o la luz de advertencia de la batería de 12 voltios. Antes de poder operar el vehículo nuevamente, necesita llevarlo al servicio a su concesionario.

Restricciones para niños

Niños mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado, mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos hasta que el niño pase la prueba de ajuste siguiente

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, entonces regrese al asiento elevado.
- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

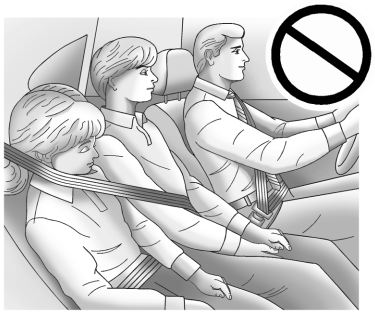
De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales.
El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple

con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento con

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

retención infantil que ve hacia atrás se asienta en el asiento con retención infantil, de tal forma que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

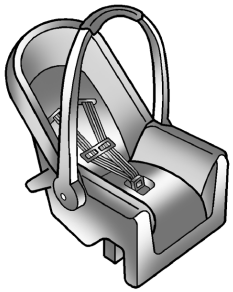
Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

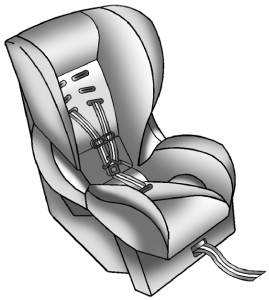
Sistemas de Restricción para Niños



(A) Asiento de infante que ve hacia atrás

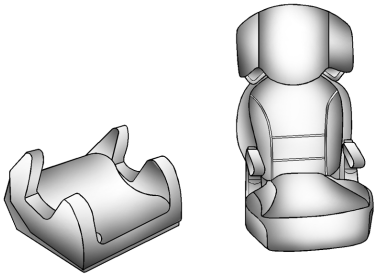
Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



(B) Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

⚠ ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños orientado hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño orientado hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31* para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

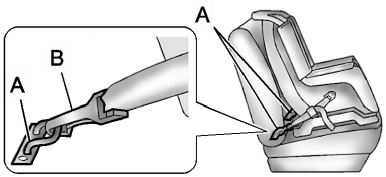
El sistema LATCH sostiene el asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento con retención infantil compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento con retención, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH en el vehículo, necesita un asiento con retención infantil que tenga sujetadores LATCH . El fabricante del asiento con retención infantil le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento con retención infantil y sus sujetadores. Lo indicado a continuación explica la forma de sujetar un asiento con retención infantil con estos sujetadores en el vehículo.

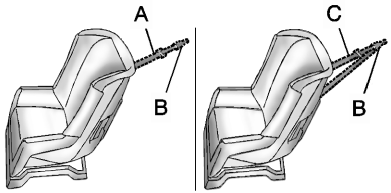
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con retención infantil con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior

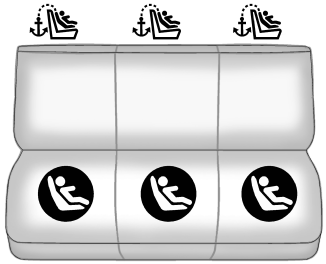


Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento con retención infantil al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque.

El asiento con retención infantil puede tener un amarre único (A) o amarre dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para el asiento con retención infantil.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asiento trasero

(Anclaje de atadura superior): Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

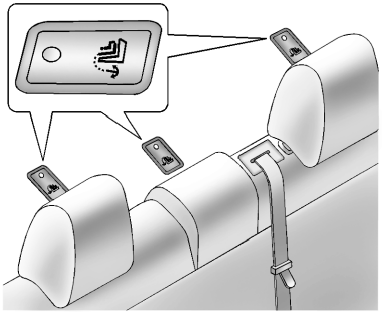
(Anclaje inferior): Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Para ayudarle a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes del asiento trasero tiene una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para ayudarlo a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está sobre la cubierta.



Los anclajes de atadura superior están debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, sobre el panel de revestimiento. Asegúrese de utilizar el anclaje sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-47* para obtener información adicional.

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

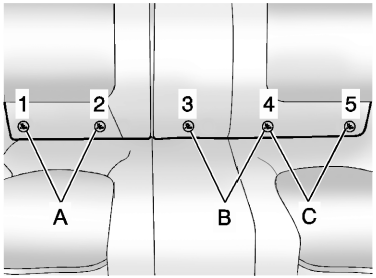
Aviso: **No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.**

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-47*.

Usted no puede asegurar tres asientos de seguridad para niños utilizando los anclajes de SEGURO en el asiento trasero al mismo tiempo, pero puede usted instalar dos. Si usted desea hacer esto, instale un SEGURO de asiento de seguridad para niños en la posición del lado del pasajero, e instale el otro ya sea en la posición del lado del conductor o en la posición central. Si necesita instalar asientos de seguridad para niños tanto en la posición central como en el lado conductor, el que se encuentra en la posición de asiento central necesitará estar fijado utilizando los cinturones de seguridad del vehículo en lugar de los anclajes LATCH.

Consulte la siguiente ilustración para aprender cuáles anclajes utilizar.



A. Posición de asiento trasero lado pasajero y anclajes inferiores 1 y 2

B. Posición de asiento central trasero y anclajes inferiores 3 y 4

C. Posición de asiento trasero lado conductor y anclajes inferiores 4 y 5

Existen cinco anclajes inferiores LATCH en el asiento trasero.

- Utilice los anclajes 1 y 2 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento A.
- Utilice los anclajes 3 y 4 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento B.
- Utilice los anclajes 4 y 5 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento C.

La instalación de asientos de seguridad para niños con el uso de LATCH en las posiciones de asiento B y C al mismo tiempo se encuentra prohibida.

Asegúrese de unir el asiento de seguridad para niños en la ubicación de anclaje adecuada.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores,no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. Utilice en cambio los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil y a las instrucciones de este manual.

   1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.

1.2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

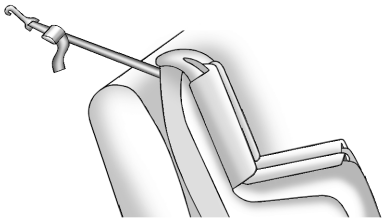
Si la cabecera interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños, se puede retirar ésta. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" al final de esta sección.

1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.

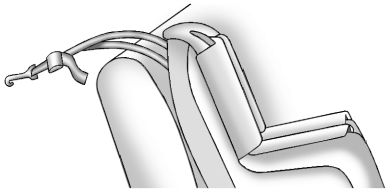
2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:

2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior. Abra la cubierta para descubrir el anclaje.

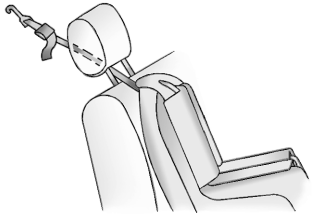
2.2. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento con retención infantil y las siguientes instrucciones:



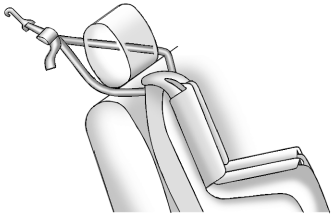
- Si la posición que está usando no tiene reposacabezas o soporte de cabeza ajustable, o el reposacabezas o soporte de cabeza ajustable ha sido quitado, y está utilizando un amarre único, dirija el amarre sobre el respaldo.



- Si la posición que está usando no tiene reposacabezas o soporte de cabeza ajustable , o el reposacabezas o soporte de cabeza ajustable ha sido quitado, y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre sobre el respaldo.



- Si la posición que está utilizando tiene un apoyacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, pase la correa por debajo de la cabecera o del apoyacabezas así como entre las barras de la cabecera o del apoyacabezas. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.



- Si la posición que usa tiene una reposacabezas o soporte de cabeza ajustable y está utilizando una atadura doble, dirija la atadura alrededor del reposacabezas o soporte de cabeza.

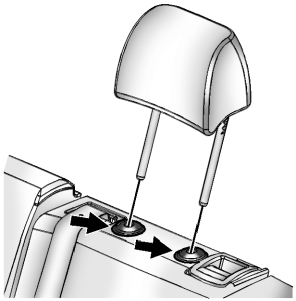
3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.), para que su instalación sea adecuada.

Retiro y reinstalación de la cabecera

Las cabeceras traseras del lado de la ventanilla se pueden retirar si interfieren con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños.

Para retirar la cabecera:

1. Doble parcialmente el respaldo hacia adelante. Vea *Asientos traseros en la página 3-11* para obtener información adicional.

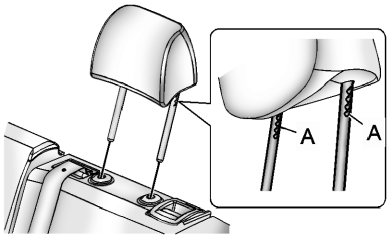


2. Oprima ambos botones en los postes de la cabecera al mismo tiempo, y jale hacia arriba la cabecera.
3. Guarde el soporte de cabeza ajustable en la cajuela del vehículo.
4. Cuando se retire el asiento de seguridad para niños, vuelva a instalar la cabecera antes de que se utilice la posición de asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas adecuadamente.

Para reinstalar la cabecera:



1. Inserte los postes de la cabecera en los orificios que se encuentran en la parte superior del respaldo. Las muescas (A) de los postes deben mirar hacia el lado del conductor del vehículo.

2. Baje la cabecera.

   Si es necesario, presione el botón de liberación de altura para ayudar a bajar la cabecera. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.

3. Trate de mover el soporte de cabeza para cerciorarse que está asegurado en su posición.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

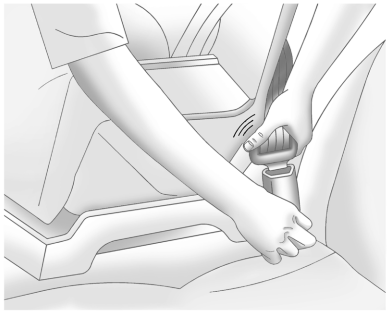
Si el asiento con retención infantil no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-47*, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

   Si la cabecera interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños, se puede retirar ésta. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49*.

2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

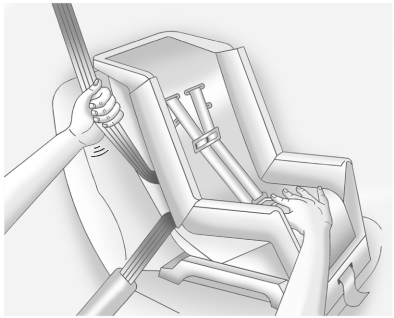


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

   Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* para obtener más información.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela. Si se retiró la cabecera, vuelva a instalarla antes de que se utilice la posición de asiento. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* para información adicional sobre cómo instalar la cabecera adecuadamente.

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-47*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31*. *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en la visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31* para obtener información adicional.

Si el asiento con retención infantil tiene el sistema LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* sobre cómo y cuándo instalar el asiento con retención infantil utilizando el sistema LATCH. Si el asiento con retención infantil está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-49* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

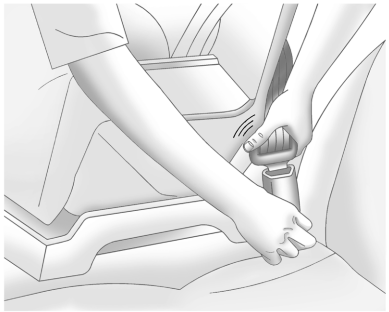
No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

   Cuando el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire lateral montada en asiento, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranca el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.
2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

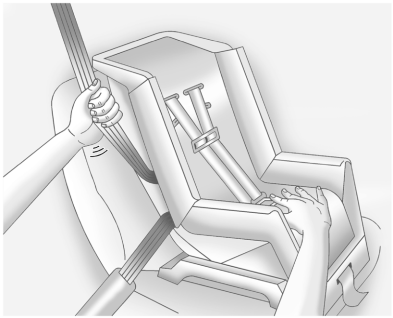


4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

   Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento con retención infantil y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está Iluminado para un asiento con retención infantil" bajo *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31* para obtener más información.

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

✍ NOTAS

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento
Guantera 4-1
Portavasos 4-1
Almacenamiento delantero 4-1
Compartimento de la consola central 4-2

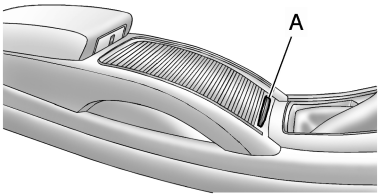
Características adicionales del almacenamiento
Red de comodidad 4-2

Compartimientos de almacenamiento

Guantera

La guantera está ubicada en el lado pasajero del tablero de instrumentos. Levante la palanca para abrirla.

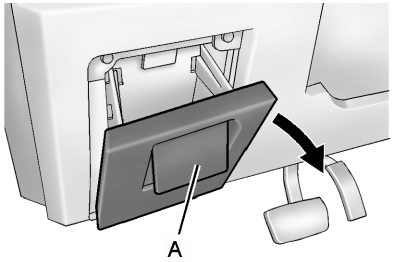
Portavasos



Existen portavasos extraíbles ubicados en la consola central. Deslice la tapa (A) para acceder a los portavasos.

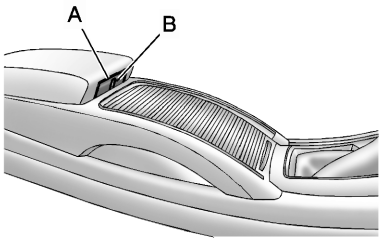
Los portavasos también están ubicados en el apoyabrazos central trasero.

Almacenamiento delantero



Tire de la manija (A) y tire de la cubierta hacia abajo para abrir.

Compartimento de la consola central



El apoyabrazos puede ser regulado deslizándolo a la posición deseada.

La consola central tiene una bandeja superior y un compartimiento principal inferior.

Para acceder al área principal de almacenamiento, regule el apoyabrazos a la posición trasera y oprima el botón (A) para abrir. Oprima el botón (B) para acceder a la bandeja superior.

Una conexión de alimentación accesoria se encuentra en el área inferior. Vea *Entradas de corriente en la página 5-8*.

Algunos vehículos también podrían tener entradas para dispositivos auxiliares de radio. Vea *Dispositivos auxiliares (Radio con CD) en la página 7-42*. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-45*. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD y pantalla táctil) en la página 7-48*

Características adicionales del almacenamiento

Red de comodidad

Use la red de comodidad, ubicada en la cajuela, para guardar cargas pequeñas lo más alejadas posible hacia delante. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas. Coloque la red de manera que la abertura quede hacia arriba. Coloque los bucles de la red en los ganchos, en el tablero trasero de la cajuela.

Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante 5-2
Controles del volante 5-3
Volante con calefacción 5-3
Claxon 5-3
Limpia/lavaparabrisas 5-4
Brújula 5-5
Reloj (con fecha) 5-6
Reloj (sin fecha) 5-7
Reloj (Radio de color) 5-7
Tomas de corriente 5-8

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-10
Cuadro de instrumentos 5-11
Velocímetro 5-13
Odómetro 5-13
Tacómetro 5-13
Indicador de combustible 5-13
Medidor de eficiencia del conductor 5-14
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 5-15
Recordatorios del cinturón de seguridad 5-16
Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) 5-17
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero 5-17
Luz del sistema de carga 5-18
Indicador de falla 5-19
Luz de advertencia del sistema de frenos 5-22
Luz de freno eléctrico de estacionamiento 5-23
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) 5-23
Luz de tracción apagada 5-24
Luz de apagado de StabiliTrak® 5-24
Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/ StabiliTrak® 5-25
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor 5-26
Luz de presión de llantas 5-26
Luz de la presión de aceite del motor 5-27
Luz de advertencia de combustible bajo 5-27
Luz de seguridad 5-28
Luz indicadora de luces altas encendidas 5-28
Luz indicadora de luz antiniebla delantera 5-28
Luz indicadora de luz trasera 5-29
Luz control de velocidad constante 5-29

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC) 5-29
Pantalla superior (HUD) 5-34

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo 5-38
Mensajes de carga y voltaje de la batería 5-39
Mensajes del sistema de frenos 5-39
Mensajes de la brújula 5-40
Mensajes de control de velocidad constante 5-40

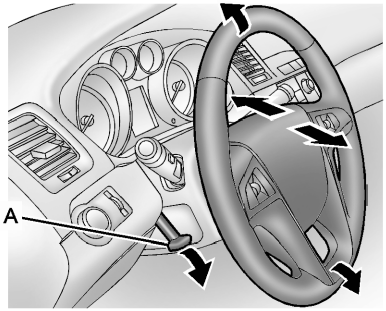
Mensajes de puerta entreabierta 5-40
Mensajes del sistema de enfriamiento del motor 5-41
Mensajes de aceite del motor 5-42
Mensajes de potencia del motor 5-42
Mensajes del sistema de combustible 5-43
Mensajes de seguro y llave 5-43
Mensajes de luz 5-43
Mensajes del sistema de detección de objetos 5-44
Mensajes del sistema de control de marcha 5-44
Mensajes del sistema de alarma antirrobo 5-45
Mensajes al arrancar el vehículo 5-46
Mensajes de la llanta 5-46
Mensajes de la transmisión 5-47
Mensajes de ventanilla 5-47

Personalización del vehículo
Personalización del vehículo 5-48

Sistema remoto universal
Sistema remoto universal 5-57
Programación del sistema remoto universal 5-57
Operación del sistema remoto universal 5-60

Controles

Ajuste del volante

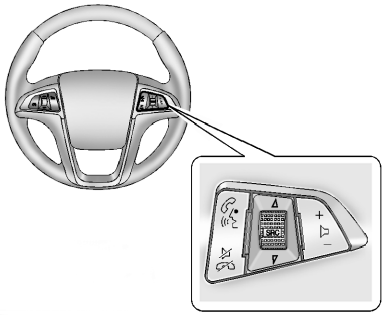


Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante



Para vehículos con controles de audio al volante, es posible ajustar algunos controles de audio en el volante.

/ (Push to Talk) (Presionar para hablar): Para vehículos que cuentan con un Bluetooth®, OnStar, o sistema de navegación, oprima para interactuar con estos sistemas. Vea *Bluetooth (descripción general) en la página 7-62*. *Bluetooth (controles del sistema infotainment) en la página 7-65*. *Bluetooth (Reconocimiento de voz) en la página 7-70*. *Bluetooth (sólo UHP México) en la página 7-78*, *Generalidades de OnStar en la página 14-1*. el manual del Sistema de navegación para obtener más información.

/ (silencio/finalizar llamada): Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido. Para vehículos con sistemas OnStar o Bluetooth, oprima para rechazar una llamada entrante o finalizar una llamada actual.

SCR (Control rotativo).: Gire para seleccionar una fuente de audio.

Oprima o para seleccionar la estación de radio, CD o pista de MP3 favorita siguiente o anterior.

+ (Volumen): Oprima + para aumentar el volumen. Oprima - para disminuir el volumen.

Volante con calefacción

Para vehículos con un volante con calefacción, el botón para esta función está ubicado en el sistema de control de clima.

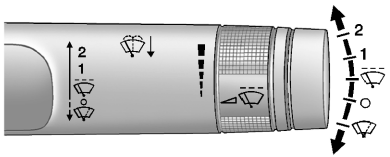
: Presione para prender o apagar el volante de dirección con calefacción. Aparece una luz en el botón cuando la función está encendida.

El volante de dirección comienza a calentarse en aproximadamente 3 minutos.

Claxon

Oprima en la almohadilla del volante para hacer sonar el claxon.

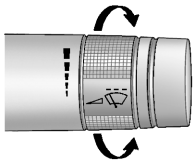
Limpia/lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está del lado izquierdo de la columna de dirección. Con la ignicion en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento), mueva la palanca del limpiaparabrisas para seleccionar la velocidad de la escobilla.

2: Úselo para pasadas rápidas.

1: Úselo para pasadas lentas.



(Limpieza de intervalos ajustables): Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

(Apagado): Utilice para apagar los limpiadores.

(Mist): Mueva brevemente la palanca de los limpiaparabrisas hacia abajo para una sola limpieza o manténgala oprimida para varias limpiezas.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador antes de usarlas. Si se congelan en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo que hay en ellas. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiador en la página 10-33*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar los limpiaparabrisas. Un interruptor de circuito los detiene hasta que el motor se enfría.

Detención del limpiaparabrisas

Si la ignición se gira a LOCK/OFF (bloqueo/inactivo) mientras el limpiaparabrisas se encuentra en 1, 2 o , se detendrá inmediatamente.

Si la palanca de los limpiaparabrisas se mueve entonces a antes que se abra la puerta del conductor o dentro de 10 minutos, los limpiaparabrisas se restablecerán y se moverán hasta la base del parabrisas.

Si la ignición se coloca en LOCK/OFF (bloqueo/inactivo) durante una limpieza del parabrisas, las escobillas se detendrán cuando lleguen a la base del parabrisas.

Lavaparabrisas

Jale la palanca del limpiaparabrisas hacia usted para rociar líquido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Los limpiadores continuarán hasta que se libere la palanca o se alcance el tiempo máximo de lavado.

Cuando se libera la palanca del limpiaparabrisas, pueden ocurrir barridos adicionales, que depende durante cuánto tiempo se ha activado el lavador del parabrisas. Vea *Líquido de lavado en la página 10-26* para obtener más información sobre el llenado del depósito del lavaparabrisas.

⚠ ADVERTENCIA

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el líquido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula en el Centro de información del conductor (DIC). La brújula recibe su dirección y otra información de la antena del Sistema de posicionamiento global (GPS), de Stabilitrak, y de la información de velocidad del vehículo.

Evite cubrir la antena GPS por periodos de tiempo prolongados con objetos que puedan interferir con la recepción de la señal satelital. Vea *Antena integrada en el cristal trasero en la página 7-27*. *Antena de radio satelital en la página 7-27* para conocer la ubicación de las antenas del vehículo. El sistema de brújula está diseñado para operar cierto número de millas o grados antes de necesitar la señal de los satélites GPS. Cuando la pantalla de la brújula muestra CAL, maneje el vehículo una corta distancia en un área abierta donde pueda recibir la señal GPS. El sistema de brújula determinar automáticamente cuando se reinicia la señal GPS e indicará nuevamente la dirección. Vea *Mensajes de la brújula en la página 5-40* para mayor información sobre los mensajes que se pueden presentar para la brújula.

Reloj (con fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. Vea *Operación en la página 7-11* para mayor información sobre el uso del sistema de menú.

Ajustes de Fecha y Hora

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Seleccione Set Time (Ajuste de hora) o Set Date (Ajuste de fecha).
3. Gire la perilla Menu (Menú) para ajustar el valor resaltado.
4. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.
5. Para guardar la hora o fecha y regresar al menú de ajuste de hora y fecha, oprima el botón ⇦ BACK (Atrás) en cualquier momento u oprima SELECT (seleccionar) después de ajustar los minutos o año.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato 12/24)

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Resaltar formato de fijación de hora
3. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 horas o de 24 horas.

Ajuste del formato de mes y día

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Resaltar formato de fijación de fecha
3. Oprima SELECT (Seleccionar) para seleccionar MM/DD/YY (mes/día/año) o DD/MM/YY (día/mes/año).

Configuración del Ajuste automático de tiempo

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Resalte Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático).
3. Oprima SELECT (Seleccionar) para activar o desactivar Auto Time Adjust (ajuste de hora automático).

4. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar la zona horaria y a continuación seleccione la zona horaria.
5. Oprima SELECT (Seleccionar) para activar o desactivar Daylight Savings (ahorro de luz de día).

Reloj (sin fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. Vea *Operación en la página 7-11* para mayor información sobre el uso del sistema de menú.

Configuración de la hora

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (Configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Seleccione Set Time (establecer hora).
3. Gire la perilla Menu (Menú) para ajustar el valor resaltado.
4. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.
5. Para guardar la hora y regresar al menú de ajuste de hora , oprima el botón ⇦ BACK (Atrás) en cualquier momento u oprima SELECT (seleccionar) después de ajustar los minutos.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato 12/24)

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (Configuración de la hora) u oprima 🕘.
2. Resalte el 12/24 Hour Format (Formato 12/24).
3. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 horas o de 24 horas.

Reloj (Radio de color)

El reloj está en la pantalla de pila central.

Para ajustar la hora:

1. Oprima el botón CONFIG (Configuración) para entrar a las opciones del menú. Gire la perilla Menu (Menú) para avanzar por las características de ajuste disponibles. Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) o el botón Time (Hora) de la pantalla para presentar otras opciones dentro de esa característica.
2. Oprima + o - para aumentar o disminuir las horas y los minutos presentados en el reloj.

Formato 12/24 HR (12/24 Horas): Oprima el botón 12 HR (12 Horas) de la pantalla para hora normal; oprima el botón 24 HR (24 Horas) de la pantalla para hora en formato de 24 horas.

Día + o Día -: Oprima los botones Día + o Día - de la pantalla para avanzar o retroceder por los días.

Pantalla: Oprima Display (Presentar) para activar o desactivar la presentación de la hora en la pantalla.

Tomas de corriente

La toma de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares o reproductores de MP3.

Esta salida se encuentra bajo el descansabrazos, dentro del compartimento de la consola central.

La toma se energiza cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o hasta que se abra la puerta del conductor dentro de los 10 minutos de apagar el vehículo. Vea *Poder de accesorio retenido (RAP) en la página 9-29*.

Abra la cubierta protectora para usar la toma de corriente para accesorios.

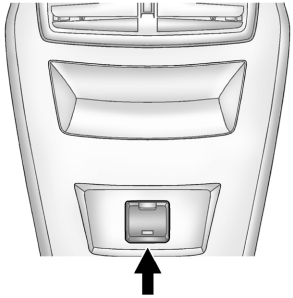
Es posible que ciertos accesorios eléctricos no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si hay algún problema acuda con su concesionario.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-71*.

Aviso: **Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.**

Salida eléctrica de 110 voltios de corriente alterna

Puede que el vehículo tenga una salida eléctrica que se pueda usar para conectar equipo eléctrico con un límite máximo de 150 vatios.



La salida eléctrica está ubicada en la parte trasera de la consola central.

Una luz indicadora en la toma de corriente se enciende cuando ésta está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento), un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida y no se detecta falla en el sistema.

La luz indicadora de la salida no se encenderá si el conector no está totalmente asentado.

Si intenta conectar un equipo que utilice más de 150 watts o se detecta una falla del sistema, el equipo puede operar por un lapso breve y apagarse a sí mismo. Un circuito de protección corta el suministro de alimentación y se apaga la luz indicadora. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Potencia de accesorio remoto (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Poder de accesorio retenido (RAP) en la página 9-29*. El uso prolongado de la toma de alimentación a la carga máxima de 150 watts puede causar el sobrecalentamiento de la toma y apagarse automáticamente. La potencia reinicia cuando el equipo que opera entro de los límites se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida de corriente no está diseñada para los siguientes equipos y puede no funcionar adecuadamente si se conecta alguno de ellos:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

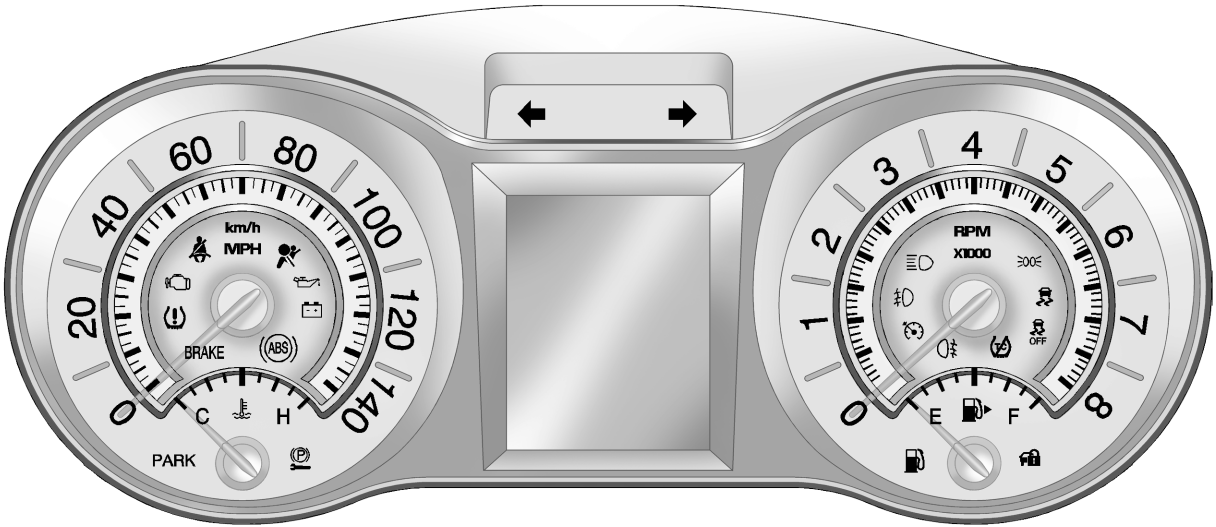
Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuándo puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

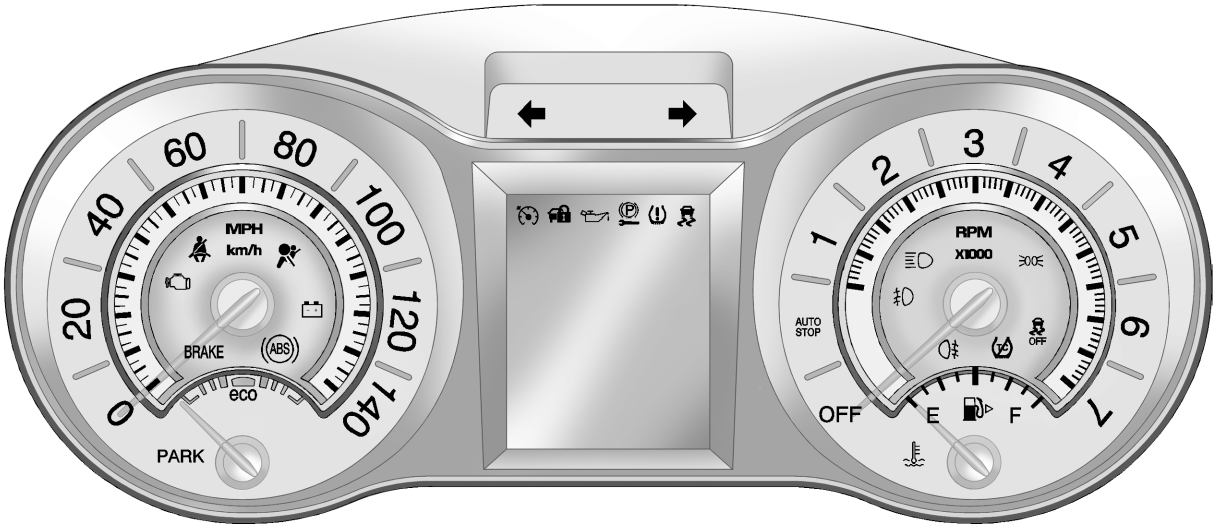
Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Cuadro de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

5-12 Instrumentos y controles



Se muestra eAssist en sistema inglés, eAssist en sistema métrico es similar

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, al nuevo se le debe configurar el millaje total del odómetro viejo. Si esto no es posible, se configura a cero y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor para mostrar la lectura anterior del millaje.

Tacómetro

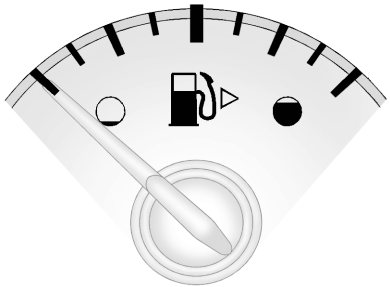
El tacómetro muestra le velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Para vehículos con eAssist, cuando el encendido está en ON/RUN (Encendido/funcionamiento), el tacómetro indica el estado del vehículo. Cuando señala a AUTO STOP (Parada auto), el motor está apagado, pero el vehículo está encendido y puede moverse. El motor podría arrancar automáticamente en cualquier momento. Cuando el indicador señala OFF (Apagado), el vehículo está apagado.

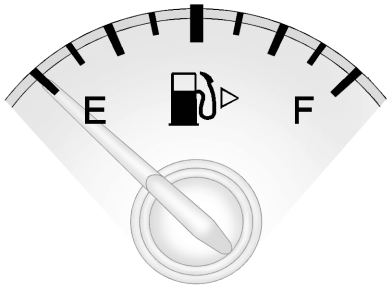
Cuando el motor está encendido, el tacómetro indicará las revoluciones por minuto (rpm) del motor. En la modalidad de Parada auto, el tacómetro puede variar por varios cientos de rpm, cuando el motor se apaga y rearranca.

Puede sentirse un ligero salto cuando la transmisión está determinando el rango de operación más eficiente en cuando a uso de combustible.

Indicador de combustible



Métrico



Inglés

Cuando la ignición está activa, el medidor de combustible indica aproximadamente cuánto combustible queda en el tanque.

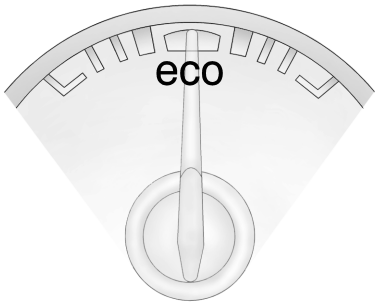
Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Cuando el indicador se acerca al nivel de vacío, se enciende la luz de combustible bajo. Queda un remanente de poco combustible, pero deberá llenarse pronto el tanque de combustible.

Estas son cuatro cosas que algunos usuarios preguntan. Ninguno de ellos muestra un problema con el medidor de combustible:

- En la estación de servicio, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor indicaba que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- Le llevará unos segundos estabilizarse después de activar la ignición y vuelve a vacío cuando ésta se apaga.

Medidor de eficiencia del conductor

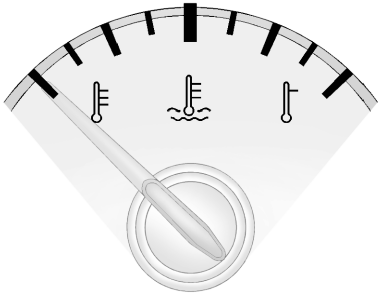


Para vehículos con eAssist, este medidor ayuda a conducir de manera eficiente y variará con base en los datos del conductor.

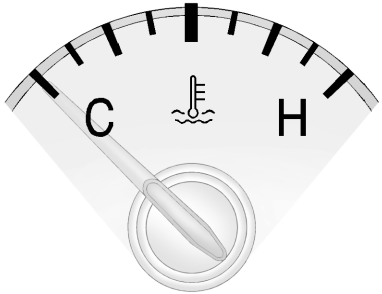
Para maximizar la eficiencia, mantenga el medidor apuntando a la zona verde sólida, en el centro del medidor.

El medidor se mueve a la izquierda al frenar y a la derecha al acelerar. Cuando cualquier de esas operaciones se hace de manera agresiva, el vehículo se está conduciendo con menos eficiencia y el medidor se alejará más del centro.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Métrico



Inglés

Ese indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Si la aguja del medidor se mueve hacia la zona sombreada, el motor está demasiado caliente.

En vehículos con eAssist, la luz de advertencia de refrigerante del motor se enciende cuando el motor está demasiado caliente. Vea *Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-26* en esta sección.

Esta lectura indica lo mismo que luz de advertencia. Quiere decir que se ha sobrecalentado el refrigerante del motor. Si el vehículo ha estado operando en condiciones de conducción normales, salga del camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22* para obtener más información.

Recordatorios del cinturón de seguridad

Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el tablero de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros delanteros que abrochen su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Este ciclo continúa varias veces si el pasajero delantero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero delantero tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni el sonido ni la luz.

La luz y la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero del frente se pueden activar si se coloca algún objeto en el asiento, como un maletín, una bolsa de mano, una bolsa de víveres, una laptop u otro aparato electrónico. Para desactivar la luz y/o la campanilla de recordatorio, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)

Esta luz se enciende si hay un problema eléctrico. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de detección de pasajeros, los pretensores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-23*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende y permanece así durante varios segundos al encender el vehículo. Después la luz se apaga.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-31* para obtener información de seguridad importante. El tablero de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará durante varios segundos como parte de una revisión al sistema.

Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo desde alguna distancia, puede que no vea esta revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv) para informarle el estado de la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que se permite que la bolsa de aire exterior del pasajero se infle.

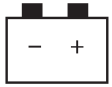
Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) en el indicador de estado de la bolsa de aire, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa el interruptor de encendido, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. La luz se apaga al arrancar el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, podría existir un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Indicador de falla

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación) monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, a fin de producir un ambiente más limpio. Esta luz se enciende cuando el vehículo se coloca en ON/RUN (Encendido/funcionamiento) para acceso con llave o en Modalidad sólo de servicio para acceso sin llave, como verificación de que esté funcionando. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Vea *Posiciones del encendido (Acceso con llave) en la página 9-19*. *Posiciones del encendido (Acceso sin llave) en la página 9-21* para obtener más información.



Esta luz debería encenderse cuando se activa el interruptor de encendido, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz indicadora de falla se enciende y permanece así mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y se necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico del concesionario a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: **Si el vehículo se conduce continuamente con esta luz encendida, los controles de emisión podrían no funcionar tampoco, la economía de combustible del vehículo podría no ser tan buena, y el motor podría no funcionar tan suavemente. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.**

Aviso: **Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Verificación de emisiones/Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-4*.**

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarse. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Lo siguiente puede corregir un mal funcionamiento del sistema de emisiones:

- Verifique que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-62*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.

- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

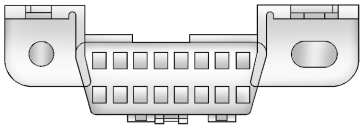
Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea *Combustible recomendado en la página 9-59*.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Es posible que algunos gobiernos locales tengan programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión se conecta al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos enseguida del volante. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción

de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su concesionario puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Haga inspeccionar su sistema de frenos de inmediato.



Si el vehículo posee frenos con antibloqueo, esta luz debería encenderse cuando se coloque el vehículo en START (arranque). Si no lo hace, haga revisar el vehículo por su concesionario.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil apretar el pedal, o puede llegar más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Intente apagando y rearrancando el vehículo una o dos veces. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-23*. *Remolque del vehículo en la página 10-112*.

⚠ ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólquelo para llevarlo a servicio.

Luz de freno eléctrico de estacionamiento



Inglés **Métrico**

En los vehículos con sistema de freno de estacionamiento eléctrico (EPB), la luz de estado de freno de estacionamiento se enciende al aplicar el freno de estacionamiento. Si la luz sigue parpadeando después de soltar el freno de estacionamiento, o mientras conduce, hay un problema en dicho sistema de frenos. Asimismo puede visualizarse un mensaje SERVICE PARKING BRAKE (aviso para servicio del freno de estacionamiento) en el centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-39* para obtener más información.

Si la luz no se enciende, o permanece intermitente, consulte a su concesionario.



En los vehículos con freno eléctrico de estacionamiento (EPB), la luz de advertencia del freno de estacionamiento se debe encender por un momento cuando el interruptor de encendido se coloca en ON/RUN (encendido/en marcha). Si no se enciende, haga que la reparen, de modo que esté lista para indicar si hay un problema.

Si esta luz se enciende hay un problema con un sistema en el vehículo que está causando que el sistema de frenos de estacionamiento funcione a un nivel reducido. El vehículo se puede seguir conduciendo, pero se debe llevar a un concesionario a la brevedad, Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.

Para vehículos con el grupo de instrumentos de modelo avanzado o eAssist, este indicador muestra la pantalla del Centro de información del conductor (DIC).

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, arréglela y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si se enciende la luz del ABS, apague el vehículo.

Si la luz se enciende mientras conduce, deténgase tan pronto sea seguro y apague el vehículo. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz del ABS permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Es posible que escuche un sonido cuando la luz se quede fija.

Si la luz ABS es la única encendida, el vehículo tiene frenos normales, pero el sistema antibloqueo no está en funcionamiento.

Si tanto la luz ABS como la luz de advertencia del sistema de frenos están encendidas, el sistema de frenado antibloqueo y existe un problema con los frenos normales. Llévelo a servicio con su concesionario.

Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*.

Vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-39* para consultar todos los mensajes del DIC relacionados con los frenos.

Luz de tracción apagada



Esta luz se enciende cuando el Sistema de control de tracción (TCS) ha sido apagado presionando y liberando el botón TCS/ StabiliTrak.

Esta luz también se enciende y el sistema se apaga de existir algún problema con el sistema de control de tracción.

Si la luz se enciende y permanecerá así por un tiempo prolongado mientras el sistema está encendido, el vehículo necesita servicio.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43*. *Sistema StabiliTrak® en la página 9-45* para obtener más información.

Luz de apagado de StabiliTrak®



Esta luz se enciende cuando el sistema StabiliTrak está apagado. Si el Sistema de Control de Tracción (TCS) está apagado, el derrape de las ruedas no está limitado. Si StabiliTrak está apagado, el sistema no asiste en el control del vehículo. encienda el TCS y el sistema StabiliTrak y la luz de advertencia se apaga.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43*. *Sistema StabiliTrak® en la página 9-45* para obtener más información.

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®



La luz de del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak se enciende por un momento cuando se enciende el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con el concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende mientras se despliegan ciertos mensajes en el DIC, esto indica que los sistemas TCS y StabiliTrak no están funcionando o están deshabilitados.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema StabiliTrak han sido deshabilitados. Verifique los mensajes de DIC para determinar cuál característica(s) ha dejado de funcionar o sea se debe a que el conductor desactivó la característica(s), o debido a que el sistema no funciona correctamente y el vehículo requiere servicio.

Si el TCS está deshabilitado, no se limitará el derrape de las ruedas. Si el sistema StabiliTrak está deshabilitado, el sistema no auxiliará para mantener el control direccional del vehículo.

Si la luz indicadora/advertencia está encendida y parpadeando, los sistemas TCS o StabiliTrak están funcionando activamente. Verifique los mensajes de DIC para mayores detalles sobre cómo determinar qué sistema está funcionando.

Si aparece el mensaje LOW TRACTION (Tracción escasa), el sistema está limitando el derrape de las ruedas. Si aparece un mensaje en el DIC, el sistema está ayudando a mantener el control direccional del vehículo.

Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-45*. *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43* para obtener más información.

Vea *Mensajes del sistema de control del viaje. en la página 5-44* para mayor información sobre los mensajes asociados con esta luz.

Para vehículos con grupo de instrumentos de modelo avanzado, esta luz se enciende en el Centro de información del conductor (DIC).

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor



Para vehículo con eAssist, esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con el concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Aviso: **Si conduce con la luz de advertencia de temperatura del refrigerante de motor encendida podría ocasionar que el vehículo se sobrecaliente. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*. El motor del vehículo podría dañarse, y esto no podrá cubrirlo la garantía del vehículo. Nunca conduzca con la luz de advertencia de temperatura del refrigerante de motor encendida.**

Esta luz se enciende cuando el motor se ha sobrecalentado.

Si esto ocurre deténgase y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22* para obtener más información.

Luz de presión de llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-38* para obtener más información. Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-62* para obtener más información.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido. Vea *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-65* para obtener más información.

Luz de la presión de aceite del motor

⚠ ADVERTENCIA

No siga conduciendo si la presión de aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: **La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.**



La luz de presión de aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su concesionario.

Para vehículos con el grupo de instrumentos de modelo avanzado o eAssist, este indicador muestra la pantalla del Centro de información del conductor (DIC).

Luz de advertencia de combustible bajo



Esta luz, debajo del medidor de combustible, se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Esta luz asimismo se enciende cuando el tanque de combustible tiene un bajo nivel. Cuando se agrega combustible la luz debería apagarse. Si no lo hace, lleve el vehículo a servicio.

Para vehículos con el grupo de instrumentos de modelo avanzado o eAssist, este indicador aparece en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC).

Luz de seguridad



La luz del inmovilizador se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo. Vea *Operación del inmovilizador (Acceso con llave) en la página 2-15*. *Operación del inmovilizador (Acceso sin llave) en la página 2-16* para obtener más información.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2* para obtener más información.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



Para vehículos con luces de niebla, esta luz se enciende cuando las luces de niebla están encendidas.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla en la página 6-5* para obtener más información.

Luz indicadora de luz trasera



Esta luz se enciende cuando las luces traseras están en uso.

Luz control de velocidad constante



Esta luz es blanca cuando el control de crucero está programado, y verde cuando el control de crucero está activo.

Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-47* para obtener más información.

Para vehículos con el grupo de instrumentos de modelo avanzado o eAssist, este indicador aparecerá en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC).

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)

El centro de información del conductor (DIC) exhibe información sobre el vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema. Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-38* para obtener más información. Todos los mensajes aparecen en la pantalla DIC ubicada en el centro del cuadro del tablero de instrumentos.

En algunos modelos, el DIC puede mostrar algunas luces o indicadores de advertencia en la parte superior de la pantalla. Vea *Luces, medidores e indicadores de advertencia en la página 5-10* para obtener más información.

El vehículo también puede tener características que son personalizadas por medio de los controles de la radio. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-48* para obtener más información.

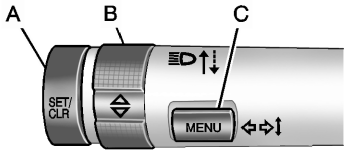
Operación y pantallas DIC

El DIC cuenta con diferentes pantallas que pueden ser accedidas utilizando los botones DIC en la palanca de luces direccionales, a la izquierda del volante de dirección. El DIC muestra información del viaje, combustible, del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

La parte inferior de la pantalla del DIC muestra en qué posición se encuentra la palanca de cambios, el odómetro y la dirección de manejo del vehículo.

En climas fríos, la pantalla del DIC puede cambiar lentamente. Esto es normal y se moverá más rápidamente en la medida que se eleve la temperatura interior del vehículo.

Botones del DIC



A. **SET/CLR:** (Aceptar/borrar) Oprima para fijar o borrar un elemento del menú cuando éste se despliega.

B. △ ▽ **(Rueda giratoria) :** Utilice para pasar a través de los elementos de cada menú. Un marcador pequeño se moverá a través de la parte inferior de la página mientras se desplaza a través de los elementos. Esto muestra dónde se encuentra cada página en el menú.

C. **MENU:** (Menú) Oprima para acceder al menú de Trip/Fuel (viaje/combustible) y al menú de Vehicle Information (información del vehículo).

Elementos del menú Trip/Fuel (Viaje/Combustible)

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se despliegue la información del menú de Trip/fuel (viaje/combustible).

Utilice △ ▽ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Digital Speedometer (Velocímetro digital)
- Viaje 1
- Viaje 2
- Medidor de flujo de corriente (sólo eAssist)
- Fuel Range (Alcance de combustible)
- Economía de combustible promedio/Economía de combustible instantánea

- Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)
- Temporizador
- Navegación

Digital Speedometer (Velocímetro digital)

El velocímetro muestra que tan rápido se mueve el vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).
El velocímetro no puede ser reiniciado.

Viaje 1 y Viaje 2

Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio del odómetro de viaje. El odómetro de viaje se puede reiniciar a cero presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) cuando se muestra el odómetro de viaje.

Medidor de flujo de corriente (sólo eAssist)

Esta pantalla muestra la modalidad de operación el sistema eAssist y el nivel de carga de la batería de alto voltaje. La animación indica la dirección del flujo de energía.

Fuel Range (Alcance de combustible)

Esta pantalla muestra la distancia aproximada que puede conducir el vehículo sin recargar combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. No se puede reiniciar el rango de combustible.

Economía de combustible promedio/Economía de combustible instantánea

En algunos modelos, esta pantalla muestra la Economía de combustible promedio. En otros modelos, esta pantalla muestra tanto la Economía de combustible promedio como la Economía de combustible instantánea.

En Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible) se muestra los litros promedio aproximados consumidos por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. El consumo de combustible puede ser reiniciado presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que se despliega el Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible).

La pantalla Instantaneous Fuel Economy (Economía de combustible promedio) muestra la economía de combustible actual en litros por 100 kilómetros (L/100 km) o en millas por galón (mpg).
El número refleja sólo la economía de combustible que el vehículo tiene en ese momento y cambia con frecuencia a medida que cambian las condiciones de conducción. A diferencia de la economía promedio, esta pantalla no se puede reiniciar.

Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)

Esta pantalla muestra la velocidad promedio del vehículo, en millas por hora (mph) o en kilómetros por hora (km/h). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. La velocidad promedio del vehículo puede ser reiniciada presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que se despliega el Average Vehicle Speed (Velocidad promedio del vehículo).

Temporizador

Esta visualización se puede usar como temporizador. Para iniciar el temporizador, presione el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que la ignición esté encendida, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos, y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero. Para detener el temporizador, presione el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador). Para reiniciar el temporizador a cero, oprima SET/CLR (Aceptar/Borrar) sin soltarlo.

Navegación

Esta pantalla es utilizada por OnStar o el sistema de navegación para brindar instrucciones de manejo Turn by Turn (Vuelta por vuelta). Consulte *Generalidades de OnStar en la página 14-1*. el manual de navegación, si el vehículo cuenta con sistema de navegación, para obtener más información.

Elementos del menú de información del vehículo

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se despliegue el menú de información del vehículo. Utilice △ ▽ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Unit (Unidad)
- Presión de llantas
- Arranque de puenteo (sólo eAssist)

- Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)
- Battery Voltage (Voltaje de la batería)

Unit (Unidad)

Mueva △ ▽ para cambiar entre sistema métrico o inglés cuando la pantalla de la unidad esté activa. Presione SET/CLR (Aceptar/Borrar) para confirmar la selección. Esto cambiará la pantalla en el tablero y en el DIC para presentar mediciones ya sea en sistema inglés o métrico.

Presión de llantas

La pantalla mostrará un vehículo con la medición de presión aproximada de los cuatro neumáticos. La presión de neumáticos se exhibe ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Vea *Sistema de monitoreo de presión de llantas en la página 10-63*. *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-65* para obtener más información.

Arranque de puenteo (sólo eAssist)

Esta pantalla permite el arranque de puenteo del vehículo a bordo. Para mayor información vea "Arranque de puenteo (a bordo sólo con eAssist)".

Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)

Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega REMAINING OIL LIFE 99% (Vida restante del aceite 99%), significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambio de aceite del motor inmediato) aparecerá en la pantalla. Vea *Mensajes de aceite del motor en la página 5-42*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde que la pantalla del contador de Oil Life (Vida del aceite) se debe restablecer después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (vida del aceite) cuando el aceite no se cambie. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida de aceite del motor presione el botón SET/CLR (Aceptar/borrar) mientras que la pantalla de Oil Life (vida del aceite) está activa. Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-14*.

Battery Voltage (Voltaje de la batería)

Esta pantalla, disponible en algunos vehículos, muestra el voltaje actual de la batería. Si el voltaje se encuentra dentro del rango normal, se presentará su valor. Por ejemplo, la pantalla a puede presentar una lectura de voltaje de batería de 15.0 voltios. El sistema de carga de la batería regula el voltaje de acuerdo al estado de la batería. El voltaje puede fluctuar mientras observa esta información en el DIC. Esto es normal. Vea *Luz del sistema de carga en la página 5-18* para obtener más información.
Si existiera un problema con el sistema de carga de batería, el DIC desplegará un mensaje

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula dentro del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

Pantalla superior (HUD)

⚠ ADVERTENCIA

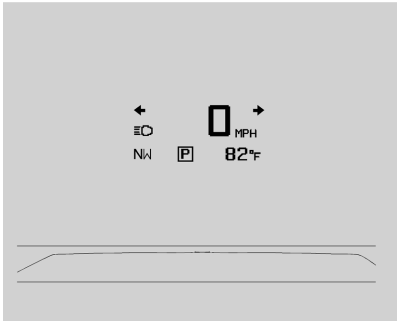
Si la imagen del HUD es muy brillante o está muy alta en su campo de visión, puede tomarle más tiempo ver las cosas cuando esté oscuro afuera. Asegúrese de mantener la imagen del HUD atenuada y baja en su campo de visión.

Para vehículos con la Visualización superior (HUD), alguna de la información relativa a la operación del vehículo se proyecta en el parabrisas. Esto incluye la lectura del velocímetro, la lectura de rpm, posición de la transmisión, temperatura del aire exterior, la dirección de la brújula, y una visualización breve de la estación de radio actual, que incluye información de XM o de la pista de CD. También mostrará información de navegación calle por calle si el vehículo tiene radio de navegación. Las imágenes son proyectadas a través de la lente del HUD ubicada en el lado del conductor del tablero de instrumentos.

Aviso: **Si intenta utilizar la imagen HUD como ayuda para estacionamiento, puede calcular mal la distancia y dañar su vehículo. No use la imagen del HUD como ayuda para estacionamiento.**

La información del HUD se puede mostrar en uno de tres idiomas, Inglés, Francés o Español. La lectura del velocímetro y otros valores numéricos se pueden mostrar ya sea en unidades inglesas o métricas.

La selección de idioma se cambia por medio de la radio y las unidades de medición se cambian por medio de la computadora de viaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-16*. *Radio AM-FM (Radio con CD y pantalla táctil) en la página 7-20*. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.



Visualización HUD en el Parabrisas del vehículo

La información del HUD aparece como una imagen enfocada hacia el frente del vehículo.

Cuando el encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/funcionamiento) u ON/RUN/START(Encendido/funcionamiento/arranque), la pantalla HUD presentará un mensaje introductorio durante un breve lapso, hasta que la pantalla HUD esté lista.

Las siguientes luces indicadoras se encienden en el tablero de instrumentos cuando son activadas y también aparecen en el HUD:

- Indicadores de señal de giro
- Símbolo indicador de luces altas

El HUD exhibe temporalmente algunas advertencias del vehículo, tales como CHECK TIRE PRESSURE (verificar presión de la llanta) y FUEL LEVEL LOW (nivel bajo de combustible) cuando estos mensajes se encuentran en la computadora de viaje del DIC.

El HUD también muestra los siguientes mensajes en vehículos con estos sistemas, cuando están activos:

- TRACTION CONTROL ACTIVE (Control de tracción activo)
- STABILITRAK ACTIVE (Stabilitrak activo)

5-36 Instrumentos y controles

Cuando el HUD está encendido, la lectura del velocímetro se muestra continuamente. Se mostrará la estación de radio actual o el número de pista del CD por un corto periodo de tiempo después que cambie el estatus del radio o pista de CD. Esto sucede siempre que se cambie la información del radio. El tamaño del velocímetro se reduce cuando la información del radio, CD, advertencias e información de navegación calle por calle se muestra en el HUD.



El control del HUD se ubica a la izquierda del volante.

Para ajustar la imagen del HUD de manera que los elementos se visualicen apropiadamente, haga lo siguiente:

1. Ajuste el asiento del conductor a una posición cómoda.
2. Arranque el motor.
3. Ajuste los controles del HUD.

Use las configuraciones siguientes para ajustar el HUD.

OFF: Para apagar el HUD, gire completamente la perilla de atenuación HUD totalmente en sentido anti horario hasta que la pantalla del HUD se apague.

Brillo: Gire la perilla han de atenuación en sentido horario o anti horario para aumentar o disminuir el brillo de la pantalla.

∧ **(Arriba)** o ∨ **(Abajo):** Presione las flechas arriba o abajo para centrar la imagen del HUD en su visión. La imagen del HUD sólo se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo, no de lado a lado.

PAGE (Página): Presione para seleccionar los formatos de visualización. Libere el botón PAGE (Página) cuando el número de formato o de la pantalla deseada se muestre en el HUD. Si se despliegan mensaje del vehículo, presionando PAGE (Página) se pudiera borrar el mensaje.

Los tres formatos son los siguientes:



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato uno: Esta visualización da la lectura del velocímetro (en unidades inglesas o métricas), indicador de señal de giro, indicador de luces altas, posiciones de la transmisión, la temperatura del aire externo, y la lectura de la brújula.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato dos: Esta visualización incluye la información en Formato uno sin la información de la transmisión y la temperatura del aire exterior, y la lectura de la brújula.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato tres: Esta visualización incluye mucha de la información en Formato uno además de un tacómetro circular, pero sin la temperatura del aire exterior y lectura de la brújula.

Todos los formatos mostrarán la información de navegación calle por calle y proporcionan detalles sobre la siguiente maniobra que hacer. Cuando esté cerca de su siguiente maniobra, la pantalla HUD mostrará una barra de distancia que se vaciará a medida que se acerque a su maniobra. Toda la información de navegación e suministrada al HUD a través del radio de navegación o del servicio OnStar, en los vehículos que tienen tales funciones.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

La imagen HUD que se muestra en el parabrisas automáticamente bajará y subirá su brillo para compensar la iluminación exterior. Sin embargo, el control de brillo del HUD puede ser ajustados según se requiera.

La imagen del HUD puede encenderse temporalmente dependiendo del ángulo y posición de la luz solar en la pantalla HUD. Esto es normal y cambiará cuando cambie el ángulo de la luz solar sobre la pantalla HUD.

Los lentes de sol polarizados podrían hacer que la imagen del HUD sea más difícil de ver.

Cuidado del HUD

Limpie el interior del parabrisas según sea necesario para eliminar toda suciedad que pueda reducir la nitidez o claridad de la imagen del HUD.

Para limpiar el lente del HUD, utilice una tela suave y limpia, rociada con limpiador de cristales doméstico. Limpie la lente del HUD suavemente, luego seque. No rocíe el limpiador directamente sobre la lente ya que el limpiador podría escurrir a la unidad.

Si no puede ver la imagen del HUD cuando la ignición está encendida

- ¿Hay algo que cubra la lente del HUD?
- ¿La configuración del difuminador del HUD tiene brillo suficiente?
- ¿La imagen del HUD está ajustada a la altura apropiada?
- ¿Está usando lentes de sol polarizados?
- ¿Todavía no hay imagen en el HUD? Revise el fusible en el bloque de fusibles del tablero de instrumentos. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-48*.

Si la imagen del HUD no está clara

- ¿La imagen del HUD tiene mucho brillo?
- ¿Están limpios el parabrisas y la lente del HUD?

Si la imagen del HUD no es correcta, contacte a su distribuidor.

Tenga en mente que el parabrisas es parte del sistema HUD.

Mensajes del vehículo

Los mensajes que se muestran en el DIC indican el estado del vehículo o alguna acción que puede ser necesaria para corregir una condición. Pueden exhibirse múltiples mensajes, uno tras otro.

Los mensajes que no requieren acción inmediata pueden ser reconocidos y borrados oprimiendo SET/CLR (Aceptar/Borrar). Los mensajes que requieren acción inmediata no pueden ser borrados hasta que se lleve a cabo esa acción. Todos los mensajes se deben tomar en serio, borrar los mensajes no corrige el problema.

Mensajes de carga y voltaje de la batería

BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se muestra cuando el vehículo detecta que el voltaje de la batería se ha reducido por debajo del nivel adecuado. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. En el momento o que las funciones se deshabilitan, se presenta este mensaje. Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería. Apague los accesorios innecesarios para permitir que la batería se recargue.

LOW BATTERY (Batería baja)

Este mensaje se muestra cuando el voltaje de la batería es bajo. Vea *Batería en la página 10-30* para obtener más información.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)

Este mensaje se muestra cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes del sistema de frenos

BRAKE FLUID LOW (Bajo nivel de líquido de frenos)

Este mensaje se muestra cuando el nivel de líquido de frenos está bajo. Vea *Líquido de frenos en la página 10-28*.

STEP ON BRAKE TO RELEASE PARK BRAKE (Pise el freno para liberar el freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe si intenta liberar el freno eléctrico de estacionamiento sin apretar el pedal del freno. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.

RELEASE PARK BRAKE (Liberar freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe si el freno eléctrico de estacionamiento está activo mientras el vehículo está en movimiento. Libérelo antes de conducir. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.

SERVICE BRAKE ASSIST (Asistente de frenos de servicio)

Se puede mostrar este mensaje cuando hay un problema en el sistema de asistencia de refuerzo de freno. Cuando se muestra este mensaje, se puede escuchar la operación del motor de asistencia de refuerzo del freno y puede percibir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal bajo estas condiciones. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

SERVICE PARKING BRAKE (dé servicio al freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe cuando existe un problema con el freno eléctrico de estacionamiento. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información. Lleve el vehículo a su concesionario.

Mensajes de la brújula

CAL

Este mensaje se muestra cuando la brújula necesita calibración. Vea *Brújula en la página 5-5*.

- - -

Se desplegarán tres guiones si la brújula requiere servicio. Llévelo a servicio con su concesionario.

Mensajes de control de velocidad constante

CRUISE SET TO XXX (Crucero configurado a XXX)

Este mensaje se despliega cuando el control de crucero se activa y muestra la velocidad a la que se ajustó. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-47* para obtener más información.

Mensajes de puerta entreabierta

DRIVER DOOR OPEN (Puerta del conductor abierta)

Este mensaje se muestra cuando la puerta del conductor está abierta. Cierre la puerta totalmente.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

Este mensaje se muestra cuando el cofre está abierto. Cierre el cofre totalmente.

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje aparecerá cuando la puerta del lado del conductor esté abierta. Cierre la puerta totalmente.

PASSENGER DOOR OPEN (Puerta del pasajero abierta)

Este mensaje se exhibirá cuando la puerta del pasajero delantero está abierta. Cierre la puerta totalmente.

RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta derecha trasera abierta)

Este mensaje aparecerá cuando la puerta del lado del pasajero esté abierta. Cierre la puerta totalmente.

TRUNK OPEN (Cajuela abierta)

Este mensaje se muestra cuando la cajuela está abierta. Cierre la cajuela totalmente.

Mensajes del sistema de enfriamiento del motor

A/C OFF DUE TO HIGH ENGINE TEMP (Control climático desactivado debido a sobrecalentamiento del motor)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

COOLANT LEVEL LOW ADD COOLANT (Bajo nivel de refrigerante, agregue refrigerante)

Este mensaje se mostrará si el nivel de refrigerante es bajo. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-19*.

ENGINE OVERHEATED - IDLE ENGINE (Recalentamiento del motor, motor en marcha sin desplazamiento)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

ENGINE OVERHEATED - STOP ENGINE (Recalentamiento del motor, detenga el motor)

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

Mensajes de aceite del motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el Oil life system (Sistema de vida de aceite). Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 5-29*. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29* para obtener información sobre cómo reiniciar el sistema. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*. *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para obtener más información.

ENGINE OIL HOT, IDLE ENGINE (Aceite de motor caliente, motor en marcha sin desplazamiento)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aceite del motor es demasiado caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

ENGINE OIL LOW - ADD OIL (Nivel bajo de aceite del motor - Agregue aceite.)

Este mensaje se muestra cuando el nivel del aceite del motor es demasiado bajo. Verifique el nivel de aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*.

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (Presión de aceite baja - Detenga el motor)

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión de aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Mensajes de potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede

reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas pueden ser limitadas. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje se despliega cuando el vehículo tiene poco combustible. Rellene el combustible lo más pronto posible.

TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje se muestra cuando el tapón del combustible no está colocado correctamente. Apriete el tapón del combustible.

Mensajes de seguro y llave

NO REMOTE DETECTED (no se detecta ningún remoto)

Este mensaje aparece cuando la batería del transmisor está baja en vehículos con acceso sin llave. Vea "Arranque del vehículo con batería baja del transmisor" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje se muestra cuando se necesita reemplazar la batería de la Entrada sin llave remota(RKE).

Mensajes de luz

AFL (Adaptive Forward Lighting) LAMPS NEED SERVICE (Las luces AFL [Iluminación adaptable hacia delante] necesitan servicio)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de iluminación de avance adaptable (AFL) se deshabilita y necesita servicio. Visite a su concesionario. Vea *Iluminación de avance adaptable (AFL) en la página 6-4* para obtener más información.

Mensajes del sistema de detección de objetos

PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Este mensaje aparece cuando el sistema auxiliar de estacionamiento ha sido apagado o cuando hay una condición temporal que provoca que el sistema sea inhabilitado. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-50*.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Se muestra este mensaje si existe un problema con el sistema de Ayuda para Estacionamiento Trasero Ultrasónico (URPA). No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-50* para obtener más información. Llévelo a servicio con su concesionario.

SERVICE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (Servicio al sistema de alerta de zona ciega)

Si aparece este mensaje, ambas pantallas del SBZA permanecerán encendidas, indicando que hay un problema con el sistema SBZA. Si estas pantallas permanecen encendidas después de continuar conduciendo, el sistema necesita servicio. Lleve el vehículo a su concesionario.

SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (SISTEMA APAGADO DE ALERTA DE ZONA CIEGA LATERAL)

Este mensaje indica que el conductor ha apagado el sistema.

SIST. DE ZONA CIEGA LATERAL NO DISPONIBLE

Este mensaje indica que el sistema SBZA esta inhabilitado porque el sensor está bloqueado y no puede detectar vehículos en la zona ciega. El sensor puede estar bloqueado por barro, suciedad, nieve, hielo, o lodo. Este mensaje también se puede activar durante una fuerte lluvia o debido a rocío del camino. El vehículo no necesita servicio. Para limpieza, consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.

Mensajes del sistema de control de marcha

ALL WHEEL DRIVE OFF (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

Este mensaje aparece cuando se ha apagado el sistema de Tracción en las cuatro ruedas (AWD). Vea *Tracción en las cuatro ruedas en la página 9-38*.

SERVICE ALL WHEEL DRIVE (Servicio al sistema de tracción en las cuatro ruedas)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema motriz de todas las ruedas (AWD). Llévelo a servicio con su concesionario.

SERVICE REAR AXLE (Dé servicio al eje trasero)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema motriz de todas las ruedas (AWD). Llévelo a servicio con su concesionario.

SERVICE TRACTION CONTROL (Dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro de las llantas. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su concesionario.

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak. Si aparece este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Llévelo a servicio con su concesionario. El vehículo todavía es seguro para conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SPORT MODE ON (Modo deportivo activado)

Este mensaje se exhibe cuando se usa el control de recorrido selectivo. Vea *Selective Ride Control (control de recorrido selectivo) en la página 9-47* para obtener más información.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario.

Mensajes del sistema de alarma antirrobo

THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje se muestra si el vehículo detecta una condición de intrusión.

Mensajes al arrancar el vehículo

JUMP START ACTIVE WAIT TO START (Arranque de puenteo activo espere para encender)

Este mensaje aparece mientras se realiza el arranque de puenteo del vehículo a bordo. Para mayor información vea "Arranque de puenteo (a bordo sólo con eAssist)".

JUMP START COMPLETE ATTEMPT START (Arranque de puenteo terminado intente encender)

Este mensaje aparece mientras se realiza el arranque de puenteo del vehículo a bordo. Para mayor información vea "Arranque de puenteo (a bordo sólo con eAssist)".

JUMP STARTS DISABLED SEE OWNERS MANUAL (Arranque de puenteo inhabilitado vea manual del propietario)

Este mensaje aparece si hay un problema con el sistema de arranque de puenteo a bordo. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes de la llanta

TIRE PRESSURE LOW ADD AIR TO TIRE (llanta baja. agregue aire a la llanta)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-26*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que se muestran en la etiqueta de Información e inflado de neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-53*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*. *Presión de llantas en la página 10-62*.

Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, oprima el botón SET/CLR (Aceptar/borrar). El DIC muestra también los valores de presión de llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

Este mensaje se muestra si existe un problema con el Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS). Vea *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-65* para obtener más información.

TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de llantas activa)

Este mensaje se muestra cuando el sistema está recolectando datos de neumáticos nuevos. Vea *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-65* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega si hay un problema con la transmisión. Visite a su concesionario.

SHIFT TO PARK (Cambie a estacionamiento)

Este mensaje se muestra cuando la transmisión necesita ser cambiada a P (estacionamiento). Esto puede aparecer cuando se intente retirar la llave de la ignición o del vehículo si el vehículo no está en P (estacionamiento).

TRANSMISSION HOT - IDLE ENGINE (Transmisión caliente, motor en marcha sin desplazamiento)

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

Mensajes de ventanilla

OPEN, THEN CLOSE DRIVER WINDOW (Abra y cierre la ventanilla del conductor)

Este mensaje se muestra cuando la ventanilla necesita ser reprogramada. Si la batería del vehículo ha sido recargada o desconectada, será necesario programar la función de cierre express en cada ventanilla delantera. Vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20* para obtener más información.

OPEN, THEN CLOSE PASSANGER WINDOW (Abra y cierre la ventanilla del pasajero)

Este mensaje se muestra cuando la ventanilla necesita ser reprogramada. Si la batería del vehículo ha sido recargada o desconectada, será necesario programar la función de cierre express en cada ventanilla delantera. Vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20* para obtener más información.

Personalización del vehículo

Los controles del sistema de Audio se utilizan para tener acceso a los menús de personalización de varias características del vehículo.

CONFIG (Configuración): Presione para acceder al menú Configuration Settings (Ajustes de configuración).

Perilla Menú: Gire para explorar los menús.

SELECCIONAR: Oprima para entrar a los menús y seleccionar elementos de los menús.

⇦ **BACK (Atrás):** Presione para salir o retroceder en un menú.

Ingresó a los menús de personalización

1. Oprima CONFIG (Configurar) para acceder al menú Settings (valores de configuración).
2. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Vehicle Settings (ajustes del vehículo).
3. Oprima SELECT (Seleccionar) para seleccionar el menú Vehicle Settings (Ajustes del vehículo).

La siguiente lista de artículos de menú puede estar disponible:

- Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)
- Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)
- Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)
- Idioma
- Lighting (Iluminación)
- Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)
- Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)
- Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar el menú. Oprima SELECT (Seleccionar) para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información.

Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)

Seleccione el menú de Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire) y calidad del aire y se puede proyectar lo siguiente:

- Velocidad auto del ventilador
- Sensor de calidad de aire
- Asientos calentados auto
- Modalidad de control climático
- Remote Start Auto Heated Seats (Activación remota automática del calentador de asientos)
- Remote Start Cooled Seats (activación remota de asientos con refrigeración)
- Desempañamiento auto
- Desempañador trasero auto

Velocidad auto del ventilador

Esto le permitirá seleccionar la velocidad automática del ventilador. Puede ajustarse para funcionar más abajo o más arriba de lo normal.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Auto Fan Speed (Control de velocidad auto) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar High (alto), Medium (medio) o Low (bajo). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Sensor de calidad de aire

Esto le permitirá seleccionar si el sistema operará en alta o baja sensibilidad. Solamente los vehículos con control de clima de zona doble tendrán esta opción.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Air Quality Sensor (Sensor de calidad del aire) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar High (alto), o Low (bajo). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Asientos calentados auto

Si está equipado y encendido, esta función automáticamente activará los asientos con calefacción al nivel requerido por la temperatura interior. Los asientos con calefacción automática se pueden apagar utilizando los botones de asientos con calefacción en el tablero de control del clima.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Auto Heated Seats (Asientos con calefacción automáticos) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Modalidad de control climático

Esto permite la selección de arranque automático del aire acondicionado al arranque del vehículo. Seleccionar Encendido indica que el aire acondicionado estará encendido cuando el vehículo arranque. Seleccionar Apagado apaga el aire acondicionado cada vez que el vehículo arranque. Última configuración reanudará la última configuración cuando se apagó el vehículo.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Air Conditioning Mode (Modo de acondicionamiento del aire) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar Apagado, Encendido, o Última configuración. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Remote Start Auto Heated Seats (Activación remota automática del calentador de asientos)

Si está equipado y se enciende, esta función encenderá los asientos calentados cuando se utiliza el arranque remoto en días fríos.

Presione SELECT (Seleccionar) cuando Remote Start Auto Heated Seats (Activación remota de asientos con calefacción automática) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Remote Start Cooled Seats (activación remota de asientos con refrigeración)

Si está equipado y se enciende, esta función encenderá los asientos enfriados cuando se utiliza el arranque remoto en días tibios.

Presione SELECT (Seleccionar) cuando Remote Start Cooled Seats (Activación remota de asientos con enfriamiento) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Desempañamiento auto

Esto le permitirá activar o desactivar el desempañador auto. Solamente los vehículos con control de clima de zona doble tendrán esta opción.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Auto Defog Control (Control de desempañamiento auto) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Desempañador trasero auto

Si está equipado, esto le permitirá activar o desactivar el desempañador trasero auto. Esta función activará automáticamente el desempañador trasero cuando el exterior esté frío.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Auto Rear Defog (Desempañamiento trasero auto) esté resaltado para abrir el menú. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)

Seleccione el menú Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) y se desplegará el siguiente menú.

- Volumen de la campanilla
- Driver Seat Easy Exit (salida sencilla del asiento del conductor)
- Park Tilt Mirrors (espejos inclinados en estacionamiento)

Volumen de la campanilla

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Chime Volume (Volumen de la campanilla) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Normal o Alto. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Driver Seat Easy Exit (salida sencilla del asiento del conductor)

Cuando está activa, esta función mueve el asiento del conductor hacia atrás al momento de desactivar el encendido y abrir la puerta del conductor. Esto puede hacerse para facilitar la salida del vehículo. Para mayor información vea "Asiento de salida sencilla del conductor" en *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-5*.

Esto le permite encender o apagar la característica de salida sencilla del conductor.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Driver Seat Easy Exit (Asiento de salida sencilla del conductor) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Park Tilt Mirrors (espejos inclinados en estacionamiento)

Cuando está encendido, los espejos del conductor y del pasajero se dirigirán hacia abajo al cambiar el vehículo a R (reversa), para mejorar la visibilidad del suelo cerca de las llantas traseras. Volverán a sus posiciones de manejo anteriores cuando se cambie el vehículo a una velocidad que no sea R (Reversa), se coloque el encendido en Inactivo, o se deje el vehículo en R (Reversa). Vea *Inclinación de espejos en estacionamiento en la página 2-18* para obtener más información.

Esto le permite encender o apagar la característica de inclinación de los espejos para estacionamiento.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Park Tilt Mirrors (Estacionamiento inclinar espejos) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Conductor y Pasajero u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/ Colisión)

Seleccione el menú Collision/ Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión) y se desplegará el siguiente menú.

- Sistema de alerta de zona ciega lateral

Sistema de alerta de zona ciega lateral

Si está equipado, esta función permite que la función de sistema de alerta de zona ciega lateral se active o desactive.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando esté resaltado el Sistema de alerta de zona ciega lateral. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Idioma

Seleccione el menú Language (Idioma) y se desplegará el siguiente menú.

- Inglés
- French (Francés)
- Spanish (Español)

Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar el lenguaje. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Lighting (Iluminación)

Seleccione el menú Lighting (Iluminación) y se desplegará el siguiente menú.

- Exit Lighting (Iluminación de salida)
- Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)

Exit Lighting (Iluminación de salida)

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Exit Lighting (Duración después de salir del vehículo) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Off (Inactiv), 30 Seconds (30 segundos), 1 Minute (1 minuto) o 2 Minutes (2 minutos). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)

Esto permite apagar o encender las luces de ubicación del vehículo. Las luces del localizador del vehículo se encienden cuando se destraba el vehículo con el transmisor RKE.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Vehicle Locator Lights (Luces localizadoras del vehículo) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)

Seleccione Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos) y se desplegará lo siguiente:

- Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).
- Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)
- Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)

Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. Si se selecciona Off (Inactivo), el menú Unlocked Door Anti Lock Out (Prevenir bloqueo con la puerta abierta) estará disponible y la puerta se asegurará según se programe por medio de este menú.

Presione la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Unlocked Door Anti Lock Out (Prevenir bloqueo con la puerta abierta) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para

confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Cuando está activada, esta función demorará el trabado de las puertas hasta cinco segundos luego de que se cierre la última puerta. Se oirán tres campanillas para indicar que la función de bloqueo demorado está en uso. Si se oprime el botón de traba eléctrica o 🔒 dos veces en el transmisor RKE, se anulará la función de traba demorada e inmediatamente se bloquearán todas las puertas.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)

Esto permite elegir cuál de las puertas se desbloqueará automáticamente al cambiar a P (estacionamiento).

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Todas las puertas, Puerta del conductor, u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)

Seleccione Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/desbloqueo remoto/arranque) y se desplegará lo siguiente:

- Unlock Feedback (Lights) (Retroalimentación de Desbloqueo (Luces))
- Locking Feedback (Retroalimentación de bloqueo)
- Door Unlock Options (Opciones de Desbloqueo de puertas)
- Recuperación Remota
- Entrada pasiva
- Remoto dejado en el vehículo

Unlock Feedback (Lights) (Retroalimentación de Desbloqueo (Luces))

Cuando se activa, las luces exteriores destellarán cuando se desbloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Unlock Feedback Lights (Desbloquear luces de retroalimentación) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Locking Feedback (Retroalimentación de bloqueo)

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se bloquea el vehículo con el transmisor RKE.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Locking Feedback (Bloqueando retroalimentación) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Lights and Horn (Luces y bocina), Lights Only (Sólo luces), Horn Only (Sólo bocina) u Off (Apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Door Unlock Options (Opciones de Desbloqueo de puertas)

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar del transmisor RKE.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Door Unlock Options (Opciones desbloqueo puertas) esté resaltado. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Todas las puertas o Únicamente puerta del conductor. Cuando se fija a Driver Door Only (puerta del conductor solamente) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima el botón de destrabado y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando se oprima por primera vez. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Recuperación Remota

Cuando está activada, esta función recupera la posición actual del asiento del conductor y los espejos exteriores al desbloquear la puerta del conductor con el RKE y abrir esa puerta. El conductor actual se identifica al usar el RKE para desbloquear la puerta del conductor. De estar equipado con acceso sin llave, la recuperación ocurrirá al abrir la puerta del conductor. Consulte "Personalización por control remoto" bajo *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-5* para obtener más información.

Esto permite la activación o desactivación de la función Remote Recall (recuperación remota). La recuperación remota ocurre cuando se recuperan las configuraciones memorizadas en la medida que destraba e ingresa al vehículo.

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Remote Recall (Recuperación remota) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Entrada pasiva

Esto permite la activación o desactivación de la función Passive Entry (entrada pasiva).

Oprima SELECT (Seleccionar) cuando Passive Entry (Entrada pasiva) esté resaltada Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

Remoto dejado en el vehículo

Esto permite que se active o desactive la función Remote Left in Vehicle reminder (recordatorio control remoto dentro vehículo). De estar activada, el claxon sonará si se deja un remoto en el vehículo.

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) cuando Remote Left in Vehicle (remoto dentro vehículo) esté resaltada. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar On (encendido), u Off (apagado). Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la selección. Oprima ⇦ BACK (Regreso) para moverse al último menú.

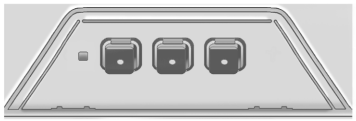
Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Seleccione Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica) para devolver toda la personalización del vehículo a los ajustes predeterminados. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Yes (Sí) o No. Presione la perilla SELECT(Seleccionar) para confirmar y regresar al menú anterior.

Sistema remoto universal

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

Programación del sistema remoto universal



Si el vehículo cuenta con esta función, verá estos botones con un indicador LED junto a ellos en la consola superior.

Este sistema le proporciona una forma de reemplazar hasta tres transmisores de control remoto que se utilizan para activar dispositivos como, controles de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos de automatización para el hogar.

No utilice el sistema remoto universal con ningún abridor de la puerta de la cochera que no tenga la la función de parada y reversa. Esto incluye cualquier modelo de control de puerta de cochera fabricado antes del 1 de abril de 1982.

Lea todas las instrucciones antes de intentar programar el sistema remoto universal. A consecuencia de los pasos necesarios, puede ser útil tener otra persona disponible que le ayude con la programación del sistema remoto universal.

Conserve el transmisor portátil manual original para utilizarlo en otros vehículos, así como para la programación futura del sistema remoto universal. También se recomienda que al vender el vehículo se borren los botones programados del sistema remoto universal por motivos de seguridad. Vea "Borrar botones del sistema remoto universal" más adelante en esta sección.

Cuando programe la puerta de una cochera, estaciónese fuera de la cochera. Estaciónese directamente alineado con y de frente al motor que abre la puerta o portón de la cochera. Asegúrese de que no haya gente y objetos atravesados en el portón a programar.

Se recomienda instalar una nueva batería en el transmisor portátil para una transmisión más rápida y precisa de la señal de radiofrecuencia.

Programación del sistema remoto universal

Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

La programación de un dispositivo para abrir la puerta de una cochera involucra acciones sensibles al tiempo, así que lea el procedimiento completo antes de comenzar. De lo contrario, se terminará el tiempo del dispositivo y habrá que repetir el procedimiento.

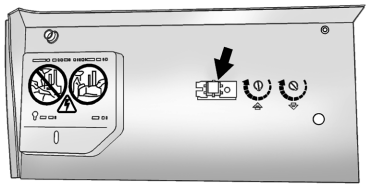
Para programar hasta 3 dispositivos:

1. Sostenga el extremo del transmisor portátil de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) lejos de los botones del sistema remoto remoto universal mientras esté a la vista la luz del indicador. El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor (unidad motorizada) del abridor de la puerta de la cochera.
2. Simultáneamente, oprima sin soltar el botón del transmisor portátil y uno de los tres botones del sistema remoto universal que se utilizará para abrir la puerta de la cochera. No suelte el botón del sistema remoto universal ni el botón del transmisor portátil hasta que la luz indicadora cambie de un destello lento a un destello rápido. Entonces puede liberar a ambos botones.

   Algunos portones o puertas de entrada pueden necesitar la sustitución del Paso 2 con el procedimiento de "Operador de portones y programación canadiense" más adelante en esta sección.
3. Oprima sin soltar durante cinco segundos el botón del control remoto universal recién programado (el botón seleccionado en el paso 2) mientras que observa la luz indicadora y la activación de la puerta de la cochera.
   - Si la luz indicadora se enciende continuamente o si la puerta de la cochera comienza a moverse cuando se oprime y suelta el sistema remoto universal, entonces la programación está completa. No hay necesidad de seguir los pasos del 4 al 6.

- Si la luz indicadora del sistema remoto universal parpadea rápidamente por dos segundos y después vuelve a quedar constante y la puerta de la cochera no se mueve, siga con la programación de los pasos 4 al 6.

  Puede ser útil tener a otra persona que le ayude con los pasos 4 al 6 restantes.



Botón "Learn" (Aprendizaje) o "Smart" (Inteligente).

4. Después de completar los pasos del 1 al 3, localice dentro del garaje el receptor que abre la puerta (unidad motorizada) el botón de "Learn" ("Aprendizaje") o "Smart" ("Inteligente"). El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.
5. Pulse con firmeza y suelte el botón "Learn" (Aprendizaje) o "Smart" (Inteligente). Después de presionar este botón, tendrá 30 segundos para completar el Paso 6.
6. Regrese de inmediato al vehículo. Oprima sin soltar con firmeza el botón del sistema remoto universal durante dos segundos, seleccionado en el Paso 2, para controlar la puerta de la cochera, y luego suéltelo.

   Sí la puerta del garaje no se mueve o sea la lámpara del receptor de apertura de la puerta del garaje (unidad motorizada) no enciende, mantenga presionado el mismo botón por segunda ocasión durante dos segundos y Libérelo. Otra vez, sí la puerta no se mueve o sea la lámpara del garaje no se enciende, mantenga presionado el mismo botón por tercera ocasión durante dos segundos y después Libérelo.

El sistema remoto universal debe activar ahora la puerta de la cochera.

Para programar los dos botones restantes del sistema remoto universal, comience con el paso 1 de "Programación del sistema de control remoto universal"

Operador de portones y programación canadiense

Si tiene preguntas o necesita ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

Las leyes canadienses de radiofrecuencia requieren que las señales de transmisión se apaguen o salgan después de varios segundos de transmisión. Es posible que esto no sea suficiente para que el sistema remoto universal reconozca la señal durante la programación. Igualmente, algunos operadores de portones de Estados Unidos están fabricados para apagarse de la misma manera.

Si vive en Canadá o tiene problemas con la programación de un operador de portones o de una puerta de cochera al utilizar los procedimientos de "Programación del sistema remoto universal", independientemente de donde viva, reemplace el Paso 2 de "Programación del sistema remoto universal" por el siguiente:

Siga oprimiendo sin soltar el botón del sistema remoto universal mientras oprime y suelta cada dos segundos (ciclo) el botón del transmisor portátil hasta que el sistema remoto universal acepte correctamente la señal de frecuencia. La luz indicadora del sistema remoto universal destellará lentamente al principio y después más rápido. Continúe con el paso 3 de "Programación del sistema de control remoto universal" para concluir.

Operación del sistema remoto universal

Uso del sistema remoto universal

Oprima sin soltar el botón correcto del sistema remoto universal por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

Borrado de los botones del sistema remoto universal

Todos los botones programados se deben borrar cuando se vende el vehículo o termina el arrendamiento.

Para borrar los botones programados del dispositivo del sistema remoto universal:

1. Oprima sin soltar los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a destellar. Esto demorará aproximadamente 10 segundos.
2. Suelte ambos botones.

Reprogramación de un único botón del sistema remoto universal

Para reprogramar cualquiera de los tres botones del sistema remoto universal:

1. Oprima sin soltar el botón deseado del sistema remoto universal. No libere el botón.
2. La luz indicadora comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón, continuar con el Paso 1 de la sección "Programación del sistema remoto universal".

Si usted tiene alguna pregunta o necesita ayuda para programar su sistema de control remoto universal, llame al número 1-800-355-3515 o visite el sitio www.homelink.com . También puede llamar al número telefónico de servicio a clientes en *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de asistencia al cliente (Méjico) en la página 13-6*.

✍ NOTAS

Iluminación

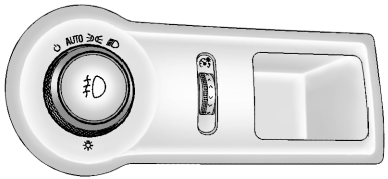
Iluminación exterior
Controles de Lámparas Exteriores 6-1
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores 6-2
Cambiador de Luces Altas/ Bajas de Faros 6-2
Luz Intermitente 6-2
Lámparas que Operan de Día (DRL) 6-3
Sistema automático de faros delanteros 6-3
Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4
Intermitentes de advertencia de peligro 6-4
Señales direccionales y de cambio de carril 6-4
Lámparas de niebla 6-5

Iluminación Interior
Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos 6-5
Luces del techo 6-6
Luces de Lectura 6-6
Lámparas de la visera contra el sol 6-6

Características de iluminación
Iluminación de Entrada 6-7
Iluminación de salida 6-7
Administración de Carga de Batería 6-7
Protección de la corriente de la batería 6-8

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos en la parte externa del volante de dirección.

Gire el control a las posiciones siguientes:

⏻ **(Apagado):** Apaga las luces exteriores. La perilla regresa a la posición AUTO (Automático) después de liberarla. Gírela de nuevo a apagado para reactivar la modalidad AUTO.

AUTO (Automático): Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

(Lámparas de estacionamiento): Enciende las lámparas de estacionamiento junto con lo siguiente:

- Lámparas direccionales laterales
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

(Faros): Enciende los faros delanteros junto con lo siguiente:

- Lámparas direccionales laterales
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos
- Lámparas de estacionamiento

Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores

Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando la ignición está apagada y las luces exteriores están encendidas.

Cambiador de Luces Altas/Bajas de Faros

Cambiador de luces altas/bajas, faros: Presione la palanca de cambio de carril y señal direccional hacia adelante y libérela para encender las luces altas. Para volver a las luces bajas, empuje la palanca de nuevo o jálela hacia usted y libérela.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Luz Intermitente

Para activar una ráfaga de luces altas, jale la palanca de direccionales hacia usted, y luego libérela.

Lámparas que Operan de Día (DRL)

Las lámparas que operan de día (DRL) pueden facilitar que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Se requieren lámparas que operan de día completamente funcionales en todos los vehículos vendidos primero en Canadá.

El sistema DRL enciende los faros de luces bajas con brillo reducido. Para vehículos con faros de Descarga de alta intensidad (HID), las DRL dedicadas se encenderán cuando se cumplan las siguientes condiciones:

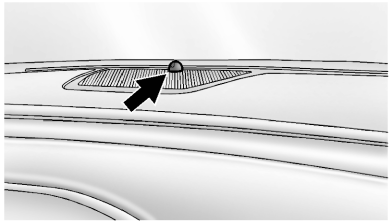
- El encendido está en la posición de encendido.
- El control de luces exteriores está en AUTO.
- El sensor de luz determina que es de día.
- El freno de mano se a liberado o el vehículo no se encuentra en P (estacionamiento).

Cuando las DRL están encendidas, los faros de luces bajas estarán encendidos. No se encenderán las luces traseras, luces laterales, luces del tablero de instrumentos, ni otras.

Las DRL se apagarán cuando los faros cambien a ⏻ o el encendido se apague.

Sistema automático de faros delanteros

Cuando el control de luces exteriores está en AUTO y está suficientemente oscuro afuera, los faros se encienden automáticamente.



Hay un sensor de luz localizado en la parte superior del tablero de instrumentos. NO cubra el sensor; de otra manera los faros se encenderán cuando no es necesario que lo hagan.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

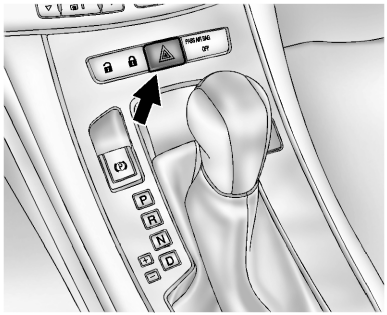
Cuando esté suficientemente iluminado el exterior, los faros se apagarán o pueden cambiar a las Luces diurnas (DRL).

El sistema automático de faros delanteros se apaga cuando el control de luces exteriores se coloca en ⏻ o la ignición está apagada.

Iluminación delantera adaptable (AFL)

El Sistema de Iluminación Delantera Adaptable (AFL) gira los faros horizontalmente para proveer mayor iluminación en carretera mientras se da la vuelta. Para habilitar la AFL, coloque el control de luces exteriores en la posición AUTO. El sistema se desactivará quitando el control de la posición AUTO. La AFL funcionará cuando la velocidad del vehículo sea mayor a 3 km/h (2 mph). La AFL no funcionará cuando la transmisión esté en R (Reversa). La AFL no es inmediatamente funcional después de encender el vehículo; se requiere manejar una distancia corta para calibrar la AFL. Ver *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.

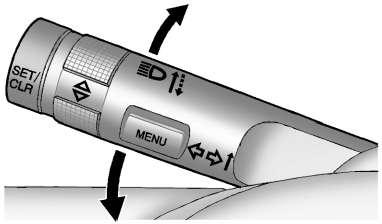
Intermitentes de advertencia de peligro



⚠ **Intermitentes de advertencia de peligro:** Oprima este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente. Presione nuevamente para apagar las intermitentes.

Las luces intermitentes de advertencia de peligro automáticamente se encenderán si se inflan las bolsas de aire.

Señales direccionales y de cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Una flecha en el grupo del tablero de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

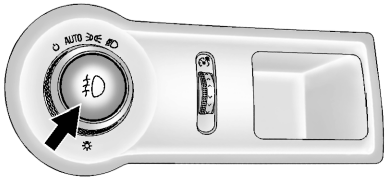
Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril. Si la palanca se presiona brevemente y se suelta, la luz direccional parpadea tres veces.

La señal de vuelta y cambio de carril puede ser apagada manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Si después de señalar una vuelta o cambio de carril la flecha parpadea rápidamente o no se enciende, esto quiere decir que un foco de señales puede estar quemado.

Reemplace los focos. Si el foco no está fundido, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-43*.

Lámparas de niebla



Para vehículos con luces de niebla, el botón se encuentra ubicado en el control de luces exteriores, a la izquierda del volante.

Para encender las luces de niebla, deben estar encendidas la ignición y los faros delanteros o las luces de estacionamiento.

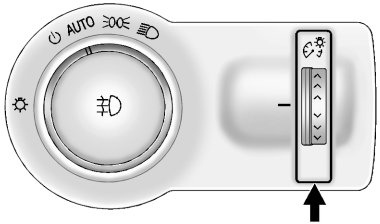
Si las lámparas de niebla son encendidas mientras el interruptor de las luces exteriores está en la posición AUTO, los faros se encenderán automáticamente.

: Presione para encender o apagar. Cuando las luces de niebla se encuentran encendidas se enciende un indicador en el cuadro del tablero de instrumentos.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

Iluminación Interior

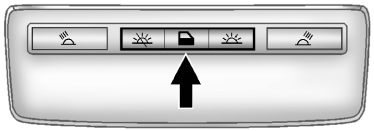
Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos



La brillantez de la iluminación del panel de instrumentos y los controles del volante de dirección puede ser ajustada.

(Iluminación del Tablero de Instrumentos) : Mueva y sostenga el mando giratorio hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el brillo de las luces.

Luces del techo



El control de las luces interiores, localizado en la consola superior, controla tanto las lámparas interiores frontales como las traseras.

Para operar:

(Apagado): Apaga las lámparas

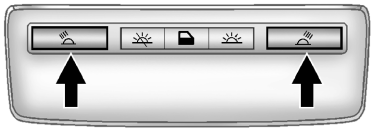
(Puerta): Enciende las luces cuando una puerta se abre.

(Encendido): Mantiene las lámparas encendidas todo el tiempo.

Las luces interiores se encienden automáticamente si se despliegan las bolsas de aire.

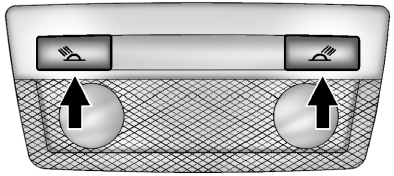
Luces de Lectura

Hay luces de lectura delanteras y traseras.



Las luces de lectura delanteras están ubicadas en la consola de techo.

o : Presione para encender o apagar cada luz.



Las luces de lectura traseras están ubicadas en el panel del techo.

Lámparas de la visera contra el sol

Esta lámpara se enciende cuando se levanta la cubierta.

Características de iluminación

Iluminación de Entrada

Los faros, luces traseras, lámparas de matrícula, lámparas de reversa, lámparas de domo y la mayoría de las luces interiores se encienden brevemente cuando se presiona el botón de Entrada sin llave remota (RKE) o cuando se jala la manija de la puerta en un vehículo de acceso sin llave. Ver *Posiciones de ignición (acceso con llave) en la página 9-19. Posiciones de ignición (acceso sin llave) en la página 9-21*. Después de aproximadamente 30 segundos, las luces exteriores se apagan, luego las luces del domo y las luces interiores restantes se atenúan hasta apagarse. La iluminación de entrada se puede deshabilitar manualmente cambiando el encendido fuera de la posición Inactiva o presionando el botón de la RKE .

Esta función se puede cambiar. Ver *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Iluminación de salida

Los faros, luces traseras, luces de estacionamiento, luces de reversa, y luces de la placa de la matrícula se encienden en la noche, o en áreas con iluminación limitada, o cuando la tecla se saca de la ignición. Las luces interiores también se encenderán cuando la llave se quite del encendido. Las luces exteriores y las luces interiores permanecen encendidas después que la puerta se cierra por un periodo de tiempo definido, luego automáticamente se apagan.

Para vehículos con acceso sin llave, las luces exteriores y las luces interiores se encienden automáticamente cuando se abre una puerta después que se apaga la ignición. Ver *Posiciones de ignición (acceso con llave) en la página 9-21*. *Posiciones de ignición (acceso sin llave) en la página 9-21*.

Las luces exteriores se apagan de inmediato apagando el control de lámparas exteriores.

Esta función se puede cambiar. Ver *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Administración de Carga de Batería

El vehículo tiene Administración de Corriente Eléctrica (EPM) que estima la temperatura y estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para llevar rápidamente el apoyo de la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o pantalla de voltaje en el

Centro de Información del Conductor (DIC), Usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal.
Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto aplica para todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido en la marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia necesaria para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes objetos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las tomas de corriente auxiliares.

EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor en marcha sin desplazamiento para generar más corriente cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales en los niveles más altos de la acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del DIC, tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (VOLTAJE DE BATERÍA BAJO) o LOW BATTERY (BATERÍA BAJA). Si uno de estos mensajes aparece, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas lo más que sea posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

Protección de la corriente de la batería

La función de ahorro de batería está diseñada para proteger la batería del vehículo.

Si las lámparas exteriores o cualquier luz interior se dejan encendidas, y la ignición se apaga, el sistema de protección de la batería automáticamente apaga la lámpara después de 10 minutos.

Sistema de información y entretenimiento

Introducción
Información Entretenimiento 7-2
Característica del sistema antirrobo 7-2
Resumen (radio con CD) 7-3
Resumen (radio con CD/DVD y MEM) 7-5
Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) 7-7
Operación 7-11

Radio
Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) 7-16
Radio AM-FM (Radio con CD y Pantalla de contacto) 7-20
Radio satelital 7-24
Recepción de radio 7-26
Antena de vidrio trasero 7-27
Antena de radio satelital 7-27

Reproductores de audio
Reproductor CD 7-28
Reproductor de CD/DVD 7-31
MP3 7-35
Medio de almacenamiento masivo (MEM) 7-38
Dispositivos auxiliares (radio con CD) 7-42
Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD y MEM) 7-45
Dispositivos auxiliares (radio con CD y Pantalla de contacto) 7-48

Infotainment del asiento trasero
Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) 7-52

Teléfono
Bluetooth (Resumen) 7-62
Bluetooth (Controles infotainment) 7-65
Bluetooth (Reconocimiento de voz) 7-70
Bluetooth (Únicamente México UHP) 7-78

Convenios de marcas registradas y licencias
Convenios de marcas registradas y licencias 7-91

Introducción

Información Entretenimiento

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de audio.

⚠ ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otras.

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Para mayor información, vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

Aviso: **Contacte a su concesionario antes de agregar cualquier equipo.**

Agregar equipo de audio o de comunicación podría interferir con la operación del motor, de la radio o de otros sistemas, y podría dañarlos. Observe las reglamentaciones federales relativas a equipos móviles de radio y teléfono.

El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-29* para mayor información.

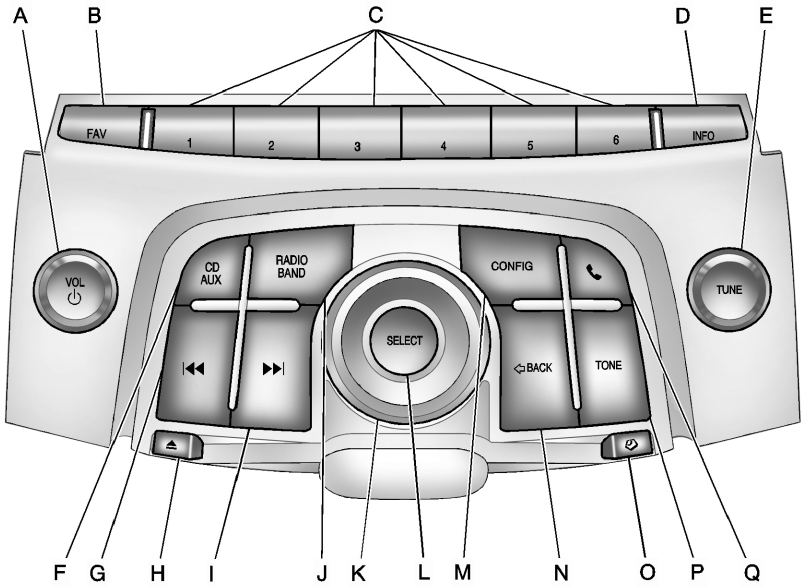
Sistema de navegación

Para vehículos con sistema de navegación, vea el manual del sistema de navegación que viene por separado.

Característica del sistema antirrobo

La función antirrobo funciona mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN) por parte del sistema de infotainment. El sistema de infotainment no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Resumen (radio con CD)



A. VOL/ (Volumen) ⏻
   - Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.

B. FAV (Favoritas)
   - Radio: Abre la lista de favoritos.

C. Botones 1 al 6
   - Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.

D. INFO (Información)
   - Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
   - CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

E. TUNE
   - Radio: Manualmente selecciona las estaciones de radio.
   - CD: Selecciona las pistas.

7-4 Sistema de información y entretenimiento

F. CD/AUX (CD/Aux)
- Selecciona entre el reproductor de CD o una fuente de audio externa.

G. ⏮
- Radio: Busca la estación anterior.
- CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.

H. ⏏
- Quita un disco de la ranura del CD.

I. ⏭
- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

J. RADIO/BAND (Radio/Banda)
- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

K. Perilla de Menú
- Abre los menús, resalta los artículos del menú, o establece los valores numéricos mientras está en el menú.

L. SELECT (Seleccione)
- Selecciona los ítems del menú.

M. CONFIG (Configuración)
- Abre el menú de Configuración.

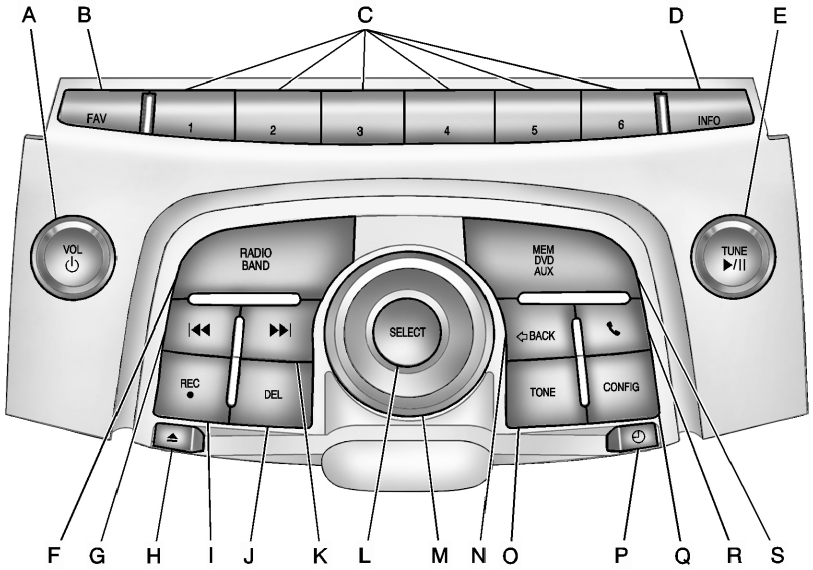
N. ⇦ BACK (Atrás)
- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

O. 🕘
- Abre el menú de Reloj.

P. TONE (Tono)
- Abre el menú de Tono.

Q. 📞
- Abre el menú principal de Teléfono.
- Silencia el sistema de audio

Resumen (radio con CD/DVD y MEM)



A. VOL/ (Volumen) ⏻
   - Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.

B. FAV (Favoritas)
   - Radio: Abre la lista de favoritos.
   - MEM: Abre la lista de favoritos.

C. Botones 1 al 6
   - Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.
   - MEM: Guarda y selecciona las pistas y listas favoritas.

D. INFO (Información)
   - Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
   - CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

7-6 Sistema de información y entretenimiento

E. TUNE (Sintonizar)/ ▶/II
- Selecciona manualmente estaciones de radio y hace pausa en el contenido pregrabado.
- CD/DVD: Selecciona las pistas, hace pausa a la reproducción y detiene la reproducción.
- MEM: Selecciona las pistas y hace pausa en la reproducción.

F. RADIO/BAND (Radio/Banda)
- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

G. ⏮
- Radio: Busca la estación anterior.
- CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de una pista.

H. ⏏
- Quita un disco de la ranura del CD.

I. REC ●
- AUX: Graba el contenido de CDs de audio, CDs de MP3/WMA y dispositivos de almacenamiento USB.

J. DEL
- MEM: Elimina la pista actual de MEM.

K. ⏭
- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

L. SELECT (Seleccione)
- Selecciona los ítems del menú.

M. Perilla de Menú

- Abre los menús, resalta los artículos del menú, o establece los valores numéricos mientras está en el menú.

N. ⇦ BACK (Atrás)

- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

O. TONE (Tono)

- Abre el menú de Tono.

P. 🕘

- Abre el menú de Reloj.

Q. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de Configuración.

R. 📞

- Abre el menú principal de Teléfono.
- Silencia el sistema de audio

S. MEM/DVD/AUX

- Selecciona MEM, CD/DVD, USB o fuente auxiliar delantera o trasera.

Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto)

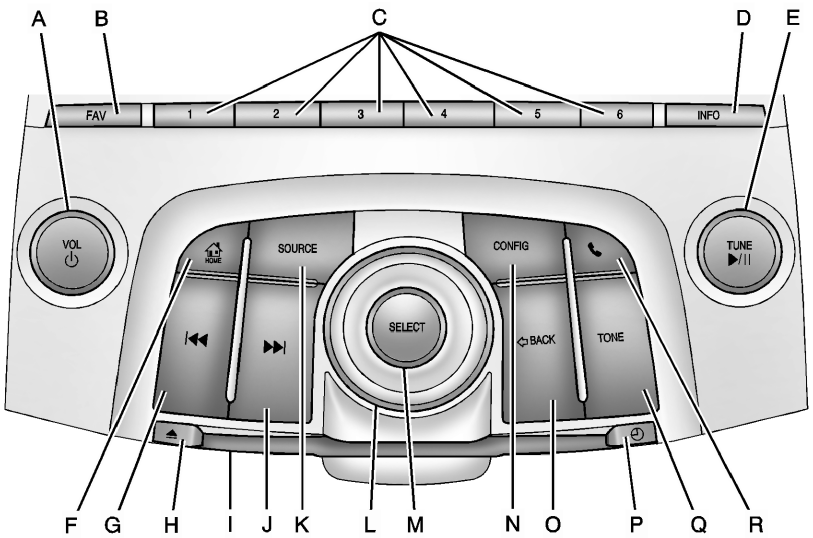
Panorámica general del sistema de infotenimiento

El sistema de infotenimiento se controla utilizando la perilla Menu (Menú), botón SELECT (Seleccionar), botones preestablecidos, y otros botones en la placa frontal.

La perilla Menu (Menú) se puede girar y luego oprimir el botón SELECT (Seleccionar) para completar cualquiera de las funciones resaltadas en la pantalla.

Los botones preestablecidos se pueden oprimir para seleccionar la función adecuada de botón de pantalla como se muestra en la proyección.

7-8 Sistema de información y entretenimiento



A. VOL/ ⏻ (Encendido/Volumen)
B. FAV (Favoritas)
C. Botones 1 al 6
D. INFO (Información)
E. TUNE (Sintonizar)/ ⏵/⏸
F. (Página de inicio)
G. ⏮
H. ⏏ (Expulsión)
I. Ranura CD
J. ⏭
K. SOURCE (FUENTE)
L. Perilla de Menú
M. SELECT (Seleccione)
N. CONFIG (Configuración)
O. ⇦ BACK (Atrás)
P. 🕘
Q. TONE (Tono)
R. (Menú de teléfono)

Menú de preparación inicial de configuración

El menú de preparación inicial de configuración se utiliza para cambiar las opciones para audio, proyección, configuración del vehículo, teléfono, y hora.

Oprima el botón CONFIG para proyectar el Menú configuración, luego gire la perilla Menu (Menú) para recorrer las funciones. Una vez que se proyecta la función deseada, oprima la perilla Menu (Menú) para proyectar más opciones con dicha función.

Lenguajes

El vehículo soporta inglés, francés (canadiense), y español. El lenguaje predeterminado es inglés.

Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar el lenguaje. Oprima SELECT (Seleccionar) para cambiar el lenguaje que se proyecta.

Conversión de unidades inglesas y métricas

Para cambiar las unidades que se proyectan entre unidades inglesas y métricas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29* para mayor información.

Sistema de Menús

Controles

La perilla de menú, el botón SELECT (Seleccionar) y el botón ⇦ BACK (Atrás) son utilizados para navegar el sistema de menús

SELECCIONE:

Presione para:

- Acceder al sistema de menús.
- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

Perilla de Menú:

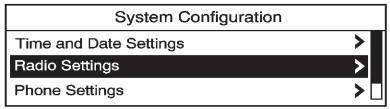
Gire para:

- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

⇦ **BACK (Atrás) :** Presione para:

- Abandonar un menú.
- Regresar de una pantalla de submenú hacia la pantalla de menú anterior.
- Borrar el último carácter de una secuencia.

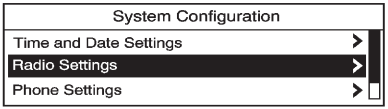
Seleccionar una opción del Menú.



1. Gire la perilla de Menú para mover la barra resaltada.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar la opción resaltada.

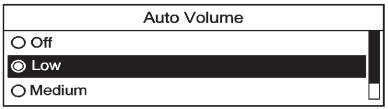
7-10 Sistema de información y entretenimiento

Submenú



Una flecha en el borde derecho del menú indica que cuenta con un submenú con más opciones.

Activación de un ajuste



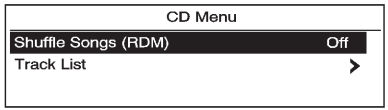
1. Gire la perilla de Menú para resaltar el ajuste.
2. Oprima SELECT (Seleccionar) para activar la configuración.

Ajuste de un valor



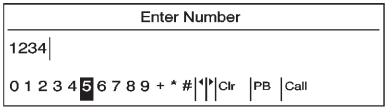
1. Gire la perilla de Menú para cambiar el valor actual de un ajuste.
2. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la configuración.

Apagado y encendido de una función.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar la función.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para encender o apagar la función.

Ingreso de una secuencia de caracteres.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar el carácter.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el carácter.

Presione ⇦ BACK (Atrás) para borrar el último carácter en la secuencia o mantenga presionado para borrar la secuencia de caracteres completa.

Almacenar preselecciones de estaciones de radio

Se pueden guardar hasta 36 estaciones preestablecidas. Se pueden mezclar AM, FM y XM™ (si está equipado). Para almacenar preconfiguradas:

1. Presione VOL/ ⏻ para encender el sistema.
2. Seleccione el botón SOURCE (Fuente).
3. Oprima ⏮ o ⏭ en la placa frontal o gire y oprima SELECT (Seleccionar) para seleccionar una estación.
4. Oprima sin soltar uno de los botones preestablecidos por más de un segundo y medio.
5. Repita los pasos para cada preselección.

Para cambiar el número de páginas preestablecidas, vea *Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-16*. *Radio AM-FM (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-20* para mayor información.

Limpiar la pantalla

Aviso: **Usar limpiadores abrasivos al limpiar las superficies de cristal puede rayar el cristal. Use únicamente un trapo suave y no rocíe el limpiador directamente sobre el sistema pues esto podría afectar las partes mecánicas.**

No aplique limpiador en rocío directamente al sistema, el limpiador podría afectar las partes mecánicas.

No talle el tablero con un trapo duro ni use algún líquido volátil como el adelgazador de pintura, podría rayarse la superficie o borrarse los caracteres en los botones.

Operación

Controles

El sistema de infotainment se opera mediante el uso de botones, perillas multifunción y menús mostrados en pantalla y los controles en el volante de dirección, si los tiene.

Encender o apagar el sistema

VOL ⏻ (Volumen/Encendido): Presione para encender o apagar el sistema.

Apagado automático

Si encendió el sistema de info entretenimiento después de apagar la ignición, el sistema se apagará automáticamente después de 10 minutos.

Control de volumen

VOL ⏻ (Volumen/Encendido): Gire para ajustar el volumen.

(Teléfono/Silencio): Para vehículos equipados con OnStar®, mantenga oprimido para silenciar el sistema de infotainment.

Mantenga presionado otra vez , o gire la perilla de ⏻ para cancelar el silenciado.

Para vehículos sin OnStar®, oprima para silenciar el sistema de infotainment. Oprima otra vez , o gire la perilla de ⏻ para cancelar el silenciado.

Sistema de Menús

Controles

La perilla de menú, el botón SELECT (Seleccionar) y el botón ⇦ BACK (Atrás) son utilizados para navegar el sistema de menús.

Perilla de Menú:

Gire para:

- Acceder al sistema de menús.
- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

SELECCIONE:

Presione para:

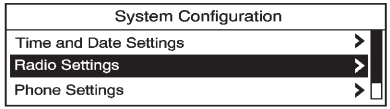
- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

⇦ BACK (Atrás):

Presione para:

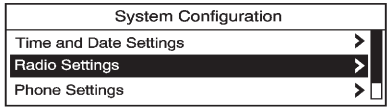
- Abandonar un menú.
- Regresar de una pantalla de submenú hacia la pantalla de menú anterior.
- Borrar el último carácter de una secuencia.

Seleccionar una opción del Menú.



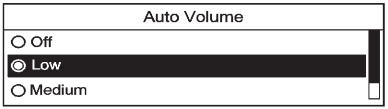
1. Gire la perilla de Menú para mover la barra resaltada.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar la opción resaltada.

Submenú



Una flecha en el borde derecho del menú indica que cuenta con un submenú con más opciones.

Activación de un ajuste



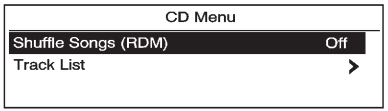
1. Gire la perilla de Menú para resaltar el ajuste.
2. Oprima SELECT (Seleccionar) para activar la configuración.

Ajuste de un valor



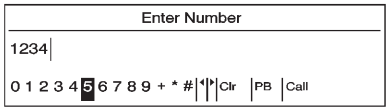
1. Gire la perilla de Menú para cambiar el valor actual de un ajuste.
2. Oprima SELECT (Seleccionar) para confirmar la configuración.

Apagado y encendido de una función.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar la función.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para encender o apagar la función.

Ingreso de una secuencia de caracteres.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar el carácter.
2. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el carácter.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para borrar el último carácter en la secuencia o mantenga presionado para borrar la secuencia de caracteres completa.

Ajustes de Audio

Los ajustes de Audio pueden configurarse para cada banda de radio para cada fuente de audio.

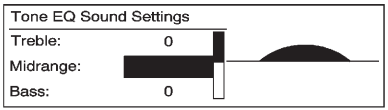
Para restaurar rápidamente un valor de audio a 0:

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione el ajuste de audio.
3. Mantenga presionado el botón SELECT (Seleccionar) hasta que el valor cambie a 0.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

7-14 Sistema de información y entretenimiento

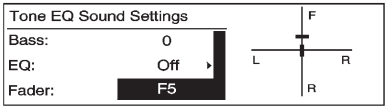
Ajuste de Agudo, Midrange (Medio) y Bajo



1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione Agudo, Midrange (Medio) o Bajo.
3. Seleccione el valor.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajuste de Fader (Atenuador) y Balance (Balance)



1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione Fader (Atenuador) o Balance (Balance).
3. Seleccione el valor.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajuste del EQ (Ecualizador)

Para vehículos con ecualizador:



1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione EQ (Ecualizador).
3. Seleccione el ajuste.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajustes (Procesamiento de señal digital) DSP.

Para vehículos con DSP, suele proporcionarse un elección de experiencias diferentes para escuchar.

Los ajustes DSP para el radio con CD son:

- *Normal* - Seleccione esta configuración para ajustar el audio para modo estéreo. Esto proporciona la mejor calidad de sonido para el asiento del conductor primeramente, y en segundo lugar para el pasajero del frente.
- *hk surround* - Seleccione para activar hk surround. Esto produce un verdadero surround matriz 6.1 de cualquier fuente digital de dos canales. Esta función no está disponible en el modo radio AM/FM.

Los ajustes DSP para el radio con CD/DVD y MEM son:

- *2.0 normal* - Seleccione esta configuración para ajustar el audio para modo estéreo. Esto proporciona la mejor calidad de sonido para el asiento del conductor primeramente, y en segundo lugar para el pasajero del frente.
- *hk surround* - Seleccione para activar hk surround. Esto produce un verdadero surround matriz 6.1 de cualquier fuente digital de dos canales. Esta función no está disponible en el modo radio AM/FM.

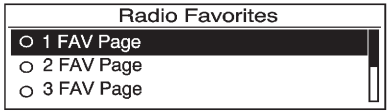
Para ajustar las configuraciones DSP:

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione DSP.
3. Seleccione el ajuste.

Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajustes del Sistema

Configuración del número de páginas favoritas



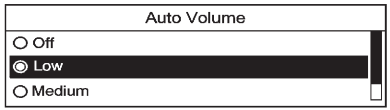
Para configurar el número de páginas favoritas disponibles:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Radio Favorites (Favoritos de la radio).
4. Seleccione el número de páginas favoritas disponibles.
5. Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Volumen en función de la velocidad

La función auto volumen (volumen en función de la velocidad) ajusta automáticamente el volumen de la radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es consistente.

Se puede seleccionar el nivel de compensación de volumen, o se puede deshabilitar la característica de volumen en función de la velocidad.

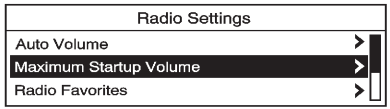


1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).

3. Seleccione Auto Volume (Volumen en función de la velocidad).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque)

Se puede configurar el volumen máximo con el que enciende la radio con CD.



1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Radio

Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM)

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el radio son:

RADIO/BAND (Radio/Banda): Presione para encender la radio y elegir entre las bandas AM, FM y XM™, si cuenta con el equipo.

Perilla de Menú: Gire para navegar los menús disponibles.

TUNE: Gire para buscar estaciones.

INFO (Información): Presione para mostrar información adicional que pudiera estar disponible para la canción actual.

⏮ / ⏭ **:** Presione para buscar estaciones.

FAV (Favoritas): Presiones para abrir la lista de favoritas y seleccionar la página de favoritas.

1 al 6: Presione para seleccionar estaciones pre-seleccionadas.

⏵/⏸ (Reproducir/Pausa): Presione para pausar el contenido cambiado de tiempo, si tiene.

RDS (Sistema de datos de radio)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Esta característica solamente funciona cuando la información está disponible por parte de la estación de radio. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla.

Menús de Radio

Los menús de radio están disponibles para AM y FM.

Presione la perilla de Menú para abrir el menú principal de radio para esa banda.

Selección de banda

Presione el botón RADIO/BAND (Radio/Banda) para elegir AM, FM o XM, si está equipado. Continúa sintonizando la última estación que se escuchó.

Seleccionar una estación

Buscar sintonía (Radio con CD)

Si no se conoce la estación de radio:

Presione brevemente ⏮ o ⏭ para buscar automáticamente la próxima estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Si se conoce la estación de radio:

Presione y sostenga ⏮ o ⏭ hasta que llegue a la estación en la pantalla y luego suelte el botón.

Resumen Buscar sintonía (radio con CD/DVD y MEM)

Presione brevemente ⏮ o ⏭ para buscar automáticamente la próxima estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Sintonización manual

Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar la frecuencia en la pantalla.

Favorites List (Lista de favoritos)

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Favorites List (Lista de favoritos).
3. Seleccione la estación

Listas de estaciones

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione la lista de estaciones de AM o FM. Se desplegarán todas las estaciones que pueden recibirse en el área actual. Si no se ha creado una lista de estaciones se realizará una búsqueda automática.
3. Seleccione la estación

Listas de categorías

La mayoría de las estaciones que transmiten un código de programa tipo RDS especifican el tipo de programación transmitida. Algunas estaciones cambian el código de tipo de programa dependiendo de su contenido. El sistema almacena las estaciones RDS clasificadas por tipo de programas en la lista de categorías FM.

Para buscar un tipo de programación específico por estación:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione la lista de categoría FM Se desplegará una lista de todos los tipos de programación disponible.
3. Seleccione el tipo de programación. Se desplegará una lista de estaciones que transmiten programación del tipo seleccionado.
4. Seleccione la estación

   Las listas de categorías se actualizan cuando las listas de estaciones son actualizadas.

Actualización de estaciones y Listas de categorías

Si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Update AM or FM Station List (Actualizar lista de emisoras AM o FM), si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan. Se realizará una búsqueda de estaciones y se escuchará la primera estación de la lista actualizada.

Para cancelar la búsqueda de estaciones, presione SELECT (Seleccionar).

Almacenar una estación como Favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

En cada página de favoritos se puedan almacenar hasta seis estaciones y también se puede ajustar el número de páginas de favoritos disponibles.

Guardando estaciones

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1 al 6 hasta que se oye un pitido.

Selección de estaciones

Presione el botón FAV (Favoritas) para abrir una página de favoritos o para cambiar a otra página de favoritos. Presione brevemente uno de los botones 1 al 6 para sintonizar la estación.

Cambio de tiempo (radio con CD/DVD y MEM)

El radio con la función cambiar tiempo MEM puede regresar 20 minutos de contenido FM/AM. Mientras se está escuchando el radio, el contenido de la estación actual siempre está siendo almacenado.

Oprima ▶/II para pausar la radio. La radio muestra la barra de estado del cambio de tiempo. La barra de estado muestra la cantidad de contenido almacenado en el búfer y el punto de pausa actual.

Para reanudar la reproducción a partir del punto de pausa actual, presione ▶/II nuevamente. La radio ya no es en vivo sino reproducido de la memoria del cambio de tiempo. Una barra de estado muestra abajo el número de la estación.

Presione y sostenga ⏭ ó ⏮ para avanzar o regresar rápidamente a través de la memoria de cambio de tiempo. Sostenga ⏭ hasta que el final de la memoria grabada reanuda la reproducción en vivo.

Presione y libere ⏭ ó ⏮ para saltar adelante o atrás 30 segundos en la memoria de diferido.

Cuando se cambia la estación de radio, el búfer se vacía y se reinicia automáticamente para la estación actual. El contenido de una estación previamente sintonizada ya no está disponible.

La función cambio de tiempo no está disponible mientras graba, o con otras fuentes de repetición.

Pausando AM/FM con el vehículo apagado

Si se pone pausa en AM/FM o XM cuando el vehículo está apagado, el radio continúa almacenando la estación de radio actual durante un máximo de 20 minutos. Si el vehículo se vuelve a encender en el lapso de 20 minutos, el radio automáticamente reanuda la reproducción desde el punto de pausa.

Radio AM-FM (Radio con CD y Pantalla de contacto)

Uso del radio

Menú de fuente de audio

VOL/ ⏻ (Encendido/Volumen):

- Presione para encender o apagar el radio.
- Gire la perilla para aumentar o disminuir el volumen. El volumen se ajusta para la fuente actual de audio o para las indicaciones de voz.

También se pueden utilizar los controles del volante para ajustar el volumen. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para mayor información.

También, vea "Configuración del Radio" y "Control de volumen automático" en esta sección.

TUNE (Sintonizar)/ ⏵/⏸ : Gire para cambiar la estación de radio. Para mayor información, vea "Encontrar una estación" a continuación. Oprima para reproducir una pista de CD.

SOURCE (FUENTE): Oprima para seleccionar la banda AM, FM. o XM (si está equipado)

Las fuentes de audio también se pueden cambiar utilizando los controles del volante. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para mayor información.

Menú de tono

Para tener acceso al menú de sonido, oprima el botón TONE (Tono).

Use el menú de sonido para ajustar las siguientes funciones:

- Bass (bajos)
- Medio
- Treble (agudos)
- EQ
- Atenuar
- Balance

Ajuste del tono

Para ajustar el bajo, agudo y rango medio:

- Bass (bajos): Presione + o - para cambiar el nivel.
- Medio (Rango medio): Presione + o - para cambiar el nivel.
- Treble (agudos): Presione + o - para cambiar el nivel.

Ajuste de las bocinas

Recorra la configuración girando la perilla Menu (Menú). Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar Atenuar o Balance.

Para ajustar la atenuación de altavoz:

- Oprima F (Frente) o R (Atrás) para cambiar de los altavoces delanteros o traseros y gire la perilla Menu (Menú) para más sonido de los altavoces izquierdos o derechos.

Para ajustar el balance de altavoz:

- Oprima L (Izquierda) o R (Derecha) para cambiar los altavoces izquierdos o derechos.

Configuración de EQ

EQ (ecualización): La configuración de EQ se selecciona por medio del menú de sonido. EQ brinda la opción de Manual o Hablar. Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar. Oprima SELECT (Seleccionar) para seleccionar Manual o Hablar.

Ajustes de radio

Para tener acceso al menú de Configuración de radio:

- Presione el botón CONFIG (Configuración).
- Gire la perilla Menu (Menú) hasta que se proyecte Configuración de radio. Oprima SELECT (Seleccionar) para proyectar otras opciones dentro de esta función.

Las funciones o la configuración del sistema de audio se pueden personalizar para:

- **Opciones de señal de audio**
- **Volumen en función de la velocidad**
- **Opciones de Gracenote**
- **Volumen de arranque**
- **Número de páginas favoritas**
- **Categorías XM**
- **RDS**
- **Menús de versión de software**

Opciones de señal de audio: Volumen de señal de audio: Oprima + o - o gire la perilla Menu (Menú) para subir o bajar el volumen de señal de audio.

Gire la perilla Menu (Menú) a On (Activo) u Off (Inactiv) para encender o apagar las señales de audio:

Volumen en función de la velocidad: Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Volumen apagado, bajo, medio o alto.

Opciones de Gracenote: Presione SELECT (Seleccionar) para encender o apagar la normalización.

Volumen de arranque: Oprima + o - o gire la perilla Menu (Menú) para subir o bajar el volumen de arranque de infotainment.

Número de páginas favoritas: Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar el número de favoritas. Presione SELECT para seleccionar.

Categorías XM: Gire la perilla de Menú para resaltar la categoría. Presione SELECT para seleccionar. Gire la perilla Menu (Menú) a Show all XM Categories (Mostrar todas las categorías XM) para mostrar todas las categorías.

RDS: Presione SELECT (Seleccionar) para encender o apagar RDS.

Menús de versión de software: Gire la perilla Menu (Menú) para resaltar el menú. Presione SELECT (Seleccionar) para seleccionar el menú de software.

Cómo encontrar una estación

Seleccione una banda como AM, FM. o XM (si está equipado).

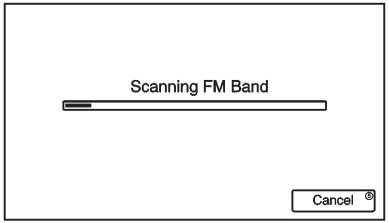
Gire la perilla Menu (Menú) para encontrar una estación de radio. Para seleccionar una estación preestablecida, oprima el botón preestablecido correspondiente.

Para mayor información, vea "Preestablecidas banda-mixta" a continuación.

Buscar una estación

Oprima ⏮ o ⏭ para buscar una estación.

Buscar lista de estaciones locales



Gire la perilla Menu (Menú) para encontrar una lista de estaciones locales en la banda AM, FM. o XM actual. La radio realiza una búsqueda de las estaciones disponibles.

Preestablecidas banda-mixta

Se pueden guardar hasta 36 estaciones preestablecidas. Cada página puede guardar seis estaciones preestablecidas. Las preestablecidas dentro de una misma página pueden ser de diferentes bandas de radio.

Para recorrer las páginas, oprima el botón FAV (favoritas). El número de página actual se proyecta sobre las botones preestablecidos. Las estaciones preestablecidas para cada lista se proyectan en la parte inferior de la pantalla. Se puede cambiar el número de listas de FAV (favoritas) preestablecidas.

Para guardar una estación de radio a una lista preestablecida de banda mixta:

1. Oprima el botón SOURCE (Fuente) hasta que se seleccione la banda que desee.
2. Gire la perilla Menu (Menú) para la estación.
3. Oprima el botón FAV (favoritas) para recorrer la lista.
4. Oprima sin soltar uno de los botones preestablecidos por más de dos segundos. La frecuencia de la estación aparece en el botón preestablecido en la parte inferior de la pantalla.,
5. Repita los pasos para cada preestablecida en cada página.

Para recuperar una estación preestablecida de una página FAV (favorita):

1. Oprima el botón FAV (favoritas) para recorrer a la página.
2. Presione el botón preestablecido. Se recupera la estación preestablecida guardada.

Guardado automático

Las estaciones más fuertes en una banda de radio se pueden buscar y guardar automáticamente por medio de la función de Guardado automático. Oprima sin soltar el botón AS hasta que se proyecte el mensaje de autoguardado. Se guardarán las 12 estaciones con la potencia de señal más fuerte en la banda de radio actual.

Sistema de datos de radio (RDS)

El sistema de audio tiene una función Sistema de Datos de Radio (RDS). las funciones de RDS están disponibles únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Con RDS, el radio puede:

- Buscar estaciones que transmiten el tipo de programación seleccionado.
- Reciba anuncios relativos a emergencias locales y nacionales
- Despliegue mensajes de estaciones de radio.

Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

El sistema RDS está siempre encendido. Cuando se transmite información de la estación actual de FM, el nombre de la estación o sus siglas de identificación se proyectan en la pantalla de audio. RDS puede brindar un tipo de programa (PTY) para la programación actual y el nombre del programa que se esté transmitiendo.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital XM™

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM y una suscripción de radio satelital XM pueden recibir programación XM.

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El radio satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM. Para mayor información, vea www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos. En Canadá, vea www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677.

Cuando XM está activa, el nombre y número del canal, nombre de la categoría, el título de la canción y el nombre del artista aparecen en la pantalla.

Categorías XM

Las estaciones XM están organizadas en categorías.

Borrar o agregar categorías

1. Presione el botón CONFIG (Configuración). Gire la perilla Menu (Menú) hasta que se proyecte la radio. Oprima SELECT (Seleccionar) u oprima Radio para proyectar el menú de configuración de radio.
2. Seleccione el botón de pantalla Show/Hide XM Categories (Mostrar / Ocultar categorías de XM).
3. Oprima los botones de categoría en la pantalla para mostrar u ocultar la categoría.

Mensajes XM

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos, y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM): El código de encriptación en el receptor se está actualizando. No se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

Cargando XM: El sistema de audio está adquiriendo y procesando los datos de audio y texto. No se requiere realizar ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Canal que no transmite: Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Channel Unauth (Canal no aut): Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Channel Unavailable (Canal no disponible): Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación.

Sin info del artista: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del artista en este momento en este canal.

Sin información del título: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal.

Sin info de cat.: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal.

No Information (Sin información): El sistema está funcionando adecuadamente. No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal.

No hay señal de XM: El sistema está funcionando adecuadamente. El vehículo puede estar en un lugar donde la señal XM está siendo bloqueada. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

CAT Not Found (CAT no encontrada): El sistema está funcionando adecuadamente. No hay canales disponibles para la categoría seleccionada.

XM Radio ID (ID de radio XM): Si se sintoniza el canal 0, este mensaje se alterna con la etiqueta de ID de radio de ocho dígitos de XM radio. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Desconocido: Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Comprobar antena: Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 mi). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El servicio de radio satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio, haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia puede causar un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena de vidrio trasero

La antena AM-FM está integrada con el desempañador de la ventanilla trasera, ubicado en la ventanilla trasera. Asegúrese de que la superficie interior de la ventanilla trasera no se raye y que las líneas en el vidrio no se dañen. Si la superficie interior está dañada, podría interferir con la recepción de radio. Para una adecuada recepción de radio, el conector de antena necesita estar adecuadamente fijado al poste en el vidrio.

Si se necesita adherir una antena de teléfono celular al vidrio, asegúrese de que las cuadrículas para la antena AM-FM no estén dañadas. Hay espacio suficiente entre las cuadrículas para adherir una antena de teléfono celular sin interferir con la recepción del radio.

Aviso: **Utilizando la hoja de una navaja o un objeto filoso para limpiar el interior de la ventanilla trasera podría dañar la antena de la ventanilla trasera y/o el desempañador de la ventanilla trasera. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No limpie el interior de la ventanilla trasera con objetos afilados.**

Aviso: **No aplique polarizado de vidrio de mercado secundario con cinta metálica. La cinta metálica en algunos materiales de polarizado interferirán con, o distorsionarán la recepción entrante del radio. Cualquier daño causado a la antena de vidrio trasero ocasionado por materiales de polarizado metálico no será cubierto por la garantía.**

Antena de radio satelital

Para vehículos que cuentan con el Servicio de radio satelital XM, la antena se localiza en el techo del vehículo. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción de radio clara.

Reproductores de audio

Reproductor CD

El reproductor se puede utilizar para CD y MP3.

Con la ignición encendida, inserte un CD en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba.
El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducir.

El vehículo debe estar en P (Estacionamiento) para que se proyecte el vídeo.

El sistema es capaz de reproducir:

- La mayoría de los CD de audio
- CD-R
- CD-RW
- MP3 o formatos WMA no protegidos

Al reproducir cualquier disco grabable compatible, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco, el método de grabación, la calidad de la música o vídeo que se ha grabado o la manera en la que se ha manejado el disco.

Para evitar daños al reproductor de CD:

- No use discos rayados o dañados
- No coloque etiquetas en los discos. Las etiquetas se pudieran atorar en el reproductor.
- Inserte un solo disco cada vez.
- Conserve la ranura de carga libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si se requiere una etiqueta de descripción, trate de etiquetar en la parte superior del disco utilizando un marcador.

Cargar y expulsar discos

Para cargar un disco:

1. Encienda la ignición.
2. Inserte un disco en la ranura. El reproductor lo introduce el resto del camino. Si el disco está dañado o cargado incorrectamente, hay un error y se expulsa el disco.

El disco se reproduce automáticamente una vez cargado.

Presione ⏏ para expulsar un disco del reproductor de CD.

Reproducción de un disco compacto

Debe haber un disco cargado para seleccionar la fuente.

Cuando se carga el disco, se proyecta el icono de disco.

Existen dos modos de reproducir un CD:

- Inserte un disco y la reproducción comienza automáticamente.
- Oprima SOURCE (Fuente) repetidamente para seleccionar la fuente del disco.

Reproducir un CD de audio con Radio Color

Se proyecta un número de pista al principio de cada pista. La información de canción, artista y álbum se proyecta cuando está disponible.

Use los siguientes controles para reproducir el disco:

TUNE/ (Sintonizar) ▶/II (Reproducir/Pausa): Oprima para iniciar, pausar o reanudar la reproducción.

⏭ (Buscar siguiente/Adelantar)

- Busca la siguiente pista.
- Presione y sostenga para avanzar por una pista. Suelte para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

⏮ (Búsqueda) (anterior/regresar)

- Busca al principio de la pista actual o anterior.
  - Si la pista ha estado reproduciéndose por menos de cinco segundos, busca la pista anterior.
  - Si lo ha estado más de cinco segundos, la pista actual comienza desde el principio.
- Presione y sostenga para regresar por una pista. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Perilla de Menú:

Gire para:

- Acceder al sistema de menús.
- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

SELECCIONE:

Presione para:

- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

Botones de control para radio con CD y DVD

Los botones que se usan para controlar el reproductor de discos compactos son:

CD/AUX (CD/Aux): Presione para usar el reproductor de CD.

⏭ o ⏮ : Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

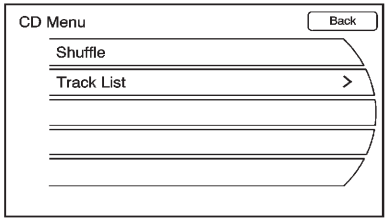
INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista actual.

TUNE: Gire para seleccionar las pistas.

Perilla de Menú: Gire para ingresar al menú.

SELECT (Seleccione): Presione para seleccionar un ítem.

Menú de CD



Menú de CD únicamente para Radio Color.

Presione SELECT (Seleccionar) para mostrar el Menú CD.

Mezclar: Seleccione para reproducir las pistas de manera aleatoria en lugar de en secuencia. Selecciona una vez más para detener la mezcla. Una marca de verificado indica que la mezcla está activada.

Lista de pistas: Seleccione para proyectar la lista de pistas del disco. Seleccione la pista de la lista. La pista seleccionada se reproduce y se proyecta la pantalla de CD.

Mensajes de error.

Si aparece un Error de lectura de disco y/o si se expulsa el disco, podría deberse a una de las siguientes razones:

- El disco tiene un formato inválido o desconocido.
- El disco no es de una región correcta
- El disco está muy caliente. Vuelva a intentar con el disco cuando la temperatura regrese a lo normal.
- El camino es muy disparejo. Vuelva a intentar con el disco cuando el camino esté más parejo.
- El disco está sucio, rayado, mojado o al revés.

- El aire está muy húmedo. Vuelva a intentar con el disco después.
- Hubo un problema al quemar el disco.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si el error continúa, contacte a su concesionario.

Reproductor de CD/DVD

El reproductor de CD/DVD puede reproducir CD, DVD-A, CD de MP3/WMA, DVD de MP3/WMA y DVD.

El reproductor de CD/DVD no reproducirá discos de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos y DVDs

La calidad de sonido puede disminuirse debido la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podrían o reproducirse adecuadamente o del todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave, sin pelusa o humedezca un trapo suave, limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Cuidado del Reproductor de CD/DVD

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD/DVD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD/DVD.

Aviso: **Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a**

la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de CD/DVD son:

MEM/DVD/AUX: Presione para escoger entre MEM, CD/DVD, y AUX.

⏭ / ⏮ **:** Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre el disco actual.

TUNE: Gire para seleccionar las pistas.

Perilla de Menú: Gire para ingresar al menú.

SELECT (Seleccione): Presione para seleccionar un ítem.

⏏ **(Expulsión):** Presione para expulsar el disco.

⏵/⏸ **:** Presione para pausar un CD, DVD-A, ó DVD-V, presione de nuevo para reanudar la reproducción. Presione y sostenga para detener un disco DVD-V.

Insertar un CD o un DVD

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura hasta que sea jalado hacia adentro.

Quitar un CD o un DVD

Presione ⏏.

El disco es expulsado a través de la ranura del CD/DVD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

Reproducir un disco CD o DVD-A.

Presione el botón MEM/DVD/AUX, si hay un disco en el reproductor. Comienza a reproducir.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Seleccionar pistas CD o DVD-A.

Utilizando los botones de control:

- Presione ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Utilizando el menú

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione la lista de pistas.
3. Seleccione la pista.

Pausar una pista CD o DVD-A

Presione ⏵/⏸ para pausar una pista CD o DVD-A. Presione ⏵/⏸ de nuevo para continuar reproduciendo la pista.

Reproducir pistas CD o DVD-A en orden aleatorio

Gire la perilla Menu (Menú) y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado ⏭ o ⏮ para adelantar o retrasar la pista actual.

Reproducir un CD MP3 o DVD

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (disco).

La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla Menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Usando el Menú del CD o DVD:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Folder List (la lista de carpetas).
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Buscar MP3 en un CD o DVD

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el disco debido a la gran cantidad de información almacenada en el. El sistema de infotainment automáticamente sintoniza FM mientras el disco es leído.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).

4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla Menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Reproducir las pistas MP3 en orden aleatorio

Oprima la perilla de Menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Grabar un CD MP3 de audio en MEM

Vea *Medio de Almacenaje Masivo (MEM) en la página 7-38* para mayor información.

Reproducción de DVD-V

Vea en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-52*. información acerca de como controlar un video DVD usando el control remoto sin cables.

Seleccionar un capítulo

Utilizando los botones de control:

- Presione ⏮ o ⏭ para seleccionar el capítulo anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Utilizando el menú de DVD:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccionar la lista de capítulos:
3. Seleccione el capítulo.

Seleccionar un título

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione la lista de títulos.
3. Seleccionar el título.

Cambiar el flujo de audio.

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Audio Stream (el flujo de audio.)
3. Seleccione Change Audio Stream (cambiar el flujo de audio.)
4. Presione SELECT para cambiar la selección.

Seleccione para salir del menú.

Pausa de un DVD

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione pausa para pausar el disco. Seleccione Unpause (Quitar pausa) para empezar la repetición.

Navegar en el Menú de disco DVD-V

Use las acciones siguientes para navegar el menú de títulos en un disco DVD-V.

- Seleccione/Ingrese
- Cursor UP (arriba)
- Cursor DOWN (abajo)
- Cursor RIGHT (derecha)
- Cursor LEFT (izquierda)
- Up Menu (Menú arriba)

Use las acciones siguientes para navegar el menú en un disco DVD-V mientras reproduce los capítulos.

- Pausa (Reproducir)
- Chapter List (Lista de capítulos)
- Title List (Lista de títulos)
- DVD/DVD
- DVD/AUX
- AUX/DVD
- AUX/AUX

Para navegar en el menú:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione la acción.

MP3

Reproducir un CD, MP3, y DVD

Formato MP3

Existen lineamientos que deben cumplirse, al crear un disco MP3, o el CD pudiera no reproducirse.

Las pautas son:

- Frecuencia de muestreo: 8 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz y 48 kHz.
- Frecuencias de bits soportadas: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256 y 320 kbps.
- El número máximo de carpetas es de 255 con una jerarquía máxima de ocho carpetas.
- Máximo de 1024 archivos en un disco.
- Grabados en un CD-R o CD-RW con capacidad máxima de 700 MB.
- La información de Artista/Álbum/Títulos de canciones/Géneros requiere que el CD sea explorado completamente antes de que el navegador de música trabaje con estos menús. La exploración del disco no se realiza cuando el disco se está reproduciendo.

Cuando se carga un MP3 al reproductor, se proyecta MP3.

Si ya se cargó un disco, pero usted se encuentra actualmente en una pantalla de mapa o escuchando una fuente de audio diferente, oprima SOURCE (Fuente) para cambiar a la fuente de disco. Aparece un número de pista en la pantalla cuando cada pista comienza a reproducirse.

Para reproducir un disco:

TUNE/(Sintonizar) ▶/II (Reproducir/Pausa): Se utiliza para iniciar, pausar o reanudar la reproducción de un disco cargado.

⏭ (Siguiente/Adelantar): Presione para buscar la siguiente pista. Vuelva a oprimir para continuar adelantando por el disco.

Oprima sin soltar para avanzar rápidamente a través de la reproducción. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

7-36 Sistema de información y entretenimiento

⏮ **(Anterior/Regresar):** Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista se ha reproducido por menos de cinco segundos, va a la pista anterior. Si lo ha hecho por más de cinco segundos, vuelve a comenzar la pista actual. Vuelva a oprimir para continuar regresando por el disco.

Oprima sin soltar este botón para regresar rápidamente por la reproducción. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Perilla de Menú:

Gire para:

- Acceder al sistema de menús.
- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

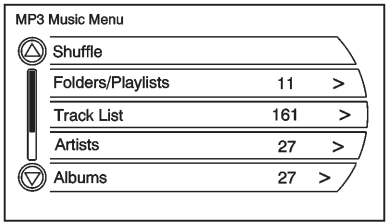
SELECCIONE:

Presione para:

- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

Menú de música del disco

Oprima la perilla SELECT (Seleccionar) para tener acceso al menú de música del Disco.



Gire la perilla SELECT (Seleccionar) para recorrer, luego oprímala para seleccionar cualquiera de los siguientes botones de categoría del menú de música del MP3 para proyectar la pantalla de categoría correspondiente:

- **Carpetas/Listas de reproducción**

  Seleccione para ver las carpetas guardadas en el disco. Seleccione una carpeta para ver la lista de todas las canciones de dicha carpeta. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione la canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Lista de pistas (Todas las canciones)**

  Seleccione para ver una lista de todas las canciones en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse. Las canciones se proyectan basándose en la carpeta de aplicación de quemado del CD y la estructura de archivos utilizadas.

- **Artistas**

  Seleccione para ver una lista de los artistas que están guardados en el disco. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todas las canciones de dicho artista. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione la canción que desee de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Álbumes**

  Seleccione para ver los álbumes en el disco. Seleccione el álbum para ver una lista de todas las canciones en el álbum. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Géneros**

  Seleccione para ver los géneros en el disco. Seleccione un género para ver una lista de todas las canciones en dicho género. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Song Titles (Títulos de canciones)**

  Seleccione para proyectar una lista de todas las canciones en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse. Las canciones se proyectan en orden alfabético basándose en la etiqueta ID3 del Título de la canción, si está disponible.

Directorio raíz

El directorio raíz se trata como una carpeta. Todos los archivos contenidos directamente debajo de un directorio raíz se accesan antes que cualquier carpeta de directorio raíz.

Directorio o Carpeta Vacíos

Si un directorio raíz o carpeta están vacíos o si sólo contienen carpetas, el reproductor avanza a la siguiente carpeta de la estructura de archivos que contenga un archivo comprimido de audio. La(s) carpeta(s) vacía(s) no se proyectan ni numeran.

No hay carpeta

Cuando un CD únicamente contiene archivos comprimidos de audio sin carpetas ni listas de reproducción, todos los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El título proyectado de la canción se toma de la etiqueta ID3 del archivo. Si no hay un título de canción en la etiqueta ID3, la radio proyecta el nombre del archivo como el nombre de la pista.

Medio de almacenamiento masivo (MEM)

Los sistemas infotainment con almacenamiento MEM pueden grabar hasta 1.1 GB (giga bytes) de música de Cd de audio, discos MP3/WMA/AAC y dispositivos de almacenamiento USB.
El reproductor MEM también puede diferenciar tiempo en audio de radio AM, FM y XM.

La música o contenido guardado en MEM que no ha sido creada por usted, o que no tiene el derecho de distribuir, debe borrarse del vehículo antes de venderlo o hacer el arriendo final.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor MEM son:

MEM/DVD/AUX: Oprima para seleccionar el reproductor MEM.

⏭ / ⏮ : Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista MEM.

TUNE (Sintonizar)/ ⏵/⏸ : Presione para pausar la pista que se está reproduciendo actualmente, presione de nuevo para reanudar la repetición. Gire para seleccionar las pistas.

● **REC:** Presione para grabar música desde un CD o una USB.

DEL: Presione para eliminar la pista actual de MEM.

FAV (Favoritas): Presione para mostrar las favoritas en MEM.

1 al 6: Presione para seleccionar una pista o lista de reproducción almacenada en esa posición numérica.

Grabación desde DC de Audio

El sistema infotainment puede grabar la canción actual en reproducción o todas las canciones de un CD de audio en MEM. Una barra de estado se muestra arriba cuando el proceso de grabación empieza y desaparece cuando el proceso ha terminado. Los CD protegidos no pueden ser grabados en MEM.

Grabación en MEM

Presione ● REC (grabar), luego seleccione Grabar canción actual o Grabar todas las canciones en el disco. Si la pista ya se está reproduciendo, el sistema reiniciará la pista y comenzará la grabación desde el principio de la pista. Al terminar de grabar la canción, el mensaje "Song Recorded to MEM" (Canción grabada en MEM) aparece y puede haber una ligera pausa.

Las canciones grabadas en MEM so almacenadas como la fecha actual, disco y número de pista.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("La(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

Detener la Grabación

Presione ● REC (grabar) mientras graba desde un CD de audio para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Stop Recording Song to MEM (Detener grabación de canción en MEM.)

Renombrar los discos grabados

Los discos que han sido grabados en MEM se pueden renombrar.

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Rename Recorded Discs (renombrar discos grabados).
3. Seleccionar el disco.
4. Seleccione el álbum o artista para renombrar cualquiera de ellos.
5. Use la perilla del Menú para ingresar la secuencia de caracteres. Vea *Funcionamiento en la página 7-11* para mayor información.

Grabación desde Discos MP3/ WMA o dispositivos de almacenamiento USB

USB Host Support

El conector USB usa los estándares USB, 1.1 y 2.0.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles

Grabación en MEM

Oprima ● REC y a continuación seleccione Record Current Song (Grabar canción actual) o Record Current Folder (Grabar la carpeta actual).

La información guardada por MEM es titulada conforme a la etiqueta ID3 asociada con la misma.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("La(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

Detener la Grabación

Presione ● REC mientras graba desde un CD de MP3/WMA o dispositivo de almacenamiento USB para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Stop Recording Song to MEM (Detener grabación de canción en MEM.)

Eliminar pistas de MEM

Pistas individuales y todas las pistas se pueden eliminar de MEM.

Para eliminar pistas individuales, presione y libere el botón DEL (eliminar) mientras la pista se está reproduciendo.

Para eliminar todas las pistas de MEM, presione y sostenga el botón DEL mientras está reproduciendo una pista.

Reproducir desde MEM

Reproducir un CD grabado previamente

Gire la perilla TUNE para seleccionar una pista si MEM ya está reproduciendo desde un disco previamente grabado.

1. Seleccione lista de discos grabados.
2. Seleccionar el disco.
3. Seleccione la pista.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes

- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla Menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Canciones en Orden Aleatorio

Seleccione la opción mezcla de canciones del menú MEM para reproducir aleatoriamente las pistas guardadas en MEM.

Configurar favoritas de MEM

Durante la reproducción MEM, presione el botón FAV (Favoritas) para alternar entre las categorías favoritas. Las categorías favoritas son:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros

Para remover las categorías favoritas MEM:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione favoritas de MEM
4. Desmarque la casilla para remover esa categoría de favoritas MEM.

Reemplace la marca para volver a agregar la categoría removida.

Guardar pistas MEM como favoritas

Las favoritas se pueden guardar presionando y sosteniendo uno de los botones del 1 al 6. Las favoritas se pueden guardar conforme a la lista siguiente:

Lista de reproducción: Agrega la pista que se está reproduciendo actualmente a la lista de reproducción seleccionada.

Artista: Guarda el artista asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Álbum: Guarda el álbum asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Género: Guarda el género asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Crear listas de reproducción

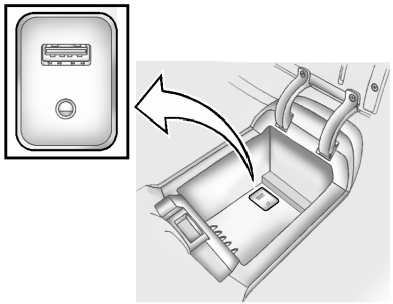
Para crear una lista de reproducción usando pistas guardadas en MEM:

1. Seleccione lista de reproducción de las favoritas MEM.
2. Seleccione la pista que va a guardar en la lista de reproducción.
3. Presione y sostenga uno de los botones 1 al 6 hasta que se pueda oír la pista de nuevo para guardarla.
4. Repita los pasos 1 al 3 para guardar pistas adicionales en la lista de reproducción.

Dispositivos auxiliares (radio con CD)

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten al vehículo usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-11*.



La entrada AUX está ubicada en la consola central.

Entrada de 3.5 mm

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen) ⏻ para ajustar el volumen del sistema de infotainment después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Para vehículos que cuenten con un puerto USB, los siguientes dispositivos pueden ser conectados y controlados mediante el sistema de infotainment.

- iPods
- Dispositivos PlayForSure (PFD)
- Memorias USB
- Zunes

No todos los iPos, PFD, USB y Zunes son compatibles con el sistema infotainment.

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de info entretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros
- Audiobooks (Audiolibros)
- Compositores

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts, Genres (Géneros), Audiobooks (Audiolibros) o Composers (Compositores).
4. Seleccione la pista.

Mezclar

Gire la perilla de Menú y active (On) o desactive (Off) Shuffle Songs (Mezcla de canciones), después presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden secuencial.

Repeat (Repetición)

Gire la perilla de Menú y active (On) o desactive (Off) Repetición, después presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Repite la pista actual.

Off (Apagado): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de un dispositivo PlayForSure (PFD) o Zune™

Conexión de un PFD o un Zune

Conecte el PFD o el Zune al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

Repeat On (Repetición Activa): Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de una memoria USB

El sistema de infotainment puede reproducir de una memoria USB únicamente archivos.mp3 y.wma.

Sólo se reconocerán las primeras 2,500 canciones del dispositivo.

Cuando un dispositivo no es compatible, se presentará el mensaje "No supported data found" (no se encontraron datos compatibles). Puede desconectar con seguridad el dispositivo.

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro*
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

*Esto sólo se despliega sí se encuentra una lista de reproducción en el dispositivo.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

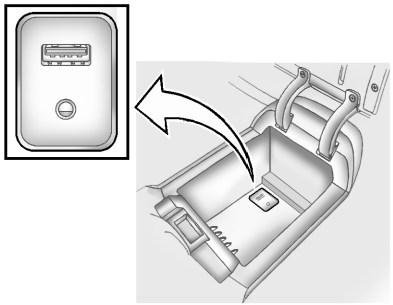
Repeat On (Repetición Activa): Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD y MEM)

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-11*.



La entrada AUX está ubicada en la consola central.

Entrada de 3.5 mm

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen) ⏻ para ajustar el volumen del sistema de infotainment después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Los siguientes dispositivos pueden conectarse al puerto USB y controlarse por el sistema infotainment.

- iPods
- Dispositivos de almacenamiento masivo USB

No todos los iPod o dispositivos de almacenamiento masivo USB son compatibles con el sistema infotainment

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de info entretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE para seleccionar una pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Mezcla de canciones activada: Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Mezclar inactiva: Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Compositores
- Audiobooks (Audiolibros)

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Listas de reproducción, artistas, álbums, títulos de canciones, géneros, compositores o libros sonoros.
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla Menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Conexión y control de una memoria USB

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (USB).

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Desconexión de una memoria USB

Una memoria USB debe ser expulsada del puerto USB antes de desconectarla. Para expulsar una memoria USB:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione expulsar USB.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla de Menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE para seleccionar una pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Selección de una pista en una carpeta diferente.

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Folder List (la lista de carpetas).
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Búsqueda de pistas

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla Menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Grabación de pistas en MEM

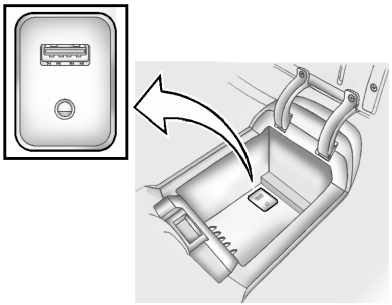
Vea *Medio de Almacenaje Masivo (MEM) en la página 7-38* para mayor información.

Dispositivos auxiliares (radio con CD y Pantalla de contacto)

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten al vehículo usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7*.

Este conector no es una salida de audio. No conecte audífonos en el conector auxiliar de entrada. Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento).



La entrada AUX está ubicada en la consola central.

Entrada de 3.5 mm

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Si ya está conectado un dispositivo auxiliar, pero una fuente diferente está activa actualmente, oprima SOURCE (Fuente) repetidamente para recorrer todas las pantallas de fuente de audio disponibles, hasta que se seleccione la pantalla de fuente AUX.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen) ⏻ para ajustar el volumen del sistema de infotainment después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Para vehículos que cuenten con un puerto USB, los siguientes dispositivos pueden ser conectados y controlados mediante el sistema de infotainment.

- iPods
- Dispositivos PlayForSure (PFD)
- Memorias USB
- Zunes™

No todos los iPos, PFD, USB y Zunes son compatibles con el sistema infotainment.

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de info entretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros
- Audiobooks (Audiolibros)
- Compositores

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts, Genres (Géneros), Audiobooks (Audiolibros) o Composers (Compositores).
4. Seleccione la pista.

Mezclar

Gire la perilla de Menú y active (On) o desactive (Off) Shuffle Songs (Mezcla de canciones), después presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden secuencial.

Repeat (Repetición)

Gire la perilla de Menú y active (On) o desactive (Off) Repetición, después presione el botón ⇦ BACK (Atrás) para regresar a la pantalla principal.

On (Encendido): Repite la pista actual.

Off (Apagado): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de un dispositivo PlayForSure (PFD) o Zune™

Conexión de un PFD o un Zune

Conecte el PFD o el Zune al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

Repeat On (Repetición Activa): Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de una memoria USB

El sistema de infotainment puede reproducir de una memoria USB únicamente archivos.mp3 y.wma.

Sólo se reconocerán las primeras 2,500 canciones del dispositivo.

Cuando un dispositivo no es compatible, se presentará el mensaje "No supported data found" (no se encontraron datos compatibles). Puede desconectar con seguridad el dispositivo.

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro*
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

*Esto sólo se despliega sí se encuentra una lista de reproducción en el dispositivo.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla Menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de Menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

Repeat On (Repetición Activa): Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Infotainment del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de infotainment (información como espectáculo) del vehículo.
El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema RSE incluye un radio con reproductor de DVD, dos pantallas de video de asiento trasero, entradas de audio/video, dos audífonos inalámbricos y un control remoto. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-31*. el manual separado del sistema de navegación para más información sobre el sistema DVD del vehículo.

Antes de conducir

El RSE es únicamente para los pasajeros en el asiento trasero. No es seguro para el conductor ver la pantalla de video mientras maneja.

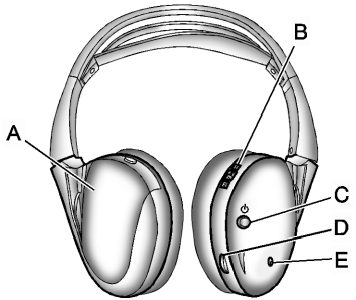
En condiciones de clima severo o extremo, el sistema RSE puede no funcionar hasta que la temperatura se encuentre dentro de los límites operativos. El alcance operacional es arriba de -20°C (-4°F) y debajo de 60°C(140°F). Si la temperatura está fuera de este alcance, caliente o enfríe el vehículo hasta que esté dentro del alcance operacional.

Global apagado

Dependiendo del sistema infotainment, el sistema RSE puede tener una función Global apagado. La función Global apagado inhabilita todas las funciones del sistema RSE. Presione y sostenga el botón de encendido por más de tres segundos para que Global Off inhabilite las funciones RSE. En algunos sistemas infotainment, la función Global Off se puede apagar realizando lo siguiente:

- Presione y sostenga el botón de encendido del radio por más de tres segundos.
- Inserte o expulse cualquier disco.
- Inserte un disco de video DVD.
- Presione el botón de encendido del control remoto.
- Presione el botón MEM/DVD/ AUX o ▶/II cuando un disco de vídeo DVD está en el reproductor.
- Presione el botón SRC en el volante cuando un disco de video DVD está en el reproductor.
- Alterne el encendido.

Audífonos



A. Cubierta de la batería
B. Interruptor de canal 1 ó 2
C. Botón de encendido
D. Control de volumen
E. Luz indicadora de encendido

RSE incluye dos audífonos sin cables de dos canales. El canal 1 está reservado para el reproductor de DVD y el canal 2 está reservado para cualquier auxiliar externo conectado a los jacks A/V. Los audífonos se utilizan para escuchar varios medios. Los audífonos cuentan con un botón de encendido, interruptor para los canales 1 y 2, y un control de volumen. Apague los audífonos cuando no los esté usando.

Oprima ⏻ para encender los audífonos. Una luz en los audífonos se enciende. Si la luz no se enciende, revise las baterías. El sonido intermitente o estático puede también indicar baterías débiles. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Los transmisores infrarrojos están en la parte superior izquierda de la pantalla de video en el asiento trasero. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apaga el sistema RSA o si están fuera del alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal de audio o tener estática.

Para ajustar el volumen en los audífonos, use el control del volumen.

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo.
El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: **No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.**

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías:

1. Afloje el tornillo en la puerta de las baterías ubicada en la parte izquierda de los audífonos.
2. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
3. Reemplace las dos baterías AAA.
4. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Quite las baterías si los audífonos no se van a usar por un largo periodo de tiempo.

Entradas de Audio/Video (A/V)

Si están disponibles, los enchufes A/V se encuentran atrás de la consola de piso. Estos permiten que el audio o cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o sistema de juego de video.

Los enchufes A/V están codificados con color:

- Amarillo para la entrada de video.
- Blanco para la entrada de audio izquierda.

- Rojo para la entrada de audio derecha.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE:

1. Conecte los cables del dispositivo auxiliar a los enchufes A/V.
2. Encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video RSE.

Cambio de fuente en las pantallas de video

La imagen de un dispositivo auxiliar puede ser cambiada entre las pantallas de video.

Para cambiar la pantalla:

1. Presione el botón AUX en el control remoto para cambiar la fuente de ambas pantallas de video del reproductor de DVD al dispositivo auxiliar.
2. Presione el botón AUX una segunda vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al reproductor de DVD y la pantalla derecha al dispositivo auxiliar.
3. Presione el botón AUX una tercer vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al dispositivo auxiliar de DVD y la pantalla derecha al reproductor de DVD.
4. Presione el botón AUX una cuarta vez para cambiar la fuente de ambas pantallas de video al reproductor DVD.

Cambio de las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de la pantalla de video, el brillo y el idioma se pueden cambiar en el menú de configuración usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

1. Presione ▢.
2. Use ▲, ▼, ◀, ▶, y ↵ para seleccionar los ajustes.
3. Presione ▢ de nuevo para salir del menú de configuración.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de lo siguiente:

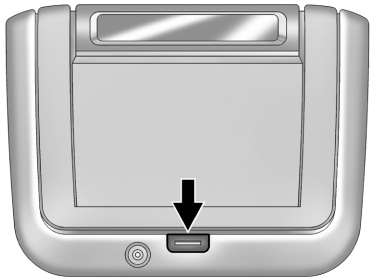
- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo

El sistema RSE transmite la señal de audio a los audífonos sin cables si hay una señal disponible. Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de las entradas A/V a través de las bocinas del vehículo seleccionando Rear A/V (A/V trasera) como la fuente en el radio.

Pantallas de video

Las pantallas de video están ubicadas detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación ubicado en la consola del asiento trasero.
2. Mueva la pantalla a la posición de visión deseada.

Empuje la pantalla de video abajo en su posición asegurada cuando no esté en uso. La pantalla se apaga automáticamente.

Solamente la consola atrás del asiento contiene los transmisores infrarrojos para los audífonos sin cables. Pueden ser visible como ocho LED iluminadas. Estas LED no están en la pantalla derecha de video. Ambas consolas en el respaldo contienen un receptor infrarrojo para el control remoto. Están ubicados en la parte superior de cada consola.

Aviso: **Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla. Vea más información en "Limpieza de la pantalla de video" más adelante en esta sección.**

Enchufe de entrada de la pantalla de video

Cada pantalla de video está equipada con un enchufe de entrada de video para permitir que los cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o un sistema de video juegos. Esta señal invalidará cualquier vídeo proporcionado por el sistema RSE; ya sea el DVD o la fuente de enchufe A/V auxiliar. El sistema RSE debe estar encendido para que esta entrada funcione.

Control remoto



Para usar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en cualquier consola en el respaldo y presione el botón. La luz directa

de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Revise las baterías si parece que el control remoto no funciona. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD, DVD o disco MP3 en la ranura de DVD del radio, se puede usar el botón ⏻ del control remoto para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender el sistema de infotainmet (información como espectáculo) en la pantalla de video. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-31*. el manual separado del sistema de navegación para más información.

Aviso: **El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.**

Botones del control remoto

⏻ **(Encendido):** Presione para encender o apagar las pantallas de video.

(Iluminación): Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La contraluz se desconecta después de algunos segundos si no presiona otro botón.

(Título): Presione para volver al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

(Menú principal): Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las las flechas de navegación para mover el cursor. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

▲, ▼, ◀, ▶ **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

(Aceptar): Presione para seleccionar las opción resaltada en cualquier menú.

(Ver Menú): Presione para ajustar el brillo y el modo del despliegue de pantalla, y mostrar el menú de idiomas.

(Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

■ **(Parar):** Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

► ‖ **(Reproducir/Pausa):** Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione para pausar un DVD mientras lo está reproduciendo. Presione de nuevo para continuar reproduciendo.

Dependiendo de sistema infotainment en el vehículo, la repetición del DVD puede bajar la velocidad presionando ► ‖ luego ⏩. Invierta la reproducción lenta presionando ► ‖ luego ⏪. Presione ► ‖ de nuevo para cancelar la reproducción lenta.

⏮ **(Pista/Capítulo anterior):** Presione para ir al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

⏭ **(Siguiente pista/capítulo):** Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

⏪ **(Retroceso rápido):** Presiona para retroceder rápidamente el DVD o CD. Para detener el retroceso rápido de un video en DVD, presione ► ‖. Para detener el retroceso rápido de un DVD de audio o CD, suelte ⏪. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

⏩ **(Avance rápido):** Presiona para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video en DVD, presione ► ‖. Para detener el avance rápido de un DVD de audio o CD, suelte ⏩. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

♪ **(Audio):** Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

▭ **(Subtítulos):** Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar las pantallas de video entre el reproductor DVD y una fuente auxiliar.

El botón AUX controla también la pantalla fuente entre las pantallas izquierda y derecha como se describe en la tabla que sigue:

Presione la tecla Aux	Pantalla izquierda	Pantalla derecha
Estado por defecto (No presionar)	Medio del DVD	Medio del DVD
Primer apretón	Fuente Aux de video	Fuente Aux de video
Segundo apriete	Medio del DVD	Fuente Aux de video
Tercer apriete	Fuente Aux de video	Medio del DVD
Cuarto apriete	Regresar al estado predeter-minado	Regresar al estado predeterm-inado

(Cámara): Presione para cambiar el ángulo de la cámara en DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

(Despejar) (Si está disponible): Presione este botón durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas numéricas.

≧ 10 (Ingresos de dígitos dobles) (Si está disponible): Presione este botón para seleccionar números de capítulo o pista mayores de 9. Presione este botón antes de ingresar el número.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numerado brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

Sustitución del control remoto

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Use un código Toshiba® establecido para el reemplazo de controles remotos universales.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice a su lugar la cubierta trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Quite las baterías del control remoto si no se usa por un periodo de tiempo prolongado.

7-60 Sistema de información y entretenimiento

Consejos y tabla de solución de problemas

Problema	Acción recomendada
No hay corriente.	Es posible que la ignición no esté en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio)
La película no llena la pantalla. Hay bordes negros en las partes superior e inferior o en ambos lados, o se ve estirada.	Revise el modo de visualización en el menú de configuración presionando el botón del menú de visualización en el control remoto.
En el modo auxiliar, la imagen se mueve o desplaza.	Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Revise para asegurarse de que no haya obstrucción entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse de que tengan carga o estén instaladas correctamente.
Después de detener el reproductor, presione Play (reproducir) pero en ocasiones el DVD inicia donde se quedó y otras al principio.	Si el botón de Parar se presionó una vez, el DVD reinicia la reproducción donde se paró el DVD. Si el botón de Parar se presionó dos veces el reproductor de DVD empieza a reproducir desde el inicio del DVD.

Consejos y tabla de solución de problemas (cont.)

Problema	Acción recomendada
La fuente auxiliar está funcionando, pero no hay imagen ni sonido.	Revise si la pantalla de video RSE está en modo de fuente auxiliar presionando el botón AUX en el control remoto. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
En ocasiones el audio de los audífonos inalámbricos se corta o zumba.	Revise que no haya obstrucciones, baterías con carga baja, los límites de recepción e interferencias de torres de teléfonos celulares usando un teléfono celular en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente con respecto a la L (Izquierdo) y R (Derecho) en los audífonos. Verifique si los audífonos están colocados debidamente con la diadema encima de un lado a otro en la cabeza.
Perdí el remoto y/o los audífonos.	Pida ayuda a su concesionario.
El DVD se está reproduciendo, pero no hay imagen ni sonido.	Revise si la pantalla de video RSE está encauzada al reproductor DVD presionando el botón AUX en el control remoto.

Mensajes de error en la pantalla del DVD

El mensaje de error en la pantalla del DVD depende del radio que tiene el vehículo. La pantalla de video puede mostrar una de las siguientes opciones:

Disc Load/Eject Error or Mechanical Error (Error al cargar/ expulsar disco o error mecánico): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

Disc Format Error or Unknown Format (Error en formato de disco o formato desconocido): El disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o está dañado.

Disc Region Error or Disc Error (Error en región de disco o error de disco): El disco no es de una región correcta

No hay disco: No hay ningún disco al presionar el botón ⏏ o MEM/DVD/AUX en el radio.

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del video cuando use teléfonos celulares, escáneres, radios CB, Sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, máquinas de fax móvil o radiotransmisores (walkie-talkies).

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al usar uno de esos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluyendo el sistema OnStar.

Cómo limpiar la consola del asiento trasero del RSE

Use solamente un trapo limpio humedecido con agua limpia para limpiar la superficie de la consola RSE en el respaldo.

Cómo limpiar la pantalla de video

Solamente use un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al tocar o limpiar la pantalla, pues podría dañarse.

Teléfono

Bluetooth (Resumen)

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Empareje el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Para más información, vea "Apareando" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección para obtener mayor información.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección para obtener mayor información.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento (navegación). Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de infotainment y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado en los modos de ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth. Vea www.gm.com/Bluetooth para mayor información acerca de los teléfonos compatibles.

Controles del Bluetooth

Utilice los botones ubicados en el sistema de infotainment y en el volante de dirección para operar el sistema Bluetooth.

Controles del volante de dirección

(Pulsar para hablar) : Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

/ (Finalizar llamada/Silenciar): Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Controles del sistema de infotainment

Si está equipado, el sistema de infotenimiento permite que ciertos controles se seleccionen en la pantalla de infotenimiento.

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de info entretenimiento vea *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7*. *Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-16*. *Radio AM-FM (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-20*.

(Teléfono): Presione para ingresar al menú principal del teléfono.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido: El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla VOL (Volumen) ⏻, durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Consulte *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* para información sobre la parte 15 de las reglas de la comisión federal de comunicaciones (FCC) y los estándares de Industry Canada RSS-GEN/210/220/310.

Bluetooth (Controles infotainment)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de info entretenimiento vea *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7*. *Radio AM-FM (Radio con CD/DVD/MEM) en la página 7-16*. *Radio AM-FM (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-20*.

Acoplamiento

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar, si está disponible. Vea *Descripción general de OnStar en la página 14-1* para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Configuración del teléfono o Configuración de Bluetooth (dependiendo del radio).
3. Seleccione Bluetooth

4. Seleccione Pair Device (Phone) (Acoplar dispositivo (teléfono)). Aparecerá en la pantalla un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 6.
5. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular a acoplar con el vehículo. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.
6. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN proporcionado en el Paso 4. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
7. Repita los Pasos del 1 al 6 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Configuración del teléfono o Configuración de Bluetooth (dependiendo del radio).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Configuración del teléfono o Configuración de Bluetooth (dependiendo del radio).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el teléfono a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Enlace con un Teléfono diferente

Para enlazar con un teléfono diferente, el nuevo teléfono debe estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema Bluetooth antes de comenzar el proceso.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Configuración del teléfono o Configuración de Bluetooth (dependiendo del radio).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el nuevo teléfono a enlazar y siga las indicaciones en pantalla.

   Si selecciona eliminar, el teléfono resaltado será eliminado.

Realizar una llamada utilizando Phone Book (Directorio telefónico)

Para teléfonos que soportan la función del directorio telefónico, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Cuando un teléfono celular soportar la función del directorio telefónico, los menús Phone Book (Directorio telefónico) y Call Lists (Listas de llamadas) estarán disponibles automáticamente.

El menú Phone Book (Directorio telefónico) le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Call Lists (Listas de llamadas) le permite tener acceso a los números telefónicos de las Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) y Missed Calls (Llamadas Perdidas) de su teléfono celular para realizar una llamada.

Radio con CD

Para realizar una llamada utilizando el menú Phone Book (Directorio telefónico):

1. Oprima ✆ dos veces
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Busque en la lista seleccionando el grupo de letras con que comienza la entrada, o presione SELECT para desplazarse por toda la lista de nombres y números del directorio.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Oprima dos veces
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione .
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Busque en la lista seleccionando el grupo de letras con que comienza la entrada, o presione SELECT para desplazarse por toda la lista de nombres y números del directorio.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Presione .
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Hacer una llamada

Radio con CD

1. Oprima dos veces
2. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-7*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7* para mayor información.
3. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione .
2. Seleccione ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7* para mayor información.
4. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Aceptar o declinar una llamada.

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de info entretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Gire la perilla Menu (Menu) hasta "Answer" ("Contestar") y presione SELECT (Seleccionar) para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Gire la perilla Menu (Menu) hasta "Decline" ("Declinar") y presione SELECT (Seleccionar) para declinar la llamada.

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Aceptar una llamada

Gire la perilla Menu (Menu) hasta "Answer" ("Contestar") y presione SELECT (Seleccionar) para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Gire la perilla Menu (Menu) hasta "Decline" ("Declinar") y presione SELECT (Seleccionar) para declinar la llamada.

Alternando entre llamadas (Llamadas en espera solamente)

Para alternar entre llamadas:

1. Gire la perilla Menu (Menú) y oprima SELECT (Seleccionar).
2. Seleccione Switch Call (Cambiar llamadas) en el menú.

Llamada de conferencia

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para comenzar una conferencia mientras se encuentra en una llamada:

1. Gire la perilla Menu (Menú) y oprima SELECT (Seleccionar).
2. Seleccione Ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres y seleccione llamar. Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7* para mayor información.
4. Después de haberse colocado la llamada, gire la perilla Menu (Menú) para elegir Unir llamadas y luego presione SELECT (Seleccionar)

5. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los Pasos 1 al 4. El número de participantes que pueden ser aplicados está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Terminar una llamada

Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Colgar, luego presione SELECT (Seleccionar).

Silenciar una llamada

Para silenciar una llamada

Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Enmudecer llamada, luego presione SELECT (Seleccionar).

Para cancelar el silenciado

Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Enmudecer llamada, luego presione SELECT (Seleccionar).

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Gire la perilla Menu (Menú) para seleccionar Ingresar número, luego presione SELECT (Seleccionar).
2. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Panorámica general (Radio con CD) en la página 7-3*. *Panorámica general (Radio con CD/DVD y MEM) en la página 7-5*. *Panorámica general (Radio con CD y Pantalla de contacto) en la página 7-7* para mayor información.

Bluetooth (Reconocimiento de voz)

Utilizando el reconocimiento de voz

Para utilizar el reconocimiento de voz, presione el botón ✆ / 🎙 ubicado en el volante de dirección. Use los comandos que se muestran a continuación para las diversas opciones de voz. Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Acoplamiento

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free

Calling, de OnStar, si está disponible. Vea *Descripción general de OnStar en la página 14-1* para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Pair" ("Acoplar"). El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Por ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN proporcionado en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados".

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta por cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").
   - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").
   - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el Directorio Manos Libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete (Eliminar): Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre): Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas de Manos Libres y el directorio de destinos.

Uso de la orden "Store" (Guardar)

1. Oprima ✆ / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Store" ("Guardar")
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Oprima ✆ / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store" ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Oprima ✆ / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas de Manos Libres y el directorio de destinos.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

La orden Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Listar"

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Directory" ("Directorio").
3. Diga "Llamadas manos libres".
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar): Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos): Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar): Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar)

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" (Marcar por dígitos)

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Digit Dial" ("Marcar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" ("Marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-dial" (Re-marcar)

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Después del tono, diga "Remarcar." El sistema marca el último número llamado desde el teléfono celular conectado.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione ✆ / 🎤 para contestar la llamada.
- Presione 🔇 / para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione ✆ / 🎤 para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione ✆ / 🎤 nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione 🔇 / para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientas esté en una llamada presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Three-way Call" ("Llamada tripartita").
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione ✆ / 🎤 para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione 🔇 / ☎ para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Para silenciar una llamada, presione ✆ / 🎤 y luego diga "Mute Call" (Silenciar llamada).

Para cancelar el silencio, presione ✆ / 🎤 y luego diga "Un-mute Call" (Cancelar silencio de llamada).

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Para transferir audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Transfer Call" ("Transferir llamada").

Para transferir audio al sistema Bluetooth desde un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima ✆ / 🎤. El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Oprima ✆ / ⏯. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>.")

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima ✆ / ⏯. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar").
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea las secciones anteriores "Eliminación de un teléfono acoplado" y "Eliminación de etiquetas de nombre."

Bluetooth (Únicamente México UHP)

Información general

Los vehículos con sistema de Teléfono universal de manos libres (UHP) pueden usar un teléfono móvil con capacidad Bluetooth® y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas.
El sistema de infotainment y el control de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado cuando la ignición está en los modos de ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del sistema UHP puede ser de hasta 10 m (33 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema UHP.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Controles UHP

Utilice los botones ubicados en el sistema de infotainment y en el volante de dirección para operar el sistema UHP.

Controles del volante de dirección

Los controles del volante se pueden utilizar para:

- Contestar llamadas entrantes
- Confirmar información del sistema
- Comenzar reconocimiento de voz
- Terminar una llamada
- Rechazar una llamada
- Cancelar una operación
- Hacer llamadas usando la lista de llamadas

(Pulsar para hablar) : Presione para contestar llamadas entrantes, para confirmar la información del sistema y para iniciar el control de voz. Oprima sin soltar por dos o tres segundos para tener acceso a la lista de llamadas.

/ (Finalizar llamada/ Silenciar) : Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Para hacer llamadas usando la lista de llamadas.

1. Presione el botón / .
2. Resalte el número de teléfono intercambiando el interruptor SRC arriba o abajo.
3. Marque el número resaltado oprimiendo el botón / .

Controles del sistema de infotainment

Para información sobre cómo navegar el sistema de menú utilizando los controles del sistema de navegación, vea el Manual del sistema de navegación por separado.

PHONE (Teléfono) : Presione para ingresar al menú principal del teléfono.

Control de voz

El sistema de control de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido: El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema UHP integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla VOL (Volumen) ⏻, durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores.
El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Apagar y encender Bluetooth

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione activación.

Cambiar código de Bluetooth

El código de Bluetooth predeterminado debe trabajar con la mayoría de los teléfonos celulares. Si tiene dificultades para acoplar su teléfono celular, puede cambiar el código en cualquier momento.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione cambiar el código de Bluetooth.
5. Ingrese un nuevo código de cuatro dígitos, luego seleccione OK (Aceptar).

Tono de timbre

Hay tres tonos de timbre diferentes disponibles para el sistema UHP.

Para cambiar el tono de timbre:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Tonos de timbre.
4. Seleccione Tono de timbre 1, 2 o 3.

Configuraciones predeterminadas.

Seleccionar esta opción restablecerá los tonos de timbre y el código de Bluetooth.

Acoplamiento

Para poder usar un teléfono móvil habilitado para Bluetooth, se debe acoplar primero al sistema UHP y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono móvil para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono móvil.

Información sobre acoplamiento:

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos móviles al sistema UHP.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento
- El sistema UHP se conecta con el primer teléfono móvil acoplado disponible en el orden que fue acoplado ese teléfono
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema UHP un único teléfono móvil acoplado
- El acoplamiento debe realizarse una sola vez, a menos que se hayan hecho cambios a la información del acoplamiento o el teléfono móvil haya sido borrado

Utilizar UHP con los Controles de infotenimiento

Acoplamiento de un teléfono

Si su teléfono móvil tiene funciones de acoplado simple o auto descubrimiento, éstas necesitan desactivarse antes de que el teléfono móvil pueda acoplarse al sistema UHP. Haga referencia a la guía del usuario del fabricante del teléfono móvil para mayor información sobre estas funciones.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Dispositivo de acople o Agregar nuevo dispositivo de manos libres (HF) en una radio de navegación. Aparece un número de cuatro dígitos en la pantalla y el sistema UHP pasa a modo de descubrimiento.

5. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono móvil que se va a acoplar con el vehículo. Haga referencia a la guía del usuario del fabricante del teléfono móvil para mayor información sobre este proceso.

   Ubique el dispositivo llamado UHP seguido por un número de cuatro dígitos en la lista del teléfono móvil y siga las instrucciones del teléfono móvil e ingrese el código de cuatro dígitos proporcionado por el sistema si esto es necesario, luego siga las instrucciones de la pantalla del sistema de infotenimiento.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos móviles adicionales.

Ver de todos los teléfonos acoplados y conectados

Para ver todos los teléfonos móviles disponibles que están acoplados al sistema UHP:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Repita los Pasos del 1 al 4 para acoplar teléfonos móviles adicionales.

Eliminación de un teléfono acoplado

Para quitar un teléfono móvil acoplado del sistema UHP:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el teléfono móvil a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar a un teléfono móvil acoplado diferente, el nuevo teléfono móvil debe estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema UHP antes de comenzar el proceso.

Para conectar a un teléfono diferente:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración de teléfono, o toque Teléfono en una radio de navegación.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el nuevo teléfono móvil a enlazar y siga las indicaciones en pantalla.

Si selecciona eliminar, el teléfono móvil resaltado será eliminado.

Hacer una llamada utilizando el directorio telefónico y la lista de llamadas.

Para teléfonos móviles que soportan las funciones de directorio telefónico y lista de llamadas, el sistema UHP puede utilizar las listas de contactos y de llamadas guardadas en su teléfono móvil para hacer llamadas. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono móvil o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono móvil.

El tiempo que se lleva en bajar el directorio telefónico y la lista de llamadas de su teléfono móvil al sistema UHP puede variar dependiendo del tamaño del directorio telefónico y de la lista de llamadas guardadas en su teléfono móvil.

Cuando un teléfono móvil soporta las funciones del directorio telefónico y lista de llamadas, los menús Phone Book (Directorio telefónico) y Call Lists (Listas de llamadas) estarán disponibles automáticamente.

El menú Phone Book (Directorio telefónico) le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono móvil para poder hacer una llamada.

El menú Call Lists (Listas de llamadas) le permite tener acceso a los números telefónicos de las Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) y Missed Calls (Llamadas Perdidas) de su teléfono móvil para realizar una llamada.

Para realizar una llamada utilizando el menú Phone Book (Directorio telefónico):

1. Oprima el botón PHONE (Teléfono) dos veces, u oprima el botón PHONE (Teléfono) una vez en vehículos con sistema de navegación.
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).

3. Usted puede buscar a través de la lista seleccionando el grupo de la letra con el que comienza el registro en el directorio telefónico; para continuar recorriendo la lista completa, gire la perilla Menú.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Oprima el botón PHONE (Teléfono) dos veces, u oprima el botón PHONE (Teléfono) una vez en vehículos con sistema de navegación.
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Hacer una llamada

Para hacer una llamada:

1. Oprima el botón PHONE (Teléfono) dos veces, u oprima el botón PHONE (Teléfono) una vez en vehículos con sistema de navegación.
2. Seleccione Intro número para vehículos sin sistema de navegación.
3. Seleccione los números a marcar. Para vehículos con sistema de navegación, toque los números en la pantalla de infotenimiento. Para vehículos sin sistema de navegación, vea "Ingresar una secuencia de caracteres" para mayor información.
4. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Aceptar o declinar una llamada.

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de info entretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Para aceptar una llamada entrante, gire la perilla Menu (Menú) a "Answer" (Contestar) y oprima SELECT (Seleccionar), u oprima el botón ✆ / en los controles del volante.

Para declinar una llamada entrante, gire la perilla Menu (Menú) a "Decline" (Declinar) y oprima SELECT (Seleccionar), u oprima el botón ✆ / en los controles del volante.

7-84 Sistema de información y entretenimiento

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono móvil y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para aceptar una llamada entrante, gire la perilla Menu (Menú) a "Answer" (Contestar) y oprima SELECT (Seleccionar), u oprima el botón ✆ / en los controles del volante.

Para declinar una llamada entrante, gire la perilla Menu (Menú) a "Decline" (Declinar) y oprima SELECT (Seleccionar), u oprima el botón / en los controles del volante.

1. Presione el botón PHONE (Teléfono).
2. Seleccione Switch Call (Cambiar llamadas) en el menú.

Llamada de conferencia

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono móvil y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para comenzar una llamada de conferencia mientras se encuentra en una llamada:

1. Presione SELECT (Seleccionar) y seleccione Enter Number (Intro número).
2. Ingrese la secuencia de caracteres y seleccione llamar.
3. Después de realizar la llamada, presione SELECT (Seleccionar) y seleccione Merge Calls (Unir llamadas).
4. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los pasos 1 al 3. El número de participantes que pueden ser aplicados está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Para desconectar a una de las personas que llama al estar en una llamada de conferencia, seleccione Quitar número en el menú y seleccione el número a colgar.

Terminar una llamada

Oprima SELECT (Seleccionar) y selección Colgar, u oprima el botón / en los controles del volante.

Para silenciar una llamada

Presione SELECT (Seleccionar) y seleccione Mute Call (Silenciar llamada).

Para cancelar el silenciado

Presione SELECT (Seleccionar) y seleccione Mute Call (Silenciar llamada).

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema UHP puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

Para tener acceso al sistema:

1. Presione SELECT (Seleccionar) y seleccione Enter Number (Intro número).
2. Ingrese la secuencia de caracteres

Operar UHP utilizando el control de voz

El control de voz del sistema UHP le permite operar varias funciones del teléfono móvil utilizando su voz. El sistema UHP usa comandos de voz que controlan el sistema y marcan los números telefónicos. Después de ingresar el comando el sistema de infotenimiento le guía a través del diálogo con las preguntas adecuadas y retroalimentación para lograr la acción que desee. Los comandos y números se pueden pronunciar sin pausas entre cada una de las palabras.

Además, usted puede guardar números telefónicos en una etiqueta de nombre que usted puede seleccionar. La conexión telefónica se puede preparar con este nombre.

En caso de operación incorrecta o códigos incorrectos, el control de voz le retroalimenta por medio de voz y le requiere que vuelva a ingresar el comando que desee. Además de esto, el control de voz reconoce comandos importantes y preguntará si es necesario.

Para que las llamadas que se hagan desde el interior del vehículo no provoquen activación no deliberada del teléfono móvil, el control de voz no comienza sino hasta que haya sido activado.

Activar el control de voz

Para vehículos sin sistema de navegación, oprima el botón / en el volante para activar el control de voz del sistema UHP.

Para vehículos con sistema de navegación, oprima el botón / en el volante para activar el control de voz del sistema UHP. El sistema responde con un tono. Después del tono, diga "Phone" (Teléfono).

Por toda la duración del diálogo, se silencia cualquier fuente de audio que esté activa y se cancela cualquier aparición gradual de noticias de tráfico.

Ajuste el volumen para la salida de voz

Gire la perilla de volumen en el sistema de Infotenimiento u oprima los botones + o - en el volante.

Cancelar el diálogo

Existen diversas posibilidades para desactivar el control de voz y cancelar el diálogo:

- Oprima el botón / en los controles del volante.
- Ingrese el comando "Cancel" (Cancelar).

- No ingrese ningún comando por algún tiempo.
- El comando es no reconocido después de tres intentos.

Comandos del menú principal

El sistema UHP tiene un conjunto de comandos de menú principal que están disponibles cuando se inicia el control de voz. Después de que se activa el control de voz, un tono corto indica que el sistema de control de voz espera un comando.

Comandos disponibles:

- "Marcar"
- "Call" (Llamar)
- "Re-dial" (Re-marcar)
- "Save" (Guardar)
- "Delete" (Eliminar)
- "Directorio"
- "Pair" (Acoplar)
- "Select device" (Seleccionar dispositivo)
- "Voice feedback" (Retroalimentación de voz)
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Comandos utilizados frecuentemente

A continuación una lista de comandos utilizados frecuentemente:

- "Help" (Ayuda): el diálogo se termina y todos los comandos disponibles en el contexto actual se numeran.
- "Cancel" (Cancelar): el control de voz se desactiva.
- "Yes" (Sí): una acción adecuada se activa dependiendo del contexto.
- "No" (No): una acción adecuada se activa dependiendo del contexto.

"Voice Feedback" (Retroalimentación de voz)

Cada aportación de voz es contestada o comentada por el sistema de infotenimiento por medio de la salida de voz que se adapta a la situación.

Para activar o desactivar la salida de voz, ingrese "Voice feedback" (Retroalimentación de voz) u oprima el botón ✆ / .

Acoplar, guardar o borrar teléfono de la lista de dispositivos

Con el comando "Pair" (Acoplar) se puede guardar o borrar un teléfono móvil de la lista de dispositivos del sistema UHP. Un número de dispositivo será asignado por el sistema UHP al teléfono móvil cuando se acopla.

Comandos disponibles:

- "Add" (Agregar)
- "Delete" (Eliminar)
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Ejemplo de un diálogo

Usuario: "Pair" (Acoplar)

Salida de voz: "Do you want to add or delete a device?" (¿Desea agregar o borrar un dispositivo?)

Usuario: "Add" (Agregar).

Salida de voz: "Using the pair function in the external device, enter <1234> to pair." (Usando la función de acoplamiento en el dispositivo externo, ingrese <1234> para acoplar).

(En este momento, comience el proceso de acoplamiento en el teléfono móvil que se va a acoplar con el vehículo. Haga referencia a la guía del usuario del fabricante del teléfono móvil para mayor información sobre este proceso.

Ubique el dispositivo llamado UHP seguido por un número de cuatro dígitos en la lista del teléfono móvil y siga las instrucciones del teléfono móvil e ingrese el código de cuatro dígitos proporcionado por el sistema.)

Salida de voz: "Do you want to pair the device?" (¿Quiere acoplar el dispositivo?)

Usuario: "Yes" (Sí).

Salida de voz: "Paired, ending session" (Acoplado, terminando sesión).

Seleccionar teléfono de la lista de dispositivos

El comando "Seleccionar dispositivo" se puede utilizar para seleccionar un teléfono móvil acoplado diferente. El sistema UHP pide un número de dispositivo que fue asignado por el sistema UHP al teléfono móvil cuando se le acopló.

Ejemplo de un diálogo

Usuario: "Select device" (Seleccionar dispositivo).

Salida de voz: "Please, say a device number to select" (Por favor, diga un número de dispositivo a seleccionar).

Usuario: "device number" (número de dispositivo).

Salida de voz: "Do you want to select the device number "device number" (¿Desea seleccionar el dispositivo número "número de dispositivo").

(El número de dispositivo aparece en la pantalla de proyección de infotenimiento)

Usuario: "Yes" (Sí).

Salida de voz: "One moment please, the system searches for the selected device" (Un momento por favor, el sistema está buscando el dispositivo seleccionado).

Salida de voz: "Device number "device number" is selected, ending session" (El dispositivo número "número de dispositivo" está seleccionado, terminando sección).

Marcado de número telefónico

Después del comando "Dial" (Marcar), el control de voz requiere que se ingrese de un número.

El número telefónico debe pronunciarse con su habla normal sin pausas artificiales entre los números.

El reconocimiento es mejor si se hace una pausa de al menos medio segundo después de cada tres o cinco dígitos. El sistema de infotenimiento repite entonces los números reconocidos.

Comandos disponibles:

- "Dial" (Marcar): se aceptan las entradas.
- "Digit" (Dígito): se ingresa un valor numérico entre "0-9".
- "Delete" (Eliminar): se borra el último número ingresado o el último bloque de números ingresados.
- "Plus" (Más): se ingresa un "+" precedente para una llamada al extranjero.
- "Verify" (Verificar): la salida de voz repite las entradas.
- "Asterisk" (Asterisco): se ingresa un asterisco "*".
- "Hash" (Número); se ingresa el carácter número "#".
- "Pause" (Pausa): se ingresa una pausa en la secuencia de caracteres.
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

El número telefónico que se ingresa puede tener una longitud máxima de 25 dígitos.

Para poder hacer una llamada al extranjero usted puede decir la palabra "Plus" (Más) (+) al principio de su número. El "más" le permite llamar de cualquier país sin saber el prefijo para llamadas al extranjero en dicho país. Entonces diga el código requerido del país.

Ejemplo de un diálogo

Usuario: "Dial" (Marcar)

Salida de voz: "Please, say the number to dial" (Por favor, diga el número a marcar)

Usuario: "Plus four nine" (Más cuatro nueve).

Usuario: "Seven three one" (Siete tres uno)

Salida de voz: "Seven three one" (Siete tres uno).

Usuario: "One one nine nine" (Uno uno nueve nueve).

Salida de voz: "One one nine nine" (Uno uno nueve nueve).

Usuario: "Dial" (Marcar)

Salida de voz: "The number is being dialed" (El número se está marcando)

Hacer una llamada utilizando la etiqueta de nombre

Cuando se utiliza el comando "Call" (Llamar), se ingresa un número telefónico que se ha guardado en el directorio telefónico como una etiqueta de nombre.

Comandos disponibles:

- "Yes" (Sí)
- "No" (No)
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Ejemplo de un diálogo

Usuario: "Call" (Llamar).

Salida de voz: "Please, say the name tag to call" (Por favor, diga el nombre de la etiqueta de nombre a llamar).

(para información sobre la etiqueta de nombre, vea "Guardar una etiqueta de nombre" más adelante en esta sección)

Usuario "Name tag" (Etiqueta de nombre)

Salida de voz: "Seven three one" (Siete tres uno).

Usuario: "Yes" (Sí).

Salida de voz: "Calling" (Llamando).

Comenzar una segunda llamada

Oprima el botón ✆ / para iniciar una segunda llamada durante una llamada telefónica activa.

Comandos disponibles:

- "Send" (Enviar): activa DTMF manual (marcado por tonos), por ej. para correo de voz o banca por teléfono.
- "Send name tag" (Enviar etiqueta de nombre) activa DTMF manual (marcado por tonos) ingresando una etiqueta de nombre.
- "Marcar"
- "Call" (Llamar)
- "Re-dialing" (Re–marcado)
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Ejemplo de un diálogo

Usuario: Oprima el botón ✆ / si hay una llamada telefónica activa.

Usuario: "Send" (Enviar)

Salida de voz: "Please, say the number to send" (Por favor, diga el número a enviar)

(para información sobre cómo ingresar el número, vea el ejemplo de diálogo en "Hacer una llamada utilizando un número telefónico" previamente en esta sección)

Usuario: "Send" (Enviar)

Re-dialing (Re–marcado)

El comando Re-dialing (Re–marcado) vuelve a marcar el último número marcado.

Guardar una etiqueta de nombre

El comando "Save" (guardar) se utiliza para guardar un número telefónico en el directorio telefónico con una etiqueta de nombre.

El número ingresado debe repetirse una vez. El tono y la pronunciación deben ser lo más idénticos que sea posible para ambos ingresos de nombres, de lo contrario el control de voz rechazará los ingresos.

Se puede guardar un máximo de 50 etiquetas de nombre en el directorio telefónico.

Las etiquetas de nombre dependen de quien habla, por ej. únicamente la persona que grabó una etiqueta de nombre puede abrirla. Para evitar que se corte el inicio de la grabación del nombre que se guarda, debe dejarse una pausa corta después de requerirse un ingreso.

Para poder utilizar la etiqueta de nombre independientemente de la ubicación, por ej. incluyendo otros países, todos los números telefónicos deben ingresarse con un carácter de "plus" (más) y un código de país.

Comandos disponibles:

- "Save" (Guardar): se aceptan las entradas.
- Re-dialing (Re–marcado); se repite el último ingreso.
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Ejemplo de un diálogo

Usuario: "Save" (Guardar)

Salida de voz: "Please, say the number to save" (Por favor, diga el número a guardar)

Usuario: Diga el número a guardar.

(para información sobre cómo ingresar el número, vea el ejemplo de diálogo en "Hacer una llamada utilizando un número telefónico" previamente en esta sección)

Usuario: "Save" (Guardar)

Usuario: "Name Tag" (Etiqueta de nombre) (diga la etiqueta de nombre).

Salida de voz: "Please, repeat the name tag to confirm" (Por favor, repita el nombre de la etiqueta de nombre para confirmar).

Usuario "Name Tag" (Etiqueta de nombre)

Salida de voz: "Saving the name tag" (Guardando la etiqueta de nombre).

Borrar una etiqueta de nombre

El comando "Delete" (Borrar) se utiliza para borrar una etiqueta de nombre previamente guardada.

Comandos disponibles:

- "Yes" (Sí)
- "No" (No)
- "Help" (Ayuda)
- "Cancel" (Cancelar)

Escuchar etiquetas de nombre guardadas

Se utiliza el comando "Directory" (Directorio telefónico) para escuchar todas las etiquetas de nombre guardadas.

Comandos disponibles:

- "Call" (Llamar): se selecciona el número telefónico de la última etiqueta de voz leída en voz alta.
- "Delete" (Borrar): se borra el ingreso de la última etiqueta de voz leída en voz alta.

Convenios de marcas registradas y licencias

Fabricado bajo licencia, bajo los números de Patente: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes norteamericanas y mundiales expedidas y en trámite. DTS y el Símbolo son marcas comerciales registradas y DTS Digital Surround y los logos de DTS son marcas registradas de DTS, Inc. El producto incluye software. Todos los derechos reservados.

Fabricado bajo licencia de Dolby® Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories.

macrovision®

Este producto incorpora tecnología con protección de derechos de autor que está protegida por las patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología con protección de derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision, y está destinada para usos en el hogar y otras vistas limitadas excepto que Macrovision lo autorice de otra manera. Ingeniería inversa o desensamble están prohibidos.

Made for iPod

"Hecho para iPod" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a iPod y que el desarrollador ha certificado que cumple con los estándares de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios.

iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch son marcas registradas de Apple, Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.

Controles de clima

Sistemas de control de clima
Sistema de climatización automática 8-1
Sistema de climatización automática dual 8-5

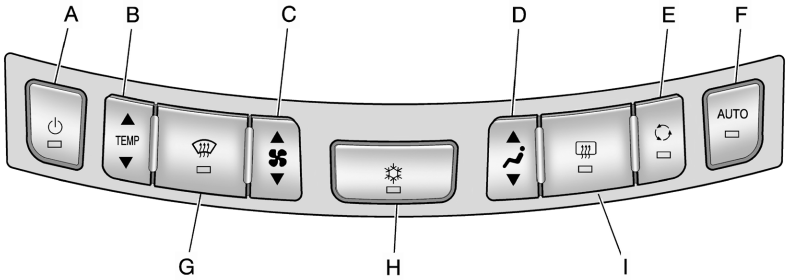
Ventilas de aire
Ventilas de aire 8-11

Mantenimiento
Entrada de aire 8-12
Filtro de aire del habitáculo 8-12

Sistemas de control de clima

Sistema de climatización automática

Para vehículos con este sistema, controla la calefacción, enfriamiento, y ventilación.



A. Potencia
B. Control temperatura
C. Control del ventilador
D. Control de la modalidad de distribución de aire
E. Recirculación
F. AUTO (Operación automática)
G. Descongelar
H. Aire acondicionado
I. Desempañador del medallón

8-2 Controles de clima

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando la luz indicadora AUTO está encendida, el sistema está en operación automática completa. Si la modalidad de distribución del aire, velocidad del ventilador, recirculación o parámetros del aire acondicionado son ajustados, el indicador AUTO se apagará y los parámetros seleccionados aparecerán en la pantalla.

Haga lo siguiente para colocar el sistema en modalidad automática:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura. Dé tiempo para que el sistema se estabilice. Ajuste la temperatura según se requiera para un confort óptimo.

Para mejorar la eficiencia en el uso de combustible y enfriar el vehículo con mayor rapidez, la recirculación puede ser seleccionada automáticamente en clima cálido. La luz de recirculación no encenderá. Oprima para seleccionar recirculación; oprima de nuevo para seleccionar aire exterior.

▲ TEMP ▼ (Control de temperatura): Presione para aumentar o disminuir la temperatura.

Operación manual

(Potencia): Presione para encender o apagar el ventilador.

▲ ▼ (Control del ventilador): Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajuste de la velocidad del ventilador aparece en la pantalla principal. Presionar cualquier botón cancela automáticamente el control del ventilador y el ventilador puede ser controlado manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática

▲ ▼ (Control del modo de distribución de aire): Presione para cambiar la dirección del flujo de aire. El modo actual aparece en la pantalla. Presionar cualquier botón cancela el control de la distribución automática de aire y la dirección del flujo de aire puede ser controlada manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

(Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

(Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

(Tres niveles): El aire se divide entre las salidas del parabrisas, del tablero de instrumentos y del piso.

(Piso): El aire se dirige a las salidas del piso.

(Desempañar): Elimina la niebla o humedad de las ventanas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

(Descongelar): Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas. Seleccionar descongelar inhabilitará el control automático.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

(Aire acondicionado): Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Si el ventilador se apaga o si la temperatura exterior baja del punto de congelación, el sistema de aire acondicionado no funcionará.

Presionar este botón cancela el acondicionamiento automático de aire y apaga el aire acondicionado. Presione AUTO para regresar a la operación automática y que el aire acondicionado opere automáticamente según se requiera. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire acondicionado opera automáticamente para enfriar el aire dentro del vehículo o para secar el aire según se requiera para desempañar más rápidamente el parabrisas.

(Recirculación): Presione para alternar entre recircular el aire del interior del vehículo, o ingresar aire del exterior. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire está siendo recirculado dentro del vehículo. Esto ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo y a evitar que entre aire y olores de afuera.

Presionar este botón cancela la recirculación automática. Presione AUTO para regresar al funcionamiento automático y que la recirculación opere automáticamente según se requiera.

Desempañador del medallón

(Desempañador del medallón): Presione para encender o apagar el desempañador del medallón.

El desempañador del medallón se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Si se enciende nuevamente opera por unos cinco minutos antes de apagarse. El desempañador también puede ser apagado girando la ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (Cerrar/Apagar).

El desempañador del medallón puede fijarse a operación automática. Vea "Climatización y calidad del aire" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*. Cuando se selecciona el desempañador trasero automático, el desempañador del medallón se enciende automáticamente cuando la temperatura interior está fría y la temperatura exterior es de aproximadamente 4 °C (40 °F) y

menor. El desempañador trasero automático se apaga automáticamente después de unos 10 minutos, o después de cinco minutos si la temperatura exterior no es tan fría.

En vehículos con espejos retrovisores exteriores calentados, éstos se encienden cuando el botón del parabrisas trasero está encendido y ayuda a despejar la niebla o escarcha de la superficie del espejo. Vea *Espejos con calefacción en la página 2-18*.

Aviso: **No trate de despejar la escarcha ni ningún otro material del interior del parabrisas frontal o trasero con una hoja de rasurar o cualquier otro objeto afilado. Esto puede dañar el desempañador del parabrisas trasero y afectar la capacidad de su radio para captar estaciones claramente. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.**

Operación de arranque remoto del control del clima (Si está equipado): Cuando el vehículo se arranca de manera remota, el sistema de control del clima utilizará la última configuración antes de que se apagara el vehículo. Si se estableció la operación automática, la velocidad del ventilador se ajustará para maximizar la calefacción o el enfriamiento. Si se estableció la operación manual, la velocidad del ventilador estará limitada a la última configuración. Bajo temperaturas extremas, puede ser que el sistema no sea capaz de calentar o enfriar el vehículo a la temperatura preestablecida durante el tiempo de recorrido de arranque remoto.

El desempañador del medallón se enciende si hace frío afuera.

Sensor

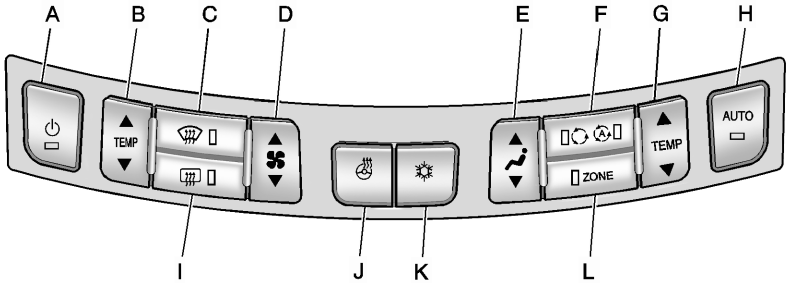
El sensor solar ubicado arriba del tablero de instrumentos junto al parabrisas, monitorea el calor solar.

El sistema de control de climatización usa la información del sensor para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación, y la modalidad de distribución de aire para un confort óptimo.

No cubra el sensor; de lo contrario el sistema automático de control de clima puede no trabajar adecuadamente.

Sistema de climatización automática dual

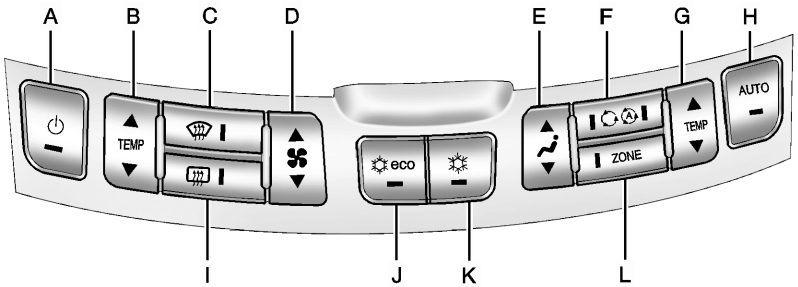
Para vehículos con este sistema, controla la calefacción, enfriamiento, y ventilación.



Vehículos sin eAssist

A. Potencia
B. Control de temperatura del conductor
C. Descongelar
D. Control del ventilador
E. Control de la modalidad de distribución de aire
F. Recirculación/Recirculación automática
G. Control de temperatura del pasajero
H. AUTO (Operación automática)
I. Desempañador del medallón
J. Volante de dirección calentado
K. Aire acondicionado
L. ZONE (Zona)

8-6 Controles de clima



Vehículos con eAssist

A. Potencia
B. Control de temperatura del conductor
C. Descongelar
D. Control del ventilador
E. Control de la modalidad de distribución de aire
F. Recirculación/Recirculación automática
G. Control de temperatura del pasajero
H. AUTO (Operación automática)
I. Desempañador del medallón
J. Aire acondicionado ecológico
K. Aire acondicionado de confort
L. ZONE (Zona)

Influencia del control del clima en la operación de eAssist y la Economía de combustible (si se cuenta con él)

El sistema de control del clima depende de otros sistemas del vehículo para entrada de calor y corriente. Ciertos ajustes de control del clima pueden llevar a un mayor consumo de combustible y/o menos paradas automáticas.

Los siguientes son los ajustes de control del clima que usan más combustible:

- Modalidad de aire acondicionado de confort.
- Modalidad de eliminación de escarcha.
- Ajustes de temperatura extrema, como 15°C (60°F) o 32°C (90°F).
- Ajustes de alta velocidad del ventilador.

Para ayudar a reducir el consumo de combustible:

- Use el control automático total como se describe en "Operación automática".
- Use el aire acondicionado ecológico, en lugar del aire acondicionado de confort.
- Seleccione un ajuste de temperatura más alto en clima caliente y más bajo en clima frío.
- Apague el aire acondicionado cuando no sea necesario.
- Use la eliminación de escarcha sólo para limpiar las ventanas.

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando la luz indicadora AUTO está encendida, el sistema está en operación automática completa. Si la modalidad de distribución del aire, velocidad del ventilador, recirculación o parámetros del aire acondicionado son ajustados, el indicador AUTO se apagará y los parámetros seleccionados aparecerán en la pantalla.

Haga lo siguiente para colocar el sistema en modalidad automática:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura. Dé tiempo para que el sistema se estabilice. Ajuste la temperatura según se requiera para un confort óptimo.

Para mejorar la eficiencia en el uso de combustible y enfriar el vehículo con mayor rapidez, la recirculación puede ser seleccionada automáticamente en clima cálido. La luz de recirculación no encenderá. Oprima ⟳ para seleccionar recirculación; oprima de nuevo para seleccionar aire exterior.

▲ TEMP ▼ (Control de temperatura del conductor y del pasajero): La temperatura puede ajustarse por separado para el conductor y el pasajero. Presione para aumentar o disminuir la temperatura.

ZONE (Zona): Presione para enlazar todas las configuraciones de zona de climatización a las configuraciones del conductor. La luz indicadora de ZONE (Zona) se apagará. Cuando se ajustan las configuraciones del pasajero, la luz indicadora de ZONE (Zona) está encendida.

Operación manual

⏻ **(Potencia):** Presione para apagar o encender el ventilador.

▲ ✣ ▼ (Control del ventilador): Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajuste de la velocidad del ventilador aparece en la pantalla principal. Presionar cualquier botón cancela automáticamente el control del

8-8 Controles de clima

ventilador y el ventilador es controlado manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática

▲ ▼ (Control del modo de distribución de aire): Presione para cambiar la dirección del flujo de aire. El modo actual aparece en la pantalla. Presionar cualquier botón cancela el control de la distribución automática de aire y la dirección del flujo de aire se controla manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

(Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

(Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

(Tres niveles): El aire se divide entre las salidas del parabrisas, del tablero de instrumentos y del piso.

(Piso): El aire se dirige a las salidas del piso.

(Desempañar): Elimina la niebla o humedad de las ventanas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

(Descongelar): Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

Para vehículos con eAssist que tengan la función de desempañamiento auto, pueden ocurrir paradas automáticas en la modalidad de eliminación de escarcha. En esta modalidad, las paradas automáticos son más breves y menos frecuentes que con otras modalidades de distribución del aire para prevenir el empañado instantáneo.

(Aire acondicionado de confort): Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Si el sistema de control del clima se apaga o la temperatura exterior baja del punto de congelación, el aire acondicionado no funcionará.

Presionar este botón cancela el acondicionamiento automático de aire y apaga el aire acondicionado. Presione AUTO para regresar a la operación automática y que el aire acondicionado opere automáticamente según se requiera. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire acondicionado opera automáticamente para enfriar el aire dentro del vehículo o para secar el aire según se requiera para desempañar más rápidamente el parabrisas.

Para vehículos con eAssist, puede ocurrir una parada automática si el sistema de control del clima determina que el compresor del aire acondicionado puede apagarse y aún mantener los niveles de confort con un empañamiento mínimo del parabrisas.

Eco ☼ (Aire acondicionado ecológico, si se cuenta con él): Este ajuste equilibra la economía de combustible y el confort del aire acondicionado. En condiciones de clima cálido, las paradas automáticas pueden ocurrir con mayor frecuencia y el interior del vehículo puede ser más caliente en comparación con el aire acondicionado de confort. El ajuste de aire acondicionado ecológico permite una mayor humedad dentro del vehículo y el empañamiento de las ventanas antes de rearrancar el motor.

Oprimir el botón durante una parada automática rearrancará el motor para prevenir el empañamiento de las ventanas. Para alcanzar rápidamente los niveles de confort durante una parada automática, el motor rearrancará si el aire acondicionado está apagado y está seleccionado AUTO (Automático), ☼ eco (ecológico) o ☼ Comfort (Confort). El motor también rearranca si el ⏻ se oprime para encenderlo y el sistema está en AUTO (Automático), ☼ eco (ecológico) o ☼ Comfort (Confort).

Si los controles de temperatura se ajustan a un nivel más frío en más de 1°C (1°F) durante una parada automática, el motor rearrancará para garantizar que se alcance el confort.

⟳ / Ⓐ (Recirculación/ Recirculación automática): Presione para cambiar a control automático de recirculación de aire dentro del vehículo. Cuando la luz indicadora auto recirculación está encendida, el aire se recircula automáticamente según se necesite para ayudar a enfriar rápidamente el interior del vehículo.

En control de recirculación automático, el sistema de Control de la Calidad del Aire puede operar cuando se detecte contaminación. Para ajustar la sensibilidad del Control de calidad del aire, consulte "Climatización y calidad del aire" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Cuando la ⟳ luz indicadora está encendida, el aire está siendo recirculado dentro del vehículo. Si ambas luces indicadoras están apagadas, el aire del exterior fluirá hacia adentro del vehículo.

Presione AUTO o Ⓐ para regresar a la operación automática

8-10 Controles de clima

Desempañar automáticamente: El sistema de control de climatización puede tener un sensor para detectar automáticamente humedad alta dentro del vehículo. Cuando se detecta humedad alta, el sistema de control de climatización puede ajustar el suministro de aire exterior y encender el aire acondicionado. La velocidad del ventilador puede aumentar levemente para ayudar a prevenir el empañado. Si el sistema de control de climatización no detecta la posibilidad de que se empañen las ventanillas, regresa a la operación normal. Para apagar o encender el Desempañador automático, consulte "Climatización y calidad del aire" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*.

Desempañador del medallón

(Desempañador del medallón): Presione para encender o apagar el desempañador del medallón.

El desempañador del medallón se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Si se enciende nuevamente opera por unos cinco minutos antes de apagarse. El desempañador también puede ser apagado girando la ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (Cerrar/Apagar).

El desempañador del medallón puede fijarse a operación automática. Vea "Climatización y calidad del aire" en *Personalización del vehículo en la página 5-48*. Cuando se selecciona el desempañador trasero automático, el desempañador del medallón se enciende automáticamente cuando la temperatura interior está fría y la temperatura exterior es de aproximadamente 4 °C (40 °F) y menor. El desempañador trasero automático se apaga automáticamente después de unos 10 minutos, o después de cinco minutos si la temperatura exterior no es tan fría.

En vehículos con espejos retrovisores exteriores calentados, éstos se encienden cuando el botón del parabrisas trasero está encendido y ayuda a despejar la niebla o escarcha de la superficie del espejo. Vea *Espejos con calefacción en la página 2-18*.

Aviso: **No trate de despejar la escarcha ni ningún otro material del interior del parabrisas frontal o trasero con una hoja de rasurar o cualquier otro objeto afilado. Esto puede dañar el desempañador del parabrisas trasero y afectar la capacidad de su radio para captar estaciones claramente. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.**

(Volante de dirección calentado): En los vehículos con esta característica, presione para apagar o encender. Vea *Volante de dirección calentado en la página 5-3*.

Operación de arranque remoto del control del clima (Si está equipado): Cuando el vehículo se arranca de manera remota, el sistema de control del clima utilizará la última configuración antes de que se apagara el vehículo. Si se estableció la operación automática, la velocidad del ventilador se ajustará para maximizar la calefacción o el enfriamiento. Si se estableció la operación manual, la velocidad del ventilador estará limitada a la última configuración. Bajo temperaturas extremas, puede ser que el sistema no sea capaz de calentar o enfriar el vehículo a la temperatura preestablecida durante el tiempo de recorrido de arranque remoto.

El desempañador del medallón se enciende si hace frío afuera.

Sensor

El sensor solar ubicado arriba del tablero de instrumentos junto al parabrisas, monitorea el calor solar.

El sistema de control de climatización usa la información del sensor para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación, y la modalidad de distribución de aire para un confort óptimo.

No cubra el sensor; de lo contrario el sistema automático de control de clima puede no trabajar adecuadamente.

Ventilas de aire

Use las celosías ubicada en las ventilas de aire para cambiar la dirección del flujo del aire.

Para abrir la ventila, mueva el control circular a ≋. Para cerrar la ventila, mueva el control circular a ☒.

En vehículos con eAssist hay una ventila de aire de enfriamiento para la batería, ubicada en la repisa que está detrás de los asientos traseros de los pasajeros, debajo de la ventana trasera. Mantenga esta entrada de aire libre de objetos que puedan bloquear el flujo de aire. Se requiere un flujo de aire apropiado para mantener frescos a la batería de eAssist y el sistema de control.

Consejos de operación

- Mantenga todas las salidas abiertas siempre que sea posible para obtener un mejor rendimiento del sistema.
- Quite los objetos que estén en el área debajo de todos asientos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.

Mantenimiento

Entrada de aire

Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.

Filtro de aire del habitáculo

El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo.

El filtro deberá reemplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para conocer los intervalos de reemplazo. Para mayor información consulte a su concesionario.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción
Conducción distraida 9-2
Conducción defensiva 9-3
Conducción en estado de ebriedad 9-4
Control de vehículo 9-4
Frenos 9-4
Dirección 9-5
Recuperación en todo terreno 9-6
Pérdida de control 9-6
Conducción en caminos mojados 9-7
Hipnosis de carretera 9-8
Cuestas y caminos montañosos 9-9
Conducción invierno 9-10
Si el vehículo se atasca 9-12
Límites de carga del vehículo 9-13

Arranque y funcionamiento
Asentar el vehículo nuevo . . . 9-18
Posiciones de la ignición (acceso con llave) 9-19
Posiciones de la ignición (acceso sin llave) 9-21
Arranque del motor 9-23
Calefactor del motor 9-28
Energía retenida para los accesorios (RAP) 9-29
Cambio a PARK (estacionamiento) 9-30
Cambio fuera de PARK (estacionamiento) 9-31
Estacionarse sobre materiales inflamables 9-32

Emisiones del motor
Emisiones del motor 9-32
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado 9-33

Transmisión automática
Transmisión automática 9-34
Modo manual 9-37

Sistemas de transmisión
Tracción en las cuatro ruedas 9-38

Frenos
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 9-39
Freno de estacionamiento . . . 9-40
Asistencia del freno 9-42
Asistencia de arranque en subidas (HSA) 9-43

Sistemas de control de recorrido
Sistema de control de tracción (TCS) 9-43
Sistema StabiliTrak® 9-45
Diferencial de desliz limitado 9-46
Control selectivo de viaje 9-47

Control de velocidad constante
Control de velocidad constante 9-47

Sistemas de detección de objetos
Asistencia ultrasónica para estacionamiento 9-50
Alerta de zona ciega lateral (SBZA) 9-52
Cámara de visión trasera (RVC) 9-55

Combustible
Combustible 9-59
Combustible recomendado 9-59
Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá) 9-60
Requisitos de combustible de California 9-60
Combustible en países extranjeros 9-60
Aditivos del combustible 9-61
Llenado del tanque 9-62
Cómo llenar un contenedor portátil combustible 9-64

Remolque
Información general sobre remolque 9-64
Características de manejo y sugerencias de remolque 9-65
Arrastre de remolque (Excepto eAssist) 9-69
Arrastre de remolque (eAssist) 9-70
Equipo de remolque 9-70

Conversiones y adiciones
Equipo eléctrico incorporado 9-71

Información de conducción

Conducción distraida

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraida, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.
- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

⚠ ADVERTENCIA

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte en la sección de Infoentretenimiento más información sobre el uso de ese sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Si cuenta con el sistema de navegación consulte el manual correspondiente para mayor información del sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-13*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

⚠ ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph)viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida eléctrica

Si su vehículo cuenta con dirección asistida eléctrica, no tiene líquido de dirección asistida. No se requiere mantenimiento periódico.

Si la ayuda de la dirección asistida se pierde debido a una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Si el volante se gira en cualquier dirección varias veces hasta que tope o si se mantiene hasta que tope durante un tiempo prolongado, la ayuda de la dirección asistida debe retornar rápidamente después de unos cuantos movimientos normales de la dirección.

Vea los mensajes de dirección específicos del vehículo en *Mensajes del vehículo en la página 5-38*.

Si hay algún problema acuda con su concesionario.

Dirección de esfuerzo variable

Algunos vehículos cuentan con un sistema de dirección que varía el esfuerzo requerido para guiarlo dependiendo de la velocidad del vehículo.

El esfuerzo requerido para girar la dirección del vehículo es menor a velocidades bajas para hacer que el vehículo sea más fácil de maniobrar y estacionar. A velocidades más altas, el esfuerzo para guiarlo aumenta con el objeto de proporcionar una sensación tipo deportiva a la dirección. Esto proporciona el máximo control y estabilidad.

Si el vehículo parece más difícil de guiar durante el estacionamiento o el manejo lento, podría haber algún problema con el sistema. De cualquier manera contará con dirección hidráulica, pero la dirección estará más dura de lo normal a velocidades bajas. Visite a su concesionario para darle servicio.

Dirección asistida hidráulica

Si su vehículo cuenta con dirección asistida hidráulica, puede requerir mantenimiento. Vea Líquido de la dirección asistida *Líquido de dirección asistida (Motor L4 de 2.4 L) en la página 10-25*. *Líquido de dirección asistida (Motor V6 de 3.6 L) en la página 10-25*.

Si se pierde la asistencia de la dirección hidráulica debido a que se apague el motor o el sistema de dirección hidráulica no esté funcionando, aun podrá dirigir el vehículo, pero puede requerir mayor esfuerzo. Si hay algún problema acuda con su concesionario.

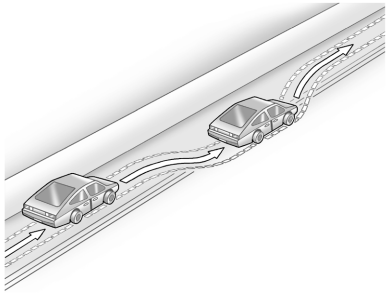
Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.
2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y rápidamente gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.
- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

⚠ ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-53*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.

- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

⚠ ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

⚠ ADVERTENCIA

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Esté alerta en la cima de las colinas, algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción.
El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-39* mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa de asistencia a la orilla del camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*. *Programa de asistencia a la orilla del camino (México) en la página 13-11*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

⚠ ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte "Sistema de control del clima" en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-32*.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío.
El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo.

⚠ ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.
El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 55 km/h (35 mph).

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas para llanta en la página 10-78*.

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo.
Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-112*.

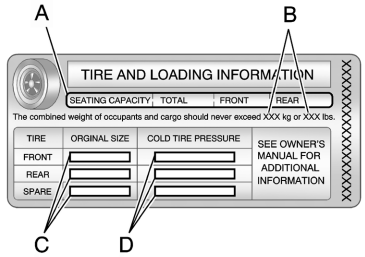
Límites de carga del vehículo

Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye a todos ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar; la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) y la etiqueta de certificación.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga.



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) específica del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). La etiqueta de información sobre las llantas y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-53*. *Presión de las llantas en la página 10-62*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)
5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo.

Consulte *Arrastre de remolque (Excepto eAssist) en la página 9-69*. *Arrastre de remolque (eAssist) en la página 9-70* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.

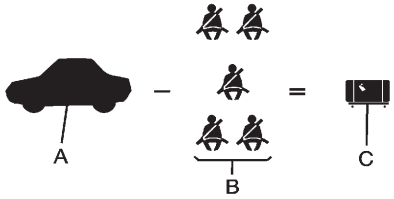


Ejemplo 1

A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).

B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 2 = 136 kg (300 lbs).

C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).

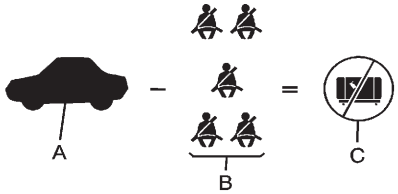


Ejemplo 2

A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).

B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 5 = 340 kg (750 lbs).

C. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).



Ejemplo 3

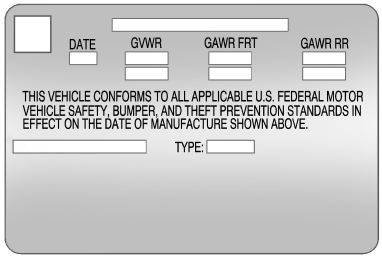
A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).

B. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) × 5 = 453 kg (1,000 lbs).

C. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de Certificación específica del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). La etiqueta menciona la capacidad de peso bruto del vehículo, llamado peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga. Nunca exceda el GVWR del vehículo, ni el peso bruto por eje (GAWR) para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Y si hay una carga pesada, debe distribuirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), éstas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

⚠ ADVERTENCIA

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Fije los objetos sueltos dentro del vehículo.
- No deje ningún asiento plegado a menos que sea necesario.

Arranque y funcionamiento

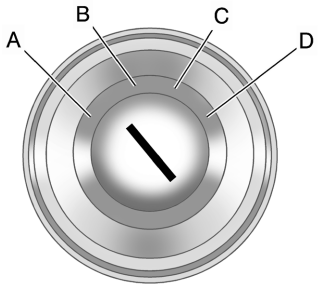
Asentar el vehículo nuevo

Aviso: **El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices**

- **No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.**
- **Durante los primeros 1,000 km (600 millas), utilice sólo aceleración moderada en velocidades bajas y evite velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph).**
- **Entre los primeros 1,000 km (600 millas) y 5,000 km (3,000 millas), se puede utilizar aceleración fuerte en velocidades bajas. Las velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph) se deben limitar a cinco minutos por uso.**
- **Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.**
- **No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-65* para conocer las capacidades de arrastre de remolque de su vehículo y para más información.**

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones de la ignición (acceso con llave)



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Aviso: **Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. SI la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.**

La llave debe estar completamente extendida para arrancar el vehículo.

Para mover la palanca de cambios fuera de la posición P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y pise el pedal del freno.

A (APAGAR EL MOTOR/LOCK/ OFF (bloquear/apagar)): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-29* para obtener más información.

Ésta es la única posición en la que se puede quitar la llave. Así quedan bloqueados el encendido y la transmisión automática.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.

3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-40*.

⚠ ADVERTENCIA

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

El interruptor de ignición puede quedar en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) con las ruedas giradas. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

B (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio): Esta posición proporciona corriente a algunos de los accesorios eléctricos. Desbloquea el encendido. Para mover la llave de ACC/ACCESORY (acc/accesorio) a LOCK/OFF (bloquear/apagar) la palanca de cambios deberá estar en P (estacionamiento).

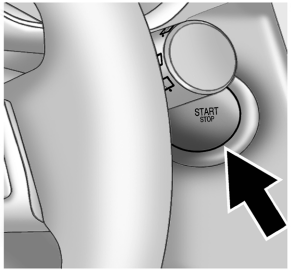
C (ON/RUN) (encendido/funcionamiento): El interruptor de encendido permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. Esta posición puede usarse para operar los accesorios eléctricos, incluyendo el ventilador y la toma de corriente de 12 volts, así como para presentar algunas de las advertencias y encender algunos indicadores luminosos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, la batería podría descargarse. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no reiniciar.

D (START) (arranque): Esta posición arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción normal.

Al abrir la puerta del conductor se escucha un tono de advertencia cuando el encendido aún se encuentra en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y la llave está en el encendido.

Posiciones de la ignición (acceso sin llave)



El vehículo cuenta con un encendido electrónico sin llave con arranque de botón de presión.

Presionando el botón lo hace pasar por tres modalidades, ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) y Stopping the Engine/OFF (apagar el motor/bloquear/apagar).

El transmisor deberá estar en el vehículo para que el sistema funcione. Si el arranque por botón no funciona, el vehículo puede estar cerca de una señal de antena de radio fuerte ocasionando interferencia al sistema de acceso sin llave. Consulte *Funcionamiento del sistema de Acceso remoto sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Para salir de P (estacionamiento), el vehículo debe encontrarse en la modalidad ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento) y se debe aplicar el pedal del freno.

Stopping the Engine/OFF (detención del motor/apagado) (sin luces LED): Cuando el vehículo se encuentra detenido, presione el botón START/STOP (arrancar/detener) una vez para apagar el motor.

Si el vehículo se encuentra en P (estacionamiento), el encendido se gira a off (apagado) y la Corriente de accesorios retenida (RAP) permanece activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-29* para obtener más información.

Si el vehículo no s encuentra en P (estacionamiento), el encendido no regresa a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y en el Centro de información del conductor (DIC) muestra el mensaje SHIFT TO PARK (cambiar a estacionamiento). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-47* para obtener más información. Cuando el vehículo se cambia a P (estacionamiento), el sistema de encendido se apaga.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-40*.

⚠ ADVERTENCIA

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, lleve el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) (luz LED ámbar): Esta modalidad le permite utilizar algunos accesorios eléctricos cuando el motor está apagado.

Con la ignición apagada, el presionar el botón una vez sin aplicar el pedal del freno, coloca el sistema de encendido en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

El encendido cambia de ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) a OFF (apagado) después de cinco minutos para evitar que la batería se descargue.

ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (luz LED verde): Esta modalidad es para conducción y arranque. Con el encendido apagado y el pedal del freno aplicado, presionar el botón una vez coloca el sistema de encendido en ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque). Una vez que el motor empieza a arrancar, libere el botón. El giro del motor continúa hasta que el motor arranca. Consulte *Arranque del motor en la página 9-23* para obtener más información.
El encendido a continuación permanece en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Modalidad de servicio solamente

Esta modalidad de corriente está disponible para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. Con el vehículo apagado y sin aplicar el pedal del freno, al oprimir sin soltar el botón durante más de cinco segundos colocará al vehículo en la Modalidad de servicio solamente. Los sistemas de instrumentos y de audio operarán como lo hacen en ON/RUN (Encendido/funcionamiento), pero no podrá conducirse el vehículo. El motor no arrancará en la Modalidad de servicio solamente. Oprima el botón otra vez para apagar el vehículo.

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: **No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.**

Aviso: **El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada.**

Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.

Procedimiento de arranque (Acceso con llave)

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la ignición.

   Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

   El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque) durante demasiado tiempo, la marcha se detendrá después de 15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede detenerse al girar el interruptor de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Aviso: **El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.**

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START, o presione el botón START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave o el botón, y también el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la

transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Procedimiento de arranque (Acceso sin llave)

1. Si el vehículo tiene el sistema de acceso sin llave, el transmisor deberá estar en el vehículo. Ponga el pie en el pedal del freno y oprima el botón START (arranque). Cuando el motor empiece a dar marcha, suelte el botón.

   Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

   Si el transmisor no se encuentra dentro del vehículo o hay algo interfiriendo con el transmisor, el Centro de información para el conductor (DIC) muestra NO REMOTE DETECTED (no se detectó acceso remoto). Para más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

   Si es necesario reemplazar la batería del transmisor de Acceso sin llave (RKE), el DIC mostrará REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería de la llave remota). El vehículo puede todavía ser conducido. Ver "Arrancar el vehículo con una batería baja en el transmisor" en *Funcionamiento del sistema de Acceso remoto sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener mayor información.

   El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al oprimir el botón START (arranque) y soltarlo cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y el botón se mantiene presionado por muchos segundos, la marcha se detendrá después de 15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede ser detenida presionando el botón START (arranque) una segunda vez.

Aviso: **El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.**

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START, o presione el botón START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave o el botón, y también el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Arranque/apagado automático del motor eAssist

⚠ ADVERTENCIA

Salir del vehículo sin primero hacer el cambio a P (Park) puede hacer que el vehículo se mueva, y hacer que usted u otros pueden resultar lesionados. Dado que el vehículo cuenta con la función de Arranque/apagado automático del motor, puede parecer que el motor del vehículo está apagado,

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

sin embargo, una vez que se libere el pedal del freno, el motor arrancará de nuevo.

Cambie a P (Park) y gire la ignición a LOCK/OFF, antes de salir del vehículo.

Los vehículos con eAssist cuentan con una función de arranque/apagado automático del motor. Después de que se haya arrancado el motor y haya alcanzado la temperatura de operación, la función de apagado automático puede provocar que el motor se apague cuando se apliquen los frenos y el vehículo haga alto total. El vehículo puede permanecer en apagado automático por hasta dos minutos. Cuando se libere el freno o se aplique el pedal del acelerador, el motor arrancará. El motor continuará funcionando hasta el siguiente apagado automático.

AUTO STOP (Apagado automático) en el tacómetro significa que el motor está en la modalidad de apagado automático. Consulte *Tacómetro en la página 5-13* para obtener más información. Al apagar el vehículo el tacómetro se moverá a OFF (Inactiv). Si se abre la puerta del conductor mientras se está en modalidad de apagado automático sonará una campanilla.

Para rearrancar el motor durante el apagado automático, libere el pedal del freno u oprima el pedal del acelerador. El motor arranca inmediatamente. El vehículo continúa funcionando hasta la siguiente detención.

Hay diversas condiciones que pueden evitar el apagado automático o provocar un arranque automático.

El motor continuará en funcionamiento cuando:

- El motor, la transmisión o la batería de alto voltaje aún no se han calentado.
- La temperatura exterior es menor de -20°C (-4°F).
- El sistema de aire acondicionado o de eliminación de escarcha necesitan del compresor para mantener el confort en el vehículo. Consulte *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* para obtener más información.
- La palanca de cambios está en P (estacionamiento), N (Neutral), R (Reversa) o M (Modalidad manual).
- La carga del paquete de la batería de alto voltaje es baja.
- El cofre no está completamente cerrado.
- La presión del pedal del freno es elevada.
- Si el MIL está activo, puede impedirse el apagado automático.

El motor rearrancará cuando:

- Se libera el pedal del freno.
- Se aplica el pedal del acelerador.
- Se cambia de D (Avance) a cualquier otra velocidad.
- Si está seleccionado el botón de aire acondicionado ecológico, la duración del apagado automático dependerá de la temperatura exterior. La modalidad de economía mejora la economía del combustible limitando los efectos del aire acondicionado. Mientras más caluroso sea el exterior, menor será el tiempo transcurrido antes de que el motor rearranque para brindar enfriamiento a la cabina.

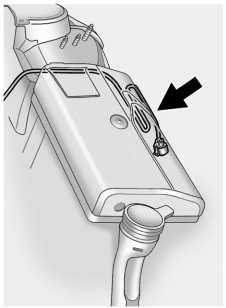
- El sistema de control del clima se apaga para llegar al aire acondicionado normal o la eliminación de escarcha. Consulte *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* para obtener más información.
- Se requiere que el motor funcione para el funcionamiento del calentador o el control del clima. Consulte *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* para obtener más información.
- La carga del paquete de la batería de alto voltaje es baja y requiere de recarga.
- El tiempo de apagado automático es mayor de dos minutos.
- El cofre del vehículo está abierto.

Calefactor del motor

El calentador del refrigerante del motor, si se cuenta con él, puede ayudar en condiciones de clima frío con temperaturas de -18°C (0°F) o menores para arrancar más fácilmente y mejorar el rendimiento del combustible durante el calentamiento del motor. Conecte el calentador del refrigerante por lo menos cuatro horas antes de arrancar el vehículo. El conector cuenta con un termostato interno en el lado de conexión del cable que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante a temperaturas arriba de -18 °C (0°F).

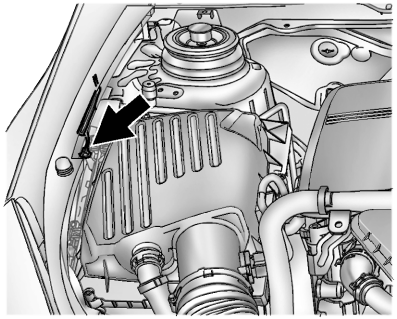
Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico.



Motor V6 de 3.6 L

El cable eléctrico está ubicado en el lado del conductor del compartimento del motor, entre la defensa y el bloque de fusibles del compartimento del motor en vehículos con motor de seis cilindros.



Motor de 4L - 2.4L

El cable eléctrico está ubicado en el lado del pasajero del compartimento del motor, entre la defensa y el limpiador de aire en vehículos con motor de cuatro cilindros.

3. Conéctelo a una toma de pared de 110 volts (CA) aterrizada.

⚠ ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante 10 minutos después de apagar el motor.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Techo corredizo (si está equipado)
- Salida eléctrica auxiliar

El sistema de audio funcionará hasta por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

La energía para las ventanillas eléctricas continuará disponible hasta por 10 minutos o hasta que se abra alguna de las puertas.

Todas estas funciones continuarán trabajando cuando el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

Cambio a PARK (estacionamiento)

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento.

   Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Apague la ignición.

Dejar el vehículo con el motor funcionando

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento activado

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin jalarla primero hacia usted. Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a P (estacionamiento)", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-65*.

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

Bloqueo de la palanca de cambios de transmisión automática

El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. El sistema de control de bloqueo de la palanca de cambios está diseñado para:

- Evitar que la llave del encendido se retire, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento), a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el pedal del freno esté presionado.

El bloqueo de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 volts).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque de puenteo (con o sin eAssist) en la página 10-107*. *Arranque de puenteo (A bordo con eAssist solamente) en la página 10-111*.

Si la palanca de cambios no puede quitarse de P (estacionamiento):

1. Aplique y mantenga los frenos normales.
2. Gire la ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) Consulte *Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-19*. *Posiciones de encendido (acceso sin llave) en la página 9-21* para obtener más información.
3. Levante la palanca de cambios y asegúrese de que la palanca haya sido empujada todo el trayecto hacia P (estacionamiento).
4. Presione el botón de la palanca de cambios.
5. Mueva la palanca de cambios a la velocidad deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor o a un servicio de remolque profesional.

Estacionarse sobre materiales inflamables

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso mantener el vehículo encendido en un área con poca ventilación. Los gases del escape podrían entrar al vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte. Nunca tenga el motor encendido en un área cerrada que no cuente con ventilación adecuada. Para obtener más información, consulte *Escape del motor en la página 9-32*.

⚠ ADVERTENCIA

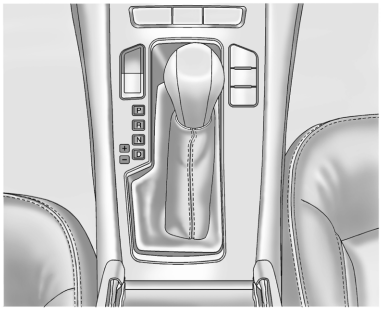
Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado.
El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-30*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-65*.

Transmisión automática

La transmisión automática tiene una palanca de cambios ubicada en la consola, entre los asientos.



P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-30*. Si está jalando un

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-65*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe oprimirse totalmente el freno normal y después debe presionarse el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y después empuje la palanca completamente hasta P (estacionamiento), manteniendo siempre presionado el freno. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-31*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: **El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.**

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-12*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: **El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.**

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si se necesita más potencia para pasar y el vehículo está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

Aviso: **Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Puede conducir en L (baja) cuando conduzca a menos de 56 km/h (35 mph) y D (conducir) para velocidades más altas hasta entonces.**

Modo manual: Esta posición se muestra en la palanca de cambos como +/-. Permite al conductor seleccionar las velocidades apropiadas para las condiciones de manejo actuales. Consulte *Modalidad manual en la página 9-37* para obtener más información.

Modo manual

Control de cambios del conductor (DSC)

Aviso: **Si conduce el vehículo a altas revoluciones por minuto (RPM) sin realizar un cambio ascendente durante el uso del Control de cambios del conductor (DSC) podría dañar el vehículo. Al utilizar DSC siempre realice los cambios a una velocidad más alta.**

El DSC le permite cambiar una transmisión automática de forma similar como lo haría con una manual. Para utilizar la característica DSC:

Con control selectivo de viaje

1. Mueva la palanca de cambios a la izquierda desde D (conducir).

   El vehículo estará en Modo deportivo. El indicador de velocidades en el DIC mostrará una D por conducir, y el mensaje de SPORT MODE ON (Modo deportivo encendido) será mostrado momentáneamente. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*. Cuando esté en Modo deportivo, el vehículo continuará realizando los cambios automáticamente, pero se modifica la afinación del chasis. Consulte *Control selectivo de viaje en la página 9-47*. Si usted mueve la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás, la transmisión entrará en el modo manual, y el indicador de velocidades del DIC cambiará a una M seguida de un número que representa la velocidad en la que el vehículo está actualmente.
2. Estando en M (modo manual), presione la palanca de cambios hacia adelante para los cambios ascendentes o hacia atrás para los cambios descendentes.

Sin control selectivo de viaje

1. Mueva la palanca de cambios a la izquierda desde D (conducir).

   La transmisión entrará en modo manual. El indicador de velocidades del DIC cambiará a una M seguida de un número que representa la velocidad en la que el vehículo está actualmente.
2. Estando en M (modo manual), presione la palanca de cambios hacia adelante para los cambios ascendentes o hacia atrás para los cambios descendentes.



Se muestra la pantalla del modelo superior, la del modelo base es similar

La pantalla del tablero de instrumentos muestra en cuál velocidad se encuentra el vehículo. El número indica el rango de velocidad solicitado al mover la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás.

La transmisión sólo le permitirá cambiar a las velocidades adecuadas para la velocidad del vehículo y las revoluciones por minuto (rpm) del motor. La transmisión no cambiará automáticamente a la siguiente velocidad menor si el vehículo no está suficientemente revolucionado, y tampoco lo hará a una velocidad mayor cuando el motor alcance el máximo de revoluciones por minuto.

Cuando se encuentra en la modalidad DSC, la transmisión realiza un cambio descendente automáticamente al detener el vehículo. Esto permite mayor potencia durante el despegue.

Al acelerar el vehículo desde alto total en condiciones de hielo o nieve, usted puede elegir cambiar a segunda velocidad. Una velocidad más alta le permite obtener mayor tracción sobre superficies resbalosas.

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-106* para obtener más información.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-23*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

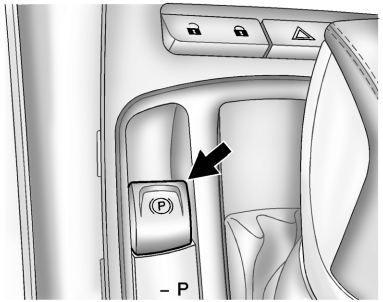
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



El vehículo cuenta con un Freno de estacionamiento eléctrico (EPB). El interruptor para el EPB se encuentra en la consola central. El EPB siempre puede activarse, incluso con la ignición en la posición de apagado. Para prevenir que la batería se descargue, evite los ciclos repetidos del sistema EPB (Freno de estacionamiento eléctrico) cuando el motor no está en marcha.

El sistema tiene una luz de Estado del freno de estacionamiento y una luz de advertencia del freno de estacionamiento. Consulte *Luz del Freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-23*. También hay tres mensajes del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes del sistema de frenado en la página 5-39* para obtener más información. En caso de falta de energía eléctrica, el EPB no puede activarse ni liberarse.

Antes de abandonar el vehículo, compruebe la lámpara de estado del freno de estacionamiento para estar seguro de que el freno de estacionamiento se encuentra aplicado.

Activación del EPB

El EPB puede aplicarse en cualquier momento que el vehículo esté detenido. El EPB se aplica levantando de manera momentánea el interruptor de EPB. Una vez que se encuentra completamente aplicado, la luz de estado del freno de estacionamiento se enciende. Mientras se está activando el freno, la luz de estado parpadeará hasta que se haya alcanzado la activación total. Si la luz no se enciende o continúa parpadeando, haga que el vehículo reciba servicio. No conduzca el vehículo si la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra destellando. Consulte a su distribuidor. Consulte *Luz del Freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-23* para obtener más información.

Si el EPB se aplica mientras el vehículo está en movimiento, suena una campanilla y en el DIC se muestra el mensaje "RELEASE PARKING BRAKE" (liberar el interruptor del freno de estacionamiento). El vehículo reducirá la velocidad mientras el interruptor esté en la posición hacia arriba. El liberar el interruptor EPB durante la desaceleración liberará el freno de estacionamiento. Si el interruptor se mantiene en posición hacia arriba hasta que el vehículo se detenga, el EPB permanecerá activado.

Si la luz de estado del freno de estacionamiento destella de manera continua, el EPB sólo está aplicado o liberado parcialmente, o existe algún problema con el EPB. En el DIC se muestra el mensaje SERVICE PARK BRAKE (dar servicio al freno de estacionamiento). Si la luz continúa destellando, libere el EPB y vuelva a intentar aplicarlo. Si la luz continúa parpadeando, no maneje el vehículo. Consulte a su distribuidor.

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para aplicar el EPB con esta luz encendida, levante el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia arriba. La aplicación total del freno de estacionamiento mediante el sistema EPB podría llevar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se mantenga encendida. Si la luz de advertencia del freno de estacionamiento se encuentra encendida, acuda a su distribuidor.

Si el EPB no se activa, deberá bloquear las llantas traseras para evitar el movimiento del vehículo.

Liberación del EPB

Para liberar el EPB, coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN (encendido/en marcha), aplique y mantenga aplicado el pedal del freno, y presione de manera momentánea el interruptor del EPB. Si intenta liberar el EPB sin aplicar el pedal del freno, suena una campanilla y en el DIC se muestra el mensaje STEP ON BRAKE TO RELEASE PARK BRAKE (pisar el freno para liberar el freno de estacionamiento). El EPB está liberado cuando la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra apagada.

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para liberar el EPB cuando la luz está encendida, presione el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia abajo. La liberación del EPB podría tomar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se se apague. Si la luz amarilla está encendida, acuda a su distribuidor.

Aviso: **El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.**

Liberación automática del EPB

El EPB se liberará automáticamente cuando el vehículo esté encendido, se ponga una velocidad, y se realice un intento de manejar. Evite aceleraciones rápidas cuando el EPB esté aplicado para mantener la vida útil de las balatas del freno de estacionamiento.

Al arrastrar un remolque o estacionarse en una pendiente, jale el interruptor del EPB dos veces, de esta manera obtendrá la fuerza máxima del mismo. Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, para obtener más información, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-65*.

Asistencia del freno

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente.

El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

Este vehículo tienen una característica de Asistencia de arranque en colina (HSA), la cual puede resultar útil cuando el vehículo está detenido sobre una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se desplace, hacia adelante o hacia atrás, después de dejar de manejar el vehículo. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil sobre una pendiente, el HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera el pedal del freno y empieza a acelerar para salir de una pendiente, la HSA mantiene la presión de frenado para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en el cambio de conducir (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)

El vehículo cuenta con el Sistema de control de tracción (TCS) que limita el patinado de las llantas. El sistema funciona si detecta que una o ambas ruedas delanteras está patinando o empieza a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema reduce la potencia del motor y/o aplica presión de freno a la(s) rueda(s) que está(n) patinando.

Es posible escuchar o sentir el sistema mientras está en funcionamiento; esto es normal.

El TCS se enciende automáticamente al encender el vehículo. Para limitar el patinado de las ruedas, sobre todo en condiciones de camino resbaladizo, el sistema siempre debe permanecer encendido. Pero el TCS puede apagarse si es necesario.

se enciende de manera intermitente para indicar que el TCS está activo. Consulte *Luz del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak® en la página 5-25* para obtener más información.

Si existe un problema detectado con el TCS, se despliega en el Centro de información del conductor (DIC) el mensaje SERVICE TRACTION CONTROL (dar mantenimiento al control de tracción). Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-44*. Cuando se muestra este mensaje y la se enciende y permanece encendida, el vehículo se puede conducir en forma segura, pero el sistema no funciona.
El manejo debe ajustarse a esto.

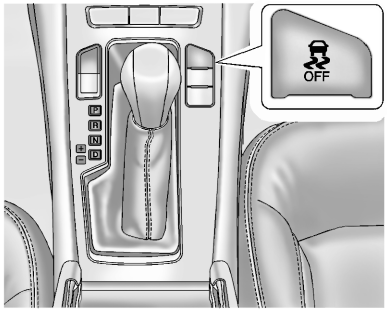
Si se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

Para restablecer:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Si se enciende y permanece encendida la luz , el vehículo necesita mantenimiento.

Aviso: **No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulsión del vehículo podría resultar dañada.**



El TCS se puede apagar presionando y liberando el botón TCS/StabiliTrak. Cuando el TCS está apagado, se enciende y también aparece el mensaje del DIC correspondiente. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-44*. Cuando el TCS está apagado, el sistema no limita el patinado de las ruedas.
El manejo debe ajustarse a esto. Consulte *Luz de tracción inactiva en la página 5-24* para obtener más información.

Presione y libere el botón TCS/ StabiliTrak nuevamente para volver a encender el sistema.

Puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en la arena, el lodo o la nieve y se requiere "mecer" el vehículo. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-12* para obtener más información. También vea *Conducción en invierno en la página 9-10* para obtener información sobre el uso del TCS al manejar sobre nieve o hielo.

Agregar accesorios que no sean GM puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-4* para obtener más información.

Sistema StabiliTrak®

El vehículo puede tener un sistema de mejora de estabilidad llamado StabiliTrak. Es un avanzado sistema controlado por computadora que ayuda a controlar la dirección del vehículo en condiciones difíciles de manejo.

El sistema StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. El sistema StabiliTrak aplica en forma selectiva presión de frenado a los frenos del vehículo para ayudar a dirigir el vehículo en la dirección deseada.

StabiliTrak se enciende automáticamente al encender el vehículo. Para ayudar con el control direccional del vehículo, el sistema siempre debe permanecer encendido.

Cuando se activa StabiliTrak, se enciende manera intermitente en el tablero de instrumentos. Es posible escuchar un ruido o sentir vibración en el pedal del freno. Esto es normal. Continúe girando el vehículo en la dirección deseada. Consulte *Luz del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak® en la página 5-25* para obtener más información.

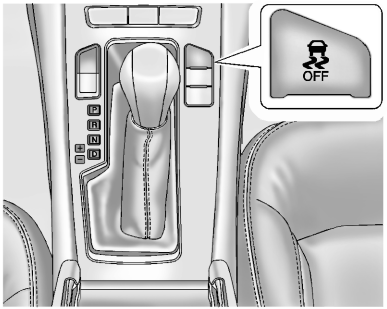
Si se detecta algún problema con StabiliTrak, aparece SERVICE STABILITRAK (Dar servicio a StabiliTrak) en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-44*. Cuando se muestra este mensaje y la se enciende y permanece encendida, el vehículo se puede conducir en forma segura, pero el sistema no funciona. El manejo debe ajustarse a esto.

Si se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

Para restablecer:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Si se enciende y permanece encendida la luz, el vehículo necesita mantenimiento.



- Para apagar tanto StabiliTrak como TCS, oprima sin soltar el botón TCS/StabiliTrak, ubicado en el tablero de instrumentos, hasta que y se iluminen y aparezca el mensaje del DIC correspondiente. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-44*.

  Cuando el sistema StabiliTrak se apaga, el sistema no ayuda con el control direccional del vehículo o limita el giro de las ruedas. El manejo debe ajustarse a esto. Consulte *Luz del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak® en la página 5-25* para obtener más información.
- Presione y libere el botón TCS/ StabiliTrak nuevamente para volver a encender el sistema.

Si está utilizando el control de crucero al activar StabiliTrak, el control de crucero se desactivará automáticamente. Oprima el botón de control de crucero para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad de crucero en la página 9-47* para obtener más información.

Diferencial de desliz limitado

Los vehículos con diferencial de desliz limitado en el eje trasero pueden brindar mayor tracción sobre nieve, lodo, arena o grava. Trabaja como un diferencial estándar la mayoría del tiempo, pero cuando la tracción es baja, esta característica permite que la rueda de tracción con la mayor tracción mueva el vehículo.

Control selectivo de viaje

El vehículo puede contar con un sistema de control de viaje denominado Control selectivo de viaje. El sistema proporciona los siguientes beneficios de desempeño:

- Menor aspereza de impacto
- Mayor aislamiento del camino
- Mayor estabilidad a alta velocidad
- Mejor respuesta de manejo
- Mejor control de los movimientos de viaje de la carrocería

Para cambiar de las modalidades TOUR (paseo) a SPORT (deportiva), mueva la palanca de cambios a la izquierda con la transmisión en D (conducir).

PASEO: Utilícelo para manejo normal en la ciudad o carretera. Esta configuración brinda un viaje ligero y suave.

DEPORTIVO: Utilícelo cuando las condiciones del camino o sus preferencias de manejo demanden más control. Esta configuración proporciona más "sensación" o respuesta a las condiciones del camino a través de mayor esfuerzo de la dirección y afinación de la suspensión.

La configuración puede cambiarse en cualquier momento. Dependiendo de las condiciones del camino, el ángulo del volante y la velocidad del vehículo, el sistema se ajusta automáticamente para brindar el mejor manejo al mismo tiempo que proporciona un viaje cómodo. Las modalidades TOUR (Paseo) y SPORT (Deportivo) se sentirán de manera similar en un camino plano.

Control de velocidad constante

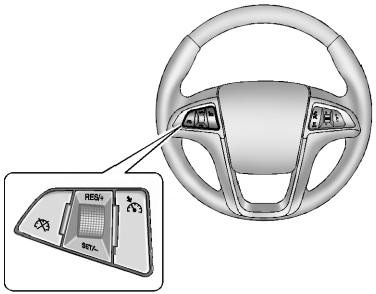
Con el control de velocidad constante, el vehículo puede conservar una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más sin mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

En vehículos con el Sistema de control de tracción (TCS) o el sistema StabiliTrak®, éstos pueden empezar a limitar el giro de la rueda mientras usted está utilizando control de crucero. Si esto sucede, el control de velocidad constante automáticamente se desactivará. Ver *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-43*. *Sistema StabiliTrak® en la página 9-45*.

⚠ ADVERTENCIA

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligros en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.



Los botones del control de crucero están ubicados en el volante.

(encendido/apagado): Oprima para encender y apagar el sistema de control de velocidad constante. Se encenderá o apagará una luz indicadora en el tablero de instrumentos.

(Cancelar): Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

RES/+ (restablecer/acelerar): Mueva el conmutador giratorio hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- (Establecer/Desacelerar): Mueva el control giratorio para establecer la velocidad y activar el control de crucero, o para desacelerar el vehículo.

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea. Mantenga el interruptor de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

1. Oprima para encender el sistema de control de crucero. El indicador luminoso del tablero de instrumentos se enciende.
2. Obtenga la velocidad deseada.

3. Mueva hacia abajo el conmutador giratorio hacia SET/ - y libérelo. La velocidad fijada deseada aparece brevemente en el tablero de instrumentos.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno o se presiona el , el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que el vehículo alcanza los 40 km/h (25 mph) o más, mueva el control hacia arriba, en dirección a RES/+ brevemente. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+, y manténgalo oprimido hasta que el vehículo acelere a la velocidad deseada y después libérelo.
- Para aumentar la velocidad en incrementos cortos, mueva brevemente hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+ y después libérelo. Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva el control giratorio hacia SET/- y manténgalo oprimido hasta que el vehículo descienda a la velocidad deseada y después libérelo.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, mueva brevemente el control giratorio hacia SET/- y luego libérelo. Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del pedal del acelerador el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de control de crucero establecida previamente.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad constante en las pendientes depende de la velocidad y la carga del vehículo, así como de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es posible que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Para desconectar el control de crucero, pise ligeramente el pedal del freno; cuando se desconecte el control de crucero, la luz indicadora no se encenderá.
- Presionar en el volante.
- Para apagar el control de velocidad crucero, presione en el volante.

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria al presionar o al apagar el motor.

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Si está disponible, el sistema de Ayuda ultrasónica posterior de estacionamiento (URPA) asiste al conductor al estacionarse y evitar objetos mientras se está en R (Reversa). La URPA funciona a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) Los sensores en la defensa trasera detectan objetos a hasta 2.5 m (8 pies) detrás del vehículo y cuando menos a 20 cm (8 pulgadas) del piso.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema URPA no detecta peatones, ciclistas, animales ni cualquier otro objeto ubicado debajo de la defensa o que esté demasiado cerca o demasiado alejado del vehículo A fin de evitar lesiones, la muerte o daños al vehículo, incluso con el URPA revise siempre detrás del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

Funcionamiento del sistema.

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo tono para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12"), el bip es un tono continuo durante cinco segundos.

Para que se detecten, los objetos deben estar por lo menos a 20 cm (8") del piso y por debajo del nivel de la cajuela. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. La distancia a la que pueden detectarse los objetos puede ser menor en clima caluroso o húmedo.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema URPA se puede encender y apagar usando el botón de asistencia de estacionamiento ubicado junto a la palanca de cambios.



La luz LED cercana al botón de asistencia de estacionamiento se ilumina cuando el sistema se encuentra encendido y se apaga cuando se ha inhabilitado.

Cuando el sistema está apagado, aparece PARK ASSIST OFF (Auxiliar de estacionamiento apagado) en el Centro de información del conductor (DIC). El mensaje desaparece después de un breve lapso.

La URPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el DIC:

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada): Si el sistema URPA no se activa debido a una condición temporal, este mensaje aparece en el DIC. Esto puede ocurrir bajo las siguientes condiciones:

- El conductor ha desactivado el sistema.
- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.
- Los sensores de asistencia para estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en clima frío. Puede que este mensaje no borre hasta que la escarcha o el hielo se fundan.
- Un objeto estaba colgando de la cajuela durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- La defensa está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones, como las vibraciones de un martillo neumático o la compresión de los frenos de aire de una camión muy grande, están afectando el desempeño del sistema.

Alerta de zona ciega lateral (SBZA)

El vehículo puede contar con un sistema de Alerta de zona ciega lateral (SBZA). Lea esta sección completa antes de utilizar el sistema.

⚠ ADVERTENCIA

SBZA no detecta vehículos que se aproximan rápidamente fuera de las zonas ciegas laterales, peatones, ciclistas o animales. No tener el cuidado adecuado al cambiar de carril puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Al cambiar de carril siempre verifique la posición de los demás vehículos y use las luces direccionales.

Cuando el sistema detecta un vehículo en la zona ciega lateral, los despliegues ámbar SBZA se iluminarán en los espejos laterales.

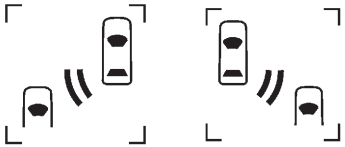
Esto indica que no es seguro cambiar de carriles. Antes de realizar un cambio de carril, siempre verifique el despliegue SBZA, compruebe los espejos laterales y retrovisores, mire sobre su hombro si no hay vehículos y peligros, y utilice la señal direccional.

Zonas de detección del sistema SBZA

El sensor del sistema SBZA cubre una zona de aproximadamente un carril a ambos lados del vehículo o 3.5 m (11 pies). Esta zona empieza en cada espejo lateral y se mueve hacia atrás aproximadamente 5.0 m (16 pies). La altura de la zona se encuentra aproximadamente entre 0.5 m (1.5 pies) y 2.0 m (6 pies) arriba del piso.

Las zonas de detección SBZA no cambian si el vehículo está jalando un remolque. Así que sea extremadamente cuidadoso al cambiar de carril cuando jale un remolque.

Funcionamiento del sistema.



Despliegue del espejo lateral izquierdo **Despliegue del espejo lateral derecho**

Cuando se arranca el vehículo, ambos despliegues de los espejos laterales se encienden brevemente para indicar que el sistema está funcionando. Mientras conduce hacia adelante, el despliegue SBZA del espejo lateral izquierdo y derecho se ilumina si se detecta un vehículo en esa zona ciega. Cuando activa la señal direccional y se detecta un vehículo en el mismo lado, el despliegue SBZA destella para proporcionarle una advertencia extra para que no cambie de carril.

Los despliegues SBZA no se iluminan mientras el vehículo se aproxima o rebasa a otros vehículos. A velocidades mayores que 32 km/h (20 mph), los despliegues SBZA se pueden encender cuando un vehículo al que ha rebasado permanece dentro de la zona de detección o cae dentro de ella.

El SBZA puede ser desconectado a través de la personalización del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-48* para obtener más información. Si el conductor inhabilita el sistema SBZA, los despliegues SBZA de los espejos no se iluminan durante la conducción normal.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Se pueden presentar alertas ocasionales perdidas bajo circunstancias normales y aumentan en condiciones húmedas. No es necesario dar servicio al sistema debido a una alerta ocasional perdida. El número de alertas perdidas aumenta con el aumento de la lluvia o del rocío del camino.

Si las visualizaciones SBZA no se iluminan cuando el sistema está encendido y hay vehículos en la zona ciega, el sistema puede necesitar servicio. Lleve el vehículo con su distribuidor.

El sistema SBZA está diseñado para ignorar los objetos fijos; sin embargo, el sistema se puede iluminar ocasionalmente debido a rieles de protección, señalizaciones, árboles, arbustos y otros objetos fijos. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

El sistema SBZA no funciona cuando las esquinas izquierda o derecha de la defensa trasera se encuentran cubiertas con lodo, suciedad, nieve, hielo,} o nieve medio derretida o en tormentas fuertes. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*. Si la pantalla infotainment muestra aún el mensaje SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE (sistema de zona ciega lateral no disponible) después de limpiar la defensa, acuda con su distribuidor.

Los despliegues SBZA pueden permanecer encendidos si el remolque se encuentra conectado al vehículo o si una bicicleta o cualquier objeto se extiende hacia afuera de cualquier lado lado del vehículo.

Cuando SBZA se desactiva por cualquier razón que no sea que el conductor lo apaga, el conductor no podrá encender SBZA de nuevo utilizando la personalización del vehículo. La opción SIDE BLIND ZONE ALERT ON (Alerta de zona ciega lateral activa) no podrá seleccionarse en las condiciones para operación normal del sistema no se cumplen. Hasta que no se cumplan las condiciones de operación normal del sistema SBZA, no debe confiar en este sistema mientras conduce.

Mensajes de error del sistema SBZA

Los siguientes mensajes pueden aparecer en la pantalla de infotainment:

SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta de zona ciega lateral apagado): Este mensaje indica que el conductor ha apagado el sistema.

SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE (sistema de zona ciega lateral no disponible): Este mensaje indica que el sistema SBZA está desconectado porque el sensor está bloqueado y no puede detectar vehículos en la zona ciega.

El sensor puede estar bloqueado con lodo, tierra, nieve, hielo o nieve medio derretida. Este mensaje también se puede activar durante lluvia fuerte o debido al rocío del camino. El vehículo no necesita servicio. Para limpieza, consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.

SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (el sistema de alerta de zona ciega lateral necesita servicio): Si aparece este mensaje, ambos despliegues SBZA permanecerán encendidos indicando que existe un problema con el sistema SBZA. Si estos despliegues permanecen encendidos después de la conducción continua, el sistema necesita servicio. Lleve el vehículo con su distribuidor.

Información de la FCC (Comisión federal de comunicaciones)

Consulte *Estado de la frecuencia de radio en la página 13-24* para obtener información sobre FCC.

Cámara de visión trasera (RVC)

Este vehículo puede tener un sistema RVC. Lea esta sección completa antes de usarla.

El sistema RVC puede ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema RVC no presenta peatones, ciclistas, animales ni ningún otro objeto que esté fuera

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

del campo de visión de la cámara, debajo de la defensa o bajo el vehículo.

No haga avanzar el vehículo en reversa usando solamente la pantalla RVC o usando la pantalla durante maniobras más prolongadas de reversa a mayor velocidad o cuando pueda haber tráfico transversal. Las distancias percibidas pueden ser distintas a las reales.

No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Siempre verifique antes de avanzar en reversa, revisando detrás y alrededor del vehículo.

Cuando el vehículo se cambia a R (reversa), en la pantalla de navegación aparece una imagen con el mensaje Compruebe seguridad alrededor. Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (reversa), la pantalla de navegación regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente 10 segundos.

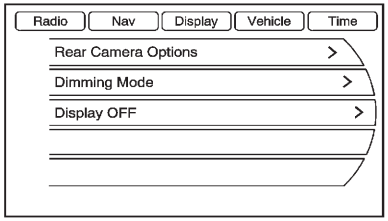
Para cancelar la demora, lleve a cabo una de las siguiente acciones:

- Presione una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera

Para encender o apagar el sistema RVC:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla.



4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Seleccione Cámara. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Cámara, entonces el sistema RVC está encendido.

Símbolos

El sistema de navegación puede contar con una opción que permite que el conductor vea símbolos sobre la pantalla de navegación mientras utiliza el RVC. El sistema de Asistencia de estacionamiento trasero ultrasónico (URPA) no debe estar desactivado para utilizar los símbolos de precaución. Puede aparecer el mensaje de error Rear Parking Assist Symbols Unavailable (símbolos de asistencia de estacionamiento trasera no disponibles) si el sistema URPA se ha inhabilitado y los símbolos se encuentran activados. Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-50*.

Los símbolos aparecen y pueden cubrir un objeto al ver la pantalla de navegación cuando el sistema URPA detecta uno.

Para encender o apagar los símbolos:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla.
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Símbolos. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Símbolos, los símbolos aparecerán.

Guías

El sistema RVC tiene una cubierta guía que puede ayudar al conductor a alinear el vehículo al moverse en reversa en un espacio de estacionamiento.

Para encender o apagar las guías:

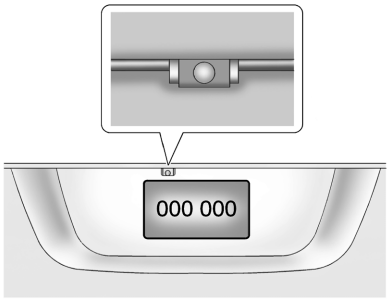
1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla.
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Guías. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Guías, aparecerán las guías.

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

EL SISTEMA DE CÁMARA DE VISIÓN TRASERA REQUIERE SERVICIO: Este mensaje puede mostrarse cuando el sistema no esté recibiendo la información necesaria de los otros sistemas del vehículo.

Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su concesionario.

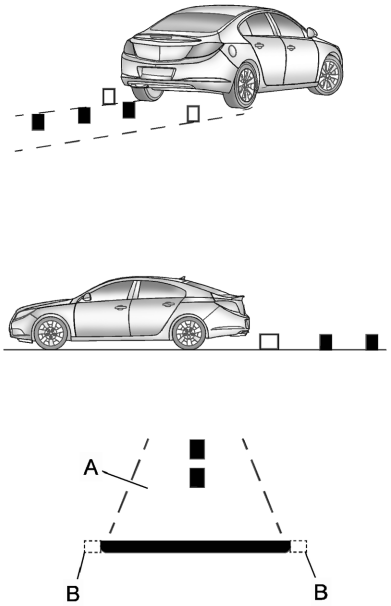
Cámara de visión trasera (ubicación)



La cámara está ubicada encima de la placa.

El área mostrada por la cámara es limitada. Ésta no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo de la defensa y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla es diferente de la distancia real.

La siguiente ilustración muestra el campo de visión que proporciona la cámara.



A. Vista mostrada por la cámara.
B. Esquina de la defensa trasera.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol o la luz de unos faros están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

TOP TIER™
Detergent Gasoline

CATEGORIE SUPERIEURE™
Essences Détergentes

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) muestra la letra o número que identifica el motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Consulte *Número de identificación del vehículo (VIN) en la página 12-1*.

Combustible recomendado

Si el vehículo tiene el motor L4 de 2.4L (código VIN C), utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de octanaje de 87 ó mayor. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Si el vehículo tiene el motor V6 de 3.6L (código VIN D), utilice gasolina premium sin plomo con una clasificación de octanaje de 91 ó mayor. También puede utilizar gasolina regular sin plomo con una categoría de octano de 87 o mayor, pero esto puede reducir levemente la aceleración del vehículo y se puede escuchar un leve sonido de golpeteo, comúnmente conocido

como golpeteo de chispa. Si el octanaje es menor que 87, es posible que al manejar escuche un fuerte ruido de detonación. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. De otra manera, puede dañar el motor. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá)

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT.

Consulte *Aditivos de combustible en la página 9-61* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-19*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

Aditivos del combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible, permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de admisión, y evitar problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque gasolina marcada como Gasolina TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad. Sin embargo, la gasolina E85 (85 % etanol) y otras gasolinas que contengan más del 15 % de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: **Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.**

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Los combustibles que contienen MMT pueden disminuir la vida útil de las bujías y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

Llenado del tanque

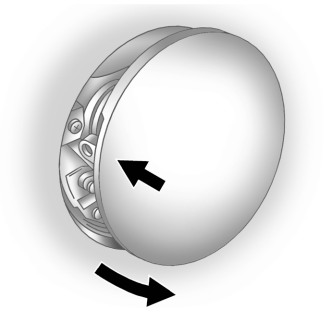
⚠ ADVERTENCIA

El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.



El tapón de combustible con correa se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible, en el lado del pasajero del vehículo. Para retirar el tapón de combustible, hágalo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de

gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho. Para volver a poner el tapón de combustible, hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos antes de retirar la boquilla de la manguera. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.

⚠ ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: **Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón de combustible inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-19*.**

Cómo llenar un contenedor portátil combustible

⚠ ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.

- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".
- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".

Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-112*. Para mayor información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (como una casa rodante), consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-112*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

⚠ ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque. Para conocer la capacidad para remolcar, consulte *Arrastre de remolque (Excepto eAssist) en la página 9-69*. *Arrastre de remolque (eAssist) en la página 9-70*. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y rendimiento de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor fuerza y bajo mayores cargas. El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Arrastre de un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe si existen requisitos legales.
- No arrastre un remolque durante los primeros 1,600 km (1000 mi) de conducción del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) en que arrastre el remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.
- El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.
- Obedezca las restricciones en los límites de velocidad. No maneje más allá de la velocidad máxima establecida para los camiones, o a más de 90 km/h (55 mph) para reducir el desgaste del vehículo.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

Compruebe todas las partes de enganche y fijación del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Aviso: **El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.**

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también parpadean, avisando a los otros conductores que el vehículo está por girar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Al arrastrar un remolque cuesta arriba a altitudes elevadas en pendientes empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar cuesta arriba sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya

estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-22*.

Estacionamiento en pendientes

⚠ ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
   1.1. Arranca el motor.
   1.2. Cambie a una velocidad.
   1.3. Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Vea el *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado

son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-22*.

Arrastre de remolque (Excepto eAssist)

Antes de jalar un remolque, hay tres consideraciones importantes relacionadas con el peso:

- El peso del remolque.
- El peso del timón del remolque.
- El peso total sobre las llantas del vehículo.

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Para un vehículo con un motor V6, nunca deberá pesar más de 454 kg (1,000 libras). Pero incluso eso puede ser demasiado pesado.

Dependen de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, velocidad, altitud, pendientes del camino, temperatura exterior y la frecuencia con la que se usa el vehículo para remolcar, son todas importantes. Puede depender de cualquier equipo especial en el vehículo y la cantidad de peso que puede cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

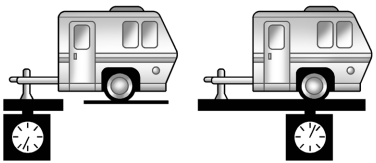
El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Consulte a su concesionario para obtener información o consejos sobre el remolque, o escriba a las Oficinas de asistencia al cliente. Consulte *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de asistencia al cliente (México) en la página 13-6* para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el

vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-13* para obtener más información.



A B

El peso del timón del remolque (A) debe ser de entre 10 y 15% del total del peso del remolque con carga (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese de que las llantas del vehículo estén infladas al límite superior para llantas frías. Estos números pueden encontrarse en la etiqueta de Información. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*. Asegúrese de no exceder el límite de peso bruto del vehículo (GVW), incluyendo el peso del timón del remolque.

Arrastre de remolque (eAssist)

El vehículo no está diseñado para remolcar.

Equipo de remolque

Enganches

Utilice el equipo de pernos para remolque adecuado. Consulte a su concesionario o distribuidor de pernos para obtener ayuda.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas. Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si se hace, selle los orificios una vez que haya quitado el perno. Si no lo hace, podrían introducirse al vehículo polvo, agua y monóxido de carbono (CO, gas mortal) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-32*.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del enganche. Deje libertad de movimiento suficiente para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

¿El remolque cuenta con sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema antibloqueo de frenos, evite manipular el sistema de frenado del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos podrían no funcionar de manera adecuada, o podrían no funcionar en absoluto.

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

Aviso: **No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarlo con su concesionario. Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.**

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-36*. *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-37*.

✍ NOTAS

Cuidado del vehículo

Información general
Información general 10-3
Advertencia de la Propuesta 65 de California 10-3
Requisitos de California relativos a materiales de perclorato 10-4
Accesorios y modificaciones 10-4

Verificaciones del vehículo
Realizar usted mismo el mantenimiento 10-5
Cofre 10-6
Visión general del compartimiento del motor . . . 10-8
Aceite del motor 10-11
Sistema duración del aceite del motor 10-14
Líquido de la transmisión automática 10-15
Depurador/Filtro de aire del motor 10-16
Sistema de enfriamiento 10-18
Refrigerante del motor 10-19
Sobrecalentamiento del motor 10-22
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor 10-24
Líquidio de dirección hidráulica (Motor 2.4 L L4) 10-25
Líquidio de dirección hidráulica (Motor 3.6 L V6) 10-25
Líquido de lavado 10-26
Frenos 10-27
Líquido de frenos 10-28
Batería 10-30
Revisión del interruptor del motor de arranque 10-31
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática 10-32
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido 10-32
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) 10-33
Cambio de la pluma limpiaparabrisas 10-33

Direccionamiento de los faros
Direccionamiento de los faros 10-34

Reemplazo de focos
Reemplazo de focos 10-37
Focos de halógeno 10-37
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) 10-38
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento 10-38
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo 10-40
Lámpara de la placa 10-40
Focos de repuesto 10-41

10-2 Cuidado del vehículo

Sistema eléctrico
Dispositivos de alto voltaje y cableado 10-42
Sobrecarga del sistema eléctrico 10-42
Fusibles y cortacircuitos 10-43
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-43
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ... 10-48
Bloque de fusibles del compartimiento trasero 10-50

Ruedas y llantas
Llantas 10-53
Llantas para invierno 10-54
Etiquetado de flanco de la llanta 10-54
Designaciones de las llantas 10-57
Terminología y definiciones relativas a las llantas 10-58
Presión de llantas 10-62
Sistema de monitoreo de presión de las llantas 10-63
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas 10-65
Inspección de las llantas ... 10-69
Rotación de las llantas 10-69
Cuándo es momento para nuevas llantas 10-71
Compra de llantas nuevas 10-72
Llantas y ruedas de diferente amaño 10-74
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-74
Alineación de ruedas y balanceo de llantas 10-76
Cambio de ruedas 10-76
Cadenas para llantas 10-78
Si una llanta se desinfla 10-78
Equipo de sellador para llantas y compresora (con botón liberador de presión) 10-81
Equipo de sellador para llantas y compresora (con botón de desinflamiento de presión) 10-89
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor 10-99
Cambio de llantas 10-99
Llanta de refacción compacta 10-106

Arranque con cables pasa corriente
Arranque pasando corriente (con o sin eAssist) 10-107
Arranque pasando corriente (a bordo con eAssist solamente) 10-111

Remolque
Cómo remolcar el vehículo 10-112
Remolque de vehículo recreacional 10-112

Cuidado de apariencia
Cuidado exterior 10-116
Cuidado interior 10-119
Tapetes 10-122

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco

Genuine GM | Parts

GM Accessories

Advertencia de la Propuesta 65 de California

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de California relativos a materiales de perclorato

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su concesionario para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico de la concesionaria.

Vea también *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-37*.

Verificaciones del vehículo

Realizar usted mismo el mantenimiento

Vehículos con eAssist

⚠ ADVERTENCIA

Nunca intente dar servicio usted mismo a los componentes eAssist. Puede causarse lesiones y el vehículo puede resultar dañado si intenta hacer usted mismo el servicio. El servicio y las reparaciones de estos componentes eAssist solamente lo debe llevar a cabo un técnico de servicio capacitado con los conocimientos y herramientas adecuados.

Todos los vehículos

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.
- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es fácil confundir los sujetadores del sistema métrico y el sistema inglés. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

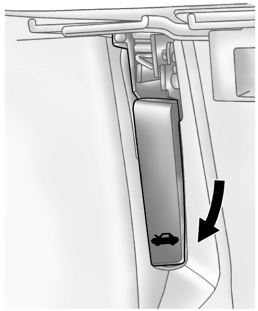
Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-19*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Revisión del sistema de bolsas de aire en la página 3-38*.

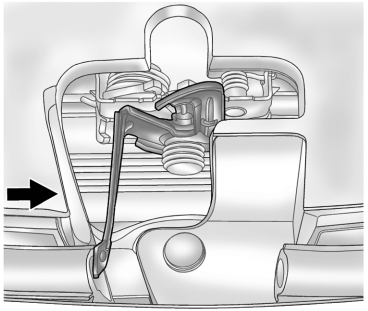
Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-17*.

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Jale la agarradera interior de liberación del cofre, ubicada a la izquierda de la columna de dirección bajo el tablero de instrumentos.



2. Vaya al frente del vehículo y presione la palanca secundaria de liberación del cofre hacia el lado del conductor del vehículo.
3. Levante el cofre.

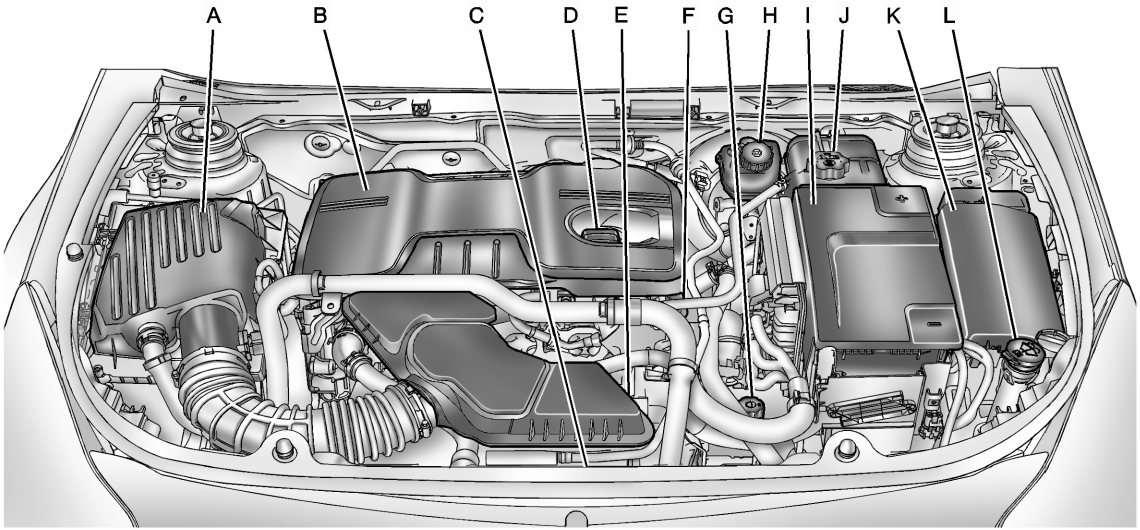
Para cerrar el cofre:

1. Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente.
2. Baje la tapa hasta que quede a unos 30 cm (12 pulgadas) del vehículo y suéltela, para que se aseguren todos los cierres. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

✍ NOTAS

10-8 Cuidado del vehículo

Visión general del compartimiento del motor



Motor 2.4 L L4

A. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16*.

B. Cubierta del motor.

C. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles). Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-18*.

D. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*.

E. Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea *Aceite del motor en la página 10-11*.

F. Cable de alto voltaje (color naranja)

G. Tapa del líquido de transmisión. Vea *Líquido de la transmisión automática en la página 10-15*.

H. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea *Frenos en la página 10-27*.

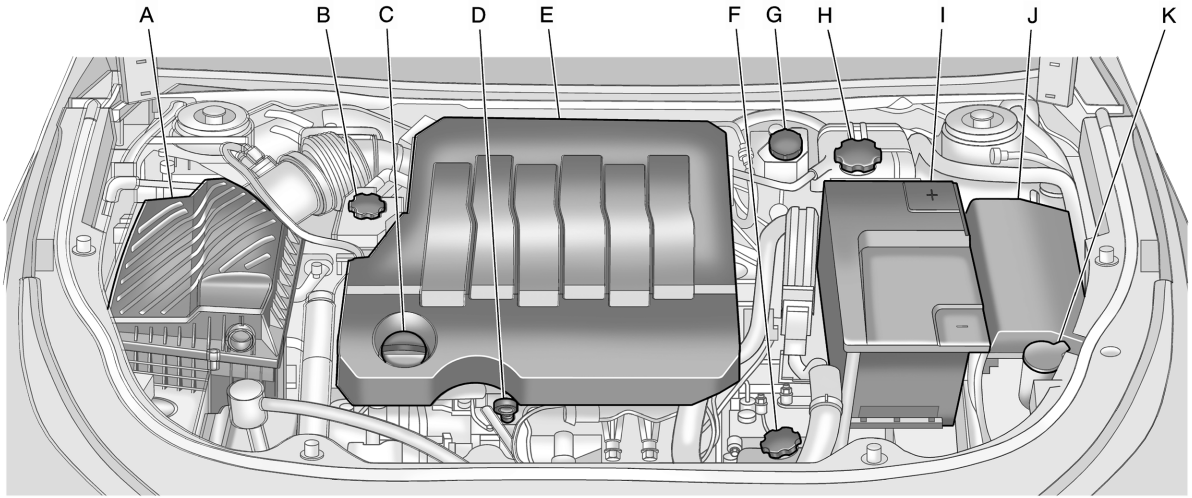
I. Batería (cubierta inferior). Vea *Batería en la página 10-30*.

J. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-19*.

K. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-43*.

L. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea *Líquido de lavado en la página 10-26*.

10-10 Cuidado del vehículo



Motor 3.6 L V6

A. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16*.

B. Depósito y tapón de la dirección hidráulica. Vea *Líquido de dirección asistida (motor 2.4 L L4) en la página 10-25*. *Líquido de dirección asistida (motor 3.6 L V6) en la página 10-25*.

C. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*.

D. Varilla de medición del aceite del motor. Vea *Aceite del motor en la página 10-11*.

E. Cubierta del motor.

F. Tapón y varilla de medición del líquido de la transmisión. Vea *Líquido de la transmisión automática en la página 10-15*.

G. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea *Frenos en la página 10-27*.

H. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-19*.

I. Tapa de la batería Vea *Batería en la página 10-30*.

J. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-43*.

K. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea *Líquido de lavado en la página 10-26*.

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-14*.

- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.
2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1 L (1 cuarto de galón) del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Nota: **No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.**

Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1™. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1.

Nota: **De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su concesionario o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.**

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Si se encuentra en áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -20 °F (-29 °C), se debe utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite que cumpla con las especificaciones dexos1 o equivalente. Para mayor información, vea "Especificación".

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de duración del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reinicializarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la duración del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Vea *Mensajes del aceite de motor en la página 5-42*. Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de duración del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reinicializarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reinicializará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reinicializar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5,000 km (3,000 mi) después del último cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de duración del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón MENU del DIC en la palanca direccional para entrar al menú de información del vehículo. Use la rueda giratoria para desplazarse por los elementos del menú hasta llegar a VIDA DEL ACEITE.
3. Oprima el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) para reajustar la duración del aceite a 100%.
4. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

El sistema estará restablecido cuando el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) desaparezca y se muestre el mensaje REMAINING OIL LIFE 100% (Vida restante del aceite 100%).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL (cambie el aceite del motor) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema duración del del aceite del motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Existe un procedimiento especial para revisar y cambiar el fluido de la transmisión. Puesto que se trata de un procedimiento difícil, debe hacer que lo realice el departamento de servicio de su concesionario. Para mayor información contacte a su concesionario, o bien, el procedimiento se puede localizar en el manual de servicio. Para adquirir un manual de servicio, vea

Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-19.

Cambie el fluido y el filtro a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3*, y asegúrese de usar el fluido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Depurador/Filtro de aire del motor

El depurador/filtro del aire del motor se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8*.

Cuándo revisar el limpiador/ filtro de aire del motor

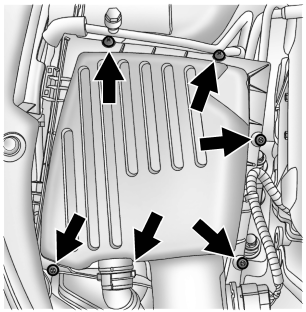
Revise el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbielo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Para mayor información, vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

Para revisar o cambiar el limpiador/ filtro de aire del motor:

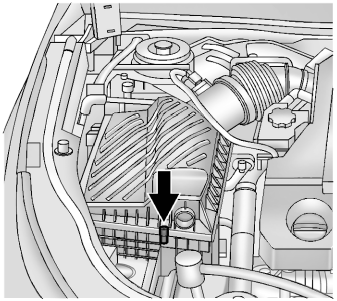
Motor 2.4 L L4



1. Quite los seis tornillos sobre la caja del depurador/filtro del aire del motor.
2. Retire la cubierta del filtro del alojamiento del filtro/depurador de aire del motor.
3. Saque el filtro.

4. Revise o cambie el depurador/ filtro de aire del motor:
5. Baje la tapa de la caja del filtro hacia el motor.
6. Instale los seis tornillos sobre la cubierta de la caja para fijarla en su lugar.

Motor 3.6 L V6



1. Quite los tornillos sobre la caja del depurador/filtro del aire del motor.
2. Levante la cubierta de la caja del filtro y sepárela del motor.
3. Saque el filtro.
4. Revise o cambie el depurador/ filtro de aire del motor:
5. Baje la tapa de la caja del filtro hacia el motor.
6. Instale los tornillos sobre la cubierta de la caja para fijarla en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

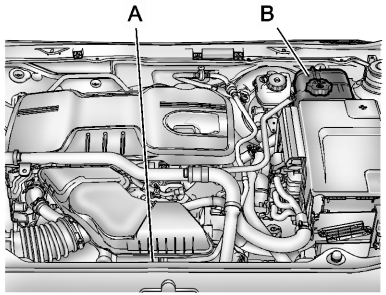
Nota: **Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.**

Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.

Cuando sea seguro levantar el cofre:

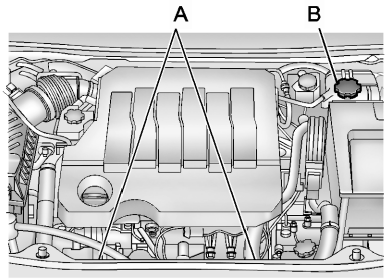
Motor 2.4 L L4



A. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)

B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante

Motor 3.6 L V6



A. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)

B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Nota: **Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.**

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene mezcla refrigerante para motores DEX-COOL®. Para mayor información, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-3*. *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Qué usar

⚠ ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL para motor(es) non-eAssist. Use una mezcla 50/50 de agua desionizada y refrigerante DEX-COOL para motor(es) eAssist.

Use una mezcla 50/50 de agua desionizada o potable y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más.

Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Nota: **Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua desionizada o potable, el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.**

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe.

Si es posible ver el anticongelante pero el nivel no está por arriba de la marca señalada, agregue una mezcla de 50/50 de agua desionizada o potable y refrigerante DEX-COOL.

Asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío antes de hacer esto.

Si no se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación de refrigerante, agregue refrigerante de esta manera:

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor.
El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: **Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.**

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

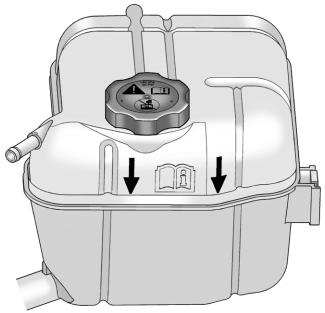
⚠ ADVERTENCIA

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. El vapor y los líquidos se encuentran bajo presión, y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación se enfríen.



El tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante puede quitarse cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

1. Gire lentamente el tapón de presión en sentido contrario a las manecillas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión.
2. Siga haciendo girar el tapón y retírelo.



3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla apropiada hasta la marca indicada en la parte delantera del tanque de enfriamiento.
4. Sin reinstalar el tapón del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentirse que la manguera superior del radiador se empieza a calentar. Tenga cuidado con los ventiladores de enfriamiento del motor. En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la marca indicada en el frente del del tanque de compensación del refrigerante.
5. Reinstale el tapón. Asegúrese de apretar el tapón con la mano y que esté completamente asentado.

Nota: **Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.**

Sobrecalentamiento del motor

Motor 2.4 L L4

Hay una luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor en el panel de instrumentos que indica si el motor está sobrecalentado. Para mayor información, vea *Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-26*.

Motor 3.6 L V6

Hay un medidor de temperatura del refrigerante del motor y una luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor en el panel de instrumentos que indica si el motor está sobrecalentado. Para mayor información, vea *Medidor de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-15*. *Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-26*.

Si toma la decisión de no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia, obtenga asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Si toma la decisión de no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el los ventiladores deben estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: **Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.**

Si sale vapor del compartimiento del motor

Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-24*.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema podría no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Asciende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En tránsito pesado, deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento en N (neutral) mientras esté detenido. Si es seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento.

Motor 2.4 L L4

Si la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor deja de mostrarse, puede manejar el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Motor 3.6 L V6

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de temperatura del refrigerante del motor, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe. Vea también *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-24*.

Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en una situación de emergencia. En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo hay una pérdida importante de potencia y desempeño del motor.

Motor 2.4 L L4

La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende en el panel de instrumentos para indicar que el vehículo ha entrado al modo de funcionamiento de protección del sobrecalentamiento del motor. Debe evitarse conducir el vehículo por grandes distancias y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Motor 3.6 L V6

La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende en el panel de instrumentos para indicar que el vehículo ha entrado al modo de funcionamiento de protección del sobrecalentamiento del motor. El medidor de temperatura indica también que existe una condición de sobrecalentamiento. Debe

evitarse conducir el vehículo por grandes distancias y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Líquidio de dirección hidráulica (Motor 2.4 L L4)

El vehículo cuenta con dirección asistida eléctrica y no utiliza líquido de dirección hidráulica.

Líquidio de dirección hidráulica (Motor 3.6 L V6)



Ver *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8* para obtener información sobre la ubicación del reservorio de fluido de dirección asistida.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el aceite de la dirección hidráulica, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema, o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Revise el nivel después de que haya conducido el vehículo por lo menos durante 20 minutos, para que el líquido esté caliente.

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y permita que el compartimento del motor se enfríe.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desenrosque el tapón y tire de él recto hacia arriba.
4. Limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.



Cuando el motor está caliente, el nivel debe estar en el nivel MAX (máximo) caliente. Cuando el motor está frío, el nivel del líquido debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo) de la varilla de medición.

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*. Use siempre el fluido adecuado.

Líquido de lavado

Qué usar

Cuando sea necesario añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8* la ubicación del depósito.

Nota

- **Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.**
- **No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.**
- **Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.**

- **No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.**

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: **Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.**

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.
El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-8* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- El nivel del líquido de frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del líquido vuelve a subir.
- Una fuga de líquido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de líquido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando líquido. Si se agrega líquido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado líquido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire líquido de frenos, según sea

necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Si se agrega demasiado líquido de frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el líquido de frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*.

Qué agregar

Use solamente líquido de frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del líquido de frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.

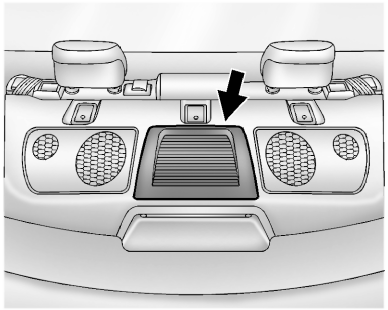
Nota

- **Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario reemplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de líquido incorrecto.**
- **Si el líquido de frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar líquido de frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

Batería

Este vehículo cuenta con una batería estándar de 12 voltios. Cuando necesite una batería convencional de 12 voltios nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

Los vehículos con eAssist también cuentan con una batería de alto voltaje. Únicamente un técnico de servicio capacitado con los conocimientos y herramientas adecuados debe inspeccionar, probar o reemplazar la batería de alto voltaje. Acuda a su concesionario si la batería de alto voltaje necesita servicio.
El concesionario tiene información sobre cómo reciclar la batería alto voltaje. También hay información disponible en http://www.recyclemybattery.com.



La batería de alto voltaje del sistema eAssist se enfría con aire desde el interior del vehículo. La toma de aire frío para la batería está ubicada detrás del asiento trasero, en el panel de relleno. No cubra la entrada.

⚠ ADVERTENCIA

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque pasando corriente (con o sin eAssist). en la página 10-107*. *Arranque pasando corriente (a bordo, con eAssist únicamente) en la página 10-111* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-) negro de la batería de 12 voltios, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-) negro de la batería de 12 voltios o use un cargador lento de baterías.

Recuerde volver a conectar la batería cuando esté listo para conducir el vehículo.

Revisión del interruptor del motor de arranque

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-40*.

   No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.
3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-40*.

   Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- Con el sistema de encendido de acceso con llave, la llave de encendido deberá salir solamente en LOCK/OFF. Ver *Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-19*. *Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-21*.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

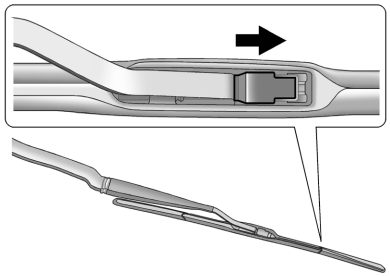
Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas. Para mayor información, vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-15*.

Para remplazar la pluma del limpiador del parabrisas:

1. Tire del ensamble de la hoja del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Levante el seguro que se encuentra a la mitad de la pluma del limpiador, donde se acopla con el brazo del limpiador.
3. Con el seguro abierto, tire de la pluma del limpiador hacia abajo, hacia el parabrisas, lo suficiente para retirarlo del extremo en forma de gancho J del brazo del limpiador.
4. Retire la pluma del limpiador.

   Si se permite que el brazo de la pluma del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que ocurra no estará cubierto por la garantía del vehículo. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.
5. Para reemplazar la pluma del limpiaparabrisas siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Direccionamiento de los faros

El sistema de direccionamiento de los faros ha sido ajustado previamente en la fábrica.

Si el vehículo resulta dañando en un accidente, el direccionamiento de los faros puede verse afectado y puede ser necesario ajustarlo.

Se recomienda que el ajuste de los faros lo haga un concesionario. Si usted desea hacer el redireccionamiento de los faros, use el siguiente procedimiento.

El vehículo debe prepararse adecuadamente de la siguiente manera:

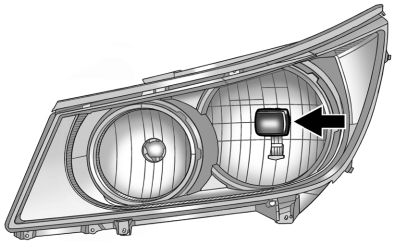
- El vehículo debe estar colocado de manera que los faros estén a 7.6 m (25 pies) de un muro de color claro.
- El vehículo debe tener las cuatro ruedas sobre una superficie que esté nivelada en toda su extensión, hasta el muro.

- El vehículo debe colocarse de manera que esté perpendicular con respecto al muro u otra superficie plana.
- El vehículo debe estar libre de nieve, hielo o lodo.
- El vehículo debe estar totalmente armado y todas las demás tareas deben interrumpirse mientras se hace el direccionamiento de los faros.
- El vehículo debe estar cargado normalmente, con el tanque de combustible lleno y una persona o un peso de 75 kg (160 libras) colocado en el asiento del conductor.
- Las llantas deben estar infladas adecuadamente.

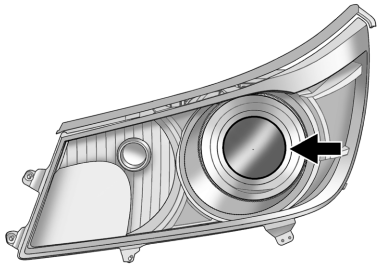
La alineación de los faros se hace con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán alineadas correctamente si las luces bajas tienen la alineación adecuada.

Para ajustar la alineación vertical:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-6*.

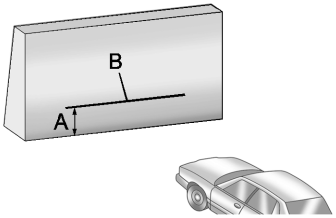


Base



Nivel superior

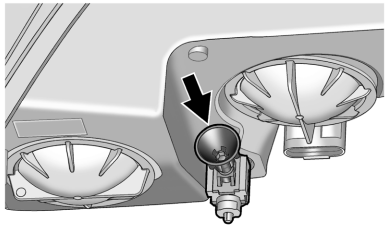
2. Localice el punto de alineación del faro de luz baja.
3. Mida la distancia que hay entre el suelo y el punto de alineación del faro de luz baja. Anote la distancia.



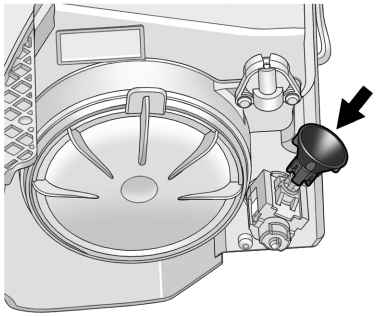
4. En el muro, mida desde el piso hacia arriba (A) la distancia que anotó en el Paso 3 y haga una marca en ese punto.
5. Trace o marque con cinta una línea horizontal (B) sobre el muro, del ancho del vehículo, a la altura de la marca indicada en el Paso 4.

Nota: **Al ajustar el direccionamiento no cubra uno de los faros para mejorar el corte del haz de luz. Si se cubre el faro se puede provocar una acumulación excesiva de calor que podría dañar el faro.**

6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o un material similar frente al faro que no se está ajustando. Esto permite que sólo el haz de luz del faro que se está ajustando se vea sobre la superficie plana.

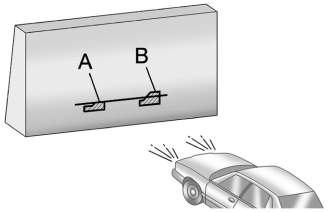


Base



Nivel superior

7. Localice los tornillos de alineación vertical del faro, ubicados debajo del cofre, cerca del ensamble de cada uno de los faros.
8. Haga girar el tornillo de alineación vertical hasta que el haz de luz del faro apunte a la línea horizontal trazada o marcada con cinta. Hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para elevar o bajar el ángulo del haz de luz.



9. Asegúrese que la luz del faro esté en el borde inferior de la línea horizontal trazada o marcada con cinta. La lámpara de la izquierda (A) ilustra la alineación correcta del faro. La lámpara de la derecha (B) ilustra una alineación incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos 7 a 9 para el faro del otro lado.

Reemplazo de focos

Consulte en *Focos de repuesto en la página 10-41* el tipo adecuado de los focos de reemplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

Focos de halógeno

⚠ ADVERTENCIA

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de iluminación de descarga de alta intensidad de luz baja funciona con voltaje muy elevado. Si trata de dar servicio a cualquiera de los componentes del sistema podría sufrir lesiones severas. Haga que concesionario o un técnico calificado les dé servicio.

Una vez que se ha cambiado el foco de un faro HID, el haz de luz puede ser de un tono ligeramente distinto al que tenía originalmente. Esto es normal.

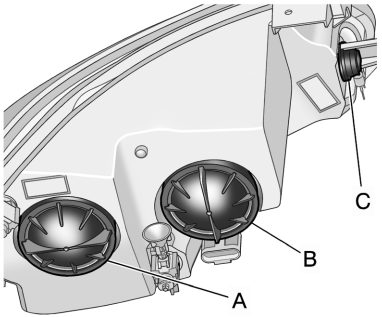
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento

Ensamble del faro básico

El vehículo de modelo básico tiene un faro de luz alta de halógeno, un faro de luz baja/faro de uso diurno (DRL) y una lámpara de luz direccional y de estacionamiento en el ensamble del faro.

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-6*.



A. Faro de luz baja/DRL

B. Faro de luz alta

C. Luz de estacionamiento/ direccional

2. Si está reemplazando un faro, quite la tapa del guardapolvos de la parte trasera de la carcasa del faro girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta.

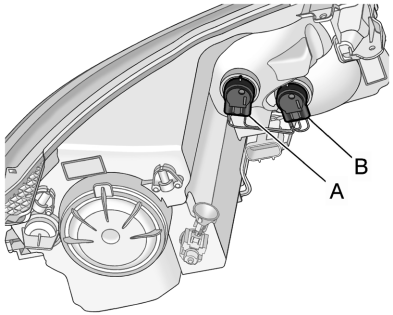
3. Quite el receptáculo de la bombilla del faro haciéndolo girar en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta.
4. Quite la bombilla del receptáculo. Si esta reemplazando la bombilla de luces altas y luces bajas, quite los dos pasadores a cada lado de la bombilla y jálela hacia afuera.
5. Instale la bombilla nueva en el receptáculo.
6. Instale el receptáculo de la bombilla girándolo en sentido de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta.
7. Si se reemplazó la bombilla de un faro, instale la cubierta contra el polvo en la parte trasera de la carcasa del faro haciéndola girar en sentido de la manecillas del reloj un cuarto de vuelta.

Ensamble de faros de nivel superior

El vehículo de modelo de nivel superior tiene un faro de luces altas y bajas de descarga de alta intensidad (HID), una lámpara dedicada a DRL y una lámpara de estacionamiento/direccionales en el ensamble del faro. Para mayor información, vea *Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) en la página 10-38*.

Para reemplazar uno de estos focos:

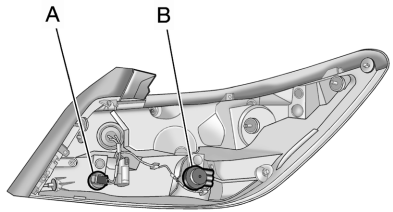
1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-6*.



A. Lámpara DRL
B. Luz de estacionamiento/ direccional

2. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble del faro.
3. Tire del foco en sentido recto para sacarlo del receptáculo.
4. Presione la nueva bombilla hacia dentro del receptáculo y reinstale éste en el ensamble del faro, haciéndolo girar en sentido de las manecillas del reloj.

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo



A. Luz de reversa

B. Luz direccional

Para remplazar una de estas luces:

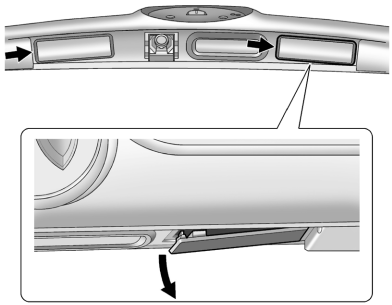
1. Abra la cajuela. Vea *Cajuela en la página 2-13*.
2. Quite los sujetadores y retire el forro de la cajuela.
3. Retire las cuatro tuercas plásticas tipo mariposa que mantienen el ensamble de la luz trasera en su sitio.
4. Saque el ensamble de la luz trasera y desconecte el arnés de cableado.
5. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo.
6. Tire de la bombilla usada en sentido recto para sacarla del receptáculo.
7. Para reinstalar, siga los pasos 1 a 6 en orden inverso.

Lámpara de la placa

Las lámparas de la placa para este vehículo están en el borde de la cajuela.

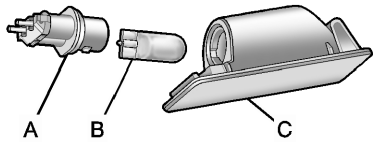
Para reemplazar uno de estos focos:

1. Abra la cajuela. Para mayor información, vea *Cajuela en la página 2-13*.



2. Empuje el final de cualquiera de los ensambles de las lámparas (se muestra el del lado del pasajero) y luego mueva el

ensamble de la lámpara hacia abajo para quitarlo del borde de la cajuela.



A. Receptáculo del foco

B. Foco

C. Ensamble de la lámpara

3. Haga girar el receptáculo del foco (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble de la luz (C).
4. Tire del foco (B) en sentido recto hacia fuera del receptáculo del foco.
5. Inserte el foco de reemplazo en sentido recto dentro del receptáculo del foco y haga girar el receptáculo del foco en sentido de las manecillas del reloj para instalarlo en el ensamble de la lámpara.
6. Mueva el ensamble de la lámpara en el borde de la cajuela, acoplando primero el lado del broche.
7. Presione el lado de la lámpara opuesto al broche hasta que el ensamble de la lámpara entre en su sitio.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de reversa	921LL
Luz diurna (Nivel superior)	3157K LCP
Lámpara de señal direccional delantera/estaciona-miento	3757NAK LCP
Luz alta del faro (Base)	H9
Luz baja del faro (Base)	H11LL
Lámpara de la placa	W5WLL
Señal direccional trasera	3757NAK LCP

Para los focos de reemplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

Sistema eléctrico

Dispositivos de alto voltaje y cableado

⚠ ADVERTENCIA

Una exposición a alto voltaje podría causar una descarga, quemaduras, incluso la muerte. Solamente los técnicos con entrenamiento especial pueden dar servicio a los componentes de alto voltaje del vehículo.

Los componentes de alto voltaje están identificados por medio de etiquetas. No retire, abra, separe o modifique estos componentes. El cable o cableado de alto voltaje tiene una cubierta anaranjada. No sondee, sabotee, corte o modifique los cables o cableados de alto voltaje.

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario reemplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles y cortacircuitos

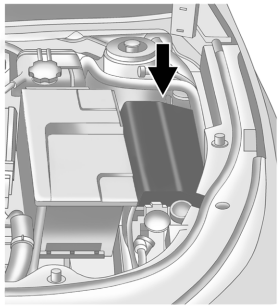
Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y disyuntores de circuito. Esto reduce en gran medida la posibilidad de daños causados por problemas eléctricos.

Para revisar los fusibles, observe la banda plateada del interior del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Remplace el fusible tan pronto como sea posible.

Para identificar y revisar los fusibles, los cortacircuitos y los relevadores, vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-43*, *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-48*. *Bloque de fusibles del compartimiento trasero en la página 10-50*.

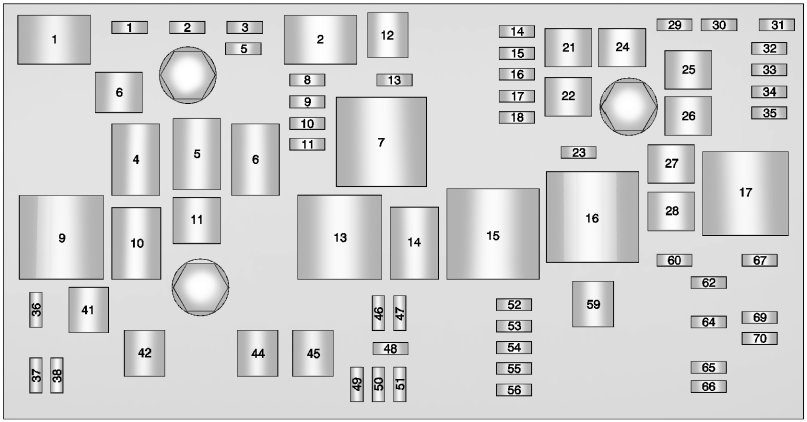
Bloque de fusibles del compartimiento del motor



Para retirar la cubierta del bloque de fusibles presione los tres seguros de la cubierta y levántela en sentido recto.

Nota: **Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.**

10-44 Cuidado del vehículo



Bloque de fusibles del compartimiento del motor

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles J-Case	Uso
6	Limpiador

Fusibles J-Case	Uso
12	Motor de arranque
21	Ventanillas traseras eléctricas
22	Quemacocos

Fusibles J-Case	Uso
24	Ventanillas delanteras eléctricas
25	Entrada pasiva/ módulo de arranque pasivo - batería 2 (eAssist)
26	Bomba del Sistema de frenos antibloqueo
27	Freno de estaciona-miento eléctrico
28	Desempañante del medallón
41	Bomba de vacío de los frenos
42	Ventilador de enfriamiento K2
43	No usado
44	Bomba de aceite de la transmisión auxiliar (eAssist)

Fusibles J-Case	Uso
45	Ventilador de enfriamiento K1
59	Bomba de Aire

Minifusibles	Uso
1	Módulo de control de la transmisión - Batería
2	Batería del módulo de control del motor
3	Embrague de la compresora del aire acondicionado
5	Marcha/corriente conmutada del módulo de control del motor
8	Bobinas de ignición - par (motor seis cilindros), bobinas de ignición - todas (motor de cuatro cilindros)
9	Bobinas de ignición - impares (motor de seis cilindros)
10	Módulo de control del motor - batería cambiada (desde el relevador del módulo de control del motor)
11	Motor de seis cilindros: Calentador del sensor de oxígeno del convertidor catalítico, sensor de flujo de aire masivo, sensor de combustible flex
13	Marcha/corriente conmutada del módulo de control del motor y módulo de control del sistema de combustible
14	Bomba del refrigerante del calentador de la cabina (eAssist)
14	Bomba de refrigerante de la unidad del generador del motor (eAssist)
16	Marcha/corriente conmutada del módulo de control del motor para eAssist

Minifusibles	Uso
17	Módulo de la bolsa de aire marcha/ corriente
18	Asientos ventilados (eAssist)
23	Dirección de esfuerzo variable (si está instalada) o módulo de corriente conmutada de eAssist
29	Lumbar eléctrica, izquierda
30	Soporte lumbar eléctrico, derecho o ventilador de enfriamiento del paquete eléctrico (eAssist)
31	Entrada pasiva/ módulo de arranque pasivo - batería 1 (eAssist)

Minifusibles	Uso
32	Módulo de control de la carrocería 6
33	Asiento con calefacción - delantero
34	Válvulas del Sistema de frenos antibloqueo
35	Amplificador
36	Iluminación delantera adaptable (AFL) motores - batería
37	Faro de luz alta derecho
38	Faro de luz alta izquierdo
46	Relevador del ventilador de enfriamiento

Minifusibles	Uso
47	Motor de seis cilindros: Calentador del sensor de oxígeno del convertidor pre catalítico, solenoide del cartucho de purga Motor de cuatro cilindros: Calentador del sensor de oxígeno del convertidor pre catalítico, solenoide del cartucho de purga, sensor de aire masivo
48	Luces de niebla
49	Faro de descarga de alta intensidad derecho
50	Faro de descarga de alta intensidad izquierdo

Minifusibles	Uso
51	Claxon
52	Conjunto de marcha/corriente
53	Marcha/corriente para espejo retrovisor interior, cámara de visión trasera
54	Marcha/corriente para: Control climático
55	Espejo retrovisor exterior, Abridor de la puerta de la cochera universal, interruptores de las ventanillas delanteras
56	Lavaparabrisas
60	Espejo con calefacción

Minifusibles	Uso
62	Respiradero del recipiente
64	Iluminación delantera adaptable (AFL) módulo - batería
65	No usado
66	Solenoide de aire (eAssist)
67	Módulo de control del sistema de combustible
69	Sensor de control de voltaje regulado
70	Auxiliar de estacionamiento ultrasónico/Zona ciega lateral

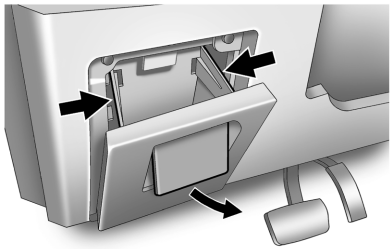
Minirrelevadores	Uso
7	Módulo de control del motor
9	Ventilador de enfriamiento
13	Ventilador de enfriamiento
15	Run/Crank (marcha/corr conmutada)
16	Bomba de Aire
17	Desempañante del medallón

Microrrelevadores	Uso
1	Embrague de la compresora del aire acondicionado
2	Motor de arranque
4	Velocidad del limpiador
5	Control del limpiador

Microrrele-vadores	Uso
6	Bomba del refrigerante del calentador de la cabina (eAssist)
10	Ventilador de enfriamiento
14	Luz baja del faro

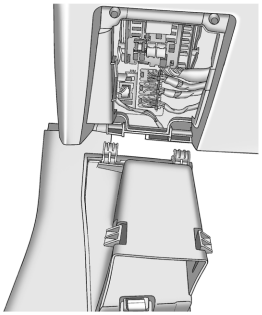
Relevador-es ultra micro	Uso
11	Bomba de aceite de la transmisión auxiliar (eAssist)

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

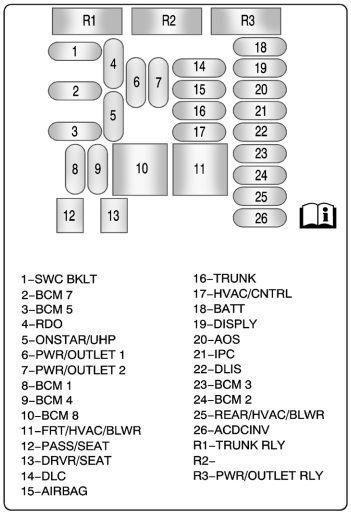


El bloque de fusibles del panel de instrumentos se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor del vehículo. Para tener acceso a los fusibles, abra la puerta del tablero de fusibles, tirando hacia abajo desde la parte superior.

Presione a ambos lados de la puerta para librerarla del tablero de instrumentos.



Jale la puerta hacia usted para liberarla de la bisagra.



Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

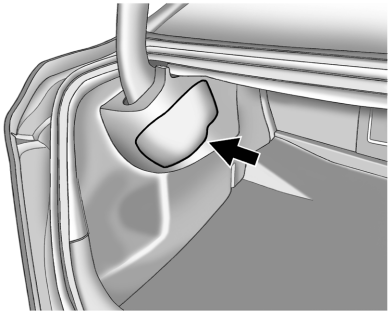
Fusibles	Uso
1	Iluminación posterior de los controles del volante
2	Módulo de control de la carrocería 7
3	Módulo de control de la carrocería 5
4	Radio
5	OnStar
6	Toma de corriente 1
7	Toma de corriente 2
8	Módulo de control de la carrocería 1
9	Módulo de control de la carrocería 4
10	Módulo de control de la carrocería 8 (fusible caja J)

Fusibles	Uso
11	Soplador/calentador de la ventilación del aire acondicionado (fusible caja J)
12	Asiento del pasajero (cortacircuitos)
13	Asiento del conductor (cortacircuitos)
14	Conector de enlace de diagnóstico
15	Bolsa de aire
16	Cajuela
17	Controlador de calefacción ventilación aire acondicionado
18	Prefusibles para los fusibles 4 y 5

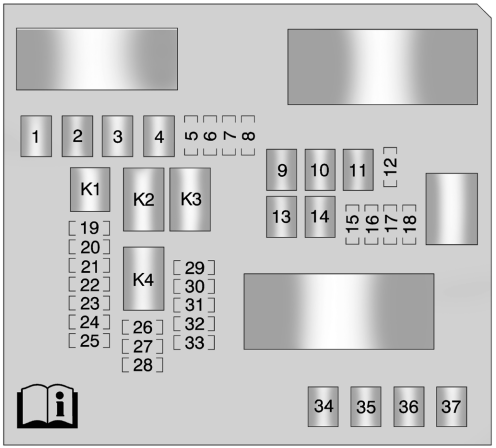
Fusibles	Uso
19	Pantallas centrales y de infotainment, pantalla de cabecera, módulo de interfaz del dispositivo preferido, infotainment asiento trasero (eAssist)
20	Detección automática de ocupante
21	Tablero de instrumentos
22	Interruptor lógico discreto de encendido
23	Módulo de control de la carrocería 3
24	Módulo de control de la carrocería 2
25	Calefacción Ventilación Aire Acondicionado/ Soplador trasera
26	Convertidor AC/DC

Relevadores	Uso
R1	Relevador de la cajuela
R2	No usado
R3	Relevador de salida de energía

Bloque de fusibles del compartimiento trasero



El bloque de fusibles del compartimiento trasero se encuentra en el lado izquierdo de la cajuela, detrás de una cubierta. Vehículos con eAssist no tienen un compartimiento de fusibles trasero.



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusibles	Uso
5	No usado

Minifusibles	Uso
6	Volante calefactado - marcha/corriente (sin eAssist)
7	No usado
8	No usado

Minifusibles	Uso
12	No usado
15	No usado
16	No usado
17	No usado
18	Entrada pasiva/ módulo de arranque pasivo - batería 1 (sin eAssist)
19	No usado
20	Marcha/corriente para parasol trasero (sin eAssist), asientos ventilados (sin eAssist)
21	No usado
22	No usado
23	No usado
24	No usado
25	No usado
26	No usado

Minifusibles	Uso
27	No usado
28	No usado
29	No usado
30	No usado
31	Control electrónico de la suspensión (sin eAssist)
32	Infotainment del asiento trasero (sin eAssist)
33	Tracción en las cuatro ruedas (sin eAssist)

Fusibles J-Case	Uso
1	No usado
2	No usado
3	No usado
4	No usado

Fusibles J-Case	Uso
9	No usado
10	No usado
11	No usado
13	No usado
14	No usado
34	No usado
35	Entrada pasiva/ módulo de arranque pasivo - batería 2 (sin eAssist)
36	No usado
37	No usado

Relevadores	Uso
K1	No usado
K2	Marcha/corriente para el relé de asientos ventilados (sin eAssist), parasol (sin eAssist)
K3	Relé de marcha para el volante calefactado (sin eAssist)
K4	No usado

Ruedas y llantas

Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

excesiva. Podría reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.
- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.

- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, reemplácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, reemplazar, desmontar y montar las llantas.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Llantas para invierno

Considere instalar llantas para invierno en el vehículo si se espera conducir en caminos cubiertos por hielo o nieve. Las llantas para todo clima ofrecen un buen desempeño general en la mayoría de las superficies, pero en caminos cubiertos con nieve o hielo pueden no brindar la tracción o el mismo nivel de desempeño que las llantas para invierno.

En general, las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Consulte a su concesionario para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-72*.

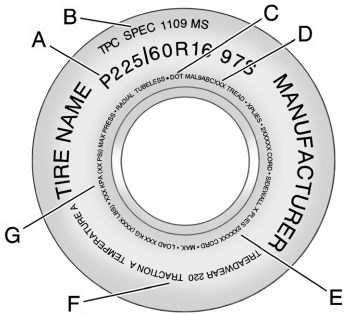
Si utilice llantas para nieve:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

Etiquetado de flanco de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(A) Tamaño de la llanta: El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

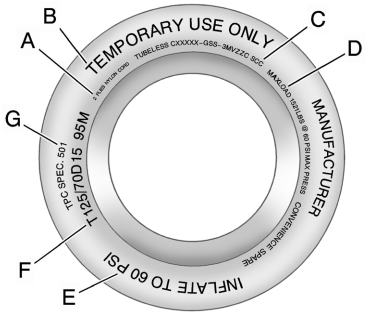
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.
El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-74*.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(B) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-106*. *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.
El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la

fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(E) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

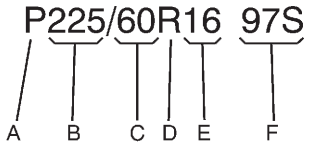
(F) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de las llantas

Tamaño de la llanta

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(C) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción: Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada.
El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones relativas a las llantas

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales.: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o libras/pulg2 (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR): Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT): Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR): Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado: Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los ocupantes: El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Distribución de los ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.*Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Llanta de capas radiales: Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste: Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg,) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-71*.

Normas de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS): Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-74*.

Peso de capacidad del vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Carga máxima del vehículo sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: **Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:**

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar el vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*. Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta fría debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para información adicional sobre la llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-106*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

Sistema de monitoreo de presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de reemplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-65*.

Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y estándares de Industry Canada.

Consulte en *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-GEN/210/220/310 de Industry Canada.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Se indica un mensaje para revisar la presión en una llanta específica en el Centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas del DIC, vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-29*.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apague al conducir el vehículo. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga, pegada sobre el vehículo, indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-13* un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas en la página 10-62*.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-69*, *Rotación de las llantas en la página 10-69*. *Llantas en la página 10-53*.

Nota: **No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.**

El Equipo para inflar llantas instalado de fábrica incluye un sellador líquido para llantas aprobado por GM. El uso de selladores para llantas no aprobados podría causar daños a los sensores del sistema TPMS. Consulte en *Kit del compresor y sellador de llantas (con botón liberador de presión) en la página 10-81*. *Kit del compresor y sellador de llantas (con botón liberador de desinflado) en la página 10-89* la información relativa a los materiales y las instrucciones del equipo de inflado.

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que ésta encienda:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. La luz de

indicación de falla (MIL) y el mensaje del Centro de información del conductor (DIC) deberán apagarse después de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas. La luz de mal funcionamiento y el mensaje del DIC deben desaparecer después de completar con éxito el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse cuando los sensores TPMS sean instalados y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-72*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona adecuadamente, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores TPMS. El proceso de correspondencia de los sensores TPMS también deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse en el

siguiente ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su concesionario para obtener servicio o para comprar una herramienta de aprendizaje.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatros posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Utilice el botón MENU para seleccionar el menú de información del vehículo en el centro de información del conductor (DIC).
4. Use el controlador giratorio para desplazarse a la pantalla de Menú de Presión de Llantas.
5. Presione el botón SET/CLR para iniciar el proceso de acoplamiento del sensor.

   Debe aparecer un mensaje preguntando si debe iniciarse el proceso.
6. Oprima el botón SET/CLR nuevamente para confirmar la selección.

   El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).
7. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
8. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.
9. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 8.

10. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 8.
11. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 8. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.
12. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
13. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.

Inspección de las llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

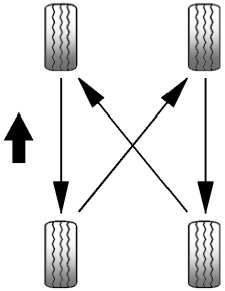
- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

Rotación de las llantas

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas). Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-71*. *Cambio de ruedas en la página 10-76*.



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-65*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

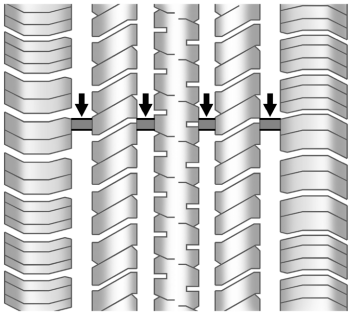
⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuándo es momento para nuevas llantas

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de desgaste aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente. Para mayor información, vea *Inspección de las llantas en la página 10-69*. *Rotación de las llantas en la página 10-69*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Hay múltiples condiciones, incluyendo temperaturas, condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado que afectan qué tan rápido ocurre el envejecimiento. Por lo general, será necesario reemplazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario reemplazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estaciónelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre la llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas (Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-54*.

GM recomienda sustituir todas las llantas al mismo tiempo. La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas a la vez. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de las llantas en la página 10-69*. *Rotación de las llantas en la página 10-69*.

⚠ ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte. Solamente su concesionario o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-63*.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-13* para la ubicación de la etiqueta y más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga.

Llantas y ruedas de diferente amaño

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-72*. *Accesorios y modificaciones en la página 10-4*.

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de

las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye

aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Sin embargo, revise la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía hacia uno o el otro lado. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben reemplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que reemplazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

⚠ ADVERTENCIA

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para reemplazo.

Nota: **Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.**

Para mayor información, vea *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

Ruedas de reemplazo usadas

⚠ ADVERTENCIA

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

⚠ ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas podría causar una pérdida de control y un choque.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para la combinación del tamaño de neumáticos del vehículo y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños al vehículo, conduzca lentamente y reajuste o quite el dispositivo de tracción si entra en contacto con el vehículo. No haga girar las

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

ruedas. Si se utilizan dispositivos de tracción, instálelos en las ruedas delanteras.

Si una llanta se desinfla

Es raro que una llanta se reviente, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas. Vea *Llantas en la página 10-53*. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta desinflada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o reemplacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas desinfladas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas desinfladas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

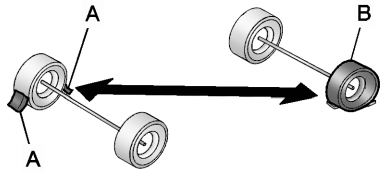
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

Este vehículo puede contar con un gato y una llanta de refacción o con un sellador para llantas y un equipo de compresor. Para usar el equipo del gato para cambiar una llanta de manera segura, siga las instrucciones que se dan a continuación. Después vea *Cambio de llantas en la página 10-99*. Para usar el equipo de sellador de llantas y compresor, vea *Kit del compresor y sellador de llantas (con botón liberador de presión) en la página 10-81*. *Kit del compresor y sellador de llantas (con botón liberador de desinflado) en la página 10-89*.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



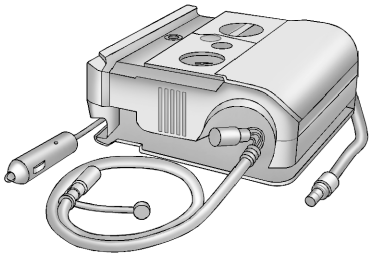
A. Bloque para la rueda

B. Llanta desinflada

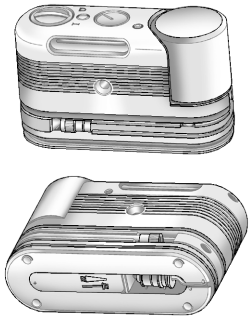
La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Equipo de sellador para llantas y compresora (con botón liberador de presión)

Identificación del sistema



Si el vehículo cuenta con kit de compresor y sellador de llantas mostrado arriba, consulte las instrucciones de operación siguientes.



Si el vehículo cuenta con el kit de compresor y sellador de llantas mostrado arriba, siga las instrucciones de la sección "Kit de sellador de llantas y compresor (con botón desinflador a presión)

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso poner un vehículo en marcha sin desplazamiento en un área cerrada con mala ventilación. Los gases de escape del motor podrían entrar al vehículo. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire fresco. Para mayor información, vea *Gases de escape del motor en la página 9-32*.

⚠ ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

⚠ ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

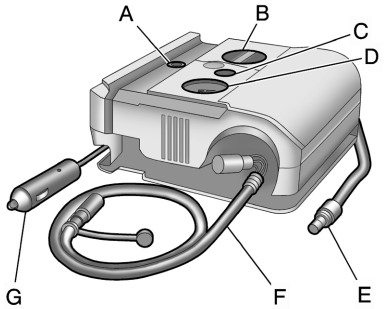
Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (¼ ") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8. Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

El equipo incluye:



A. Botón de encendido/apagado
B. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
C. Botón de alivio de presión
D. Calibrador de presión
E. Manguera de "sólo aire" (Negra)
F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
G. Conector de corriente

Sellador para llantas

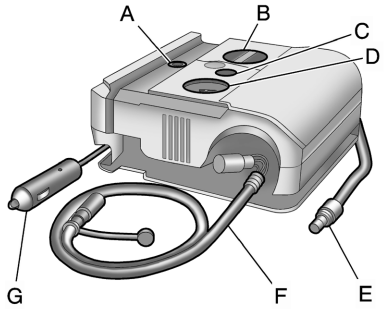
Lea y siga las instrucciones de manejo seguro impresas en la etiqueta adherida al compresor.

Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente.
El recipiente de sellador debe reemplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamble de la manguera de sellador/aire deben reemplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta ponchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-99*.
2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G).

3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.

4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta. Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.

6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-8*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

   No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.

7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.

8. Haga girar el selector (B) en sentido de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (sellador + aire).

9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender el juego de sellador para llantas y compresor.

   El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

   El calibrador de presión (D) indicará inicialmente una presión elevada, mientras el compresor inyecta el sellador a la llanta. Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se infle sólo con aire.

10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

    Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Nota: **Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la toma de corriente de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.**

11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

    La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la llanta; por lo tanto, es preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.
14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.



16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador y colóquela en un sitio muy visible. No exceda la velocidad en esta etiqueta hasta que la llanta dañada sea reparada o sustituida.
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.

19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de "Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)".

    Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg2) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

    Si la presión de la llanta no ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg2) con respecto a la presión de inflado recomendada, use el juego de compresor para inflar la llanta a la presión de inflado recomendada.

20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.

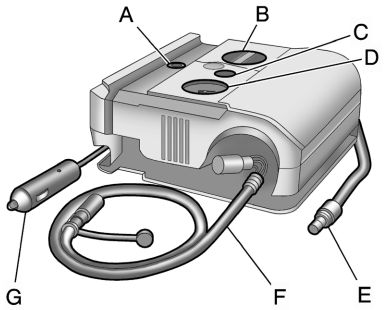
21. Deseche el recipiente de sellador usado y el ensamble de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y prácticas estatales y locales.

22. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.

23. Después de sellar temporalmente la llanta con el equipo de sellador para llantas y compresora, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 161 km (100 millas) de distancia, para reparar o reemplazar la llanta.

Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:



Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de

emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-99*.
2. Desenrolle la manguera para "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G).
3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de "sólo aire" (E) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-8*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

   No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only ("sólo aire").
9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender la compresora.

   El compresor inflará la llanta solamente con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

    Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión

correcta. Si la llanta se infla a una presión mayor que la recomendada, oprima el botón de alivio de presión (C), si se cuenta con él, hasta alcanzar la lectura de presión adecuada. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de "sólo aire" (E).

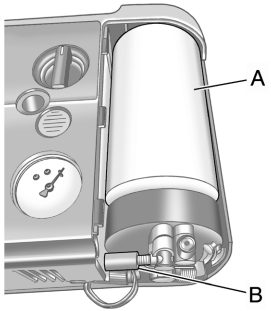
11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de "sólo aire" (E) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.
15. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.

Remoción e instalación del recipiente de sellador

Para retirar el recipiente de sellador:

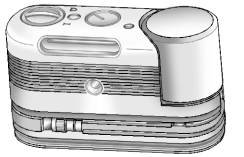


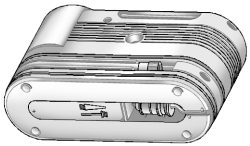
1. Retire la cubierta de plástico.
2. Desatornille el conector (B) del recipiente (A).
3. Tire del recipiente (A) hacia arriba para retirarlo.

4. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.
6. Atornille el conector (B) en el recipiente (A).
7. Deslice la cubierta de plástico para colocarla nuevamente.

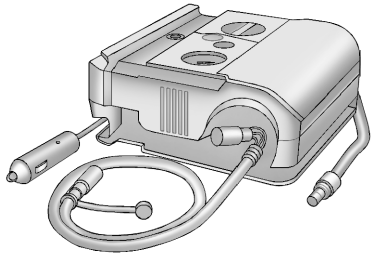
Equipo de sellador para llantas y compresora (con botón de desinflamiento de presión)

Identificación del sistema





Si el vehículo cuenta con kit de compresor y sellador de llantas mostrado arriba, consulte las instrucciones de operación siguientes.



Si el vehículo cuenta con el kit de compresor y sellador de llantas mostrado arriba, siga las instrucciones de la sección "Kit de sellador de llantas y compresor (con botón liberador de presión)

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso poner un vehículo en marcha sin desplazamiento en un área cerrada con mala ventilación. Los gases de escape del motor podrían entrar al vehículo. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire fresco. Para mayor información, vea *Gases de escape del motor en la página 9-32*.

⚠ ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

⚠ ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

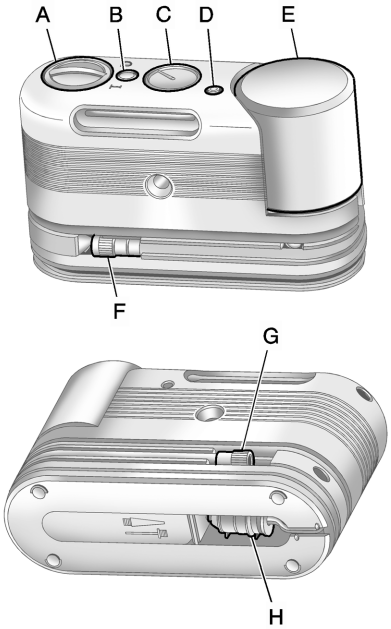
Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (¼ ") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

El equipo incluye:



A. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
B. Botón de encendido/apagado
C. Calibrador de presión
D. Botón de desinflamiento de presión (si cuenta con él)
E. Recipiente de sellador para llantas
F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
G. Manguera de "sólo aire" (Negra)
H. Conector de corriente

Sellador para llantas

Lea y siga las instrucciones de manejo seguro contenidas en la etiqueta adherida al recipiente de sellador.

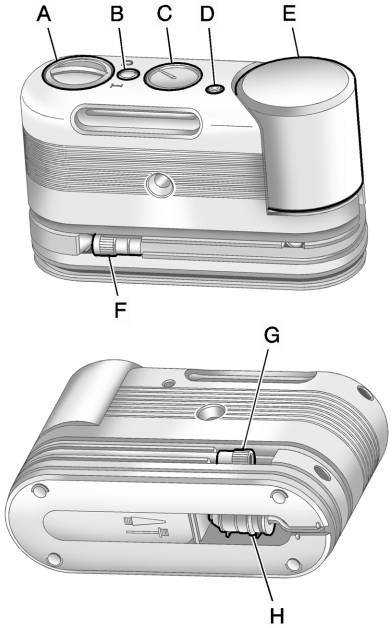
Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente.
El recipiente de sellador debe reemplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local.

Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamble de la manguera de sellador/aire deben reemplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta ponchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-99*.

2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H).
3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta. Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-8*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

   No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (Sellador + Aire).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender el juego de sellador para llantas y compresor.

   El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

   El calibrador de presión (C) indicará inicialmente una presión elevada, mientras la compresora bombea el sellador a la llanta. Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se infle sólo con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

Mientras la compresora está encendida, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Nota: **Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la toma de corriente de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.**

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresora.

    La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la llanta; por lo tanto, es preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.

13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.

14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.

15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H) en su ubicación original.



16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador (E) y colóquela en un sitio muy visible. No exceda la velocidad en esta etiqueta hasta que la llanta dañada sea reparada o sustituida.

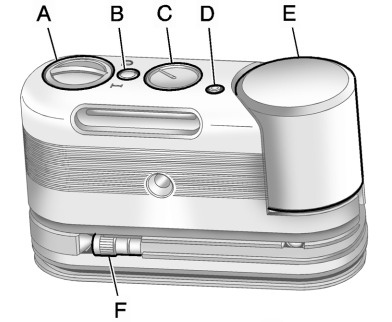
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.
19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de "Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)".

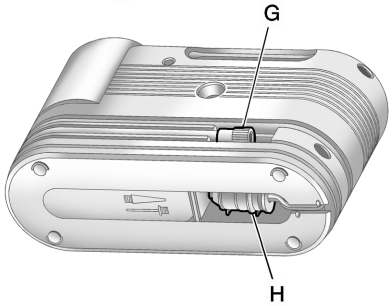
    Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg2) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

    Si la presión de la llanta no ha descendido más de 10 libras/pulg2 (68 kPa) con respecto a la presión de inflado recomendada, infle la llanta a la presión de inflado recomendada.
20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellador usado (E) y el ensamble de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y las prácticas estatales y locales.
22. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
23. Después de sellar temporalmente la llanta con el equipo de sellador para llantas y compresora, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 161 km (100 millas) de distancia, para reparar o reemplazar la llanta.

Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:





Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-99*.
2. Desenrolle la manguera de aire únicamente (G) y el conector de corriente.
3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.

4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de aire únicamente (G) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-8*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo. No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (A) en sentido de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only (Aire únicamente).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender la compresora.

   El compresor inflará la llanta solamente con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-62*.

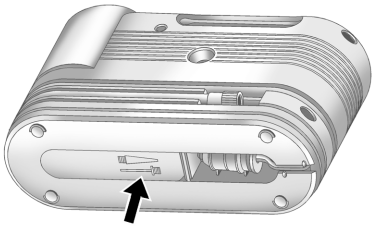
    Mientras la compresora está encendida, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

    Si infla la llanta más allá de la presión recomendada, puede ajustar el exceso de presión oprimiendo el botón de desinflamiento de presión (D), si lo hay, hasta alcanzar la lectura de presión correcta. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de aire únicamente (G).

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresora.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de aire únicamente (G) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de aire únicamente (G) y el conector (H) y el cable de corriente en sus ubicaciones originales.
15. Coloque el equipo en la ubicación original de almacenamiento en el vehículo.



El equipo de sellador para llantas y compresora tiene un adaptador que se encuentra en un compartimiento de la parte inferior de su caja, que puede usarse para inflar colchones de aire, pelotas, etc.

Remoción e instalación del recipiente de sellador

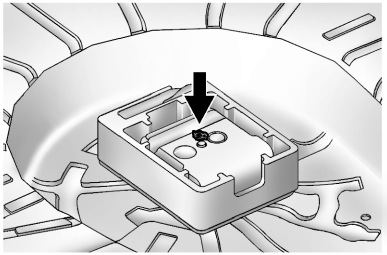
Para retirar el recipiente de sellador:

1. Desenrolle la manguera de sellador.
2. Presione el botón liberador del recipiente.
3. Tire del recipiente hacia arriba para sacarlo.
4. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.

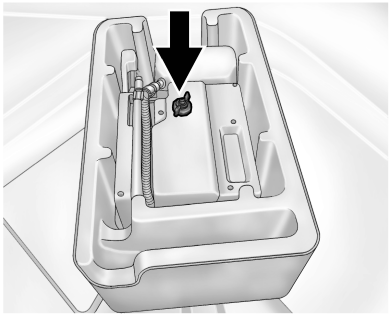
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor

Para tener acceso al equipo de sellador de llantas y compresor:

1. Abra la cajuela. Vea *Cajuela en la página 2-13*.
2. Levante la cubierta.



Con botón de alivio de presión



Con botón de desinflado de presión

3. Haga girar la tuerca de mariposa en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla.
4. Quite el equipo de sellador de llantas y compresor.

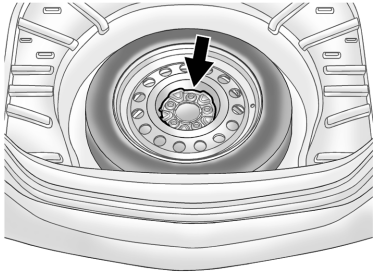
Para guardar el equipo de sellador para llantas y compresor, siga los pasos en orden inverso.

Cambio de llantas

Cómo retirar la llanta de refacción y las herramientas

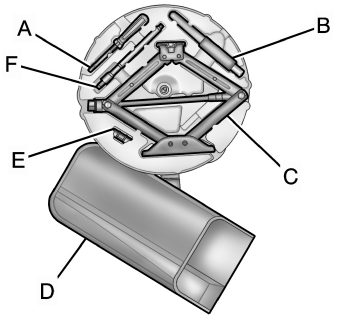
El equipo necesario se encuentra en la cajuela.

1. Abra la cajuela.
2. Retire la cubierta de la llanta de refacción.



3. Gire la tuerca de retención en dirección inversa a la de las manecillas del reloj y quite la llanta de refacción.

4. Coloque las llanta de refacción junto a la llanta que se va a cambiar.



A. Desarmador
B. Gancho para remolque (si está instalado)
C. gato
D. Llave de tuercas (en la bolsa)
E. Retirar la cubierta (si está instalado)
F. Sujetador (si está instalado)

El gato y las herramientas están almacenados debajo de la llanta de refacción.

Coloque las herramientas junto a la llanta que se va a cambiar.

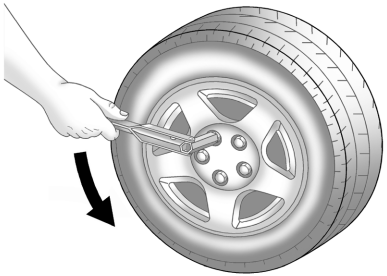
Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si una llanta se desinfla en la página 10-78*.
2. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar las tapas de las tuercas de la rueda.

   Si es necesario, termine de aflojarlas a mano. Las tapas de las tuercas de las ruedas no se separan de la cubierta de la rueda.

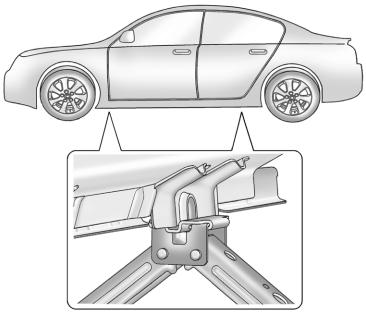
   El borde de la cubierta de la rueda podría estar afilado, así que no trate de quitar la cubierta sólo con sus manos. No deje caer la cubierta ni la ponga boca abajo, puesto que podría rayarse o dañarse.

   Guarde la cubierta de la rueda de manera segura en la cajuela del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta ponchada.



3. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar todas las tuercas de la rueda, pero no las quite aún.

Nota: **Asegúrese de que la cabeza de elevación del gato esté en la posición correcta, de otro modo puede dañar el vehículo. Las reparaciones no estarían cubiertas por su garantía.**



4. Posicione la cabeza del gato como se muestra.

   Lleve el gato a la altura necesaria antes de colocarlo en el punto adecuado bajo el auto.

5. Inserte la herramienta de ayuda al gato, haciendo coincidir ambos extremos uno sobre el otro.

⚠ ADVERTENCIA

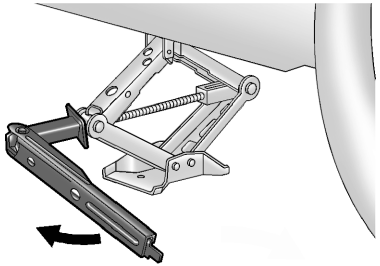
Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

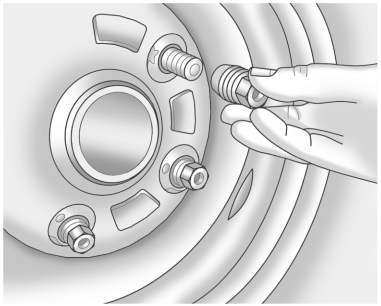
Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas desinfladas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas desinfladas.



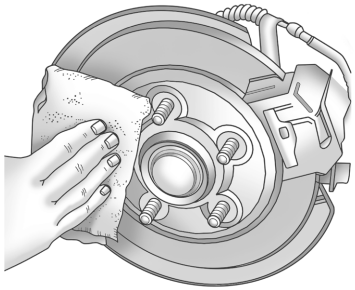
6. Gire la agarradera en el sentido de las manecillas del reloj para subir el vehículo lo suficiente sobre el suelo para que quepa la llanta compacta de refacción.



7. Retire todas las tuercas de la rueda.
8. Retire la llanta desinflada.

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.



9. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
10. Instale la llanta de refacción compacta.

⚠ ADVERTENCIA

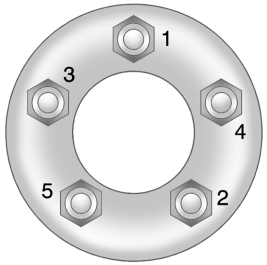
Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

11. Coloque de nuevo las tuercas de la rueda, con el extremo redondeado de las tuercas hacia la rueda. Gire cada una de las tuercas en el sentido de las manecillas del reloj con la mano, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.
12. Baje el vehículo, haciendo girar la manija del gato en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: **Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.**



13. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.
14. Baje el gato totalmente y retírelo de debajo del vehículo.
15. Apriete las tuercas de la rueda firmemente con la llave para las ruedas.

Nota: **Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.**

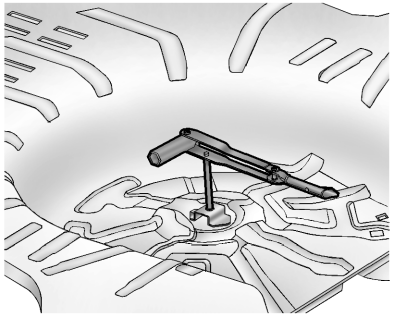
Almacenamiento de una llanta desinflada o de refacción y las herramientas

⚠ ADVERTENCIA

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Guarde la llanta de refacción o ponchada de una de las siguientes maneras. Las instrucciones de almacenamiento variarán dependiendo del perno incluido con el vehículo y cómo se fija al mismo. Este vehículo tendrá un sujetador deslizable o uno atornillable.

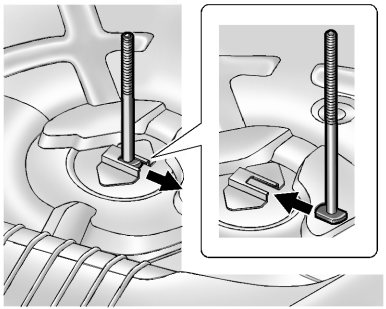
Guardado de una llanta ponchada o de refacción y herramientas con un sujetador atornillable.



1. Gire la llave en sentido contrahorario para quitar el sujetador.
2. Reemplace el sujetador con el que se proporciona en la espuma.
3. Gire la llave en sentido horario para apretar el sujetador.
4. Reemplace la espuma, el gato y las herramientas, y la llanta.
5. Gire la tuerca retenedora en sentido horario para asegurar la llanta.
6. Ponga la cubierta del piso sobre la llanta.

Guardado de una llanta ponchada o de refacción y herramientas con un sujetador deslizable.

1. Si la llanta desinflada es más grande que la de refacción, utilice el perno de montaje más largo.



2. Deslice el perno corto para quitarlo del piso e inserte el perno largo.
3. Reemplace el gato y las herramientas en su lugar de almacenamiento original.
4. Coloque la llanta, horizontalmente y viendo hacia arriba en el receptáculo para la llanta de refacción.
5. Gire la tuerca retenedora en sentido horario para asegurar la llanta.
6. Ponga la cubierta del piso sobre la llanta.

La llanta de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta normal tan pronto como sea posible.

Llanta de refacción compacta

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si este vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, ésta fue inflada completamente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de un tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 libras/pulg2).

Deténgase tan pronto como sea posible y revise que el neumático de refacción esté correctamente inflado después de instalar el neumático de refacción en el vehículo. La llanta de refacción compacta está diseñada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que pueda completarse un viaje y hacer que la llanta normal sea reparada o reemplazada cuando sea posible. Sin embargo, la llanta de refacción compacta durará más y estará en mejor forma si se le reemplaza a la brevedad posible.

Nota: **Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda, y otras partes del vehículo.**

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Nota: **Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.**

Arranque con cables pasa corriente

Arranque pasando corriente (con o sin eAssist)

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-30*.

Si la batería se ha agotado, trate de usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

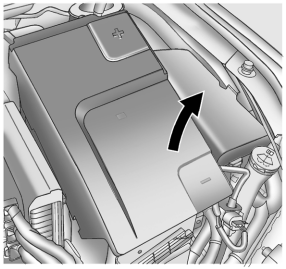
- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

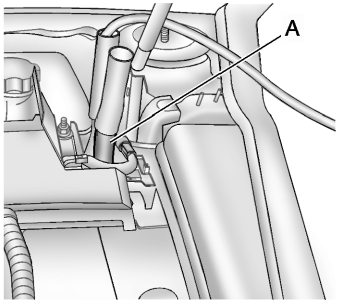
Nota: **Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.**

10-108 Cuidado del vehículo

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.



El polo positivo para pasar corriente se ubica bajo una cubierta en el compartimento del motor en el lado del conductor del vehículo.



Este poste (A) se usa en lugar de hacer la conexión directa a la batería.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Nota: **Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente. Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños.**

2. Coloque los dos vehículos de modo que no estén en contacto.
3. Aplique el freno de estacionamiento firmemente y coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Vea *Cambio a P (estacionamiento) en la página 9-30*.

Nota: **Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.**

4. Haga girar el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y apague todas las luces y los accesorios de ambos vehículos, excepto las luces de advertencia de peligro, si son necesarias.

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarle lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima.
Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

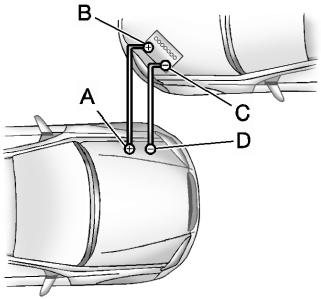
⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

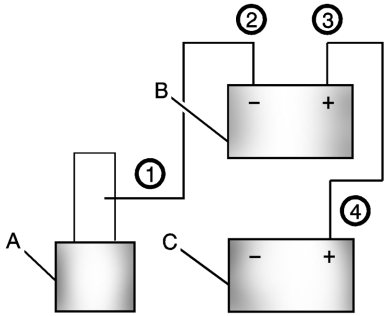


5. Conecte un extremo del cable positivo (+) rojo al poste positivo (+) (A) para paso de corriente. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

6. No permita que el otro extremo del cable rojo positivo (+) toque metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada (B). Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
7. Conecte un extremo del cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada (C). Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

   No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.
8. Conecte el otro extremo del cable negro negativo (-) a una parte sólida de metal no pintada del motor (D) lejos de la batería descargada, pero sin estar cerca de las partes móviles del motor.
9. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor en marcha mínima por lo menos durante cuatro minutos.
10. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Nota: **Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.**



Cómo retirar los cables de paso de corriente

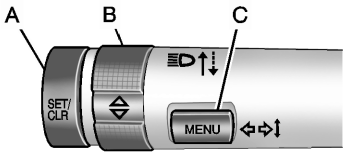
A. Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota
B. Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos:

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.
5. Regrese los tapones de las terminales positiva (+) y negativa (-) a sus posiciones originales.

Arranque pasando corriente (a bordo con eAssist solamente)

Si el vehículo no arranca y no hay otro vehículo para pasarle corriente, también podría pasarle corriente usando la batería eAssist para cargar la batería de 12 voltios. Use el siguiente procedimiento para activar el sistema para pasar corriente usando los controles del DIC:



Botones del DIC.

A. **SET/CLR**

B. △ / ▽ **(rueda giratoria)**

C. **MENU**

Con la llave en posición de arranque, proceda como se describe:

1. Presione MENU (C) en la palanca direccional hasta que se muestre el menú de información del vehículo. Use △ / ▽ (rueda giratoria) para ir hasta los elementos del menú hasta que se muestre pasar corriente.
2. Presione SET/CLR (A) para activar el paso de corriente.
3. El sistema solicitará confirmación. Si selecciona sí, iniciará el paso de corriente y se mostrará JUMP START ACTIVE, WAIT TO START (PASO DE CORRIENTE ACTIVO, ESPERE PARA ARRANCAR.)
4. Al completar el paso de corriente, la pantalla mostrará JUMP START COMPLETE. ATTEMPT START (PASO DE CORRIENTE FINALIZADO. INTENTE ARRANCAR).

Si arranca el vehículo, se desactivará automáticamente la función de paso de corriente. Si el vehículo da marcha pero no arranca, puede repetirse el procedimiento. Si el arranque del vehículo no tiene éxito, puede volverse a intentar el paso de corriente usando el procedimiento anterior bajo "Paso de corriente (con o sin eAssist)". El paso de corriente a bordo podría no estar disponible debido al nivel de carga de la batería de 12 voltios, el nivel de la batería de eAssist, la capacidad de arranque o un problema con el sistema eAssist. En estos casos, la pantalla no estará disponible debido al problema con la energía, o el DIC mostrará JUMP START DISABLED. SEE OWNERS MANUAL (PASO DE CORRIENTE DESHABILITADO. CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO.)

Remolque

Cómo remolcar el vehículo

Nota: **Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial. Siempre en una plataforma sobre un vehículo de transporte de autos.**

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolque de vehículo recreacional

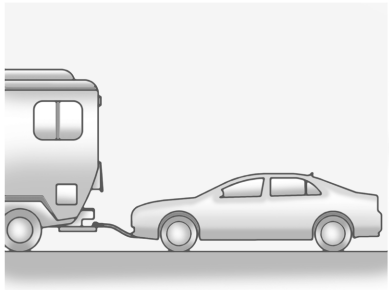
Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Remolque "Dinghy Towing" desde el frente

Al usar el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión.



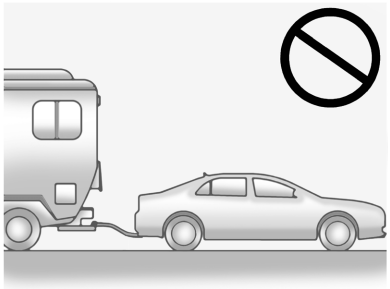
Use el procedimiento siguiente para arrastrar el vehículo con remolque tipo "dinghy towing" desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Coloque el vehículo que va a ser remolcado detrás del vehículo remolcador y ponga la transmisión en P (estacionamiento).
2. Apague el motor y aplique firmemente el freno de estacionamiento.

3. Siga las instrucciones del fabricante, sujetando en forma segura el vehículo que se remolca al vehículo remolcador.
4. Gire el encendido a ACC/ ACCESORY (acc/accesorio) y cambie la transmisión a N (neutral). Vea *Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-19*. *Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-21*.
5. Libere el freno estacionamiento solamente después de que el vehículo que va a ser remolcado esté firmemente acoplado al vehículo remolcador.

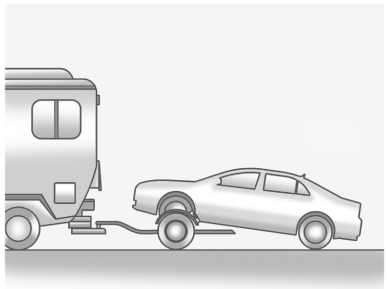
Cuando remolque un vehículo por periodos extendidos de tiempo, encienda el vehículo tan freucuentemente como sea posible para prevenir que se descargue la batería. Esto deberá hacerse cuando el vehículo remolcador está estacionado.

Remolque "Dinghy Towing" desde atrás



El vehículo no fue diseñado para ser remolcado desde atrás con las cuatro ruedas en el suelo.

Remolque con "dolly" desde el frente (Tracción delantera)



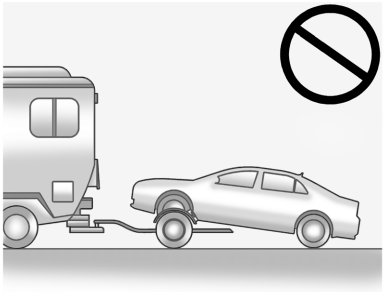
Los vehículos con tracción delantera pueden ser remolcados con "dolly" desde adelante.

Emplee el siguiente procedimiento para remolcar con "dolly" el vehículo, desde el frente:

1. Enganche el "dolly" al vehículo que realizará el arrastre, siguiendo las instrucciones del fabricante del "dolly".

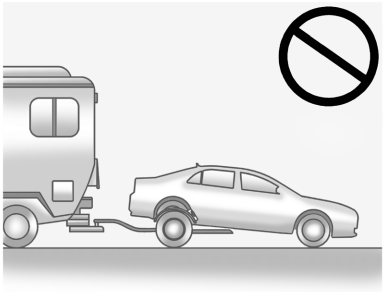
2. Monte las ruedas delanteras en el "dolly".
3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).
4. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
5. Use un dispositivo de sujeción adecuado, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta hacia adelante.
6. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.
7. Libere el freno estacionamiento solamente después de que el vehículo que va a ser remolcado esté firmemente acoplado al vehículo remolcador.
8. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Remolque con "dolly" desde el frente (Tracción de las cuatro ruedas)



Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas no pueden ser remolcados con "dolly"

Remolque "Dolly Towing" desde atrás



El vehículo no puede ser remolcado con "dolly" desde atrás.

Cuidado de apariencia

Cuidado exterior

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia y lejos de la luz solar directa.

Nota: **No use agentes de limpieza a base de petróleo, acídicos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño, no estará cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.**

Nota: **Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg2) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.**

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Cuidado del acabado

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su concesionario sobre los productos de limpieza aprobados.

Nota: **La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.**

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Limpie con regularidad las partes metálicas brillantes con agua y pulidor para cromo sobre la moldura de cromo o acero inoxidable, si es necesario.

Nunca use pulidor automático o de cromo, vapor, o jabón cáustico para limpiar aluminio. Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Limpieza de focos exteriores/ lentes y emblemas

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Parabrisas y plumas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las plumas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón sobre las tiras para intemperie para que duren más, sellen mejor, y no se adhieran o rechinen. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: **El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.**

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Use una tela suave y limpia con jabón suave y agua para limpiar las ruedas. Después de enjuagar minuciosamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: **Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.**

Nota: **Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.**

Componentes de la dirección, suspensión, y chasis

Revise visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de dirección en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes o señales de desgaste. Revise las líneas y mangueras de la dirección hidráulica respecto a la conexión adecuada, dobleces, fugas, grietas, roces, etc. Revise visualmente las juntas de velocidad constante, fundas de hule, y los sellos del eje respecto a fugas.

Lubricación de componentes de carrocería

Lubrique todos los cilindros de seguros de llave, bisagras del cofre, bisagras de la puerta trasera, y la bisagra de la puerta de combustible de acero a menos que los componentes sean de plástico. Aplicar grasa de silicón sobre las tiras para intemperie con una tela limpia hará que duren más, sellen mejor, y no se adhieran o rechinen.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Use agua simple para enjuagar la suciedad y desechos de la parte inferior de la carrocería del vehículo. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea. Si no se retiran, se pueden formar óxido y corrosión.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

Repare rápidamente orificios y rayones menores con materiales de retoque disponibles en su concesionario para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Puntos químicos en la pintura

Los contaminantes transportados por aire pueden caer y atacar las superficies pintadas del vehículo provocando decoloraciones irregulares, en forma de anillo, y puntos oscuros pequeños e irregulares que se graban en la superficie de la pintura.

Cuidado interior

Para evitar la abrasión de partículas de suciedad, limpie con regularidad el interior del vehículo. Retire cuidadosamente cualquier tierra. Observe que los periódicos o prendas de vestir oscuras que pueden transferir color al mobiliario casero también pueden transferir color al interior del vehículo de manera permanente.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para retirar el polvo de las perillas y grietas del tablero de instrumentos. Con una solución de jabón suave, retire inmediatamente lociones para manos, bronceador, y repelentes contra insectos de todas las superficies interiores o puede resultar en daño permanente.

Su concesionario puede tener productos para limpieza del interior del vehículo. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies que se van a limpiar para prevenir un daño permanente. Para prevenir el exceso de rocío, aplique todos los limpiadores directamente a la tela de limpieza. Los limpiadores se deberían retirar rápidamente. Nunca permita que los limpiadores permanezcan sobre una superficie que se está limpiando por periodos prolongados de tiempo.

Los limpiadores pueden contener solventes que se pueden concentrar en el interior del vehículo. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas.

Para prevenir daño, no limpie el interior usando los siguientes limpiadores y técnicas:

- Nunca use una navaja o cualquier objeto afilado para retirar suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca use un cepillo con cerdas rígidas.
- Nunca talle ninguna superficie agresivamente o con presión excesiva.
- No use detergentes de lavandería o jabones para lavavajillas con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.78L (1 galón) de agua. Una solución jabonosa concentrada dejará un residuo que crea trazos y atrae la suciedad. No use soluciones que contengan jabón fuerte o cáustico.
- No sature demasiado la tapicería de vinilo cuando limpie.
- No use solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiar, una tela de toalla mojada con agua. Limpie las gotas que quedas con una tela limpia y seca. Se pueden usar limpiadores comerciales para vidrios, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua simple.

Nota: **Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.**

Tela/alfombra

Comience por aspirar la superficie utilizando un accesorio de cepillo suave. Si se utiliza un accesorio de cepillo giratorio durante el aspirado, sólo úselo sobre la alfombra del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque suavemente los líquidos con una toalla de papel. Continúe secando hasta que ya no se pueda retirar más suciedad.
- Para suciedad sólida, retire tanta como sea posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Sature una tela de color estable libre de pelusas limpia con agua o agua mineral. Se recomienda tela de microfibra para prevenir la transferencia de pelusa a la tela o alfombra.
2. Retire el exceso de humedad retorciendo suavemente hasta que no gotee agua de la tela de limpieza.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Gire la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe tallando suavemente el área sucia hasta que ya no haya transferencia de color de la suciedad a la tela de limpieza.
5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua mineral o agua simple.

Si no se retira por completo la suciedad, puede ser necesario usar un limpiador comercial de tapicería o un removedor de manchas. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si ocurre la formación de un anillo, limpie la tela o alfombra completas.

Después del proceso de limpieza, se puede usar una toalla de papel para secar el exceso de humedad.

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos.

Use una tela de microfibra suave humedecida con agua para retirar polvo o suciedad suelta. Para una limpieza más minuciosa, use una tela de microfibra suave humedecida con una solución de jabón suave.

Nota: **Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, o removedores de manchas. No use limpiadores que contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.**

No use limpiadores que incrementen el brillo, en especial sobre el tablero de instrumentos. El brillo reflejado puede disminuir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Nota: **El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.**

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

⚠ ADVERTENCIA

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes

⚠ ADVERTENCIA

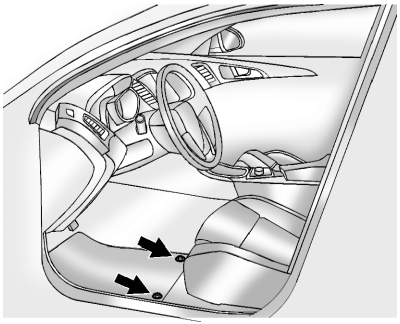
Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes:

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

Cómo quitar y colocar los tapetes

Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para desacoplar cada uno de los retenes y retire el tapete.



Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del tapete sobre los retenes y presione el tapete para que entre en su sitio.

Asegúrese de que el tapete quede fijo en su sitio.

Asegúrese de que el tapete no interfiera con los pedales.

✍ NOTAS

Servicio y mantenimiento

Información general
Información general 11-1

Programa de mantenimiento
Programa de mantenimiento 11-3

Servicios para aplicaciones especiales
Servicios para aplicaciones especiales 11-9

Mantenimiento y cuidados adicionales
Mantenimiento y cuidados adicionales 11-10

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Partes de reemplazo de mantenimiento 11-15

Registros de mantenimiento
Registros de mantenimiento 11-17

Información general

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su concesionario cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos. Muchos concesionarios incluso cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y

programación de citas en línea para ayudarle con sus necesidades de servicio.

Su concesionario reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el concesionario es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.

Nota: **Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación**

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al concesionario para que se realicen estos servicios cada 12,000 km/ 7,500 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo. Los servicios adicionales requeridos - normales son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-13*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-59*.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - normales requeridos.

Los servicios adicionales requeridos - severos son para vehículos que:

- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalan un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - severos requeridos.

⚠ ADVERTENCIA

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-5*.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario.

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-11*.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-62*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-69*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-26*.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto), cambie el aceite y el filtro dentro de los siguientes 1,000 km/600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su concesionaria puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km /3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-14*.

Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 12,000 km/7,500 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-69*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-11*. *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-14*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-19*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-26*.
- Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-33*.
- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-62*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-69*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-16*.
- Inspeccione el sistema de frenos.
- Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.
- Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-22*.
- Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas.
- Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas.
- Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-116*.
- Compruebe el interruptor de ignición. Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-31*.

- Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-32*.
- Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-32*.
- Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-33*.
- Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre Sustituya si es necesario
- Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador Póngase en contacto con su concesionario si requiere servicio.
- Compruebe la fecha de caducidad del sellador de llantas, si aplica. Consulte *Kit de sellador de llantas y compresor (con botón liberador de presión) en la página 10-81*. *Kit de sellador de llantas y compresor (con botón de desinflado a presión) en la página 10-89*.
- Inspeccione el riel y el sello del techo corredizo, si aplica. Consulte *Techo corredizo en la página 2-22*.

11-6 Servicio y mantenimiento

Maintenance Schedule Additional Required Services – Normal	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Rotate tires and perform Required Services. Check engine oil level and oil life percentage. Change engine oil and filter, if needed.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Replace passenger compartment air filter, if equipped. (a)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Inspect evaporative control system. (b)						✓						✓						✓		
Replace engine air cleaner filter. (c)						✓						✓						✓		
Replace spark plugs. Inspect spark plug wires.													✓							
Change automatic transmission fluid, if equipped. If filter is serviceable, change filter.													✓							
Change transfer case fluid, if equipped with AWD. (d)													✓							
Drain, flush, and fill engine cooling system. (e)																				✓
Visually inspect accessory drive belts. (f)																				✓
Replace accessory drive belt, if equipped with eAssist system.										✓										

Notas al pie: programa de mantenimiento normal y servicios adicionales requeridos

a) O cada dos años, lo que suceda primero. Puede requerirse de un cambio más frecuente si se conduce en áreas de mucho tráfico, áreas con mala calidad del aire, o áreas donde los niveles de polvo son elevados. También podría requerir reemplazo si hay una reducción en el flujo de aire, empañamiento excesivo de los vidrios u olores.

b) Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario.

c) O cada cuatro años, lo que suceda primero.

d) No lave directamente con agua a presión los sellos de salida de la caja de transmisión. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

e) O cada cinco años, lo que suceda primero. Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-18*.

f) O cada 10 años, lo que suceda primero. Inspeccione si hay cuarteaduras, daños o deshilachados excesivos; reemplace si es necesario.

Maintenance Schedule Additional Required Services – Severe	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Rotate tires and perform Required Services. Check engine oil level and oil life percentage. Change engine oil and filter, if needed.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Replace passenger compartment air filter, if equipped. (a)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Inspect evaporative control system. (b)						✓						✓						✓		
Replace engine air cleaner filter. (c)						✓						✓						✓		
Change automatic transmission fluid, if equipped. If filter is serviceable, change filter.						✓						✓						✓		
Change transfer case fluid, if equipped with AWD. (d)						✓						✓						✓		
Replace spark plugs. Inspect spark plug wires.													✓							
Drain, flush, and fill engine cooling system. (e)																				✓
Visually inspect accessory drive belts. (f)																				✓
Replace accessory drive belt, if equipped with eAssist system.										✓										

Notas al pie: programa de mantenimiento severo y servicios adicionales requeridos

a) O cada dos años, lo que suceda primero.

b) Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario.

c) O cada cuatro años, lo que suceda primero.

d) No lave directamente con agua a presión los sellos de salida de la caja de transmisión. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

e) O cada cinco años, lo que suceda primero. Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-18*.

f) O cada 10 años, lo que suceda primero. Inspeccione si hay cuarteaduras, daños o deshilachados excesivos; reemplace si es necesario.

Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas
- Realice servicios de lavado al chasis una vez al año

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarle a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales. Se recomienda que su concesionario realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su concesionario también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención. La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados de la concesionaria cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Bandas

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos especializados pueden inspeccionar las bandas y recomendar su sustitución cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14* para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su concesionario puede inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, su concesionario puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparejo de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Llantas

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede ahorrar dinero, combustible y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados de la concesionaria pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su concesionario también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a cualquier velocidad. Su concesionario vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su concesionaria. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-119. Cuidado exterior en la página 10-116*.

Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.
- Su concesionario cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados en la concesionaria pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.
- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite mot	Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1, o equivalente, o el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte *Aceite de motor en la página 10-11*.
Refrigerante del motor (motor 3.6 L V6)	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-19*.
Refrigerante del motor (Motor 2.4 L L4)	Siempre use una mezcla premezclada 50/50 de agua desionizada y refrigerante DEX-COOL disponible con su distribuidor.
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de frenos hidráulicos DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807).
Lavaparabrisas	Solvente lavador Optikleen®
Sistema de dirección hidráulica asistida	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.
Transmisión automática	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).

Uso	Líquido/lubricante
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puerta	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887).

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Limpiad/filtro aire motor	55560894	A3128C
Filtro de aceite del motor		
Motor L4 de 2.4L	12605566	PF457G
Motor 3.6L V6	89017525	PF63
Filtro de aire del habitáculo	13271191	CF176

11-16 Servicio y mantenimiento

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Bujías		
Motor L4 de 2.4L	12620540	41-108
Motor 3.6L V6	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Lado del conductor - 65 cm (25.6 pulg.)	25892079	-
Lado del pasajero - 45 cm (17.7 pulg.)	25882578	-

Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

11-18 Servicio y mantenimiento

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

11-20 Servicio y mantenimiento

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

Datos técnicos

Identificación del Vehículo
Número de identificación del vehículo (VIN) 12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-1

Datos del vehículo
Capacidades/ especificaciones 12-2
Ruta banda del motor 12-4

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)





El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en la cajuela, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento de motor		
Motor 2.4L L4	9.6 L	10.1 qt
Motor 3.6L V6	7.1 L	7.5 qt
Aceite del motor con filtro		
Motor 2.4L L4	4.7 L	5.0 qt
Motor 3.6L V6	5.7 L	6.0 qt

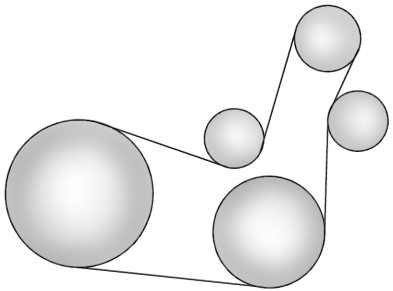
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Tanque de combustible		
Motor 2.4L L4	60.0 L	15.8 gal
Motor 3.6L V6, AWD	74.0 L	19.5 gal
Motor 3.6L V6, FWD	70.5 L	18.6 gal
Líquido de transmisión* (vaciado y rellenado)		
Motor 2.4 L L4 6-Velocidades Automático	5.0 L	5.3 qt
Motor 3.6L V6, 6-Velocidades Automático	5.0 L	5.3 qt
Par de la tuerca de la rueda	150 N•m	110 lbs pie
*Vea *Líquido de transmisión automática en la página 10-15* para información de revisión de niveles de líquido.		
Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

12-4 Datos técnicos

Especificaciones del motor

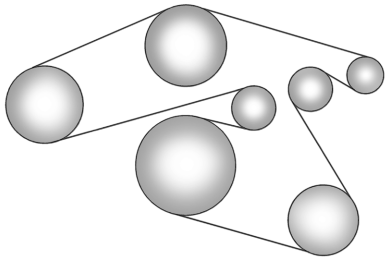
Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
Motor 2.4L L4	R	Automática	0.9 mm (0.035 pulg.)
Motor 3.6L V6	3	Automática	1.10 mm (0.043 pulg.)

Ruta banda del motor



Motor 2.4L L4

La remoción e instalación de las correas requiere herramientas especiales. Consulte a su concesionario.



Motor 3.6L V6

Información a clientes

Información a clientes
Procedimiento de satisfacción al cliente (EE. UU. y Canadá) 13-2
Procedimiento de satisfacción al cliente (México) 13-4
Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) . . . 13-5
Centro de atención al Clientes (CAC) (México) 13-6
Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá). 13-7
Centro en línea del propietario 13-7
Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá) 13-8
Asistencia en el camino (EEUU y Canadá) 13-8
Asistencia en el Camino (México) 13-11
Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá) 13-14
Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá) 13-15
Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá) 13-16
Información sobre pedido de publicaciones de servicio (EE.UU. y Canadá) 13-19

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos 13-20
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá 13-21
Cómo informar defectos de seguridad a General Motors 13-21

Grabación de datos y privacidad del vehículo
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-21
Grabadoras de datos eventos 13-22
OnStar® 13-23
Sistema de navegación 13-23
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) 13-24
Declaración de frecuencia de radio 13-24

Información a clientes

Procedimiento de satisfacción al cliente (EE. UU. y Canadá)

Su satisfacción y su preferencia son importantes para su concesionario y para Buick. Usualmente, los departamentos de ventas o de servicio de su concesionario resolverán cualquier asunto relacionado con la transacción de venta o la operación del vehículo. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos. Si su inquietud no ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario de su concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a un miembro de la gerencia de su concesionario, ésta no parece poder resolver su inquietud sin ayuda adicional, llame, en los Estados Unidos, al 1-800-521-7300. En Canadá llame al Centro de atención al cliente de General Motors en Canadá al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a la consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo (VIN) Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.
- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a Buick, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

PASO TRES: propietarios en Estados Unidos: Tanto General Motors como su concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con el nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line®, el programa estadounidense de disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el Consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la Garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales. Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de emprender una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso será escuchado generalmente dentro de los siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las limitaciones de elegibilidad o de descontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en aproximadamente 70 días, contados desde el momento en que usted entabla su queja hasta la resolución final. Creemos que nuestro programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de atención al cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

Mediation/Arbitration Program
Centro de atención al cliente
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Procedimiento de satisfacción al cliente (México)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su concesionario, gerente de servicio, agente de ventas del concesionario, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea *Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de asistencia al cliente (México) en la página 13-6* para obtener más información.

Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá)

Buick alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a Buick, la carta debe estar dirigida a:

Estados Unidos

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136
www.Buick.com

1-800-521-7300
1-800-832-8425 (para dispositivos de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-252-1112

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)

Desde las Islas Vírgenes EE. UU.:

1-800-496-9994

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de atención al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para dispositivos de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

Todas las ubicaciones en el extranjero

Por favor contacte a la unidad de negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México, S. de R.L. de C.V.
Centro de atención al cliente
Av. Ejercito Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.

01-800-466-0818
Larga distancia: 011-52-53 29 0818

Centro de atención al Clientes (CAC) (México)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.buick@gm.com.

México

Desde la Ciudad de México

5329-0818

Desde otras ubicaciones en México

01-800-466-0818

Estados Unidos y Canadá

1-800-521-7300

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá).

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), Buick tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente. Cualquier usuario de TTY puede comunicarse con Buick marcando al 1-800-832-8425 (Estados Unidos). Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar 1-800-263-3830.

Centro en línea del propietario

Centro de propietarios de Buick (EE. UU.): www.buickownercenter.com

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más.
- Almacenamiento para los registros de mantenimiento y de servicio en línea.
- Localizador de concesionarios Buick para obtener servicios en todo el país.
- Ofertas y privilegios exclusivos.
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico.
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar.

Otros enlaces útiles:

Buick: www.buick.com

Mercancía de Buick: www.buickmerchandise.com

Centro de ayuda - http://www.buick.com/help/faqs.html

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

Mi GM Canadá: www.gm.ca

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.

- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá)

GM MOBILITY

Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al Centro de asistencia de movilidad de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830

Asistencia en el camino (EEUU y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-252-1112; (Teléfono de texto (TTY): 1-888-889-2438)**.

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa.
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual.
- Ubicación del vehículo.
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo.
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo.
- Descripción del problema.

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurra primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Es posible abrir el vehículo vía remota si usted tiene OnStar®. Por razones de seguridad, el conductor debe presentar una identificación antes de recibir este servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario Buick más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

- **Cambio de llantas desinfladas:** Servicio para cambiar una llanta desinflada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.
- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente $5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.
- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- **Servicio de rutas de viaje:** Se suministran mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. Hay un límite de 6 solicitudes por año. También hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de 250 km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino le ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.
- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta $100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas

están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Asistencia en el Camino (México)

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte, ni está incluido en la cobertura provista por la garantía limitada del vehículo nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa al finalizar el periodo, póngase en contacto con el centro de asistencia al cliente de Buick al 01-800-466-0818.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas** : Si no puede cambiar una llanta ponchada, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de grúa hacia el concesionario Buick más cercano. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.
- **Entrega de combustible de emergencia**: Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero**: El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave.
- **Arranque de batería con cables** : El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia**: Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia**: Llamada a servicios de emergencias.

- ***Asistencia para la localización de concesionarias**: Información sobre direcciones y números de teléfono para concesionarias Buick.
- **Grúa de emergencia**: Servicio de remolque hasta el concesionario más cercano si no se puede conducir el vehículo.

  Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

  Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al concesionario más cercano. Si desea que el vehículo sea llevado a otra concesionaria, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

  Si el vehículo no puede ser recibido por la concesionaria Buick más cercana debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse a la concesionaria. Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.
- ***Interrupción del viaje**: Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Buick el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con la concesionaria, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

  El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

  Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo**: Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el concesionario haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en la concesionaria si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.
- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.

- El costo de la grúa al elegir un concesionario Buick que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0818

Estados Unidos

1-866-466-8197

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.buick@gm.com

Buick se reserva el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá)

Cuando el vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si el vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad.
Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmele sobre esto y pida instrucciones,

Si su concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mimo día.

Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá)

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas de e-Assist tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieran reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias al ofrecerle varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área de su concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si el vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las

cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche.
El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o descontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá)

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la apariencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso

de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores. En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo. Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce. Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas por empresas diferentes a GM y pueden no haberse probado para su vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión. Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro del vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas. Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Asistencia en el camino (EEUU y Canadá) en la página 13-8*. *Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor
- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo.
- Marca, modelo y año del vehículo.
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza.
- Descripción general del daño al otro vehículo.

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué verá después de que se infla una bolsa de aire? en la página 3-29*.

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación. Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remólquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo de los límites de su póliza, su compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación usando refacciones genéricas. Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio (EE.UU. y Canadá)

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual de propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 35.00 USD más gastos de administración y de envío.

Sin carpeta: Sólo manual de propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO: 1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos podrá ordenar una campaña de retirada y de remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite *http://www.safercar.gov;* o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página *http://www.safercar.gov*.

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que el vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame a Transport Canada al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
80 rue Noel
Gatineau, QC J8Z 0A1

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como esta, por favor notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-521-7300, o escriba:

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136

En Canadá, llame al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés), o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de atención al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Este vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo.

Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar a su técnico a dar servicio a su vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si el vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón y hablando con un asesor. Vea *Descripción general de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

Sistema de navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia dañina.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

OnStar

Descripción general de OnStar
Descripción general de OnStar 14-1

Servicios OnStar
Emergencias 14-2
Seguridad 14-2
Navegación 14-2
Conexiones 14-4
Diagnósticos 14-5

Información adicional de OnStar
Información adicional de OnStar 14-5

Descripción general de OnStar



Si está instalado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse a un consejero en directo para obtener servicio en caso de emergencias, seguridad, navegación, conexiones y diagnósticos.

Visión general

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde: El sistema está listo.
- Verde parpadeante: En una llamada.
- Rojo: Indica un problema.

Presione o llame al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) para hablar con un asesor.

Presione para:

- Hacer una llamada, terminar una llamada o responder una llamada entrante.
- Dar comandos de voz al sistema de llamadas manos libres de OnStar.
- Dar comandos de voz al sistema de navegación vuelta por vuelta de OnStar. Requiere el plan de servicio de direcciones y conexiones.

Presione para conectar con un asesor en directo para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio de direcciones y conexiones.

- Recibir diagnósticos bajo demanda para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione para obtener una conexión prioritaria al asesor de emergencias, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia para una emergencia.
- Ser un buen samaritano o responder a una alerta AMARILLA.
- Obtener asistencia y rutas de evacuación durante crisis.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la asistencia automática para choques, el sistema integrado puede conectarse automáticamente al sistema de ayuda incluso cuando no pueda solicitarla usted mismo.

Presione para conectar con un asesor de emergencia. Se usa la tecnología GPS para identificar la ubicación del vehículo y brindar información crítica al personal de emergencias. El asesor también está capacitado para ofrecer asistencia crítica en situaciones de emergencia.

Seguridad

OnStar proporciona servicios como asistencia para vehículos robados, bloqueo remoto de la ignición y asistencia en el camino, si el vehículo cuenta con estos servicios.

OnStar puede desbloquear las puertas del vehículo de manera remota, y puede ayudar a la policía a localizar el vehículo si éste es robado.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicios de direcciones y conexiones.

Presione para solicitar direcciones o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo. Los destinos también pueden enviarse al vehículo desde Google Maps™ o MapQuest.com. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza constantemente. Visite www.onstar.com para consultar la cobertura de mapas.

Navegación vuelta por vuelta

1. Presione para conectar con un asesor en directo.
2. Solicitar direcciones.
3. Las direcciones se descargan en el vehículo.
4. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada.

Cancelar ruta

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono. Diga "Cancelar ruta". El sistema responde "¿Desea cancelar las direcciones hacia su destino?"
2. Diga "Sí". El sistema responde "De acuerdo, ruta cancelada".
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Route Preview (Vista preliminar de ruta)

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista preliminar de la ruta". El sistema responde con las siguientes tres maniobras.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Repeat (Repetición)

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección dada, y luego responde con "OnStar listo", y luego un tono.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Obtener mi destino

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener mi destino". El sistema responde con las millas hacia el destino, luego "OnStar listo" y un tono.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

OnStar eNav: Permite a los suscriptores enviar destinos desde Google Maps™ y MapQuest.com hacia el sistema de navegación vuelta por vuelta o en pantalla. Cuando esté listo, las direcciones se descargarán en el vehículo.

Descarga de destino: Presione , luego solicite al asesor descargar las direcciones al sistema de navegación del vehículo. Después de terminar la llamada, presione el botón "Ir" en la pantalla de navegación para iniciar las direcciones de manejo.

Los destinos también pueden descargarse en el camino. Para información sobre eNav, la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.

Conexiones

Las llamadas manos libres de OnStar permiten hacer y recibir llamadas desde el vehículo. El vehículo también puede controlarse desde un teléfono celular mediante la aplicación OnStar para móviles. Vaya a www.onstar.com para consultar la cobertura de mapas.

Llamadas manos libres

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Llamar". El sistema responde: "Diga el nombre o número a llamar".
3. Diga el número completo sin pausas, incluyendo el "1" y el código del área. El sistema responde: "De acuerdo, llamando".

Obtener mi número

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Mi número". El sistema responde: "Su número de OnStar para llamadas manos libres es "

Terminar una llamada

Presione El sistema responde: "Llamada terminada".

Guardar una etiqueta de nombre para marcación rápida

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Guardar". El sistema responde: "DIga el número que desea guardar".
3. Diga el número completo sin hacer pausas. El sistema responde: "Diga la etiqueta de nombre".
4. Seleccione una etiqueta de nombre. El sistema responde: "Se guardará <nombre>. ¿Es correcto?"
5. Diga "Sí", o "No" y vuelva a intentarlo. El sistema responde "De acuerdo, guardando <nombre>."

Hacer una llamada usando un número guardado.

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Llamar a <nombre>". El sistema responde: "De acuerdo, llamando a <nombre>".

Comprobación de minutos y caducidad

Presione y diga "minutos" y a continuación "verificar" para comprobar cuántos minutos quedan y su fecha de caducidad.

OnStar Mobile App

Con un dispositivo basado en iPhone® o Android™, es posible descargar una aplicación móvil de OnStar. El vehículo puede arrancarse remotamente, si está equipado, o las puertas pueden desbloquearse desde cualquier lugar donde haya servicio celular.

También puede comprobar el nivel de combustible, la presión de las llantas y la vida del aceite. Puede conectar con un asesor OnStar en cualquier momento. Para ver la compatibilidad de OnStar mobile app o más información, consulte www.onstar.com.

Diagnósticos

El sistema de diagnósticos del vehículo OnStar realizará una comprobación cada mes. Comprobará el motor, la transmisión, los frenos antibloqueo y los principales sistemas del vehículo. También comprueba la presión de las llantas, si el vehículo cuenta con el sistema de monitoreo de presión de las llantas.
Si necesita una comprobación de diagnóstico entre un correo y otro, presione y un asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El asesor puede ayudar a cancelar o eliminar información de la cuenta. **Si OnStar recibe información de que la propiedad del vehículo ha cambiado, OnStar puede enviar un mensaje de voz al vehículo para solicitar la actualización de la información de la cuenta**.

Reactivación para los siguientes propietarios

Peroné y siga las instrucciones para hablar con un asesor tan pronto como sea posible después de adquirir el vehículo. El asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones disponibles.

Cómo funciona el servicio OnStar

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para más información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema y los términos y condiciones de OnStar, consulte www.onstar.com (EE.UU.) o www.onstar.ca (Canadá); póngase en contacto con OnStar al 1-888-4-ONSTAR (18884667827) o TTY 18772482080; o presione para hablar con un asesor. Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le ha dado el mantenimiento adecuado. SI se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del alcance de OnStar podrían evitar el uso del servicio; tal como las colinas, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

Servicios para personas con capacidades diferentes

Los asesores proporcionan servicios para ayudar a los suscriptores con limitaciones físicas y problemas médicos.

Presione para obtener ayuda:

- Buscar una gasolinera con una persona que cargue el combustible.
- Encontrar un hotel, restaurante, etc. que cumpla con las necesidades de accesibilidad.
- Obtener direcciones hacia el hospital o farmacia más cercanos en situaciones urgentes.

Usuarios TTY

OnStar tiene la capacidad de comunicarse con las personas sordas, con problemas de oído o con limitaciones del habla mientras están en el vehículo. El sistema instalado por el concesionario TTY puede otorgar acceso a todos los servicios OnStar desde el vehículo, excepto el asesor virtual y la navegación vuelta por vuelta.

onstar.com

El sitio web proporciona acceso a la información de cuenta, administra la suscripción a OnStar, y permite ver videos de cada servicio. Obtenga los precios de los planes de suscripción y regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "Mi cuenta" en la página principal.

Número de identificación personal de OnStar (PIN)

Se requiere un PIN para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como el desbloqueo remoto de puertas y la asistencia en robo del vehículo. Se le solicitará que cambie el PIN la primera vez que hable con un asesor. Para cambiar el PIN de OnStar, llame a OnStar y proporcione el PIN actual al asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la garantía limitada del vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Languages (Idiomas)

El vehículo puede programarse para responder en francés o en español. Presione y pregunte al asesor. Los asesores pueden hablar francés o español.

Problemas potenciales

Algunos servicios OnStar se desactivan después de cinco días. OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar asistencia para vehículos robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días. Después de cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con asistencia en el camino y un cerrajero para ayudarles a abrir el vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, pasos a desnivel o en áreas con demasiados árboles. Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.
- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.
- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación vuelta por vuelta. El asesor podría dar una ruta verbal o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

Evite poner artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS. La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunas millas hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-71*.
El equipo eléctrico añadido podría interferir con al operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Privacidad

La declaración de privacidad de OnStar completa se encuentra en www.onstar.com. Los usuarios de servicios inalámbricos preocupados por la privacidad deben tomar en cuenta que no es posible asegurar la privacidad de cualquier información enviada vía comunicación inalámbrica o celular. Algunos terceros podrían interceptar o acceder a las transmisiones y comunicaciones privadas de manera ilegal, sin permiso.

✍ NOTAS

A

Abridor de la puerta de la cochera 5-57
Programación 5-57
Accesorios y modificaciones . . . 10-4
Aceite
Luz de presión 5-27
Mensajes 5-42
Motor 10-11
Sistema Life de aceite del motor 10-14
Aceite de motor
Mensajes 5-42
Aceite del motor
Sistema Life 10-14
Advertencia iv
Luz del sistema de frenos 5-22
Precaución y Peligro iv
Advertencia de la Propuesta 65, California 10-3
Advertencias
Luces de advertencia 6-4
Aire acondicionado 8-1
Ajuste del soporte lumbar 3-5
Asientos delanteros 3-5
Ajustes
Soporte lumbar, asientos delanteros 3-5
Alerta de zona ciega lateral 9-52
Almacenamiento
Medio masivo (MEM) 7-38
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor 10-99
Almacenamiento delantero 4-1
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-49
Antena
Radio satelital 7-27
Antirrobo
Mensajes del sistema de alarma 5-45
Sistema de alarma 2-14
Arranque con cables pasa corriente 10-107, 10-111
Arranque del motor 9-23
Arranque del vehículo, Remoto 2-9
Arranque remoto del vehículo 2-9
Asentamiento, vehículo nuevo 9-18
Asentar el vehículo nuevo 9-18
Asientos
Ajuste del soporte lumbar, delante 3-5
Ajuste eléctrico, delante 3-5
Ajuste, delante 3-4
Cabeceras 3-2
Delanteros con calefacción y ventilación 3-10
Memoria 3-8
Respaldos reclinables 3-6
TRAS 3-11
Asientos con memoria 3-8
Asientos delanteros
Ajuste 3-4
Con calefacción y ventilación 3-10
Asientos delanteros con calefacción y ventilación 3-10
Asientos Traseros 3-11

Asistencia al cliente 13-7
Oficinas 13-5, 13-6
Usuarios de teléfonos de texto (TTY) 13-7
Asistencia de arranque en subidas (HSA) 9-43
Asistencia de arranque, subidas 9-43
Asistencia ultrasónica para estacionamiento 9-50
Automática
Sistema control clima 8-1
Automático
Sistema de faros delanteros . . . 6-3

B

Batería 10-30
Administración de Carga 6-7
Arranque con cables pasa corriente 10-107, 10-111
Mensajes de voltaje y carga 5-39
Batería (cont.)
Protección de la carga 6-8
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil 3-42
Bloqueo retardado 2-12
Bloqueos de seguridad 2-12
Bluetooth 7-62, 7-65, 7-70, 7-78
Bolsa de aire
Añadir equipos al vehículo 3-37
Bolsas de aire
Indicador de estatus del pasajero 5-17
Luz de estado 5-17
Revisión del sistema 3-23
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire 3-36
Brújula 5-5
Mensajes 5-40

C

Cabeceras 3-2
Cableado, dispositivos de alto voltaje 10-42
Cadenas, llanta 10-78
Cajuela 2-13
Calefacción y aire acondicionado 8-1
Calefactor
Motor 9-28
Calibración 5-5
California
Advertencia 10-3
Requisitos de combustible 9-60
Requisitos relativos a materiales de perclorato 10-4
Cámara de visión trasera (RVC) 9-55
Cámara, visión trasera 9-55
Cambio
A Park (estacionamiento) 9-30
Fuera de Estacionamiento 9-31
Cambio de la pluma limpiaparabrisas 10-33
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas 10-33

Cambio del sistema de bolsas de aire 3-38
Caminos
Conducción, húmeda 9-7
Capacidades/ especificaciones 12-2
Características
Memoria 1-8
Características de memoria 1-8
Centro de información del conductor (DIC) 5-29
Centro en línea del propietario 13-7
Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17
Cinturones de seguridad 3-13
Avisos 5-16
Cambio después de una colisión 3-23
Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-15
Cinturones de seguridad (cont.)
Cuidado 3-22
Tensor 3-22
Uso durante el embarazo 3-21
Claxon 5-3
Cofre 10-6
Combustible 9-59
Aditivos 9-61
Combustible en países extranjeros 9-60
Cómo llenar un contenedor portátil combustible 9-64
Especific gasolina 9-60
Llenado del tanque 9-62
Luz de advertencia de combustible bajo 5-27
Medidor 5-13
Mensajes del sistema 5-43
Recomendado 9-59
Requisitos, California 9-60
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-15
Compartimento de la consola central 4-2
Compartimentos
Consola central 4-2
Frente 4-1
Guantera 4-1
Red de comodidad 4-2
Compra de llantas nuevas 10-72
Con calefacción
Volante 5-3
Conducción
Caminos mojados 9-7
Características y consejos de remolque 9-65
Cuestas y caminos montañosos 9-9
Defensiva 9-3
Estado de ebriedad 9-4
Hipnosis de carretera 9-8
Invierno 9-10
Límites de carga del vehículo 9-13
Para un mayor ahorro de combustible 1-29
Pérdida de control 9-6
Recuperación en todo terreno 9-6
Si el vehículo se atasca 9-12

Conducción defensiva 9-3
Conducción distraida 9-2
Conexiones, OnStar® 14-4
Control de vehículo 9-4
Control de velocidad
constante 9-47
Luz 5-29
Mensajes 5-40
Control selectivo de viaje 9-47
Controles de Lámparas
Exteriores 6-1
Cuadro de instrumentos 5-11
Cuándo es momento para
nuevas llantas 10-71
Cuestas y caminos
montañosos 9-9
Cuidado de apariencia
Exterior 10-116
Interior 10-119
Cuidado del vehículo
Almacenamiento del jue-
go de sellante de llantas
y compresor 10-99
Presión de llantas 10-62

D

Depurador/Filtro de aire,
Motor 10-16
Descripción general,
OnStar® 14-1
Detección de objeto, Alerta
de zona ciega
lateral (SBZA) 9-52
Diagnósticos, OnStar® 14-5
Diferencial de desliz
limitado 9-46
Diferencial, desliz limitado 9-46
Dirección 9-5
Ajuste del volante 5-2
Controles del volante 5-3
Líquido, asistida 10-25
Volante con calefacción 5-3
Direccional
Reemplazo de focos 10-40
Direccionales, vuelta y
cambio de carril 6-4
Dispositivos
auxiliares 7-42, 7-45, 7-48
Dispositivos de alto voltaje
y cableado 10-42
Dispositivos de voltaje y
cableado 10-42
Dispositivos,
auxiliares 7-42, 7-45, 7-48
Disyuntores de circuito 10-43
Dónde poner el sistema de
retención infantil 3-47
DVD
Sistema de entretenimien-
to del asiento trasero 7-52

E

Economía del combustible
Conducción 1-29
Elaboración de informes sobre
defectos de seguridad
General Motors 13-21
Gobierno de Canadá 13-21
Gobierno de los Estados
Unidos 13-20
Embarazo, uso de
cinturones de seguridad 3-21
Emergencias, OnStar® 14-2
Energía para los accesorios ... 9-29
Entrada de aire 8-12

Entrada sin llave
Sistema (RKE) remoto 2-3
Equipo eléctrico
incorporado 9-71
Equipo eléctrico, agregado 9-71
Equipo, operaciones de
remolque 9-70
Especificaciones y
capacidades 12-2
Espejo retrovisor
Atenuación automática 2-19
Espejos
Con calefacción 2-18
Convexos 2-17
Espejo retrovisor manual 2-19
Inclinación en estaciona-
miento 2-18
Plegables 2-18
Potencia 2-17
Retrovisor de atenuación
automática 2-19
Espejos con calefacción 2-18
Espejos convexos 2-17
Espejos de inclinación en
estacionamiento 2-18
Espejos plegables 2-18
Espejos retrovisores 2-19
Estac
Cambio fuera de 9-31
Cambio hacia 9-30
Estacionamiento
Asistencia, ultrasónica 9-50
Freno 9-40
Revisión del freno y el
mecanismo de estacio-
namiento P (estaciona-
miento) 10-33
Sobre cosas que se
queman 9-32
Etiquetado, flanco de llanta . . . 10-54

F

Faros
Automático 6-3
Cambiador de luces altas/
bajas 6-2
Direccionamiento 10-34
Iluminación de descarga
de alta Intensidad (HID) . . . 10-38
Iluminación delantera adap-
table (AFL) 6-4
Faros (cont.)
Lámparas que Operan de
Día (DRL) 6-3
Luz indicadora de luces al-
tas encendidas 5-28
Luz Intermitente 6-2
Reemplazo de focos 10-37
Filtro de aire del habitáculo 8-12
Filtro de aire, habitáculo 8-12
Filtro,
Depurador de aire del
motor 10-16
Focos de halógeno 10-37
Focos de repuesto 10-41
Frecuencia de radio
Declaración 13-24
Identificación (RFID) 13-24
Frenos 10-27, 9-4
Antibloqueo 9-39
Asistencia 9-42
Estacionamiento 9-40
Líquido 10-28
Mensajes del sistema 5-39
Fuera de carretera
Recuperación 9-6
Funcionamiento, Sistema
Infotainment 7-11

Fusibles
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-43
Bloque de fusibles del compartimiento trasero 10-50
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 10-48
Fusibles y cortacircuitos 10-43

G

Gasolina
Especificaciones 9-60
Grabadoras de datos eventos 13-22
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-74
Guantera 4-1

H

Hipnosis de carretera 9-8
Hora 5-6, 5-7

I

Identificación del Vehículo
Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-1
Iluminación
Control de iluminación 6-5
Delantera adaptable 6-4
Entrada 6-7
Salida 6-7
Iluminación de Entrada 6-7
Iluminación de salida 6-7
Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero 5-17
Indicador de falla 5-19
Información a clientes
Info orde public servicio 13-19
Información adicional, OnStar® 14-5
Información Entretenimiento 7-2
Información general
Cuidado del vehículo 10-3
Remolque 9-64
Servicio y mantenimiento 11-1
Inmovilizador 2-15
Intermitentes de advertencia de peligro 6-4
Introducción iii
Invierno
Conducción 9-10

J

Juego de compresor, sellante de llanta 10-81, 10-89
Juego de sellante, llanta 10-81, 10-89

L

Lámparas de la visera contra el sol 6-6
Lámparas de niebla
Reemplazo de focos 6-5
Lámparas que Operan de Día (DRL) 6-3
LATCH, anclas inferiores y correas para niños 3-49
Limpieza
Cuidado exterior 10-116
Cuidado interior 10-119

Líquido
Dirección asistida 10-25
Frenos 10-28
Lavador 10-26
Transmisión automática 10-15
Líquido de lavado 10-26
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Llanta de refacción Compacta 10-106
Llanta de refacción compacta 10-106
Llanta desinflada 10-78
Cambio 10-99
Llantas
Alineación de ruedas y balanceo de llantas 10-76
Cadenas 10-78
Cambio 10-99
Cambio de ruedas 10-76
Compra de llantas nuevas 10-72
Cuándo es momento para nuevas llantas 10-71
Designaciones 10-57
Etiquetado de flanco 10-54
Llantas (cont.)
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-74
Inspección 10-69
Invierno 10-54
Juego de sellante y compresor 10-81, 10-89
Juego de sellante y compresor, almacenamiento ... 10-99
Llanta de refacción compacta 10-106
Luz de presión 5-26
Mensajes 5-46
Rotación 10-69
Si una llanta se desinfla 10-78
Sistema de monitoreo de presión 10-63
Sistema de monitoreo del inflado 10-65
Tamaño diferente 10-74
Terminología y definiciones 10-58
Llantas para invierno 10-54
Llaves 2-1
Luces
Advertencia de combustible bajo 5-27
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor 5-26
Advertencia del sistema de frenos 5-22
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) 5-23
Cambiador de luces altas/bajas 6-2
Control de velocidad constante 5-29
Controles de exterior 6-1
Diurnas (DRL) 6-3
Estado de las bolsas de aire 5-17
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento 10-38
Freno eléctrico de estacionamiento 5-23
Indicador de falla 5-19
Indicador de luz trasera 5-29
Lectura 6-6

Luces (cont.)
Luces altas encendidas 5-28
Luz de niebla delantera 5-28
Luz Intermitente 6-2
Placa de matrícula 10-40
Presión de aceite del motor 5-27
Presión de llantas 5-26
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores 6-2
Recordatorios del cinturón de seguridad 5-16
Seguridad 5-28
Sistema de carga 5-18
Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak® 5-25
Techo 6-6
TRACTION OFF (Tracción inactiv) 5-24
Visera contra el sol 6-6
Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-10
Luces de alto y luces de reversa
Reemplazo de focos 10-40
Luces de Lectura 6-6
Luces del techo 6-6
Luces traseras
Reemplazo de focos 10-40
Luces, advertencia de peligro ... 6-4
Luz
STABILITRAK® OFF (StabiliTrak apagado) 5-24
Luz de advertencia de combustible bajo 5-27
Luz de advertencia del sistema de frenos 5-22
Luz de freno eléctrico de estacionamiento 5-23
Luz de niebla delantera
Luz 5-28
Luz del sistema de carga 5-18
Luz indicadora de luces altas encendidas 5-28
Luz indicadora de luz trasera 5-29
Luz Intermitente 6-2

M

Manómetro
Combustible 5-13
Eficiencia del conductor 5-14
Indicadores y luces de advertencia 5-10
Odómetro 5-13
Tacómetro 5-13
Temperatura del refrigerante del motor 5-15
Velocímetro 5-13
Mantenimiento
Registros 11-17
Medidor de eficiencia del conductor 5-14
Medio de almacenamiento masivo (MEM) 7-38
Mensajes
Aceite de motor 5-42
Arrancar el vehículo 5-46
Brújula 5-40
Llanta 5-46
Llave y seguro 5-43
Luz 5-43
Potencia del motor 5-42
Puerta entreabierta 5-40

Mensajes (cont.)
Sistema de alarma antirrobo 5-45
Sistema de combustible 5-43
Sistema de control Ride 5-44
Sistema de detección de objetos 5-44
Sistema de Enfriamiento del Motor 5-41
Sistema de frenos 5-39
Transmisión 5-47
Vehículo 5-38
Ventanilla 5-47
Voltaje y carga de la batería 5-39
Mensajes al arrancar el vehículo 5-46
Mensajes de luz 5-43
Mensajes de seguro y llave 5-43
Mensajes del sistema de detección de objetos 5-44
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor 10-24
Modo manual 9-37
Monóxido de carbono
Cajuela 2-13
Conducción invierno 9-10
Emisiones del motor 9-32
Motor
Arranque 9-23
Calefactor 9-28
Depurador/Filtro de aire 10-16
En marcha mientras está estacionado 9-33
Escape 9-32
Indicador de temperatura del refrigerante 5-15
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante 5-26
Luz de presión 5-27
Mensajes de potencia 5-42
Mensajes del sistema de enfriamiento 5-41
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento 10-24
Recorrido de la correa de transmisión 12-4
Refrigerante 10-19
Motor (cont.)
Revisar y dar servicio al motor 5-19
Sistema de enfriamiento 10-18
Sobrecalentamiento 10-22
Visión general del compartimiento 10-8
MP3 7-35

N

Navegación
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-23
Navegación, OnStar® 14-2
Niños mayores, sistemas de retención infantil 3-39

O

Odómetro 5-13
OnStar®
Conexiones 14-4
Diagnósticos 14-5
Emergencias 14-2
Información adicional 14-5

OnStar® (cont.)
Navegación 14-2
Seguridad 14-2
Visión general 14-1

P

Pantalla superior 5-34
Parabrisas
Limpiador/lavador 5-4
Pedidos
Publicaciones de servicio . . . 13-19
Peligro, advertencia y precaución iv
Pérdida de control 9-6
Personalización
Vehículo 5-48
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado 9-33
Portavasos 4-1
Posiciones del encendido 9-19, 9-21
Potencia
Aceite de la dirección 10-25
Ajuste del asiento 3-5
Espejos 2-17
Potencia (cont.)
Potencia retenida para accesorios (RAP) 9-29
Protección, batería 6-8
Salidas 5-8
Seguro de puertas 2-12
Ventanas 2-20
Precaución, Peligro y Advertencia iv
Privacidad
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) . . 13-24
Procedimiento de Satisfacción al Cliente 13-2, 13-4
Programa
Transporte cortesía 13-15
Programa asist vial 13-8, 13-11
Programa de
Asistencia, en el Camino 13-8, 13-11
Programa de mantenimiento
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Programa de reembolso de movilidad de GM 13-8
Programa de reembolso, movilidad GM 13-8
Programa de transportación de cortesía 13-15
Programa de transportación, Cortesía 13-15
Programación de citas 13-14
Propietarios canadienses de vehículos iii
Puerta
Bloqueo retardado 2-12
Mensajes de puerta entreabierta 5-40
Seguros 2-11
Seguros eléctricos 2-12

Q

Quemacocos 2-22

R

Radio AM-FM 7-16, 7-20
Radio satelital 7-24
Radios
Radio AM-FM 7-16, 7-20
Recepción 7-26
Reproductor de CD/DVD 7-31
Satélite 7-24
RAP 9-29
Recomendado
Combustible 9-59
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores 6-2
Recorrido de la correa de transmisión, motor 12-4
Recorrido, correa de transmisión del motor 12-4
Red de comodidad 4-2
Red, Comodidad 4-2
Reemplazo de focos 10-41
Direccionamiento de los faros 10-34
Faros 10-37
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento 10-38
Reemplazo de focos (cont.)
Focos de halógeno 10-37
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) . . . 10-38
Lámparas de niebla 6-5
Luces de la placa de matrícula 10-40
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de reversa 10-40
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-58
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-23
Refacciones
Bolsas de aire 3-38
Mantenimiento 11-15
Refrigerante
Indicador de temperatura del motor 5-15
Luz de advertencia de temperatura del motor 5-26
Motor 10-19
Registradores de datos, Eventos 13-22
Registros
Mantenimiento 11-17
Reloj 5-6, 5-7
Remolque
Características de conducción 9-65
Equipo 9-70
Información general 9-64
Remolque 9-69, 9-70
Vehículo 10-112
Vehículo recreacional 10-112
Remolque de vehículo recreacional 10-112
Remolque transporte 9-69, 9-70
Reparación de daños por colisión 13-16
Reparación de daños, Colisión 13-16
Reporte de defectos de seguridad
General Motors 13-21
Gobierno de Canadá 13-21
Gobierno de los Estados Unidos 13-20
Reproductor CD 7-28

Reproductor de CD/DVD 7-31
Reproductor de DVD/CD 7-31
Reproductores de audio 7-28
CD/DVD 7-31
Disco compacto 7-28
MP3 7-35
Requisitos relativos a materiales de perclorato, California 10-4
Respaldos reclinables 3-6
Restricciones para niños
Anclas inferiores y correas para niños 3-49
Bebés y niños pequeños 3-42
Niños mayores 3-39
Sistemas 3-45
Sujeción 3-58, 3-61
Restricciones que aseguran al niño 3-58, 3-61
Resumen, sistema de infotainment 7-3, 7-5, 7-7
Revisión
Bloqueo de la transmisión del encendido 10-32
Luz del motor 5-19
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática 10-32
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido 10-32
Revisión del interruptor del motor de arranque 10-31
Revisión del sistema de seguridad 3-22
Rotación, llantas 10-69
Ruedas
Alineación y balanceo de llantas 10-76
Cambio 10-76
Tamaño diferente 10-74

S

Salidas
Potencia 5-8
Seguridad
Luz 5-28
Vehículo 2-14
Seguridad, OnStar® 14-2
Seguros
Bloqueo retardado 2-12
Puerta 2-11
Puerta eléctrica 2-12
Seguridad 2-12
Señales direccionales y de cambio de carril 6-4
Servicio
Accesorios y modificaciones 10-4
Etiqueta de identificación de partes 12-1
Información sobre pedido de publicaciones 13-19
Luz de servicio del motor 5-19
Mantenimiento, Información general 11-1
Programación de citas 13-14
Realizar usted mismo el trabajo 10-5
Registros de mantenimiento 11-17
Servicio de la bolsa de aire 3-36
Símbolos iv
Sistema
Información Entretenimiento ... 7-2

Sistema de alarma
Antirrobo 2-14
Sistema de audio
Antena de vidrio trasero 7-27
Característica del sistema antirrobo 7-2
Recepción de radio 7-26
Sistema de bolsa de aire
¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-29
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-27
¿En dónde están las bolsas de aire? 3-26
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-29
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-29
Revisión 3-38
Sistema de detección de pasajeros 3-31
Sistema de CERROJO
Cambio de partes después de una colisión 3-58
Sistema de climatización automática dual 8-5
Sistema de detección de pasajeros 3-31
Sistema de enfriamiento 10-18
Mensajes del motor 5-41
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-3
Sistema de entretenimiento del asiento trasero 7-52
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 9-39
Luz de advertencia 5-23
Sistema de monitoreo, presión de las llantas 10-63
Sistema eléctrico
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-43
Bloque de fusibles del compartimiento trasero 10-50
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 10-48
Fusibles y cortacircuitos 10-43
Sobrecarga 10-42
Sistema OnStar® 1-30
Sistema remoto universal 5-57
Operación 5-60
Programación 5-57
Sistemas anti robo 2-15, 2-16
Inmovilizador 2-15
Sistemas de control de clima
Automática 8-1
Automática dual 8-5
Sistemas de control de recorrido
Mensajes 5-44
Selectivo 9-47
Sistema de tracción mejorado (ETS) 9-46
Sistemas de seguridad
Dónde colocar 3-47
Sistemas de transmisión
Tracción en las cuatro ruedas 9-38
Sobrecalentamiento, motor ...10-22
StabiliTrak
Luz OFF (Inactiv) 5-24
Sistema 9-45

T

Tacómetro 5-13
Tapetes 10-122
Techo
Quemacocos 2-22
Teléfono
Bluetooth 7-62, 7-65, 7-70, 7-78
Tensor, cinturón de seguridad 3-22
Tracción
Control selectivo de viaje 9-47
Diferencial de desliz limitado 9-46
Luz de apagado 5-24
Luz del Sistema de Control de tracción (TCS)/StabiliTrak® 5-25
Sistema de control (TCS) 9-43
Tracción en las cuatro ruedas 9-38
Transmisión
Automática 9-34
Líquido, automático 10-15
Mensajes 5-47
Transmisión automática 9-34
Líquido 10-15
Modo manual 9-37
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio 10-32

U

Uso de este manual iv
Usuarios de teléfonos de texto (TTY) 13-7

V

Vehículo
Arranque remoto 2-9
Control 9-4
Límites de carga 9-13
Mensajes 5-38
Número de Identificación (VIN) 12-1
Personalización 5-48
Vehículo (cont.)
Propietarios canadienses iii
Remolque 10-112
Seguridad 2-14
Vehículo atascado 9-12
Velocímetro 5-13
Ventanas 2-19
Potencia 2-20
Ventanillas
Mensajes 5-47
Ventilación, aire 8-11
Ventilas de aire 8-11
Visores 2-22